

UNIVERSITY  
UN/ISA COLLECTIONS  
NOV 02 1994



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**СОРОК ВТОРОЙ ГОД**

***ДОПОЛНЕНИЕ ЗА АПРЕЛЬ, МАЙ И ИЮНЬ 1987 ГОДА***

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**





# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**СОРОК ВТОРОЙ ГОД**

***ДОПОЛНЕНИЕ ЗА АПРЕЛЬ, МАЙ И ИЮНЬ 1987 ГОДА***

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
**НЬЮ-ЙОРК • 1994**

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение *S/ . .*) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,  
ВЫПУЩЕННЫХ ЗА ПЕРИОД С 1 АПРЕЛЯ ПО 30 ИЮНЯ 1987 ГОДА**

ПРИМЕЧАНИЕ. Наименование документов, помещенных в настоящем *Дополнении* выделены полужирным шрифтом. На другие документы дается ссылка; с ними можно ознакомиться в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда.

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/18570/ Add.12-25	3, 6, 16, 20 и 28 апреля, 4, 11, 18 и 26 мая и 5, 8, 18, 22 и 29 июня 1987 года		Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов		
S/18773	1 апреля 1987 года		Доклад Генерального секретаря о полномочиях заместителя представителя Союза Советских Социалистических Республик в Совете Безопасности		
S/18774	1 апреля 1987 года	a	Письмо представителя Турции от 31 марта 1987 года на имя Генерального секретаря		1
S/18775	1 апреля 1987 года	b	Письмо представителя Афганистана от 30 марта 1987 года на имя Генерального секретаря		1
S/18776	1 апреля 1987 года	c	Письмо представителя Иордании от 31 марта 1987 года на имя Генерального секретаря		2
S/18777	2 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 1 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		3
S/18778	1 апреля 1987 года	b	Письмо представителя Афганистана от 1 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		4
S/18779	2 апреля 1987 года	e	Письмо представителя Кувейта от 2 апреля 1987 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете о 2740-м заседании	
S/18780	2 апреля 1987 года	b	Письмо представителя Афганистана от 27 марта 1987 года на имя Генерального секретаря		4
S/18781	3 апреля 1987 года	c	Письмо представителей Египта и Ирака от 3 апреля 1987 года на имя Председателя Совета Безопасности		5
S/18782	3 апреля 1987 года	c	Письмо представителя Сирийской Арабской Республики от 3 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		5
S/18783	6 апреля 1987 года	f	Письмо представителей Гватемалы и Никарагуа от 6 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		6
S/18784	6 апреля 1987 года	b	Письмо представителя Японии от 6 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		7
S/18785	7 апреля 1987 года	e	Аргентина, Гана, Замбия, Конго и Объединенные Арабские Эмираты: проект резолюции		7
S/18786	7 апреля 1987 года	g	Письмо представителя Таиланда от 7 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря (касающееся также вьетнамских войск в Кампучии)		9
S/18787	8 апреля 1987 года	f	Письмо представителей Ганы, Замбии и Конго от 8 апреля 1987 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете о 2745-м заседании	
S/18788	8 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 7 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		9
S/18789	9 апреля 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 8 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		10
S/18790	9 апреля 1987 года	e, f, h, i	Письмо представителя Никарагуа от 9 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		11
S/18791	9 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 9 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		11

\* Буквы в этой графе соответствуют буквам в индексе на стр. и указывают на содержание документов, к которым они относятся.

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/18792	9 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 9 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		12
S/18793	9 апреля 1987 года	i	Письмо представителя Южной Африки от 9 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		12
S/18794	10 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 9 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		13
S/18795	10 апреля 1987 года	c	Письмо представителя Туниса от 9 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		14
S/18796	10 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 10 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		14
S/18797	11 апреля 1987 года	a	Письмо представителя Кипра от 11 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		15
S/18798	13 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 13 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		16
S/18799	13 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 13 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		16
S/18800	13 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 13 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		16
S/18801	14 апреля 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 13 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		17
S/18802	14 апреля 1987 года	g	Письмо представителя Демократической Кампучии от 14 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		18
S/18803	14 апреля 1987 года		Доклад Генерального секретаря о полномочиях заместителя представителя Франции в Совете Безопасности		
S/18804	14 апреля 1987 года	j	Письмо представителя Ботсваны от 14 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		18
S/18805	14 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 14 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		19
S/18806	15 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 15 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		20
S/18807	16 апреля 1987 года	c, e, h	Письмо представителя Ганы от 13 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		21
S/18808	16 апреля 1987 года	h	Заявление Председателя Совета Безопасности, сделанное от имени членов Совета 16 апреля 1987 года	Текст заявления см. <i>Резолюции и решения Совета Безопасности за 1987 год</i> , стр. 9	
S/18809	16 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 16 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		22
S/18810	16 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 16 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		22
S/18811	16 апреля 1987 года		Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 14 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст предложения государств-членов Варшавского Договора государствам-членам НАТО по вопросу о моратории на увеличение военных расходов	Распространен под двойным условным обозначением A/42/228-S/18811	
S/18812	16 апреля 1987 года	c	Письмо представителя Туниса от 15 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		23
S/18813	17 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 17 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		23
S/18814	17 апреля 1987 года	h	Письмо представителя Южной Африки от 17 апреля 1987 года на имя Председателя Совета Безопасности		24
S/18815	20 апреля 1987 года	c	Письмо представителя Иордании от 16 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		24

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/18816	20 апреля 1987 года		Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 15 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря, сопровождающее текст речи М. С. Горбачева в Праге 10 апреля 1987 года [касающееся разоружения и международной безопасности]	Распространен под двойным условным обозначением A/42/231-S/18816	
S/18817	20 апреля 1987 года	g	Письмо представителя Демократической Кампучии от 20 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		26
S/18818	21 апреля 1987 года		Письмо представителя Китая от 20 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		27
S/18819	21 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 21 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		28
S/18820	21 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 21 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		28
S/18821	22 апреля 1987 года	j	Письмо представителя Ботсваны от 22 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		29
S/18822	24 апреля 1987 года		Записка Генерального секретаря о передаче заявления правительства Соединенных Штатов по управлению Подопечной территорией Тихоокеанские острова за период с 1 октября 1985 года по 30 сентября 1986 года	Текст заявления см. <i>Тридцать девятый Ежегодный отчет Организации Объединенных Наций по управлению Подопечной территорией Тихоокеанские острова, 1 октября 1985 года по 30 сентября 1986 года</i> (Департамент по государственным публикациям 9418)	
S/18823	24 апреля 1987 года	b	Письмо представителя Афганистана от 23 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		30
S/18824	27 апреля 1987 года	a	Письмо представителя Кипра от 27 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		31
S/18825	27 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 27 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		31
S/18826	27 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 27 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		32
S/18827	27 апреля 1987 года	k	Письмо представителя Замбии от 27 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		32
S/18828	28 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 27 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		33
S/18829	28 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 28 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		34
S/18830	28 апреля 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 28 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		34
S/18831	29 апреля 1987 года	c	Письмо представителя Ливана от 29 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		35
S/18832	29 апреля 1987 года	g	Письмо представителя Демократической Кампучии от 29 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		36
S/18833	29 апреля 1987 года	f	Письмо представителей Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Колумбии, Мексики, Панамы, Перу и Уругвая от 27 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		38
S/18834	30 апреля 1987 года		Письмо представителя Чада от 29 апреля 1987 года на имя Председателя Совета Безопасности [касающееся жалобы Чада на Ливийскую Арабскую Джамахирию]		39

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/18835	30 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 30 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		39
S/18836	30 апреля 1987 года	k	Письмо представителя Ганы от 29 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		40
S/18837	30 апреля 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 30 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		40
S/18838	30 апреля 1987 года	k	Письмо представителя Демократической Кампучии от 30 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		41
S/18839	30 апреля 1987 года	i	Письмо представителя Замбии от 30 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря [касающееся также восстановления Бенгелской железной дороги]		41
S/18840	1 мая 1987 года	k	Письмо представителя Бельгии от 1 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		42
S/18841	1 мая 1987 года	c	Письмо представителя Туниса от 30 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря		43
S/18842	4 мая 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 4 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		43
S/18843	4 мая 1987 года	c	Письмо представителя Ливана от 1 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		44
S/18844	4 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 4 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		44
S/18845	4 мая 1987 года	b	Письмо представителя Афганистана от 1 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		45
S/18846	5 мая 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 4 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		46
S/18847	6 мая 1987 года		Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 4 мая 1987 года на имя Генерального секретаря, препровождающее приглашение президента Республики Палау Совету по Опекс наблюдать за проведением плебисцита 31 мая и 2 июня 1987 года	Распространен также под условным обозначением T/1910	
S/18848	7 мая 1987 года	c	Письмо представителя Ливана от 7 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		47
S/18849	7 мая 1987 года	c	Доклад Генерального секретаря		47
S/18850	7 мая 1987 года	c	Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 7 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		49
S/18851	7 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 7 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		49
S/18852 [и Corr.1] и Add.1	8 и 18 мая 1987 года	d	Доклад миссии, направленной Генеральным секретарем для расследования утверждений о применении химического оружия в ходе конфликта между Исламской Республикой Иран и Ираком: записка Генерального секретаря		50
S/18853	8 мая 1987 года	g	Письмо представителя Демократической Кампучии от 7 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		69
S/18854	8 мая 1987 года	c	Письмо представителя Ливана от 8 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		69
S/18855	8 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 8 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		70
S/18856	11 мая 1987 года	c	Письмо представителя Зимбабве от 5 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		70
S/18857	11 мая 1987 года	k	Письмо представителя Индонезии от 9 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		72
S/18858	11 мая 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 11 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		72



Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/18859	11 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 11 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		73
S/18860	12 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 11 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		73
S/18861	12 мая 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 12 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		74
S/18862	13 мая 1987 года	a	Письмо представителя Кипра от 13 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		74
S/18863	13 мая 1987 года	d	Записка Председателя Совета Безопасности, содержащая текст заявления, с которым он выступил от имени его членов 14 мая 1987 года	Текст заявления см. Резолюции и решения Совета Безопасности за 1987 год, стр. 6	
S/18864	14 мая 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 14 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		75
S/18865	15 мая 1987 года		Доклад Генерального секретаря о полномочиях заместителя представителя Болгарии в Совете Безопасности		
S/18866 [и Corr.1]	15 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 15 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		76
S/18867	18 мая 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 17 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		76
S/18868	18 мая 1987 года	c	Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 13 ноября 1986 года по 17 мая 1987 года		77
S/18869	18 мая 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 18 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		79
S/18870	18 мая 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 18 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		79
S/18871	19 мая 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 18 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		80
S/18872	20 мая 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 20 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		81
S/18873	20 мая 1987 года	f	Письмо представителя Сальвадора от 19 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		81
S/18874	20 мая 1987 года	c	Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 20 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		83
S/18875	21 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 21 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		84
S/18876	22 мая 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 21 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		84
S/18877	22 мая 1987 года	g	Письмо представителя Сингапура от 22 мая 1987 года на имя Генерального секретаря [касающееся также присутствия вьетнамских войск в Таиланде]		85
S/18878 [и Corr.1]	26 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 21 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		85
S/18879	27 мая 1987 года	d	Письмо представителя Бельгии от 26 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		87
S/18880 и Add.1	29 мая и 11 июня 1987 года	a	Доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 1 декабря 1986 года по 29 мая 1987 года		87
S/18881	29 мая 1987 года	c	Проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 596 (1987)	
S/18882	29 мая 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		97

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/18883	29 мая 1987 года	h	Письмо представителя Бельгии от 28 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		98
S/18884	29 мая 1987 года	a	Письмо представителя Греции от 29 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		98
S/18885	29 мая 1987 года		Записка Председателя Совета Безопасности, содержащая текст заявления, с которым он выступил в Совете от имени его членов 29 мая 1987 года	Текст заявления см. 2748-е заседание; см. также <i>Резолюции и решения Совета Безопасности за 1987 год</i> , стр. 2	
S/18886	1 июня 1987 года	c	Письмо представителя Ливана от 31 мая 1987 года на имя Генерального секретаря		99
S/18887	1 июня 1987 года	l	Вербальная нота представителя Мозамбика от 1 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		100
S/18888	3 июня 1987 года		Письмо представителя Германской Демократической Республики от 29 мая 1987 года на имя Генерального секретаря, сопровождающее тексты документов совещания Политического консультативного комитета государств-участников Варшавского Договора, состоявшегося в Берлине 28 и 29 мая 1987 года	Распространен под двойным условным обозначением A/42/313-S/18888	
S/18889	2 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 2 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		100
S/18890	2 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 2 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		101
S/18891	2 июня 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 2 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		101
S/18892	3 июня 1987 года	a	Письмо представителя Кипра от 3 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		102
S/18893	3 июня 1987 года	c	Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 3 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		102
S/18894	4 июня 1987 года		Письмо представителей Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции от 28 мая 1987 года на имя Генерального секретаря, сопровождающее текст совместного заявления президента Аргентины, премьер-министра Греции, премьер-министра Индии, президента Мексики, премьер-министра Швеции и первого президента Объединенной Республики Танзании от 22 мая 1987 года [касающееся разоружения]	Распространен под двойным условным обозначением A/42/319-S/18894	
S/18895	4 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 3 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		103
S/18896	4 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 4 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		103
S/18897	4 июня 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 4 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		104
S/18898	5 июня 1987 года	l	Письмо представителя Японии от 3 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		104
S/18899	5 июня 1987 года	g	Письмо представителя Демократической Кампучии от 5 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		105
S/18900	8 июня 1987 года	e	Письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 5 июня 1987 года на имя Генерального секретаря, сопровождающее текст призыва, опубликованного Советом по случаю двадцатой годовщины его учреждения и принятого на торжественном заседании, состоявшемся в Луанде 19 мая 1987 года	Распространен под двойным условным обозначением A/42/324-S/18900	

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/18901	8 июня 1987 года	e	Письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 5 июня 1987 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Луандской декларации и программы действий, принятых Советом на его 492-м заседании, состоявшемся в Луанде 22 мая 1987 года	Распространен под двойным условным обозначением A/42/325-S/18901	
S/18902	8 июня 1987 года	g	Письмо представителя Таиланда от 5 июня 1987 года на имя Генерального секретаря [касающееся также вьетнамских войск в Таиланде]		105
S/18903	9 июня 1987 года	a	Письмо представителя Кипра от 6 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		106
S/18904	8 июня 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 8 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		109
S/18905	8 июня 1987 года	l	Письмо представителя Бельгии от 8 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		109
S/18906	9 июня 1987 года	a	Письмо представителя Кипра от 8 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		110
S/18907	9 июня 1987 года	a	Письмо представителя Кипра от 9 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		111
S/18908	10 июня 1987 года	j	Письмо представителя Ботсваны от 10 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		112
S/18909	11 июня 1987 года		Проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 597 (1987)	
S/18910	10 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 10 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		113
S/18911	11 июня 1987 года		Сообщение Генерального секретаря о полномочиях представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Совете Безопасности		
S/18912	11 июня 1987 года	d	Письмо представителя Италии от 10 июня 1987 года на имя Генерального секретаря [касающееся также судоходства в Заливе]		113
S/18913	11 июня 1987 года		Письмо представителя Италии от 10 июня 1987 года на имя Генерального секретаря [касающееся терроризма]		114
S/18914	11 июня 1987 года	c	Письмо представителя Судана от 11 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		115
S/18915	12 июня 1987 года	f	Письмо представителя Никарагуа от 11 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		115
S/18916	12 июня 1987 года	l	Письмо представителя Таиланда от 11 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		117
S/18917	12 июня 1987 года	h	Вербальная нота представительства Союза Советских Социалистических Республик от 9 июня 1987 года на имя Генерального секретаря	Заменен текстом в документе S/18961, приложение II	
S/18918	12 июня 1987 года	j	Письмо представителя Южной Африки от 12 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		117
S/18919	15 июня 1987 года	c	Письмо министра иностранных дел Румынии от 9 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		118
S/18920	15 июня 1987 года		Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 13 июня 1987 года на имя Председателя Совета Безопасности [касающееся корейского вопроса]		120
S/18921	15 июня 1987 года	c	Письмо представителя Израиля от 15 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		122
S/18922	15 июня 1987 года		Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 12 июня 1987 года на имя Генерального секретаря [касающееся разоружения]	Распространен под двойным условным обозначением A/42/346-S/18922	
S/18923	16 июня 1987 года	b	Письмо представителя Афганистана от 15 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		123
S/18924	16 июня 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 15 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		124

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/18925	17 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 17 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		124
S/18926	17 июня 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 17 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		125
S/18927	17 июня 1987 года	i, j, k, l	Письмо представителя Аргентины от 15 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		125
S/18928	17 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 17 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		126
S/18929	17 июня 1987 года	e, i	Вербальная нота представителя Мозамбика от 16 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		126
S/18930	17 июня 1987 года		Вербальная нота представителя Мозамбика от 16 июня 1987 года на имя Генерального секретаря [касающаяся, в частности, укрепления сотрудничества между Анголой, Гвинеей-Биссау, Кабо-Верде, Мозамбиком и Сан-Томе и Принсипи]		128
S/18931	19 июня 1987 года	j	Письмо представителя Ботсваны от 19 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		130
S/18932	19 июня 1987 года		Доклад Генерального секретаря о полномочиях заместителя представителя Союза Советских Социалистических Республик в Совете Безопасности		
S/18933	19 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 19 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		130
S/18934	19 июня 1987 года	c	Письмо представителя Ливана от 19 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		131
S/18935	26 июня 1987 года		Письмо представителя Гайаны от 18 июня 1987 года на имя Генерального секретаря, сопровождающее тексты документов, опубликованных по завершении Специального совещания на уровне министров Координационного бюро движения неприсоединившихся стран по проблемам Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшегося в Джорджтауне 9-12 марта 1987 года	Распространен под двойным условным обозначением A/42/357-S/18935	
S/18936	22 июня 1987 года	f	Письмо представителя Сальвадора от 22 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		131
S/18937	22 июня 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 21 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		132
S/18938	22 июня 1987 года	d	Письмо представителя Кувейта от 22 июня 1987 года на имя Генерального секретаря [касающееся также судоходства в Заливе]		133
S/18939 [и Corr.1]	23 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		133
S/18940	23 июня 1987 года	a	Письмо представителя Турции от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		134
S/18941	23 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		134
S/18942	23 июня 1987 года	h	Вербальная нота представительства Дании от 22 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		135
S/18943	24 июня 1987 года	h	Письмо представителя Эфиопии от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		136
S/18944	24 июня 1987 года		Вербальная нота представителя Мозамбика от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря [касающаяся положения в Восточном Тиморе]		137
S/18945	24 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 24 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		139

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/18946	25 июня 1987 года	f	Письмо представителя Гондураса от 25 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		140
S/18947	25 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 25 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		141
S/18948	25 июня 1987 года	g	Письмо представителя Демократической Кампучии от 25 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		141
S/18949	25 июня 1987 года	j	Письмо представителя Южной Африки от 25 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		142
S/18950	26 июня 1987 года	b	Письмо представителя Пакистана от 26 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		143
S/18951	29 июня 1987 года	c	Письмо представителя Иордании от 29 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		144
S/18952	29 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		146
S/18953	29 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		147
S/18954	29 июня 1987 года	d	Письмо представителя Ирака от 29 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		147
S/18955	30 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		148
S/18956	30 июня 1987 года	d	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 30 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		148
S/18957	30 июня 1987 года	h	Вербальная нота представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 30 июня 1987 года на имя Генерального секретаря		149
S/18958- S/18960				<i>Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года</i>	
S/18961	30 июня 1987 года	h	Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 591 (1986) Совета Безопасности		150

## ИНДЕКС

*вопросов, обсуждавшихся или предложенных к обсуждению Советом Безопасности за период, охватываемый настоящим Дополнением*

- a Положение на Кипре
- b Сообщения, касающиеся письма представителей 52 государств-членов от 3 января 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности [Афганистан]
- c Положение на Ближнем Востоке
- d Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком
- e Положение в Намибии
- f Сообщения, касающиеся событий в Центральной Америке
- g Сообщения, касающиеся телеграммы заместителя премьер-министра, ведающего вопросами внешних сношений Демократической Кампучии, от 3 января 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности
- h Вопрос о Южной Африке
- i Положение на юге Африки
- j Сообщения, касающиеся отношений между Ботсваной и Южной Африкой
- k Сообщения, касающиеся отношений между Замбией и Южной Африкой
- l Сообщения, касающиеся отношений между Мозамбиком и Южной Африкой



ДОКУМЕНТ S/18774\*

Письмо представителя Турции от 31 марта 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[1 апреля 1987 года]*

Имею честь настоящим препроводить письмо г-на Озера Корая, представителя Турецкой республики Северного Кипра, от 31 марта 1987 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, а также Совета Безопасности.

Илтер ТЮРКМЕН  
*Постоянный представитель Турции  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 31 марта 1987 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо представителя администрации киприотов-греков от 26 марта 1987 года [S/18762] на Ваше имя и вновь заявить следующее.

Указанные полеты имели место в пределах суверенного воздушного пространства Турецкой республики Северного Кипра и поэтому никоим образом не нарушали воздушного пространства Республики киприотов-греков на юге.

Турецкая республика Северного Кипра является единственным суверенным образованием, наделенным законной юрисдикцией на осуществление контроля над своей территорией, воздушным пространством и территориальными водами. Даже самое богатое воображение, порождающее эти беспочвенные протесты, не может изменить данного факта.

Кипрско-греческая сторона, которая сегодня перед лицом международного сообщества предстает в роли стороны, препятствующей диалогу и прогрессу на основе Вашего проекта рамочного соглашения от 29 марта 1986 года [S/18102/Add.1, приложение II], не имеет права говорить о «сложном этапе» кипрского вопроса.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, а также Совета Безопасности.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/984-S/18774.

ДОКУМЕНТ S/18775\*

Письмо представителя Афганистана от 30 марта 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[1 апреля 1987 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 28 марта 1987 года в 16 ч. 00 м. Временный поверенный в делах посольства Ирана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, где ему была вручена следующая нота протеста.

«Несмотря на протесты Демократической Республики Афганистан по поводу непрекращающихся актов агрессии, совершаемых регулярными вой-

сками Ирана на границе между двумя государствами, эти акты агрессии продолжают.

Так, 25 марта 1987 года с 9 ч. 58 м. до 10 ч. 03 м. два самолета «Фантом Г-4», принадлежащие иранским вооруженным силам, находились в воздушном пространстве Демократической Республики Афганистан над районом, расположенным в 40 километрах северо-восточнее Рабати-Джали. Выражая протест в связи с этим агрессивным актом, который противоречит общепризнанным международным нормам и свидетельствует об отсутствии заинтересованности в установлении стабильности на границе между двумя государствами, прави-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/203-S/18775.

тельство Демократической Республики Афганистан заявляет, что подобные действия не могут служить интересам народов двух соседних стран и не будут содействовать процессу улучшения отношений между Демократической Республикой Афганистан и Ираном, к которому стремится правительство и народ Демократической Республики Афганистан».

Имею честь просить Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Шах Мохаммед ДОСТ

*Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18776\*

Письмо представителя Иордании от 31 марта 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[1 апреля 1987 года]*

Имею честь препроводить настоящим новую информацию о действиях, предпринятых Израилем в январе и феврале 1987 года для создания поселений на оккупированных арабских территориях. Эти действия заключались в конфискации арабских земель для создания на них поселений в осуществление израильских планов изгнания арабов с их земель и захвата этих земель в нарушение принципов международного права, регулирующих военную оккупацию, и в частности Гаагской конвенции 1907 года<sup>1</sup> и четвертой Женевской конвенции 1949 года<sup>2</sup>.

Подчеркивать, какую опасность создает такая политика для международного мира и безопасности и перспектив достижения мира в регионе, необходимости нет.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи Совета Безопасности.

Абдуллах САЛАХ

*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Создание израильских поселений в январе и феврале 1987 года

А. В январе 1987 года для создания поселений оккупационные израильские власти конфисковали на Западном берегу в общей сложности 18 150 дунамов земель. Эти земли были конфискованы в следующих местах:

Площадь (в дунамах)	Местонахождение	Дата
200	Деревня Наххалин, район Бейт-Лахм	2 января
120	Деревня Суриф и Харас, провинция Хеврон	9 января
450	Деревня Хусан, район Бейт-Лахм	9 января
20	Деревня Фрейдис, район Бейт-Лахм	12 января
300	Вади-Фукин, район Бейт-Лахм	16 января
15	Деревня Саннирия, район Калькилья	17 января
16 000	Деревни Бейт-Лид, Кафр-Каядум и Кузин, восточная часть района Калькилья	18 января

В. 1. В феврале 1987 года израильтяне с использованием бульдозеров под сильной охраной провели планировку на площади 1 000 дунамов к западу от Бейт-Ханун и к северу от

Бейт-Лахия в целях присоединения этих земель к соседнему поселению Ниссанит в секторе Газа. Кроме того, такие работы были проведены на площади 45 дунамов в деревне Бейт-Амин в секторе Тулькарм, на которой были также выкорчеваны оливковые и фиговые деревья.

2. 9 февраля израильский министр жилищного строительства Давид Леви заявил, что правительство Израиля дало согласие на возвращение евреев в Хеврон и что на «земле Израиля» в пределах границ, определенных в торе, не будет ограничений на создание поселений. От отметил также, что расселение евреев в центре Хеврона неподалеку от центрального рынка было начато в соответствии с решением, принятым правительством в 1980 году. Кроме того, он заявил, что в этом квартале в настоящее время проживает несколько еврейских семей и в том числе семья раввина Моше Левингера, одного из основателей поселения Кирьят-Арба, в котором сейчас насчитывается 5 000 человек.

3. В том же месяце стал известен новый израильский план, предусматривающий территориальную реорганизацию провинции Иерусалим. Этот план (номер 1/82) был разработан израильской муниципальной администрацией в целях присоединения к провинции Иерусалим большой территории Западного берега. Таким образом, границы этой провинции будут доходить на севере до деревни Синджил (к северу от Рамаллаха), на юге — до Бейт-Фаджар (неподалеку от Хеврона), а на восток — до Кафр-Акаб и Рам. Ее протяженность составит 45 км с севера на юг и 15 км с запада на восток; на территории этой провинции будут находиться города Бейт-Лахм, Бейт-Сахур, Бейт-Джала, Рамаллах, Бира и 49 арабских деревень. Целью этого плана, который разработан на период 1982-2002 годов, является достижение так называемого территориального равновесия в Израиле. В рамках плана предусмотрено создать сеть дорог, разделяющих земли, находящиеся на оккупированном Западном берегу, а также реорганизовать существующие поселения. С севера на юг оккупированный Западный берег будет разделен на две части. Кроме того, план преследует следующие цели:

- i) увеличить число израильтян до тех пор, пока оно не будет в три раза превышать численность арабского населения;
- ii) объявить большие по площади территории «зелеными» или сельскохозяйственными зонами, с тем чтобы арабы не могли на них поселиться;
- iii) опутать оккупированный Западный берег сетью крупных автострад;
- iv) создать, как говорят израильские власти, «Великий Иерусалим».

4. 25 февраля руководители группы «Гуш Эмуним» провели совещание, на котором они приняли решение начать подготовку к созданию на оккупированных территориях 12 новых поселений, два из которых предусмотрено открыть в марте и апреле 1987 года.

5. 26 февраля был утвержден бюджет Еврейского агентства на 1987 финансовый год. В этом бюджете, общая сумма которого составляет 427 млн. долл. США, предусмотрено выделение для поселений ассигнований в размере 78 млн. долл. США, в том числе 29 млн. долл. США для тех поселений, которые испытывают финансовые затруднения.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/204-S/18776.



6. 20 февраля руководитель Департамента по вопросам поселений Еврейского агентства г-н Ниссим Звили заявил, что «за последние 10 лет израильским поселениям на Западном берегу было выделено 10 млрд. долл США».

7. По данным из одного израильского парламентского источника, 25 февраля Финансовый комитет кнессета принял решение оказать финансовую помощь сельскохозяйственному кооперативу «кибуц» и предоставить ему в качестве первой субсидии примерно 66 млн. шекелей.

8. Израильские министры финансов и внутренних дел приняли проект, направленный на укрепление и развитие еврейских поселений на Западном берегу. В этой связи они решили предоставить им средства в размере 80 млн. шекелей. Финансовый комитет кнессета одобрил это решение на заседании, состоявшемся 28 февраля.

9. 26 февраля официальные израильские источники сообщили, что на создание туристического центра в поселении Суссия, расположенном неподалеку от деревни Ятта в районе Хеврон, будет выделено 400 000 долл. США. В соответствии с этим проектом в пещерах на оккупированных территориях, конфискованных в целях создания вышеупомянутого поселения, будут созданы музеи.

С. Кроме того, в январе и феврале поселенцы совершили 23 нападения, в результате которых было ранено 12 человек, разграблено 10 домов, разбиты стекла у 20 машин, совершены нападения на 2 лагеря, жители которых подвергались преследованиям, и кроме того, были блокированы три главных дорог и уничтожены 219 оливковых деревьев. Эти нападения произошли при следующих обстоятельствах.

Дата	Подробности нападений
6 января	В Таркумии, район Хеврон, выкорчевано 80 оливковых деревьев.
18 января	Совершено нападение на двух арабских детей в Иерусалиме.
„	Один житель Кирият-Йовель был задержан в тот момент, когда он перевозил пять зажигательных бомб, которыми он собирался поджечь дома арабских жителей старой части города Иерусалима.
„	Совершено нападение на четырех арабских жителей Иерусалима.
19 января	Был ранен Нидаль Фадль Шахин, житель Иерусалима.
23 января	В деревне Аззун в районе Калькилья уничтожено 400 саженцев.
25 января	Уничтожены посевы на землях, принадлежащих жителям деревни Саннирия (район Калькилья).
29 января	Израильский поселенец по имени Бен Зион Шатран обстрелял нескольких подростков из лагеря беженцев Балата.

Дата	Подробности нападений
29 января	В Абу-Натур (Эль-Таамра) в районе Бейт-Лахм выкорчевано 1 350 оливковых деревьев.
„	Неподалеку от поселения Неве-Даниель в районе Бейт-Лахм уничтожено 60 саженцев оливковых деревьев.
30 января	Проколоты шины 25 автомобилей, принадлежащих жителям Сильвад в Иерусалиме.
2 февраля	В деревне Рафидия (район Бейт-Лахм) выкорчевано 40 оливковых деревьев.
„	В результате нападения ранено двое жителей Тулькарм.
„	В результате нападения ранены три араба из лагеря Макхази в секторе Газа. Жители этого лагеря были избиты палками и прикладами, а также обстреляны. Кроме того, была блокирована главная дорога, связывающая Дейр-эль-Балах с этим лагерем.
8 февраля	Жители поселения Офра, расположенного в районе Рамаллах, разбили стекла в 10 автомобилях, принадлежащих арабским гражданам; были разграблены также дома владельцев этих машин, находящиеся неподалеку от поселка.
„	На землях в районе Калькилья выкорчевано 64 оливковых дерева.
9 февраля	На землях, принадлежащих жителям Бейт-Фурик (район Наблус), выкорчевано 93 оливковых дерева.
12 февраля	Жители поселения Катиф, расположенного вблизи Хан-Юнис, в течение некоторого времени блокировали несколько главных дорог в секторе Газа.
14 февраля	В районе Калькилья выкорчевано 25 оливковых деревьев.
„	Поселенцы, проживающие в районе Кабр Наби Юсуф (гробница Иосифа), совершили нападение на жителей лагеря Балата и произвели несколько выстрелов в воздух.
„	В деревне Бейт-Амин, расположенной неподалеку от Калькилья, выкорчевано 7 оливковых деревьев.
23 февраля	В деревне Дхахирия (район Хеврон) выкорчевано 100 оливковых деревьев.
26 февраля	Группа поселенцев блокировала возле Хальхуля, главную дорогу, связывающую Иерусалим с Хевроном, перекрыла движение транспорта и забросала камнями машины, принадлежащие арабам. В результате этого были разбиты стекла в 10 автомашинах.

## ДОКУМЕНТ S/18777

Письмо представителя Ирака от 1 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]  
[2 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам по поводу упорного продолжения иранским режимом обстрелов сугубо гражданских объектов в Ираке, (последнее такое письмо содержится в документе S/18755) имею честь информировать Вас о том, что иранская артиллерия продолжает вести обстрелы жилых кварталов в Басре.

— 18 марта 1987 года иранская артиллерия обстреляла жилые кварталы города, в результате чего был нанесен ущерб личному имуществу;

— 19 марта в результате артиллерийского обстрела были повреждены ряд жилых зданий и личное имущество;

— 24 марта дальнобойная артиллерия иранского режима обстреляла город, при этом был нанесен ущерб личному имуществу, повреждены жилые, служебные и коммерческие здания;

— 27 марта иранский режим произвел артиллерийский обстрел жилых кварталов города, в результате которого были повреждены жилые здания, а также нанесен ущерб личному имуществу;

— 28 марта в результате артиллерийского обстрела был нанесен ущерб личному имуществу, а также повреждены жилые здания;

— 29 марта артиллерия иранского режима обстреляла жилые кварталы героического города Басра, в результате чего были повреждены служебные и жилые здания.

Буду признателен за распределение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18778\*

Письмо представителя Афганистана от 1 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[1 апреля 1987 года]*

Имею честь настоящим препроводить письмо г-на Абдула Вакиля, министра иностранных дел Демократической Республики Афганистан, на Ваше имя.

Имею честь просить Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Шах Мохаммед ДОСТ  
*Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ АФГАНИСТАН НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

30 марта 1987 года около 11 ч. 00 м. гражданский самолет Демократической Республики Афганистан типа «Антонов Г-26» с экипажем и 40 пассажирами на борту, включая двух детей (список лиц, находившихся на борту самолета, имеется), пролетая над уездом Цамкани, провинция Пактия, был вынужден изменить свой маршрут после того, как его начали преследовать два пакистанских истребителя F-16. Как Вам известно, этот гражданский самолет, по признанию пакистанского руководства был сбит ракетами класса «воздух-воздух» выпущенными двумя пакистанскими истребителями F-16.

Этот провокационный и безответственный акт, полностью противоречащий общепризнанным нор-

мам международного права, а также принципам добрососедства, несомненно, приведет к дальнейшему обострению и ухудшению положения. Кроме того, этот акт совершен как раз в тот момент, когда завершился третий этап седьмого раунда переговоров в Женеве между двумя странами и когда благодаря неуклонному успешному проведению политики национального примирения создались благоприятные условия для урегулирования положения вокруг Афганистана.

Я хотел бы отметить, что такие агрессивные и бесчеловечные акты, совершаемые с единственной целью оправдать перед лицом международного общественного мнения необоснованные обвинения Пакистана в так называемых нарушениях воздушного пространства самолетами военно-воздушных сил Демократической Республики Афганистан, будут иметь серьезные последствия для отношений между двумя странами, а также для мира и стабильности в регионе.

Выражая решительный протест против такого незаконного и бесчеловечного акта пакистанских властей, я хотел бы просить Вас использовать свое влияние и обратить внимание вышеуказанных властей на серьезные последствия таких безответственных актов.

Абдул ВАКИЛЬ

*Министр иностранных дел  
Демократической Республики  
Афганистан*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/205-S/18778.

#### ДОКУМЕНТ S/18780\*

Письмо представителя Афганистана от 27 марта 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[2 апреля 1987 года]*

Имею честь сообщить Вам, что в полдень 27 марта 1987 года Временный поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, где заведующий Первым политическим отделом довел до его сведения следующее:

«Несмотря на неоднократные протесты правительства Демократической Республики Афганистан, пакистанские вооруженные силы продолжают совершать акты агрессии против территории Демократической Республики Афганистан.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/206-S/18780.

Так, 16 марта 1987 года пакистанские вооруженные силы открыли из Анаркай артиллерийский

огонь по жилому району Хас-Коло. Кроме этого случая пакистанские вооруженные силы открыли артиллерийский огонь еще четыре раза: 10-16 марта — из Терри Мангала по посту Байнхель, 8 марта — из Аранду по военному посту Барикот и 20-24 февраля — по поселкам Пир-Коти и Митран племени вазир. В результате этого имелись человеческие жертвы, был нанесен материальный ущерб и разрушено несколько домов.

Правительство Демократической Республики Афганистан заявляет правительству Пакистана свой категорический протест по поводу этих актов агрессии, совершенных пакистанскими вооруженными силами, и требует от него положить конец этим враждебным актам. В противном случае пакистанские власти понесут полную ответственность за тяжелые последствия таких актов.

Далее, продолжая предъявлять свои беспочвенные обвинения, пакистанские власти заявили, что 23 марта 1987 года военно-воздушные силы Демократической Республики Афганистан совершили налет на Южный Вазиристан. Они также заявили, что армия Демократической Республики Афганистан совершила нападения на Аранду и Торхам, соответственно, 18 и 20 марта. Компетентные власти Демократической Республики Афганистан, проведя исчерпывающее расследование этого заявления, категорически отвергают обвинения, предъявляемые правительством Пакистана. Власти Демократической Республики Афганистан требуют прекращения подобных обвинений, которые способны лишь обострить напряженность и осложнить положение на границе между двумя странами».

Имею честь просить о распространении настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Шах Мохаммед ДОСТ  
Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/18781

Письмо представителей Египта и Ирака от 3 апреля 1987 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[3 апреля 1987 года]*

По поручению наших правительств имеем честь просить Вас немедленно созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения положения в лагерьях беженцев в Бейруте и вокруг них.

Абдель Халим БАДАУИ  
Постоянный представитель Египта  
при Организации Объединенных Наций

Исмат КИТТАНИ  
Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций

#### ДОКУМЕНТ S/18782\*

Письмо представителя Сирийской Арабской Республики от 3 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[3 апреля 1987 года]*

Письмо от 31 марта 1987 года, которое было направлено на Ваше имя представителем Израиля и опубликовано в качестве документа A/42/202-S/18771, является лишь неуклонной уловкой Израиля, предпринятой им в рамках кампании, которую он проводит, с тем чтобы отвлечь внимание от совершаемых им ежедневно преступлений против населения оккупированных арабских территорий. Трудно найти слова, которыми можно было бы охарактеризовать репрессии, пытки, аресты, высылки, разрушения жилых домов, конфискацию арабских земель — словом, все те действия, которые Израиль предпринимает на оккупируемых им

с 1967 года территориях. Эти действия составляют длинную вереницу отвратительных мер, которые все народы и все страны мира осудили, и поэтому ложь и фальшь утверждений, содержащихся в вышеупомянутом письме, настолько очевидны, что они не заслуживают ответа. В своем письме от 10 марта 1987 года, содержащемся в документе A/42/173, министр иностранных дел Сирийской Арабской Республики информировал Вас об актах насилия и террора, совершаемых израильскими оккупационными властями против гражданского населения оккупированных сирийских арабских Голанских высот; эти акты в последнее время участились и привели к новым жертвам среди ни в чем не повинного гражданского населения, которое выступает против израильской оккупации, остается

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/208-S/18782.

приверженным культурной самобытности сирийских арабов и заявляет о непоколебимой верности своей родине Сирии. Лживыми утверждениями Израиль не сможет добиться того, чтобы мировое общественное мнение закрыло глаза на бесчеловечную практику и террор Израиля, осужденные Организацией Объединенных Наций и Комиссией по правам человека.

Пользуясь возможностью, я обращаю Ваше внимание на несправедливые приговоры, которые один из военных израильских трибуналов недавно вынес пяти сирийцам, проживающим на Голанских высотах, и которые скорее походят на ужасные расправы, чинимые расистским режимом Претории над

сыновьями южноафриканского народа, и на казни, проводившиеся нацистами над участниками движения сопротивления в Европе во время второй мировой войны.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Абдул Муамен АЛЬ-АТАССИ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Сирийской Арабской Республики  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/18783\*

Письмо представителей Гватемалы и Никарагуа от 6 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]  
[6 апреля 1987 года]

Имеем честь обратиться к Вам с тем, чтобы пре-проводить текст совместного коммюнике по итогам встречи президента Республики Гватемала Винисио Сересо Аревало и президента Республики Никарагуа Команданте Революции Даниэля Ортеги Сааведры, которая состоялась в Манагуа 29 марта 1987 года.

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Фернандо АНДРАДЕ-ДИАС ДУРАН  
*Постоянный представитель Гватемалы  
при Организации Объединенных Наций*

Нора АСТОРГА  
*Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное коммюнике президента Гватемалы и президента Никарагуа, подписанное в Манагуа 29 марта 1987 года

В ходе своего визита в Никарагуа, состоявшегося 29 марта 1987 года, президент Республики Гватемала Винисио Сересо Аревало встретился с президентом Республики Никарагуа Команданте Революции Даниэлем Ортегой Сааведрой.

Состоявшиеся переговоры проходили в атмосфере взаимной откровенности и сердечности, что было естественно, поскольку в них принимали участие главы центральноамериканских государств, связанных тесными историческими узами. Имел место обмен мнениями по различным аспектам двусторонних отношений, мирным инициативам, которые предпринимались в связи с положением в Центральной Америке, а также по другим вопросам, представляющим взаимный интерес.

Проведя анализ центральноамериканского кризиса, главы двух государств вновь подтвердили свою твердую убежденность в том, что мир, к которому стремятся народы региона, может быть достигнут лишь на основе уважения к нормам сосуществования между государствами и в первую очередь к тем нормам, которые определяют право наций на самоопределение, преду-

сматривают запрещение полнотики применения силы или угрозы силой и указывают путь к мирному урегулированию путем переговоров.

В этой связи президент Республики Гватемала и президент Республики Никарагуа вновь заявили о своей твердой поддержке латиноамериканских инициатив, которые предпринимаются во имя достижения мира Контадорской группой и Группой поддержки; они согласились с тем, что диалог и переговоры являются необходимыми средствами укрепления условий мирного сосуществования, доверия и взаимопонимания. Президент Винисио Сересо подтвердил проводимую Гватемалой политику нейтралитета и отказа от разрешения конфликтов военным путем.

Главы двух государств пришли к полному согласию относительно важности скорейшего создания Центральноамериканского парламента в качестве форума для ведения диалога, а также обеспечения сближения и координации действий между центральноамериканскими странами. Президент Ортега Сааведра вновь заявил о своем твердом намерении и впредь поддерживать эту инициативу президента Сересо и содействовать ее реализации.

Президенты обеих стран вновь подтвердили то важное значение, которое имеет для инициативы президента Сересо Совещание на высшем уровне, состоявшееся в Эскипуласе в мае прошлого года, и с удовлетворением приветствовали решение продолжить этот диалог на территории Гватемалы на встрече президентов стран региона, которая состоится в июне текущего года.

Главы двух государств заявили о своем решении объединить усилия и выработать общие позиции в области экономики в целях поиска согласованных средств противостояния трудностям, связанным с диспропорциями в области цен на продукты их экспорта, расширения двусторонней торговли, укрепления экономического сотрудничества между странами региона и Европейским сообществом, а также придания нового импульса деятельности учреждений системы экономической интеграции в Центральной Америке.

В этой связи президенты двух стран полностью согласились с тем, что сегодня, во время крупнейшего кризиса и напряжения сил в истории народов Латинской Америки и Карибского бассейна, проблема внешней задолженности должна быть урегулирована путем выработки политических решений, учитывающих в первую очередь задачи экономического и социального развития.

Президенты двух стран выразили заинтересованность в дальнейшем укреплении отношений дружбы и сотрудничества между двумя республиками и заявили о твердой решимости прилагать усилия в целях достижения справедливого и прочного мира, которого с полным основанием требуют народы стран Центральной Америки.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/211-S/18783.

ДОКУМЕНТ S/18784\*

Письмо представителя Японии от 6 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 апреля 1987 года]

Имею честь настоящим препроводить текст заявления, с которым 2 апреля 1987 года выступил представитель министерства иностранных дел Японии в связи с бомбардировкой территории Пакистана афганским режимом.

Буду признателен за распространение настоящего текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

К. КИКУТИ

*Постоянный представитель Японии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Японии от 2 апреля 1987 года

В достойном сожаления положении, создавшемся в результате советского военного вмешательства в Афганистане, каких-либо изменений в сторону улучшения не наблюдается. Весьма прискорбно, что афганский режим продолжает и в последнее время даже активизирует свои бомбовые удары по пакистанской территории, которые приводят к гибели многих невинных людей.

По инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций прилагаются усилия в направлении политического урегулирования афганской проблемы, и Япония всецело их поддерживает. Вышеупомянутые бомбовые удары несовместимы с этими международными усилиями.

Япония решительно осуждает бомбардировки пакистанской территории афганским режимом и призывает немедленно прекратить подобные действия.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/212-S/18784.

ДОКУМЕНТ S/18785

Аргентина, Гана, Замбия, Конго и Объединенные Арабские  
Эмираты: проект резолюции

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 апреля 1987 года]

*Совет Безопасности,*  
*рассмотрев* доклады Генерального секретаря от 6 сентября 1985 года [S/17442] и 31 марта 1987 года [S/18767], а также письмо Генерального секретаря от 12 июня 1986 года на имя министра иностранных дел Южной Африки [S/18150],

*заслушав* заявление Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,<sup>3</sup>

*рассмотрев* заявление секретаря по иностранным делам Народной организации Юго-Западной Африки г-на Тео-Бен Гурираба,<sup>3</sup>

*выражая признательность* Народной организации Юго-Западной Африки за ее всестороннее сотрудничество с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и его специальным представителем, в том числе за выраженную ею готовность подписать и соблюдать соглашение с Южной Африкой о прекращении огня, в осуществлении плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, изложенного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности,

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2145 (XXI) от

27 октября 1966 года, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года по Намибии,<sup>4</sup>

*вновь подтверждая* неотъемлемые права народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи,

*вновь подтверждая* законность борьбы угнетенного народа Намибии,

*напоминая и подтверждая* свои резолюции 269 (1969), 276 (1970), 301 (1971), 385 (1976), 431 (1978), 432 (1978), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983), 539 (1983) и 566 (1985),

*вновь подтверждая* юридическую и прямую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и главную ответственность Совета Безопасности за обеспечение немедленного и безусловного осуществления его резолюций, в частности резолюций 385 (1976), 435 (1978) и 439 (1978),

*принимая во внимание* заключительные документы Международной конференции за немедленное

предоставление независимости Намибии, состоявшейся в Вене 7-11 июля 1986 года<sup>5</sup>, двадцать второй очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Аддис-Абебе 28-30 июля 1986 года<sup>6</sup>, восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1-6 сентября 1986 года [S/18392, приложение], включая специальный призыв по вопросу о Намибии [там же, часть Л], и совещания министров иностранных дел «прифронтовых» государств и государств-членов Европейского сообщества по вопросу о политическом положении в южной части Африки, состоявшегося в Лусаке 3-4 февраля 1986 года [S/17809, приложение],

принимая во внимание резолюцию S-14/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 1986 года, принятую на ее четырнадцатой специальной сессии, и резолюции 41/39 А-Е Ассамблеи от 20 ноября 1986 года,

будучи крайне обеспокоен продолжающейся незаконной оккупацией этой территории режимом Претории и усилившимися репрессиями против народа Намибии,

будучи глубоко обеспокоен тем, что режим Претории упорно отказывается сотрудничать в осуществлении резолюций и решений Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии,

выражая сожаление по поводу непримиримой позиции апартеида Южной Африки, которая подрывает авторитет Организации Объединенных Наций в отношении осуществления ее резолюций и решений по Намибии, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности,

будучи обеспокоен также милитаризацией и использованием Намибии Преторией в качестве плацдарма для актов агрессии против независимых и суверенных государств региона и их дестабилизации в осуществление ее политики регионального гегемонизма, которая представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

будучи убежден в неотложной необходимости принять эффективные меры по предотвращению любой угрозы для международного мира и безопасности, которую создает агрессивная политика и действия Южной Африки в южной части Африки,

сознавая обязательство государств-членов в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая также свою ответственность в соответствии со статьей 41 Устава,

1. решительно осуждает расистскую Южную Африку за ее продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и упорный отказ выполнять резолюции и решения Совета Безопасности, в частности резолюции 385 (1976) и 435 (1978);

2. вновь подтверждает юридическую и прямую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и законность борьбы намибийского народа против незаконной оккупации режимом Претории и призывает все государства оказывать ему все большую политическую, материальную и моральную помощь;

3. вновь заявляет о том, что в соответствии с его резолюциями 539 (1983) и 566 (1985) независимость Намибии не может быть поставлена в зависимость от решения вопросов, совершенно не относящихся к резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и призывает страны, настаивающие на увязке этого вопроса с посторонними и не относящимися к делу вопросами, отказаться от этого;

4. вновь заявляет также, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, содержащая план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, является единственной международно признанной основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии;

5. вновь осуждает режим Претории за создание им так называемого временного правительства в Намибии, что является грубым нарушением резолюций и решений Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 435 (1978), и вновь заявляет, что в соответствии с резолюцией 566 (1985) объявление им такой меры является незаконным и недействительным;

6. вновь призывает все государства не признавать это или любое другое образование, навязываемое намибийскому народу режимом Претории в нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций по Намибии, и вновь требует, чтобы расистский режим Южной Африки отменил эту и другие аналогичные незаконные и односторонние меры;

7. заявляет, что:

a) продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой подрыв международного мира и безопасности в нарушение Устава Организации Объединенных Наций;

b) упорный отказ расистской Южной Африки выполнять резолюции и решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по Намибии и ее действия, нарушающие эти резолюции и решения, представляют серьезную угрозу для международного мира и безопасности;

c) милитаризация Намибии и непрекращающиеся вооруженные нападения, совершаемые Южной Африкой с территории Намибии на независимые и суверенные государства в южной части Африки, представляют собой серьезные акты агрессии;

8. постановляет ввести всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии со своей главной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности;

9. призывает все государства, в соответствии со статьей 25 Устава, осуществить настоящую резолюцию и все другие соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся Намибии;

10. призывает специализированные учреждения обеспечить эффективное осуществление настоящей резолюции и всех других соответствующих резолюций Совета Безопасности по Намибии;

11. настоятельно призывает государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции, а также в соответствии с принципами, указанными в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций;

12. *постановляет* учредить, в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Совета, комитет Совета Безопасности для наблюдения за осуществлением настоящей резолюции;

13. *призывает* государства-члены Организации Объединенных Наций сообщить Генеральному се-

кретарю о мерах, принятых в осуществление настоящей резолюции;

14. *просит* Генерального секретаря сообщать Совету Безопасности о ходе осуществления настоящей резолюции и представить свой доклад не позднее 31 августа 1987 года.

#### ДОКУМЕНТ S/18786\*

Письмо представителя Таиланда от 7 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 29 января 1987 года [S/18646] имею честь обратиться Ваше внимание на акты вооруженной агрессии, совершенные в последнее время вьетнамскими войсками в Кампучии в нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда.

1. С января нынешнего года несколько сотен вьетнамских солдат, вторгшихся на территорию Таиланда с территории Кампучии, занимают позиции на высотах 408, 382 и 500 в округе Намюен, провинция Убонрагчатхами. С этих высот, расположенных на территории Таиланда приблизительно в 2 километрах от границы, вьетнамские войска ведут военные операции, включая минирование обширных районов таиландской территории, операции, ставшие причиной гибели многих людей и причинившие крупный ущерб имуществу таиландских властей и граждан в этом районе.

2. В период с 25 по 30 марта Вьетнам усилил свои укрепления, направив сюда дополнительные войска при поддержке тяжелой артиллерии. После столкновения 25 марта на таиландской земле были найдены тела 19 вьетнамских солдат, вторгшихся на территорию Таиланда.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/213-S/18786.

3. С января по март вьетнамские войска совершили более 350 актов нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда, приведших к гибели ни в чем не повинных гражданских лиц Таиланда и нанесших ущерб их имуществу.

Эти акты вьетнамской агрессии представляют собой серьезное нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда.

Королевское правительство Таиланда решительно осуждает эти неспровоцированные и преднамеренные враждебные акты вьетнамских войск против Таиланда и вновь заявляет о своем законном праве на защиту суверенитета и территориальной неприкосновенности, а также жизни и имущества мирных жителей в Таиланде с помощью любых средств, за что вьетнамское правительство должно нести полную ответственность.

Имею честь просить о распространении текста настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

М. Л. Бирабон КАСЕМСРИ

*Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18788

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 7 апреля 1987  
года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 апреля 1987 года]

По поручениям моего правительства имею честь информировать Вас о том, что правители в Багдаде, упорно продолжая нарушать нормы международного права, регулирующие ведение военных действий, прибегли 7 марта 1987 года к применению химического оружия. 7 марта в 1 ч. 45 м. иранская позиция в оперативном районе Карбала 5 была обстреляна артиллерийскими снарядами с боевым химическим веществом, в результате чего пострадали три исламских комбатанта.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

Письмо представителя Пакистана от 8 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 апреля 1987 года]

В дополнение к нашему письму от 2 марта 1987 года [S/18734] имею честь обратиться Ваше внимание на послание г-на Абдула Вакиля от 26 марта 1987 года на Ваше имя [S/18763], в котором содержатся необоснованные утверждения о том, что Пакистан использует запугивание и другие меры для того, чтобы помешать возвращению афганских беженцев в Афганистан. Пакистан отвергает эти необоснованные утверждения и осуждает частые случаи использования Организации Объединенных Наций властями Кабула в целях распространения лжи.

В Пакистане нашли убежище более трех миллионов афганских беженцев, в результате чего образовалось крупнейшее скопление беженцев в мире. Эти беженцы, которые составляют значительную часть населения Афганистана, покинули свою родину не по инициативе или приглашению Пакистана. Они были вынуждены покинуть свои дома из-за преследований и невыносимых условий, созданных в результате семилетней иностранной военной оккупации Афганистана.

Международное сообщество, которое решительно выступило против оккупации Афганистана, неоднократно призывало к немедленному выводу иностранных войск из этой страны. Международное сообщество выражает также свое сочувствие миллионам лишенных родины афганцев, мобилизует ресурсы с целью улучшения их тяжелого положения и призывает к созданию условий, при которых они могли бы безопасно и с достоинством вернуться в свои дома.

Пакистан заинтересован в скорейшем безопасном возвращении афганских беженцев на родину, поскольку их присутствие является огромной ответственностью и ложится тяжелым бременем на его ограниченные ресурсы. Они свободны вернуться, когда они того пожелают; однако Пакистан не может загонять их в Афганистан против их воли. Существующие гуманитарные обязательства не позволяют Пакистану принимать такие меры.

Легко понять, почему афганские беженцы, которые покинули свою землю по причине преследований и иностранной военной интервенции, не желают возвращаться в свою страну до осуществления урегулирования, обеспечивающего вывод иностранных войск в ближайшее время, прекращение этой интервенции и создание условий для безопасного и добровольного возвращения беженцев.

При отсутствии такого урегулирования эти беженцы без особого воодушевления относятся к возвращению в Афганистан. Заявления режима, поддерживаемого иностранными войсками, не внушают им большого доверия.

Тот факт, что семь-восемь тысяч афганских граждан до сих пор ежемесячно переходит на территорию Пакистана, является убедительным опровержением обвинения в том, что Пакистан препятствует возвращению афганских беженцев в свою страну. Даже на территории Пакистана эти беженцы становятся жертвами жестоких воздушных налетов афганской военной авиации, в результате которых сотни людей гибнут и еще большее число людей получают увечья. Кабул не в силах обмануть международное сообщество своими протестами, когда его военная авиация продолжает бомбить лагеря беженцев, сея смерть и разрушения среди этой лишенной родины человеческой массы.

Несколько международных организаций, а также Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев всецело участвуют в усилиях, направленных на оказание чрезвычайной помощи афганским беженцам в 325 палаточных городках для беженцев на всей территории северного региона Пакистана, граничащего с Афганистаном. Представители этих международных организаций находятся на месте и поддерживают контакт с беженцами на ежедневной основе. Им должны быть известны чувства афганских беженцев. Я повторю предложение, содержащееся в нашем письме на Ваше имя, которое было распространено в качестве документа S/18734, о том, что Организация Объединенных Наций и ее учреждения могут сами убедиться в том, хотят ли беженцы вернуться на родину в существующих условиях. В этой связи мы предлагаем также Специальному докладчику Комиссии по правам человека для изучения положения в области прав человека в Афганистане г-ну Феликсу Эрмакоре изучить этот вопрос с целью представления его в рамках своего всеобъемлющего доклада по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ

*Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/215-S/18789.



## ДОКУМЕНТ S/18790\*

Письмо представителя Никарагуа от 9 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]  
[9 апреля 1987 года]

Имею честь обратиться к Вам с тем, чтобы проводить текст совместного коммюнике правительства Никарагуа и Народной организации Юго-Западной Африки от 29 марта 1987 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное коммюнике Никарагуа и СВАПО, опубликованное  
в Манагуа 29 марта 1987 года

Президент Республики Никарагуа, Команданте Революции Даниэль Ортега Сааведра и президент Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) г-н Сэм Нуйома опубликовали вчера совместное коммюнике следующего содержания.

По приглашению правительства Республики Никарагуа президент Народной организации Юго-Западной Африки г-н Сэм Нуйома находился с официальным визитом в Республике Никарагуа с 25 по 29 марта 1987 года.

Состоялся ряд встреч между президентом СВАПО и членами сопровождавшей его делегации и президентом Республики, Команданте Революции Даниэлем Ортегой Сааведрой, а также другими официальными лицами правительства и партии.

Встречи на всех уровнях прошли в братской и товарищеской атмосфере взаимного доверия, характерной для встреч двух руководителей, объединенных общими принципами и целями справедливой борьбы за свободу, независимость и мир между всеми народами планеты, независимо от их экономических и политических систем.

В ходе этих встреч президент Нуйома информировал президента Ортегу о нынешнем положении в области борьбы за свободу Намибии и юга Африки в целом. Президент Ортега информировал президента Нуйому о непрекращающихся актах агрессии и интервенции, осуществляемых администрацией Рейгана, которая при помощи «контрас» ведет наступление против никарагуанской революции. Оба руководителя пришли к пол-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/217-S/18790.

ному согласию по всем наиболее важным вопросам, представляющим взаимный интерес.

Они единогласно и решительно осудили незаконную оккупацию Намибии расистским режимом Южной Африки, а также интервенционистскую политику, проводимую администрацией Рейгана против Никарагуа, подчеркнув, что эти действия представляют собой грубые нарушения международного права.

В основе борьбы народов Никарагуа и Намибии лежат неотъемлемые принципы и права всех народов мира — права на самоопределение, национальный суверенитет и национальную независимость.

Оба руководителя вновь заявили о своей твердой решимости добиваться ликвидации жестокой и бесчеловечной системы апартеида в Южной Африке. Они согласились с тем, что до тех пор, пока не будет ликвидирован расистский режим как в Намибии, так и в Южной Африке, причины конфликта в южной части Африки будут сохраняться.

Они заявили о необходимости прекращения оказания всякой помощи однозному режиму Претории, поскольку такая помощь служит поощрению проводимой этим режимом политики терроризма и совершаемых им актов агрессии против «прифронтовых» и других соседних стран, а также способствует увековечению незаконной оккупации Намибии.

Президент Ортега вновь заявил о своей твердой и решительной поддержке борьбы народа Намибии против бесчеловечной колониальной оккупации ее территории и о своем признании справедливой и действенной позиции СВАПО, которая является единственным и законным представителем Намибии.

Президенты СВАПО и Никарагуа категорически осудили расистское правительство Южной Африки за невыполнение им резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой содержится план достижения независимости Намибии. Они отвергли усилия Соединенных Штатов и режима Претории, которые пытаются задержать предоставление независимости Намибии путем проведения политики так называемого «конструктивного сотрудничества».

В то же время они вновь заявили о своей поддержке резолюции 566 (1985) Совета Безопасности, в которой говорится о том, что решение создать в Намибии так называемое временное правительство является недействительным и представляет собой нарушение резолюции 435 (1978).

Оба руководителя вновь заявили о том, что народы Намибии и Никарагуа связаны тесными узами нерушимой дружбы и солидарности, и единогласно выразили свою убежденность в том, что справедливое дело народов этих двух стран восторжествует над силами, которые стремятся увековечить подчинение и подавление стремления народов стран третьего мира к свободе и независимости.

## ДОКУМЕНТ S/18791

Письмо представителя Ирака от 9 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]  
[9 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства и ссылаясь на наши многочисленные письма (последнее такое письмо было распространено в качестве документа S/18777) относительно обстрела жилых кварталов на территории Ирака иранским режимом, имею честь информировать Вас, что 8 апреля 1987 года указанный режим обстрелял из тяжелой артиллерии жилые кварталы в

секторе Шуайба и районе Зубейр в губернаторстве Басра. В результате этих обстрелов имеются жертвы среди гражданского населения: погибло два человека, в том числе один ребенок, и было ранено девять человек, в том числе одна женщина и двое детей, а также было разрушено одно жилое здание и уничтожено два автомобиля.

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18792

Письмо представителя Ирака от 9 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[9 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства настоящим имею честь довести до Вашего сведения сообщение № 2632, опубликованное 7 апреля 1987 года главным командованием иракских вооруженных сил, которое касается нового нападения, совершенного против Ирака Ираном, нападения, которое доблестные иракские вооруженные силы сумели отбить.

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение № 2632 главного командования иракских вооруженных сил от 7 апреля 1987 года

Как обычно, еще одна тщетная попытка сионистского режима Хомейни попытать счастья натолкнулась на прочную стену, которую иракский народ воздвиг из своих светлых идей, своих неустанных усилий, своей неукротимой энергии и огневой мощи своего оружия. Стремясь поправить свое положение, пошатнувшееся в результате мучительного поражения, которое было ему

нанесено в этом решающем году, указанный режим на рассвете 7 апреля 1987 года начал широкое наступление на участках фронта, защищаемых тремя доблестными дивизиями героического третьего армейского корпуса Ирака, дивизиями Котейба, аль-Мутанна и Мухаммад аль-Кассим.

Тогда как на участке, защищаемом дивизией Котейба, силы врага были полностью разгромлены, даже не сумев приблизиться к передовым рубежам иракской обороны, на участках, защищаемых дивизиями аль-Мутанна и Мухаммад аль-Кассим, врагу удалось занять позиции.

Все утро и весь день шли бои. Налеты, совершаемые бесстрашными героями наших военно-воздушных сил, сокрушительный огонь нашей артиллерии и смелые атаки наших пехотинцев, десантников и танкистов довели вражеские силы до состояния полного разгрома. Слава Аллаху, все захваченные позиции на участке дивизии аль-Мутанна освобождены, и положение окончательно стабилизировалось в нашу пользу.

На участке фронта, защищаемом дивизией Мухаммад аль-Кассим, нашим доблестным войскам удалось разгромить войска агрессора и освободить захваченные позиции, за исключением лишь нескольких позиций, где в настоящее время наша армия громит последние очаги обороны врага, ведя непрерывное его преследование.

Таким образом, наступление, начатое врагом с целью помешать празднику, который в настоящее время отмечает иракский народ, и, как указывалось выше, с целью поправить свое положение, провалилось, так что ему вновь довелось отвесть горькие плоды поражения.

#### ДОКУМЕНТ S/18793

Письмо представителя Южной Африки от 9 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[9 апреля 1987 года]*

Имею честь обратить Ваше внимание на следующий текст срочного послания, направленного правительству Ботсваны 8 апреля 1987 года. Аналогичные послания были направлены также правительствам Мозамбика, Замбии и Зимбабве.

«Правительству Южной Африки из достоверных источников стало известно о том, что Африканский национальный конгресс планирует совершить акции нападения, призванные насильствен-

ным путем сорвать проведение общих выборов. Этот план предусматривает проникновение в страну нескольких групп хорошо вооруженных террористов, объединившихся в Замбии, некоторые из которых уже выехали и находятся на пути в Южную Африку через Ботсвану, Зимбабве и Мозамбик. Правительство Южной Африки настоятельно призывает правительство Ботсваны не допустить проезда этих террористов через свою территорию.

Правительство Южной Африки стремится жить в мире со всеми своими соседями и неоднократно обращалось с предложениями дружбы и сотрудничества ко всем странам региона. Вместе с тем правительство Южной Африки не может допустить того, чтобы из соседних стран в Южно-Африканскую Республику прибывали террористы. Это заявление не следует рассматривать как угрозу. Однако если упомянутым вооруженным террористам будет позволено осуществить свои вероломные замыслы, то правительство Южной Африки будет вынуждено принять все меры, которые оно сочтет необходимыми, для защиты своего населения и своих границ.

Правительство Южной Африки считает данный вопрос весьма серьезным и надеется, что правительство Ботсваны в безотлагательном порядке примет эффективные меры, чтобы не допустить осуществления указанного плана Африканского национального конгресса».

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

А. Л. МЭНЛИ

*Постоянный представитель  
Южной Африки при  
Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18794

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 9 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[10 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь заявить следующее.

Одной из проблем, вызывающих наибольшую обеспокоенность у Организации Объединенных Наций в связи с ирано-иракской войной, является опасность распространения этой войны; этот факт нашел свое отражение в решениях Совета Безопасности и в Ваших заявлениях. Исламская Республика Иран поддерживает эту позицию Организации Объединенных Наций и неоднократно заявляла о том, что она приложит все усилия для предотвращения распространения войны.

Правительство Соединенных Штатов, руководствуясь либо внутривосточными соображениями, либо стремлением восстановить свой международный престиж, способствовало усилению напряженности в регионе путем расширения своего военного присутствия в районе Персидского залива под предлогом обеспечения свободы судоходства.

Вновь подтверждая тот очевидный факт, что ответственность за безопасность судоходства в регионе, а также за безопасность в регионе в целом, должна лежать исключительно на государствах данного региона, Исламская Республика Иран считает, что военное присутствие Соединенных Штатов в Персидском заливе и в Ормузском проливе, направленное на поддержку агрессивного режима Ирака, является единственным источником нестабильности и напряженности в регионе и сохра-

нение присутствия Соединенных Штатов, несомненно, приведет лишь к их усилению. Правительство Исламской Республики Иран не позволит запугать себя подобными маневрами; оно полностью подготовлено к тому, чтобы дать отпор любым агрессивным действиям или вмешательству иностранных держав в регионе Персидского залива. Разумеется, ответственность за последствия должна возлагаться на правительство Соединенных Штатов.

В целях практической реализации той позиции, которой придерживается Совет Безопасности и Вы сами, мы просим Вас принять надлежащие меры для предотвращения потенциальной угрозы, создаваемой военным присутствием и провокационными действиями Соединенных Штатов в регионе; нет необходимости вновь заявлять о том, что правительство Исламской Республики Иран поддержит любые меры, направленные на укрепление свободы судоходства в Персидском заливе, а также мира и безопасности в регионе в целом.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран при  
Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18795\*

Письмо представителя Туниса от 9 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[10 апреля 1987 года]

В моем качестве Председателя Группы арабских государств в апреле 1987 года имею честь настоящим препроводить адресованное Вам письмо заместителя Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-на Нассера аль-Кидвы от 9 апреля 1987 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Махмуд МЕСТИРИ

*Постоянный представитель Туниса  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 9 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

По поручению Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины имею честь в срочном порядке обратить Ваше внимание на следующие факты.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/218-S/18795.

Четыре тысячи палестинцев, содержащихся в израильских тюрьмах, 25 марта 1987 года объявили голодную забастовку в знак протеста против бесчеловечных условий, которым они по-прежнему подвергаются, и в частности против применения израильскими тюремными властями пыток. Кроме того, они жалуются на переполненность камер, плохую вентиляцию в результате того, что тюремные власти закрыли окна лпстами асбеста, ненадлежащее и скудное питание, отсутствие должного медицинского обслуживания. Ухудшение состояния здоровья некоторых заключенных, объявивших голодную забастовку, вызывает серьезную обеспокоенность у их семей.

Протестуя против условий, в которых они содержатся, палестинские заключенные в то же время поднимают вопрос об израильской репрессивной политике «железного кулака» на оккупированных палестинских территориях.

Со среды, 8 апреля, в Иерусалиме, Рамаллахе и Эль-Бире проводится всеобщая забастовка в поддержку палестинских заключенных, объявивших голодную забастовку, и против израильской политики «железного кулака» на оккупированных палестинских территориях. Демонстрация и протесты распространились на все оккупированные территории, и израильские оккупационные войска отвечают на них насилием. Против безоружных палестинских демонстрантов применяются боевое оружие и слезоточивый газ, получены сообщения о том, что имеются жертвы.

Мы обращаем Ваше внимание на вышеупомянутые факты, с тем чтобы Вы были в курсе ухудшающегося положения на оккупированных Израилем палестинских территориях.

ДОКУМЕНТ S/18796

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 10 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[10 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 7 апреля 1987 года [S/18788] имею честь обратить Ваше внимание на новые факты, свидетельствующие о полном пренебрежении Ираком общепризнанными нормами международного права, которые регулируют ведение военных действий.

Начиная с 7 апреля иракские военные преступники трижды применяли химическое оружие в оперативном районе Карбала-8, что привело к ранению 13 человек; подробная информация приводится в приложении. Эти акты свидетельствуют о возобновлении иракским режимом крупномасштабного применения запрещенного химического оружия, что требует принятия соответствующими международными форумами немедленных и реальных действий, с учетом того, что никакие положения международного права не могут оправдать нарушения Ираком наиболее основополагающих правил ведения вооруженного конфликта, признаваемых международным сообществом.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран при  
Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Подробная информация о применении Ираком химического оружия  
в оперативном районе Карбала-8, 7-9 апреля 1987 года

*Место применения: Пентагон*

<i>Время</i>	<i>Дата</i>	<i>Отравляющее вещество (ОВ)</i>	<i>Средство доставки</i>	<i>Раненые и пораженные</i>
Утро	7 апреля	иприт (новый состав), ОВ кожно-нарывного действия	2 артиллерийских снаряда	6 раненых

*Место применения: к юго-востоку от Рыбного озера*

Утро	8 апреля	ОВ общеядовитого действия (смертельное)	2 химических ракеты	
10 ч. 00 м.	"	неизвестное химическое ОВ	вертолеты	
Вечер	"	ОВ общеядовитого действия	2 химических ракеты	в результате всех нападений в общей сложности 7 раненых
Вечер	"	ОВ кожно-нарывного действия	3 артиллерийских снаряда 5 ракет	
Утро	9 апреля	иприт	артиллерийские снаряды	

ДОКУМЕНТ S/18797\*

Письмо представителя Кипра от 11 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[13 апреля 1987 года]*

Имею честь в срочном порядке привлечь Ваше внимание, а также внимание членов Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи к некоторым опасным событиям на Кипре, произошедшим по вине Турции и являющимся прямым нарушением резолюций Совета Безопасности 541 (1983) от 18 ноября 1983 года и 550 (1984) от 11 мая 1984 года.

По сообщениям кипрско-турецкой печати («Бозкурт» от 10 апреля 1987 года), 9 апреля г-н Е. Кумкуглу вручил г-ну Денкташу свои «верительные грамоты» в качестве нового «посла» Турции в незаконном образовании, созданном на оккупированной в результате агрессии территории Республики Кипр.

Эта провокационная акция, являющаяся еще одним примером высокомерия и непримиримости Турции, ведет к дальнейшему подрыву любых усилий, направленных на поиски справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы.

Открытое игнорирование Турцией важных решений Совета Безопасности серьезно ослабляет авторитет Организации Объединенных Наций и подрывает доверие к ней.

Правительство Республики Кипр решительно осуждает эту новую незаконную акцию Турции, которую оно рассматривает как не имеющую силы и прямо нарушающую букву и дух резолюций

Совета Безопасности 541 (1983) и 550 (1984). В пункте 2 резолюции 550 (1984) особо подчеркивается, что Совет Безопасности «осуждает все сепаратистские действия, включая так называемый «обмен послами» между Турцией и руководством киприотов-турок, объявляет их незаконными и не имеющими силы и призывает немедленно отказаться от них».

По поручению моего правительства я хочу заявить самый решительный протест в связи с этой новой оскорбительной акцией Турции, совершенной на критическом этапе кипрской проблемы, которая и без того усугублена возрастающей милитаризацией оккупированных Турцией районов.

Я искренне надеюсь, что Вы изыщите пути и средства, благодаря которым можно будет пресечь и обратить вспять эти незаконные акции Турции, которые являются открытым нарушением международного права и Устава Организации Объединенных Наций, создающим серьезную угрозу миру и безопасности на Кипре, а также в районе Восточного Средиземноморья.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, а также Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС

*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/985-S/18797.

ДОКУМЕНТ S/18798

Письмо представителя Ирака от 13 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[13 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим предыдущим письмам по вопросу об обстреле иранским режимом районов, в которых проживает исключительно гражданское население (последнее такое письмо содержится в документе S/18792), имею честь сообщить Вам, что 7 апреля 1987 года этот режим подверг обстрелу жилые кварталы района Эль-Маакиль в губернаторстве Басра, а также промышленные объекты этого губернаторства. В результате этого вражеского обстрела был нанесен ущерб гражданскому имуществу и было разрушено несколько домов.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18799\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 13 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[13 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам от 7 и 10 апреля 1987 года, содержащимся в документах S/18788 и S/18796, соответственно, имею честь довести до Вашего сведения дополнительные подробности, касающиеся применения Ираком химического оружия.

10 и 11 апреля в результате обстрела двумя артиллерийскими снарядами и 40 химическими ракетами, начиненными ипритом, пострадало 120 человек. 11 апреля 1987 года химические вещества были применены в ходе воздушной бомбардировки здания ведомства, занимающегося водоснабжением в городе Хорремшехр, в результате чего пострадало более 20 невинных гражданских служащих.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/219-S/18799.

ДОКУМЕНТ S/18800\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 13 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[13 апреля 1987 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст письма г-на Али Акбара Веляяти, министра иностранных дел Исламской Республики Иран.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/220-S/18800.

**ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ОТ 13 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

С чувством глубокой скорби хочу сообщить Вам, что иракский режим неоднократно 7, 8, 9, 10 и 11 апреля 1987 года в широких масштабах применял химическое оружие. Основными объектами этих последних иракских нападений с применением химического оружия были жилые районы. В результате в городах Абадан и Хорремшехр и в деревне Маред от воздействия химических отравляющих веществ пострадало более 100 мирных жителей. Кроме того, во время этих недавних нападений были применены новые химические вещества и соединения.

Химическая война против жилых кварталов и гражданских объектов, а также применение новых химических веществ свидетельствуют об опасном развитии событий, пополнившем длинный и прискорбный список иракских военных преступлений, в связи с чем необходимо занять решительный подход, полностью отличный от того, который применялся ранее.

Как Вам известно, несмотря на то, что Ирак неоднократно прибегал к этим незаконным и международно осуждаемым методам ведения войны, международное сообщество, и в частности Организация Объединенных Наций, не приняла действенных и практических мер по предотвращению повторения подобных актов вопиющего беззакония. Это не только подстегнуло Ирак к продолжению своей преступной политики, но также на практике подорвало престиж всех норм и принципов международного гуманитарного права равно как и других норм международного права, регулирующих ведение военных действий. Позорное продолжение применения Ираком химического оружия сейчас, когда проект конвенции по химическому оружию находится на заключительной стадии разработки, следует рассматривать как подрыв этой важной

международной акции, который может повлечь за собой непоправимые последствия для международной усилить в этой гуманитарной области.

С прискорбием приходится констатировать, что, вопреки Протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств<sup>7</sup> и несмотря на заявления от 30 марта 1984 года [S/16454], 25 апреля 1985 года [S/17130] и 21 марта 1986 года [S/17932], сделанные в Совете Безопасности, а также на Ваше заявление от 6 января 1987 года, иракский режим продолжает безнаказанно осуществлять свою преступную политику. Международные организации, компетентные международные органы, а также все правительства и особенно те, которые являются членами Совста Безопасности, должны признать свою серьезную моральную и уставную ответственность перед лицом этой опасной количественной и качественной эскалации применения химического оружия Ираком. Незамедлительное и действенное принятие мер, включая прямое обязательство со стороны иракского режима воздерживаться от применения химического оружия, а также обязательное эмбарго на экспорт Ираку химических веществ и технологии, необходимой для производства этого незаконного оружия, может оказаться эффективным в деле предотвращения дальнейшего применения такого оружия.

Правительство Исламской Республики Иран надеется, что Вы примете все необходимые меры в целях пресечения продолжающихся иракских военных преступлений и безотлагательно направите группу Организации Объединенных Наций для расследования последствий последних нападений с применением химического оружия.

Али Абкар ВЕЛАЯТИ

*Министр иностранных дел  
Исламской Республики Иран*

**ДОКУМЕНТ S/18801\***

**Письмо представителя Пакистана от 13 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря**

*{Подлинный текст на английском языке}  
{14 апреля 1987 года}*

В дополнение к нашему письму от 30 марта 1987 года [S/18770] имею честь информировать Вас об имевшем место 8 апреля серьезном инциденте, связанном с нападением на территорию Пакистана со стороны Афганистана. В тот день в 20 ч. 10 м. (по пакистанскому времени) афганские вооруженные силы произвели пять залпов из танковых орудий по району Каргали приблизительно в 8 километрах к западу от города Ландикотал в округе Хайбер, в результате чего два пакистанских гражданина получили ранения.

13 апреля 1987 года Временный поверенный в делах Афганистана был вызван в министерство

и иностранных дел в Исламабаде, где ему был заявлен решительный протест в связи с этим неспровоцированным нападением. Временному поверенному в делах было предложено довести до сведения его властей о том, что, если подобные нападения не прекратятся, вся ответственность за серьезные последствия ляжет на кабульские власти.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мухаммад Нассер МИАН

*Исполняющий обязанности  
постоянного представителя Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/221-S/18801.

ДОКУМЕНТ S/18802\*

Письмо представителя Демократической Кампучии от 14 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 апреля 1987 года]

Настоящим имею честь препроводить для Вашего сведения заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 12 апреля 1987 года, в котором осуждаются преступления геноцида вьетнамских агрессоров, применяющих отравляющие химические вещества против ни в чем не повинного кампучийского народа.

Буду признателен Вам за распространение текста заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ТЫУНН Прасит

*Постоянный представитель  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 12 апреля 1987 года

По мере того, как в целом безвыходное положение вьетнамского врага в Кампучии ухудшается, он расширяет применение отравляющих химических веществ с целью совершения преступлений геноцида против ни в чем не повинных кампучийских граждан на временно контролируемых им территориях. В марте этого года его секретным подразделением был отдан тайный приказ отравить химическими веществами водные источники, которыми пользуется кампучийское население. В результате среди значительного числа кампучийских граждан имелись случаи смертельного исхода или сильнейших отравлений.

На сегодняшний день соответствующие власти коалиционного правительства Демократической Кампучии (КПДК) получили следующую информацию о преступных действиях вьетнамцев, применяющих отравляющие химические вещества:

1. 10 марта в коммунах Сом и Та Аур, округ Киривонг провинции Такео, 800 кампучийских граждан погибли и еще 130 получили серьезные отравления.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/222-S/18802.

2. 12 марта в деревне Дамнак Трайонг коммуны округа Тукмеах провинции Кампот 20 человек, включая одного буддийского монаха, погибли и многие другие получили серьезные отравления.

3. 13 марта на рынке в округе Тукмеах 38 человек, включая одного буддийского монаха, погибли и многие другие получили серьезные отравления.

4. 28 марта в коммуне Бенг Сала, округ Тукмеах еще 84 человека погибли и 133 получили серьезные отравления. По сообщениям, состояние других лиц, получивших отравление, стало критическим.

5. 29 марта в той же коммуне Бенг Сала еще 17 человек, включая двух буддийских монахов, погибли и 18 человек получили серьезные отравления.

Таким образом только в пяти населенных пунктах провинций Кампот и Такео за период с 10 по 29 марта вьетнамские агрессоры убили по предварительным данным 959 ни в чем не повинных кампучийских граждан, а многие сотни людей получили серьезные отравления.

От имени семей жертв и всего кампучийского народа представитель министерства иностранных дел КПДК самым решительным образом осуждает эти преступления геноцида, совершенные вьетнамскими агрессорами. Мы взываем к совести всего человечества, обращаемся к Организации Объединенных Наций, к правительствам миролюбивых стран и стран, выступающих за справедливость во всем мире, а также ко всем учреждениям по оказанию гуманитарной помощи с призывом обратить должное внимание на это весьма серьезное положение, когда вьетнамские агрессоры продолжают применять против ни в чем не повинных кампучийских граждан отравляющие химические вещества, которые находятся под международным запретом. Мы хотим также обратиться к ним с призывом осудить эти вьетнамские преступления геноцида и принять любые действительные меры в целях недопущения применения вьетнамскими агрессорами советских химических отравляющих веществ в Кампучии.

Наилучшей и самой действенной мерой является усиление давления на власти вьетнамских агрессоров, с тем чтобы вынудить их выполнить целый ряд резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по кампучийской проблеме, в которых содержится требование о выводе всех вьетнамских агрессивных сил из Кампучии и осуществлении кампучийским народом своего неотъемлемого права на самоопределение, без какого-либо иностранного вмешательства или давления.

ДОКУМЕНТ S/18804\*

Письмо представителя Ботсваны от 14 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 апреля 1987 года]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Сообщение для печати, опубликованное Канцелярией президента Ботсваны в связи со взрывом бомбы в Габороне

Настоящим имею честь препроводить Вам сообщение для печати и заявление моего правительства в связи со взрывом бомбы в столице моей страны Габороне. Прошу распространить их в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Легваила Дж. М. Дж. ЛЕГВАИЛА

*Постоянный представитель Ботсваны  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/223-S/18804.

Около 2 ч. 00 м. в запаркованной в западной части Габороне южноафриканской автомашине-комби (регистрационный номер JKT 735T) взорвалась бомба. В результате этого взрыва было убито три человека (одна женщина и двое детей) и ранено семь человек. Погибшие были гражданами Ботсваны. Их фамилии будут опубликованы после того, как о случившемся будут поставлены в известность их родные.



В результате взрыва бомбы один дом был полностью разрушен, а другому был нанесен значительный ущерб. В разной степени ущерб в этом районе был нанесен 19 домам.

Ведется расследование с целью установления личностей виновных, и всем, кому что-либо известно об этом взрыве, настоятельно предлагается оказывать полиции всяческое содействие.

Правительство Ботсваны выражает свое возмущение по поводу убийства невинной женщины и детей и нанесения ущерба собственности.

За последнее время в Ботсване было семь взрывов бомб, в результате которых погибло два человека и был нанесен ущерб собственности. Общественность вновь призывается проявлять бдительность и сообщать полиции о подозрительных лицах. Только так можно предотвратить преступление и спасти невинные жизни.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Заявление правительства Ботсваны в связи со взрывом бомбы в Габороне

Министерством иностранных дел сегодня утром получен телекс министерства иностранных дел Южной Африки, в котором утверждается, что Африканский национальный конгресс (АНК) планирует совершить нападение с целью срыва путем применения насилия приближающихся выборов в Южной Африке среди белого населения и что для этого вооруженные элементы АНК просачиваются на территорию Южной Африки из Ботсваны, Зимбабве и Мозамбика. Это же сообщение содержало угрозу в отношении серьезных последствий для Ботсваны и других соседей Южной Африки в случае, если АНК осуществит свои акты насилия.

К тому времени, когда было получено это сообщение, южноафриканские власти уже ознакомили представителей прессы с его содержанием.

В ответ на это послание Южной Африки министерство иностранных дел повторило известную позицию Ботсваны, заключающуюся в том, что Ботсвана не позволяет использовать свою территорию в качестве плацдарма для вооруженных нападений на своих соседей или в качестве транзитного маршрута для проникновения вооруженных элементов в соседние страны, включая Южную Африку. В этой связи правительство Ботсваны просило южноафриканские власти подкрепить свои утверждения детальной информацией.

Министерство иностранных дел напоминает, что в прошлом аналогичные послания правительства Южной Африки сопровождалась рейдами против Ботсваны и/или других соседей Южной Африки.

В каждом из таких случаев, имевших место в прошлом, было доказано, что южноафриканские рейды, совершенные в отношении Ботсваны, были ничем не спровоцированы. Такие рейды неизменно совершались не из-за каких-то враждебных актов со стороны Ботсваны, а лишь потому, что те, кто их санкционировал, преследовали определенные внутренние политические цели, например, умиротворение некоторых политических элементов в своей стране.

Учитывая приближающиеся выборы среди белого населения в Южной Африке и желание привлечь в ходе избирательной кампании в первую очередь голоса правых сил ввиду острой конкуренции за поддержку правого крыла, нет ничего удивительного в том, что из Южной Африки раздаются знакомые обвинения и угрозы в адрес АНК.

Министерство иностранных дел настоятельно призывает правительство Южной Африки проявлять сдержанность, не пытаться возлагать вину за проблемы Южной Африки на своих соседей и серьезно и трезво подходить к главной причине этих проблем, которой является апартеид.

## ДОКУМЕНТ S/18805

### Письмо представителя Ирака от 14 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[14 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст резолюции по вопросу о развитии конфликта между Ираком и Ираном, которая была единогласно принята Советом министров иностранных дел Лиги арабских государств на его восьмидесять седьмой сессии, состоявшейся в Тунисе 4-6 апреля 1987 года.

В пункте 2 этой резолюции министры иностранных дел арабских государств просят Совет Безопасности «во исполнение воли международного сообщества осуществить ответственность, возложенную на него согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций и состоящую в . . . принятии эффективных и обязательных мер в целях восстановления всеобщего и прочного мира между двумя сторонами» в соответствии с принципами, сформулированными в его резолюции по данному вопросу.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюция Совета Лиги арабских государств

*Международные вопросы*

*Развитие конфликта между Ираком и Ираном*

*Совет Лиги,*

*учитывая, с одной стороны, беспокойство, выраженное в резолюциях и декларациях, принятых в ходе сессий, посвященных конфликту между Ираном и Ираком, в связи с продолжением этого конфликта, которое угрожает суверенитету и территориальной целостности государства-члена и идет вразрез с принципами международного права, Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Организации Объединенных Наций, и, с другой стороны, пренебрежение всеми арабскими и международными инициативами и усилиями, направленными на достижение мирного, справедливого и почетного урегулирования конфликта, гарантирующего как законные права обеих сторон и установление между ними добрососедских отношений, так и безопасность и стабильность в этом районе в интересах арабской нации и исламского мира,*

*ссылаясь на взятые Советом обязательства соблюдать положения Устава Лиги арабских государств путем проявления солидарности с Ираком в его законных усилиях, направленных на защиту своего суверенитета и неприкосновенности своей территории, а также на установление всеобщего и справедливого мира,*

*считая, что данный конфликт относится к числу вопросов, вызывающих наибольшую озабоченность у арабской нации ввиду чрезвычайно опасных последствий его продолжения и воз-*

можно его расширения для арабской нации и отстаиваемых ею священных целей, и решительно отвергая оккупацию части иракской территории,

*постановляет:*

во-первых, предложить Ирану откликнуться на призыв к миру и поддержать мирное урегулирование конфликта в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом и на основе резолюции 582 (1986) Совета Безопасности от 24 февраля 1986 года, в которой были сформулированы нижеследующие принципы:

- 1) прекращение всех военных действий на суше, на море и в воздухе,
- 2) безоговорочный отвод всех войск к международно признанным границам,

- 3) полный обмен всеми военнопленными,
- 4) невмешательство во внутренние дела;

во-вторых, просить Совет Безопасности во исполнение воли международного сообщества осуществить ответственность, возложенную на него согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций и состоящую в незамедлительном принятии эффективных и обязательных мер в целях восстановления всеобщего и прочного мира между двумя сторонами в соответствии с вышеперечисленными принципами;

в-третьих, возложить на комитет по осуществлению дальнейшей деятельности, созданной Советом Лиги, поддерживать контакты с государствами-членами Совета Безопасности, особенно постоянными членами, с тем чтобы разъяснять арабскую позицию и побуждать их осуществить свою ответственность.

## ДОКУМЕНТ S/18806

### Письмо представителя Ирака от 15 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[15 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Иракской Республики г-на Тарика Азиза по вопросу о применении преступным иранским режимом химического оружия против наших вооруженных сил в ходе агрессивной войны, которую он ведет против нашей страны.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИРАКСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОТ 14 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сообщить Вам, что 10 и 11 апреля 1987 года в ходе своей новой попытки захватить территорию Ирака вооруженные силы иранского режима применили на южном фронте химическое оружие против иракских войск, защищающих суверенитет и территориальную целостность Ирака. В результате этого нападения 9 солдат погибли и 376 человек оказались пораженными. После тщательного расследования выяснилось, что

было применено отравляющее химическое вещество фосген.

Агрессивный и экспансионистский режим Ирана полагает, что таким образом ему удастся выбраться из смертельного тупика, в который он сам себя завел своей упорной политикой продолжения войны и агрессии против иракского народа. Однако он не учитывает, что иракцев не запугать таким оружием, поскольку они отстаивают свое законное право на защиту суверенитета и территориальной целостности своей страны, а также своего достоинства и образа жизни.

Обращая Ваше внимание и внимание мировой общественности на эти факты, мы хотели бы вновь подтвердить необходимость решительного принятия Советом Безопасности всех мер, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций, в целях противодействия упорному продолжению иранским режимом своей преступной политики и в стремлении эффективным образом прекратить войну путем всеобъемлющего урегулирования конфликта, которое гарантировало бы законные права обеих сторон.

Прошу Вас распространить это письмо в качестве официального документа Совета Безопасности.

Тарик АЗИЗ

*Заместитель премьер-министра и  
министр иностранных дел Ирака*

**Письмо представителя Ганы от 13 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 апреля 1987 года]

Имею честь настоящим препроводить текст коммюнике, опубликованного 13 марта 1987 года по окончании рабочего визита, с которым глава государства и президент Республики Замбия г-н Кеннет Каунда посетил Республику Гана 12-13 марта.

Буду признателен за распространение этого текста в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Дж. В. ГБЕХО

*Постоянный представитель Ганы  
при Организации Объединенных Наций*

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Совместное коммюнике, опубликованное 13 марта 1987 года главой государства и президентом Замбии и главой государства и Председателем Временного совета национальной обороны Ганы

Глава государства и президент Республики Замбия г-н Кеннет Каунда посетил с рабочим визитом Республику Гана 12-13 марта 1987 года. Народ и правительство Ганы оказали г-ну Каунде и сопровождающей его делегации теплый и сердечный прием.

Глава государства и Председатель Временного совета национальной обороны Республики Гана капитан ВВС Джерри Джон Ролингс и г-н Каунда провели обмен мнениями, в ходе которого были рассмотрены двусторонние отношения, основные проблемы Африки и нынешнее международное положение.

Касааясь двусторонних отношений, главы обоих государств отметили прочные узы братства, возникшие между двумя народами на заре независимости Ганы под руководством покойного президента Кваме Нкруме, когда народ Замбии под динамичным руководством г-на Каунды вел борьбу за освобождение от наследия колониализма и империализма. Главы обоих государств с удовлетворением отметили, что эти узы окрепли с достижением независимости Замбией. Они заявили о своей решимости и далее расширять и крепить эти узы на общее благо своих стран и народов. В этой связи они договорились о создании программы культурного обмена.

Касааясь проблем Африки, глава государства Замбии информировал главу государства и Председателя Временного совета национальной обороны о серьезном положении, сложившемся на юге Африки. Главы обоих государств решительно осудили ненавистную политику апартеида, проводимую режимом меньшинства в Претории. Они выразили мнение о том, что апартеид является вызовом не только темнокожему населению Южной Африки, но и всей темнокожей расе в целом. Апартеид является также преступлением против человечества. Поэтому необходимо, чтобы темнокожее население во всем мире сплотилось в борьбе за полную ликвидацию апартеида и восстановление достоинства темнокожей расы. В этой связи они дали высокую оценку героической борьбе Африканского национального конгресса против дьявольского режима Претории с целью создания в Южной Африке свободного, нерасового и демократического общества. Оба руководителя высказались также за введение всеобъемлющих обязательных санкций против расистского режима Претории и в связи с этим решительно осудили вето на санкции, к которому прибегали в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, а также вето Федеративной Республики Германии.

Главы обоих государств вновь заявили о своей полной и безоговорочной поддержке намибийского народа в его справедливой борьбе за свободу и независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, его единственного подлинного представителя. В этой связи они вновь поддержали резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года в качестве единственной приемлемой основы для справедливого и окончательного урегулирования намибийской проблемы. В связи с этим они решительно осудили концепцию или политику увязывания независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы.

Глава государства и Председатель Временного совета национальной обороны высоко оценил роль главы государства Замбии, возглавляющего борьбу «прифронтовых» государств за защиту своего суверенитета и территориальной целостности, которые постоянно подвергаются угрозам и нападкам со стороны сил апартеида Претории.

Со своей стороны глава государства и президент Замбии выразил свою глубокую признательность за эту поддержку, которую Республика Гана под динамичным руководством главы государства и Председателя Временного совета национальной обороны оказывает освободительной борьбе на юге Африки.

Касааясь Фонда солидарности с «прифронтовыми» государствами, учрежденного движением неприсоединившихся стран, оба руководителя обратились с настоятельным призывом ко всем странам и организациям, приверженным делу мира, свободы и независимости, оказывать действенную поддержку этому Фонду.

Главы обоих государств с сожалением отметили наличие очагов напряженности в других частях африканского континента, в частности, в Чаде и на западе Сахары. Они согласились с необходимостью активизировать усилия, направленные на поиски прочного решения на основе мирных переговоров.

Оба руководителя обсудили серьезное экономическое положение Африки и с озабоченностью отметили катастрофические последствия мирового экономического кризиса, а также засухи, опустынивания и голода для африканских стран. Они обратили особое внимание на колоссальное бремя внешней задолженности, которое вынуждены нести африканские страны, перед которыми стоят еще и проблемы своего экономического развития. Исходя из этого, они призвали основные страны и учреждения-кредиторы положительно откликнуться на предложение Ассамблеи глав государств и правительства Организации африканского единства о созыве международной конференции по внешней задолженности Африки. Они приветствовали решения, принятые Ассамблеей на ее двадцать первой и двадцать второй сессиях, а также Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее специальной сессии по критическому экономическому положению в Африке. Оба руководителя заявили о своей решимости принять все меры по осуществлению Программы действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы<sup>8</sup>. Они обратились также к международному сообществу с призывом оказать активную поддержку усилиям африканских стран, направленным на достижение целей Программы.

Главы обоих государств подтвердили свою непоколебимую веру в Организацию африканского единства и свою решимость придерживаться принципов ее устава. Они призвали всех членов организации оказать максимальную поддержку постепенному достижению ее конечной цели — созданию континентального союза африканских государств.

Касааясь положения на Ближнем Востоке, оба руководителя отметили, что в основе ближневосточного кризиса лежит палестинский вопрос, и в этой связи они призвали Израиль восстановить права палестинского народа. Они вновь подтвердили свою полную солидарность с палестинским народом и его справедливой борьбой за признание его прав, включая

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/224-S/18807.

право на самоопределение и право на образование своего собственного, суверенного и независимого палестинского государства под руководством Организации освобождения Палестины (ООП) — его единственного и законного представителя. В связи с этим они призвали к осуществлению резолюции 39/49 D Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1984 года о созыве международной мирной конференции по Ближнему Востоку, в которой участвовали бы все заинтересованные стороны, включая ООП. Кроме того они высказались за вывод сионистских войск со всех оккупированных арабских территорий.

Оба руководителя подчеркнули необходимость всеобщего ядерного разоружения, которое является основным фактором ослабления напряженности в мире и поддержания международного мира и безопасности. В этой связи они приветствовали позитивные инициативы в отношении контроля над вооружениями, с которыми недавно выступили две сверхдержавы. Они выразили надежду, что эта тенденция сохранится и откроет путь ко всеобщему ядерному разоружению с тем, чтобы жизненно важные ресурсы, которые в настоящее время растрачиваются на ядерное оружие, могли быть высвобождены для нужд социально-экономического развития, в первую очередь развивающихся стран.

Главы обоих государств подтвердили свою приверженность принципам и целям движения неприсоединившихся стран и

Организации Объединенных Наций. Они заявили о своем намерении продолжать вносить свой вклад в дело поддержания мира и международной безопасности, а также в установление нового международного экономического порядка.

Г-н Каунда от себя лично и от имени своей делегации выразил благодарность народу и правительству Ганы и, в частности капитану ВВС Ролингсу, за теплый и братский прием, оказанный ему во время пребывания в Гане.

Г-н Каунда пригласил капитана ВВС Ролингса посетить Республику Замбию с официальным визитом. Это приглашение было с благодарностью принято. Дата визита будет определена позднее по дипломатическим каналам.

*За Республику Гана*

Капитан ВВС Джерри Джон РОЛИНГС  
*Глава государства и Председатель  
Временного совета национальной обороны*

*За Республику Замбия*

Кеннет КАУНДА  
*Глава государства и президент*

### ДОКУМЕНТ S/18809

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 16 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[16 апреля 1987 года]*

В дополнение к моему письму от 10 апреля 1987 года, содержащемуся в документе S/18796, имею честь информировать Вас о еще одном отвратительном военном преступлении, совершенном иракским режимом.

Сегодня, 16 апреля 1987 года, военные самолеты иракского режима сбросили химические бомбы на две пограничных иранских деревни Кандар и Алут в районе города Бане. В результате этой бомбардировки получили ранение 10 деревенских жителей, которые доставлены в госпиталь в Бане. Это последнее военное преступление иракского режима является еще одним отвратительным свидетельством всем известного и документально подтвер-

жденного применения иракскими агрессорами химического оружия, масштабы которого в последние дни опасно возросли с применением такого оружия против невинных гражданских лиц. Эти вопиющие преступления нельзя скрыть необоснованными утверждениями подобными тем, которые содержатся в документе S/18806.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

### ДОКУМЕНТ S/18810

Письмо представителя Ирака от 16 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[16 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашему письму от 15 апреля 1987 года [S/18806] имею честь довести до Вашего сведения, что 12 и 13 апреля 1987 года вооруженные силы иранского режима вновь применили химическое оружие во время наступления на иракские силы, защищающие суверенитет и территориальную целостность Ирака в южном секторе фронта. В результате расследования установлено, что помимо отравляющего вещества под названием фосген ими был также применен иприт.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Али СУМЕЙДА

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18812\*

Письмо представителя Туниса от 15 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[16 апреля 1987 года]*

В качестве Председателя Группы арабских государств в апреле 1987 года имею честь препроводить настоящим письмо г-на Нассера аль-Кидвы, Заместителя Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций, от 14 апреля на Ваше имя.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Махмуд МЕСТИРИ

*Постоянный представитель Туниса  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 14 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

Исполком Организации освобождения Палестины поручил мне безотлагательно довести до Вашего сведения следующее. Вчера, 13 апреля 1987 года, израильские оккупационные войска открыли огонь по протестующим палестинским студентам университета Бир-Зейт в городе Рамаллах. Двадцатитрехлетний Муса Ханафи был убит, а семь других студентов получили пулевые ранения. Израильские оккупационные войска на военных контрольно-пропускных пунктах в этом районе задержали прибытие и отъезд

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/229-S/18812.

машин скорой помощи, несмотря на то, что им было известно о критическом характере ранений, полученных палестинскими студентами.

Израильские оккупационные власти издали приказ о закрытии университета Бир-Зейт на четыре месяца.

Университет Эль-Наджах осажден израильскими оккупационными войсками и вооруженными боевиками из числа поселенцев. В университетском городке находятся несколько сотен палестинских студентов.

Три видных представителя палестинской интеллигенции были арестованы на основании израильских законов об административном задержании, предусматривающих тюремное заключение без предъявления обвинения или суда на срок до шести месяцев. Этими арестованными являются: Фейсал Хуссейни, председатель Арабского научного общества в Иерусалиме, Мамун аль-Саид, бывший главный редактор палестинской газеты «Аль-Фаджр», и Салах Захеека, член административного комитета Лиги арабских журналистов.

Израильские оккупационные власти ввели в палестинском городе Калькилия комендантский час. Израильские оккупационные войска и вооруженные боевики из числа поселенцев блокируют этот город.

В Рамаллахе, Эль-Бирехе, Дуре и Рафахе, Газа, где палестинцы продолжают протестовать, вооруженные боевики из числа поселенцев вошли в эти города, совершают нападения на палестинских жителей, обстреливают их собственность, сея страх и стремясь вызвать панику среди находящегося в оккупации палестинского населения.

Положение на оккупированных Израилем палестинских территориях крайне неустойчиво и быстро ухудшается, что требует безотлагательной реакции со стороны международного сообщества.

#### ДОКУМЕНТ S/18813

Письмо представителя Ирака от 17 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[17 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим предыдущим письмам по вопросу об обстреле агрессивными силами Ирана чисто гражданских целей в Ираке (последнее такое письмо содержится в документе S/18806) имею честь сообщить Вам, что эти силы продолжают свои преступные действия в отношении гражданского населения нашей страны и его имущества. 11, 12 и 13 апреля 1987 года они обстреляли чисто гражданские жилые зоны, расположенные в городе Басра и в его окрестностях. В результате этих нападений был нанесен материальный ущерб.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Али СУМЕЙДА

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18814

Письмо представителя Южной Африки от 17 апреля 1987 года  
на имя председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[17 апреля 1987 года]*

По просьбе министра иностранных дел Южной Африки г-на Р. Ф. Боты настоящим препровождаю текст его письма от 17 апреля 1987 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма вместе с письмом министра иностранных дел Южной Африки в качестве документов Совета Безопасности.

А. Л. МЭНЛИ

*Постоянный представитель Южной Африки  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЮЖНОЙ  
АФРИКИ ОТ 17 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ ПРЕД-  
СЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь обратиться к Вашему заявлению от 16 апреля 1987 года в отношении Южной Африки [S/18808].

Правительство Южной Африки отвергает точку зрения, изложенную в этом заявлении.

Обеспечение правопорядка в Южной Африке является обязанностью южноафриканского правительства. Совету Безопасности Организации Объединенных Наций хорошо известно, что Африканский национальный конгресс и его сторонники стремятся захватить власть в Южной Африке при помощи насилия и убийств. Африканский национальный конгресс и его подставные организации в Южно-Африканской Республике отнюдь не заботятся о демократии или об основных правах человека. В сущности они подавляют демократию в целях

поправки свободы. Их политика, направленная на то, чтобы калечить и убивать людей без суда и следствия, общеизвестна.

Именно Вам, а также государствам-членам Организации Объединенных Наций следует четко высказать свое отношение к зверским убийствам. Правительство Южной Африки не может мириться с положением, когда убийства, совершаемые Африканским национальным конгрессом, остаются без внимания, а правительство Южной Африки всякий раз подвергается острой критике, если оно принимает меры, чтобы оградить южноафриканцев от насилия.

Правительство Южной Африки, к большому сожалению, было вынуждено принять меры такого характера. Вместе с тем эти ограничения связаны с вопросом безопасности и направлены на недопущение конфронтации и насилия и на обеспечение мира и стабильности. Южноафриканское правительство не может поступиться этой обязанностью. Ни один человек в Южной Африке, который в нормальной, цивилизованной форме выражает свое несогласие с правительством и который может иметь другую точку зрения, не может чувствовать себя ущемленным этими ограничениями. Я убежден, что огромное большинство южноафриканцев ожидают от правительства Южной Африки принятия мер по обеспечению мира и стабильности в стране.

Р. Ф. БОТА

*Министр иностранных дел  
Южной Африки*

ДОКУМЕНТ S/18815\*

Письмо представителя Иордании от 16 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[20 апреля 1987 года]*

Посылаю Вам самую последнюю информацию о деятельности Израиля на оккупированных арабских территориях в марте 1987 года. Эта деятельность, которая осуществляется в нарушение принципов международного права, касающихся военной окку-

пации, и, в частности, Гаагской конвенции 1907 года<sup>1</sup> и четвертой Женевской конвенции 1949 года<sup>2</sup>, включает конфискацию арабских земель с целью претворения в жизнь израильских замыслов в отношении создания поселений, с тем чтобы изгнать представителей арабского населения с их земель и присвоить себе эти земли.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/230-S/18815.

Нет необходимости подчеркивать опасность продолжения такой политики для международного мира и безопасности и для перспектив установления мира в этом регионе.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Абдулла САЛАХ

*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

**Создание израильских поселений, конфискация арабских земель, нападения на арабских граждан и посягательства на их имущество в марте 1987 года**

В марте месяце израильские власти конфисковали 1 750 дунамов земли на оккупированном Западном берегу и заложили основу для создания нового городского поселения на севере города Иерусалим.

Еврейские поселенцы повредили порядка 29 транспортных средств, принадлежащих арабским гражданам, и выкорчевали около 667 оливковых деревьев в различных районах оккупированного Западного берега.

Действия Израиля сводились к следующему.

##### 1. Создание поселений и конфискация земли

25 марта министр жилищного строительства Израиля Давид Леви заложил на дороге, связывающей Эль-Ром с деревней Михмас, первый камень нового городского поселения на 8 000 жилищ, которое будет называться Бейтар. Представитель департамента по делам поселений Еврейского агентства заявил, что создание этого городского поселения является частью плана, направленного на укрепление и расширение так называемого «пояса поселений» вокруг Иерусалима.

В начале марта израильские военные власти конфисковали участок земли площадью в 250 дунамов, которым владеет гражданин Абд аль-Фаттах Хамад и его брат и который принадлежит деревне Шуфа в районе города Тулькарм. Власти также выкорчевали на этом участке около 500 оливковых деревьев.

25 марта израильские власти проинформировали мухтара и жителей деревни Бани Хассан, Наблус, о своем решении конфисковать 1 500 дунамов земли, принадлежащей этой деревне и лежащей к северо-западу от нее. Землей, которая засажена оливковыми деревьями, владеют 15 семей из числа населения этой деревни.

##### 2. Посягательство на имущество арабов

5 марта поселенцы из Кирья-Арбы разбили окна на примерно 20 автомобилях, принадлежащих арабским гражданам в Хальхуле. Поселенцы въехали в город на 10 транспортных средствах с целью проведения вооруженной демонстрации.

1 марта неизвестные лица срубили 12 оливковых деревьев, принадлежащих гражданину Ваджди Абу аль-Асалу из деревни Завья в районе города Тулькарм.

1 марта израильские военные власти проинформировали 17 глав семейств о том, что их дома, расположенные к югу от Хан-Юниса, Газа, необходимо будет снести на том основании, что они были построены без разрешения.

4 марта 3 поселенца использовали воспламеняющиеся материалы в попытке развести костер в месте молебн внутри храма Святого Авраама в Хевроне.

11 марта поселенцы из поселения Шило выкорчевали оставшиеся плодоносящие оливковые деревья на земле площадью в 12 дунамов, принадлежащих Хамаду Бадави Абд аль-Хайи из деревни Кариут в районе Наблуса. Затем на месте выкорчеванных оливковых деревьев они посадили яблони и аннексировали землю в пользу поселения Шило.

12 марта некто Марко Бен Шабан, распорядитель собственностью отсутствующих лиц в Хевроне, выкорчевал 105 оливковых деревьев на земле гражданина Махмуда Юниса Харба, расположенной в Араб эль-Рамадине, район Дхахирия.

20 марта экстремистские еврейские поселенцы проткнули шины у девяти автомашин на окраинах Иерусалима.

#### 3. Новости о поселениях

На совещании 1 марта правительство Израиля приняло решение расширить полномочия израильского комитета министров, наделив его полномочиями по контролю за положением дел в израильских поселениях, расположенных вдоль линии конфронтации, с тем чтобы распространить его контроль на еврейские поселения в районе долины реки Иордан. Было также принято решение расширить привилегии, которые должны быть обсуждены комитетом, в отношении поселений на границе с Ливаном и в районе сирийских Голанских высот.

2 марта финансовый комитет кнессета принял решение о выделении 6 млн. шекелей на оказание помощи поселениям, расположенным на оккупированных территориях, на период еврейской пасхи. Представитель комитета заявил, что поселения, которые должны были быть созданы, являются «законными», поскольку прежде правительство блока «Ликуд» санкционировало их создание.

5 марта представитель группы «Амнах» — созданного в поселениях крыла движения «Гуш Эмуним» — заявил, что премьер-министр Ицхак Шамир представит израильскому правительству на его следующем совещании план создания шести новых поселений на оккупированных территориях. Было достигнуто согласие в отношении графика создания поселений, и практическая подготовка к созданию двух таких поселений уже находится в стадии завершения.

18 марта газета «Гацофе» процитировала руководителя департамента по делам поселений Еврейского агентства, который сказал, что этот департамент приступит к проведению широкомасштабной кампании, с тем чтобы в безотлагательном порядке заручиться помощью для поселений, расположенных в долине реки Иордан, с целью урегулирования их финансовых проблем.

5 марта израильская газета «Маарив» констатировала, что в ближайшем будущем еврейские поселенцы на Западном берегу и в секторе Газа получат на основании израильских законов дополнительные преимущества как результат инициативы израильского министра труда и социальных дел Моше Кацавы, который заявил, что в этой связи следует ввести постоянно действующие законы.

Как сообщает израильская пресса, с тех пор, как в 1977 году блок «Ликуд» пришел к власти, он прилагает большие усилия к индизации районов, расположенных вдоль политических границ вокруг города Иерусалима, в частности района, простирающегося от Этзиона, что на юге от Бейт-Ляхма, вплоть до поселения Шило, расположенного к северу от Рамаллаха. Было создано много еврейских поселений, а поселения Маале-Адумим, Ефрат, Фатазаэль и Бейт-Эль были расширены. Согласно сообщениям прессы, эти усилия привели к сокращению еврейского населения Иерусалима.

Председатель департамента по делам поселений Еврейского агентства Матитяху Дроблес подготовил план переселения тысяч еврейских поселенцев, работающих в авиационной промышленности и в Эль-Але, из района аэропорта «Лод» и района побережья в район Иерусалима. Преследуемая им цель заключалась в том, чтобы изменить демографическую ситуацию, поскольку в районе Иерусалима число жителей-арабов примерно равняется числу жителей-евреев.

Журнал «Некуда», орган поселенцев на оккупированных арабских территориях, сообщил под заголовком «Создание новых поселений без помощи правительства», что совет по делам поселений секретариата «Гуш Эмуним» на специальном совещании, состоявшемся в Иерусалиме, включил в свою повестку дня два важных пункта. Первый касался достижения ошутимого прогресса в отношении создания поселений на Западном берегу, а второй — участия движения «Гуш Эмуним» в так называемой борьбе за еврейскую эмиграцию из Советского Союза.

Секретариат этого движения предложил 42 представителям поселений, которые прибыли в Иерусалим для участия в совещании, принять на самой ранней стадии решения о начале подготовки к созданию 12 новых поселений на Западном берегу и в секторе Газа.

По окончании совещания участники приняли решения, которые были более экстремистскими, чем те, которые предлагались секретариатом движения. Они решили незамедлительно начать создание двух поселений, которые были санкционированы правительством, и выработать график скорейшего создания остальных поселений.

Ниже приводятся основные идеи и принципы других решений, принятых на этом совещании в отношении поселений:

— секретариат должен действовать через официальные и массовые каналы с целью создания официальных новых поселений на Западном берегу;

— исходным пунктом создания таких поселений будут новые поселения, которые будут преобразованы в постоянные поселения;

— старые поселения будут использоваться в качестве поставщиков инструкторов, добровольцев и источников удовлетворения всех других потребностей в отношении создания новых поселений, даже если это будет противоречить интересам принятия новых семей;

— в целях осуществления мероприятий по созданию поселений из объединенного бюджета движения будет выделено 100 000 шекелей; одновременно будет введен специальный налог с поселенцев в размере до 70 шекелей на семью;

— началу деятельности по созданию поселений будет предшествовать широкомасштабная рекламная кампания с целью привлечения к этой деятельности широкой поддержки общественности;

— совет по делам поселений протянет руку помощи министру жилищного строительства и поддержит его позицию, которую он изложил в Хевроне, заявив, что его министерство создаст в этом году шесть поселений без каких-либо дополнительных решений правительства. Секретариат сделает все возможное для создания первоначальных поселений, которые будут соответствовать сделанным заявлениям;

— секретариат будет поощрять создание и будет создавать промышленные комплексы и сельскохозяйственные группы в поселениях, уделяя особое внимание небольшим и отдаленным поселениям;

— совет будет стремиться к созданию поселений Эйтан, Атра, Гинат и Эйлон.

18 марта было установлено, что четыре еврейских жителя Тель-Авива выдавали себя за арабов и занимались мошенничеством и подлогом при осуществлении земельных сделок на Западном берегу.

Израильская полиция сообщила, что эти четыре человека передали покупателю документ на право владения участком, который они продали, несмотря на то, что этот участок им не принадлежал. Вместе с другими лицами они были замешаны по меньшей мере в 30 случаях продажи земли, обмана и подлога. Это дело продолжает разрастаться, и полиция, возбудив около 300 расследований, все еще продолжает держать под арестом подозреваемых по этому делу. Расследования, которые продолжаются на протяжении двух с половиной лет, все еще не завершены.

Два юриста из Тель-Авива передали в канцелярию государственного прокурора 36 дел о расследовании актов подлога. Военный суд в Наблусе расследует дело торговца землей Ахмада Авдаха, который совершил акты мошенничества и подлога и давал взятки в целях завершения незаконных торговых сделок по продаже и приобретению земли на Западном берегу, осуществляемых совместно с израильскими компаниями и с помощью правительственных чиновников.

## ДОКУМЕНТ S/18817\*

### Письмо представителя Демократической Кампучии от 20 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[20 апреля 1987 года]*

Настоящим имею честь препроводить для Вашего сведения комментарии представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 17 апреля 1987 года, касающиеся подлинной политической сущности Нгуена Ван Линя.

Буду признателен за распространение текста вышеупомянутых комментариев в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ТЫУНН Прасит

*Постоянный представитель  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Комментарии представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии, опубликованные 17 апреля 1987 года

Недавно Нгуен Ван Линь, новый Генеральный секретарь Коммунистической партии Вьетнама (КПВ), заменивший на этом посту Ле Зуана, через официальное агентство новостей Вьетнама

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/233-S/18817.

попытался оправдать позицию Вьетнама и ввести в заблуждение международное общественное мнение по ряду вопросов, в том числе по кампучийской проблеме. Он якобы заявил, что кампучийская проблема будет быстро разрешена, если уничтожить «Демократическую Кампучию» — одного из партнеров трехстороннего коалиционного правительства Демократической Кампучии.

В связи с этим утверждением представитель министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии (КПДК) хотел бы представить следующие замечания и разъяснения:

#### I. Замечания

1. Нгуен Ван Линь говорил точно тем же языком, что и Ле Зуан.

2. Его избитые фразы отражают стратегию создания «Индокитайской федерации», глубоко укоренившуюся в КПВ еще с 1930 года. Таким образом, политика Нгуена Ван Линя в отношении Кампучии состоит в упорном претворении в жизнь той же самой стратегии аннексии Кампучии в составе «Индокитайской федерации».

3. Мировое сообщество уже не придало внимания этому часто повторяемому призыву к ликвидации «Демократической Кампучии» и по-прежнему осуждает агрессию Вьетнама против Кампучии.

4. Повторяя избитые фразы Ле Зуана, Нгуен Ван Линь ясно показал свои подлинные лицо и сущность. Он продолжает претворять в жизнь те же самые стратегии, в осуществлении которых он все это время активно участвовал, а именно:



— стратегию «Индокитайской федерации», включая нынешнюю агрессивную войну и оккупацию Кампучии;

— стратегию «Средней Индокитайской федерации», включающей 16 тайских провинций; и

— стратегию «Великой Индокитайской федерации», охватывающей всю территорию Таиланда и Малаккский пролив.

В самом начале своей речи на похоронах Ле Зуана Нгуен Ван Линь со всей серьезностью подчеркнул, что все вьетнамские коммунисты будут полностью следовать заветам Хошимина. Далее он заявил, что все вьетнамские коммунисты исполнены решимости следовать примеру Ле Зуана, являвшегося безупречным учеником Хошимина. Таким образом, в своей речи он раскрыл то, о чем народ Кампучии и подавляющее большинство народов мира уже знали: вторгшись в Кампучию в качестве агрессоров, ханойские власти попрали справедливость, международное право и Устав Организации Объединенных Наций, а также навеки стали преступниками в глазах народов Кампучии, Вьетнама и всего мира и в глазах Организации Объединенных Наций. Им никогда не удастся избавиться от приговора истории, вынесенного за их преступления геноцида.

## II. Разъяснения

Подобно народам во всем мире и вьетнамскому народу, народ Кампучии высоко ценит свою национальную независимость, суверенитет, честь и достоинство, которые служили главным побудительным мотивом на всех сменявшихся этапах своей исторической борьбы. Те же самые критерии применимы и к исторической борьбе вьетнамского народа и народов всего мира, боровшихся против поджигателей войны во время первой и второй мировых войн. Таково неотъемлемое право всех народов.

1. Ввиду этого никто не может отказать кампучийскому народу в праве бороться против вьетнамских агрессоров до их полного ухода из Кампучии.

2. И все же, руководствуясь своим чувством приверженности к миру, народ Кампучии и его КПДК жаждут достичь политического урегулирования с Вьетнамом кампучийской проблемы и навеки восстановить мирное сосуществование между двумя странами на благо обоих народов и государств, а также народов и государств Юго-Восточной Азии и тихоокеанской части Азии в соответствии с нынешней мировой геополитической обстановкой. Этим объясняются последовательно выдвигаемые

КПДК предложения, которые недавно были объединены во всеобъемлющий план мира из восьми пунктов в целях политического урегулирования проблемы Кампучии [S/17927, приложение II] с полным учетом интересов всех заинтересованных сторон, в том числе интересов вьетнамских агрессоров. Приняв наше предложение, Вьетнам сможет мирным путем обеспечить свои интересы и с выгодой пользоваться всеми видами помощи мирового сообщества.

За последние более чем восемь лет ханойские власти направили в Кампучию несколько сотен тысяч вьетнамских военнослужащих, тысячи и тысячи вьетнамских агентов для службы во вьетнамском административном аппарате, а также более 700 000 вьетнамских поселенцев. Даже в этих условиях смогли ли ханойские власти добиться аннексии Кампучии? Насколько глубоко они увязли в Кампучии? Насколько остры их политические и экономические затруднения в самом Вьетнаме? Как тяжело отразилось это на условиях жизни вьетнамского народа? Насколько серьезен не нашедший разрешения разлад в рядах КПВ и среди высшего вьетнамского руководства? Насколько сильным является всемирное осуждение в Организации Объединенных Наций и на других международных форумах их агрессии и их воинственной позиции, подрывающих мир в Юго-Восточной Азии и в тихоокеанском районе Азии?

При таком положении на какие выгоды могут надеяться ханойские власти, продолжая оккупацию Кампучии? Можно ли восстановить мир и безопасность в Юго-Восточной Азии и тихоокеанском районе Азии? Даже народ Вьетнама, в том числе все возрастающее число вьетнамских солдат в Кампучии призывают ханойские власти положить конец их агрессивной войне в Кампучии, с тем чтобы вьетнамский народ, молодежь и солдаты могли жить мирно среди своих близких. Сами власти Ханоя вполне сознают мнение Советского Союза относительно того тяжелого бремени, которое ему приходится нести в течение многих десятилетий, особенно в ходе нынешней агрессивной войны Вьетнама против Кампучии. Они должны ясно осознать то положение, о котором говорилось выше, и немедленно положить конец этой войне, взяв за основу мирное предложение КПДК из восьми пунктов и соответствующие резолюции, принимаемые Организацией Объединенных Наций в течение последних восьми лет.

Мировое сообщество, Организация Объединенных Наций, народ Вьетнама и молодежь и даже вьетнамские солдаты в Кампучии внимательно следят за их конкретными действиями.

## ДОКУМЕНТ S/18818\*

### Письмо представителя Китая от 20 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на китайском и английском языках]  
[21 апреля 1987 года]*

Имею честь настоящим препроводить текст заявления представителя министерства иностранных дел Китайской Народной Республики, опубликованного 15 апреля 1987 года, в связи с незаконной оккупацией вьетнамскими властями некоторых из китайских островов Наньша.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и полного текста приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ЛИ Луе

*Постоянный представитель  
Китайской Народной Республики  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/236-S/18818.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Китая,  
опубликованное 15 апреля 1987 года

Недавно вьетнамские власти вновь посягнули на территориальную целостность и суверенитет Китая, нагло направив войска на остров Бодзяо, входящий в группу китайских островов Наньша, и незаконно оккупировав его. Китайское правительство неоднократно заявляло, что острова Наньша, равно как и острова Сиша, Чжунша и Дунша, всегда были священной территорией Китая и что Китай имеет неоспоримое суверенное право на эти острова и прилегающие к ним воды, что исключает всякое на них посягательство любой страной под каким бы то ни было предлогом и в какой бы то ни было форме. Китайское правительство решительно осуждает вьетнамские власти за их незаконное вторжение и оккупацию некоторых из китайских островов Наньша и решительно требует, чтобы вьетнамская сторона вывела свои войска со всех незаконно оккупированных островов в группе островов Наньша. Китайское правительство оставляет за собой право вернуть себе эти оккупированные острова в надлежащее время.

### ДОКУМЕНТ S/18819\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 21 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[21 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам имею честь вновь подтвердить, что недавняя опасная эскалация Ираком военных преступлений носит серьезный характер. Использование химического оружия, недавнее применение его против ни в чем не повинных гражданских лиц, разработка и развертывание новых химических соединений большего поражающего действия, а также создание в Ираке обширного механизма для производства этих незаконных видов химического оружия представляют собой серьезное препятствие международным усилиям по предотвращению дальнейшего применения и производства этого оружия. В этих условиях иракские установки по производству химического оружия явились не только объектом международного возмущения в недавнем прошлом, когда эти установки использовались для поставок оружия агрессивной военной машине иракского режима, но и представляют собой серьезную угрозу авторитету и целостности норм международного права в этой области, разработанных

в ранее заключенных конвенциях и протоколах и в рамках непрекращающихся международных гуманитарных усилий. В связи с этим правительство Исламской Республики Иран считает необходимым призвать группу специалистов Организации Объединенных Наций, которой впервые была предоставлена возможность посетить Ирак, провести инспекцию этих установок. Предоставление этой группе специалистов необходимого мандата на посещение этих установок и на подготовку о них доклада явилось бы свидетельством Вашей приверженности эффективному коренному решению этой проблемы с целью предотвращения дальнейшего применения этого незаконного оружия. Мое правительство готово предоставить группе данные о местонахождении этих установок.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/237-S/18819.

### ДОКУМЕНТ S/18820\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 21 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[21 апреля 1987 года]*

Имею честь направить Вам текст заявления, опубликованного 18 апреля 1987 года министерством иностранных дел Исламской Республики Иран, относительно применения Ираком химического оружия и его беспочвенного утверждения о применении этого оружия Ираном.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/238-S/18820.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, опубликованное 18 апреля 1987 года министерством иностранных дел Исламской Республики Иран

В течение более шести лет, прошедших со времени начала навязанной нам войны, агрессивный режим Ирака непрерывно нарушает международные нормы и положения, а также принципы международного гуманитарного права в различных областях; наиболее опасным и важным из таких нарушений, несомненно, является неоднократное применение этим преступным воинствующим режимом химического оружия. Исламская Республика Иран всегда информировала мировое общественное мнение и соответствующие международные органы о подобных нарушениях со стороны Ирака; в результате этих усилий Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Совет Безопасности выступили с заявлениями, в которых было подтверждено применение Ираком химического оружия и осуждены подобные действия.

Пренебрегая нормами международного права, режим Ирака 7, 8, 9, 10 и 11 апреля 1987 года вновь широко развернул различные виды химического оружия.

Неоднократное совершение подобных преступлений ясно указывает на то, что агрессивный режим Ирака никоим образом не готов соблюдать и осуществлять принципы международного права, в частности Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств<sup>7</sup>. Неоднократное применение Ираком подобного бесчеловечного оружия в ходе войны, навязанной им Исламской Республике Иран, еще раз доказывает агрессивность иракского режима, беззаконие его действий, а также его отчаяние. Применение Ираком химического оружия на данном этапе, когда проект новой конвенции о химическом оружии находится

в заключительной стадии подготовки, представляет собой шаг, который непоправимо ослабляет это международное усилие.

В связи с беспочвенным утверждением Ирака о применении Ираном химического оружия министерство иностранных дел Исламской Республики Иран, категорически отвергая подобные утверждения, желает напомнить, что иракский режим уже не первый раз прибегает к подобной пропагандистской лжи в целях ослабления международного давления, оказываемого в связи с совершаемыми им военными преступлениями. Ирак выступил с аналогичным утверждением и перед тем, как 21 марта 1986 года Совет Безопасности сделал заявление [S/17932], в котором осудил применение Ираком химического оружия. Доклад группы специалистов Организации Объединенных Наций от 12 марта 1986 года, содержащийся в документе S/17911, в котором подтверждается применение Ираком химического оружия не только против вооруженных сил Ирана, но и против иракских вооруженных сил, свидетельствует о том, что иракский режим готов подвергнуть воздействию химического оружия свои собственные войска лишь бы сфабриковать необоснованные обвинения против Исламской Республики Иран.

Министерство иностранных дел Исламской Республики Иран настоящим призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные органы на деле оправдать возложенную на них важную международную ответственность и предпринять срочные и эффективные меры в целях предотвращения продолжения иракским режимом бесчеловечных преступлений. Членам международного сообщества, особенно членам Совета Безопасности, хотелось бы напомнить, что предотвращение военных преступлений в целом и применения химического оружия в частности является международной ответственностью и что Совет Безопасности обязан предпринять в этой связи шаги более практического характера.

## ДОКУМЕНТ S/18821\*

Письмо представителя Ботсваны от 22 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[22 апреля 1987 года]*

В приложении к настоящему письму имею честь препроводить Вам опубликованное моим правительством сообщение для печати, касающееся неоднократных угроз со стороны южноафриканского правительства. Прошу распространить это сообщение в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Легваила Дж. М. Дж. ЛЕГВАИЛА  
*Постоянный представитель Ботсваны  
при Организации Объединенных Наций*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение для печати от 22 апреля 1987 года, опубликованное  
министерством иностранных дел Ботсваны

В четверг, 9 апреля 1987 года, министерство иностранных дел опубликовало заявление в ответ на выдвинутое южноафриканскими властями обвинение в том, что АНК планирует перейти в наступление, с тем чтобы силой сорвать предстоящие в Южной Африке выборы для белых, для чего через территорию Ботсваны в Южную Африку проникают группы вооруженных лиц.

Министерство иностранных дел дало ответ на это обвинение со стороны Южной Африки, подтвердив хорошо известную позицию Ботсваны, состоящую в том, что Ботсвана не позволяет использовать свою территорию как базу для вооруженных нападений на своих соседей или как транзитный путь для проникновения вооруженных лиц на территорию соседних стран, включая Южную Африку. Помимо этого Ботсвана обратилась к южноафриканским властям с просьбой предоставить в связи с их обвинением более подробную информацию.

Во вторник, 17 апреля, министерство иностранных дел Ботсваны получило еще одно послание из Претории, в котором повторялось то же самое обвинение насчет АНК, но не содержалось тех подробных сведений, которые испрашивались министерством на прошлой неделе. Сегодня днем из Претории было получено еще одно послание, в котором опять же не были приведены необходимые сведения.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/239-S/18821.

Письмо представителя Афганистана от 23 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[24 апреля 1987 года]

В дополнение к моему письму от 26 марта 1987 года [S/18763] имею честь обратиться Ваше внимание на письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 8 апреля 1987 года [S/18789], в котором, избегая реальных фактов в отношении возвращения проживающих в Пакистане афганцев, он пытался вместо этого выдвинуть ряд беспочвенных обвинений в адрес правительства Демократической Республики Афганистан. Для того чтобы внести окончательную ясность, я посчитал своим долгом направить Вам настоящее письмо.

Осуждая попытку пакистанских властей различными незаконными и бесчеловечными средствами не допустить возвращения афганцев из Пакистана и отвергая беспочвенные обвинения в адрес Демократической Республики Афганистан, я хотел бы со всей ясностью заявить, что пакистанские власти не могут уйти от ответственности за то, что афганцы покидают страну, равно как и за то, что они вынуждены перемещаться внутри страны. Это — факт, о котором свидетельствует террористическая подрывная деятельность банд вооруженных экстремистов, обученных и снаряженных в Пакистане и направленных в Афганистан, с тем чтобы уничтожить жилища и города, убивать и терроризировать ни в чем не повинное население. Эти исходящие из Пакистана агрессивные акции дополняются враждебной пропагандой империалистических и реакционных правительств и кругов и различного рода посулами и давлением.

Теперь уже ни для кого не секрет, что «беженцы» в Пакистане используются пакистанскими властями как выгодный источник дохода, с помощью которого, помимо различных злоупотреблений им, там набивают себе карманы. Кроме того, «беженцы» всегда использовались как средство беззастенчивой пропаганды против Демократической Республики Афганистан и его великого друга — Советского Союза. Один из специально отобранных лагерей был превращен в «выставку» для показа посещающим Пакистан эмиссарам империалистических кругов, в то время как другие лагеря использовались как козырь на переговорах. Не случайно власти Соединенных Штатов так часто ссылались на «беженцев» в Пакистане при рассмотрении вопроса о предоставлении Пакистану помощи в размере 4,02 млрд. долл. США. Хорошо известен и тот факт, что лагеря используются в качестве резервных пунктов для вербовки экстремистов в целях совер-

шения кровавых преступлений на территории Афганистана. Выплывает на поверхность и лживость так называемой гуманитарной помощи для содержания афганцев в Пакистане, поскольку в таком случае эту помощь лучше всего можно было бы использовать для тысяч пакистанцев, проживающих в Бангладеш.

Нет сомнения в том, что Пакистан не может быть надежным убежищем для находящихся там афганцев, пока сам народ Пакистана живет в условиях широко распространенных политических и общественных распри и все возрастающего угнетения. Случаи взрывов и других актов насилия вблизи афганской границы являются прямым результатом такой политики и вмешательства в дела племен.

Набравшись достаточно цинизма, пакистанские власти пытаются выдать себя за официального представителя «беженцев», стремясь диктовать, следует ли им возвращаться к своим родным очагам и когда им надлежит это делать. На деле пакистанские власти не имеют права выступать как представитель «беженцев».

Проживающие в Пакистане афганцы, приветствовали призыв народно-демократического правительства Демократической Республики Афганистан к национальному примирению, общую амнистию и предоставление им дальнейших возможностей по их возвращению. На данный момент в результате этого и других позитивных событий в стране домой возвратились 53 000 афганцев. Будучи очевидцами жестокого с ними обращения пакистанских властей, включая угрозы тюремного заключения, они рассказывают о своей полной страданиях и унижений жизни в лагерях для задержанных лиц, куда они были помещены; о том, как им удалось бежать, и о желании остающихся еще в Пакистане соотечественников вернуться домой.

Вместо того, чтобы заниматься беспочвенными словопрениями, пакистанским властям следовало бы прекратить возводить препятствия на пути тех афганцев, которые желают вернуться домой. Мы уверены, что это позитивно сказалось бы на переговорах в Женеве и на нормализации положения в регионе.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Шах Мохаммед ДОСТ

Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/240-S/18823.

ДОКУМЕНТ S/18824\*

Письмо представителя Кипра от 27 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства имею честь в срочном порядке уведомить Вас и членов Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи о провокационных заявлениях, сделанных недавно премьер-министром Турции г-ном Тургуттом Озалом и министром иностранных дел Турции г-ном Вахитом Халефоглу.

Премьер-министр Турции в своем заявлении незаконной компании «Байрак Радио-ТВ» 23 апреля 1987 года сказал: «На Кипре террористы уже определены . . . Существование двух общин (киприотов-греков и киприотов-турок), различающихся по языку и религии, бессмысленно».

Кроме того, министр иностранных дел Турции недавно заявил, что Турция в порядке обороны имеет право на защиту незаконного режима Денкташа на оккупированной Турцией части Кипра от военных нападений. «Каждая страна, — сказал г-н Халефоглу, — располагает военными средствами для защиты своих интересов».

Вышеуказанные беззастенчивые заявления турецких официальных лиц вновь недвусмысленно раскрывают сепаратистскую и экспансионистскую сущность турецкой политики. Г-да Озал и Халефоглу даже не прикрываются известными предложениями. Республика Кипр с ее международно признанным правительством является независимым государством-членом Организации Объединенных Наций, и любая увязка этого суверенного государства с так называемыми «интересами» Турции или же ее так называемыми оборонительными правами недопустима и подлежит осуждению. Упорное несоблюдение Турцией священных решений Совета Безопасности по кипрскому вопросу со всей определенностью раскрывает сегрегационистские и направленные на раздел страны замыслы турецких агрессоров, преследующие цель аннексии оккупированных районов. Не вызывают удивления их намеренное пренебрежение резолюциями

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/986-S/18824.

Организации Объединенных Наций, направленными на поиски справедливого и эффективного урегулирования кипрской проблемы, и прямой подрыв их осуществления.

Продолжающееся массовое перемещение турецких поселенцев для колонизации оккупированных районов Республики Кипр напоминает южноафриканскую политику разделения и бантустанизации, а увеличение численности и повышения качественного уровня турецкой оккупационной армии и упорное создание новых «свершившихся фактов», а также новые угрозы и шантаж со стороны Турции представляют собой прямой вызов авторитету Совета Безопасности, положениям Устава и всей Организации Объединенных Наций в целом.

Действия и заявления Анкары вновь демонстрируют, — если в этом есть еще необходимость, — ее высокомерие и двуличие и подтверждают, что ее политика на Кипре по-прежнему основывается на сепаратистской и подобной апартеиду политике и экспансионизме. Г-н Озал может по праву претендовать на звание сторонника расизма и подобной апартеиду политики, к искоренению которых на протяжении десятилетий стремится международное сообщество.

Выражая решительный протест против вышеуказанных заявлений премьер-министра и министра иностранных дел Турции, я хотел бы отметить, что они не только затрудняют любые позитивные изменения, но и представляют собой еще одно препятствие для ваших усилий, направленных на поиски справедливого и эффективного решения кипрской проблемы.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС

*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18825\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 27 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[27 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам имею честь информировать Вас, что 21 апреля 1987 года иракский режим применил химическое оружие в районах Бане и Сердешт, в результате чего пострадали 60 человек. Это упрямое применение незаконных методов ведения войны, особенно накануне миссии по расследованию, которую должна совершить группа специалистов Организации Объединенных Наций в Ираке

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/253-S/18825.

и Иране, является наглядным свидетельством полного пренебрежения Ираком международными гуманитарными нормами и усилиями; это вызывающее отвращение поведение требует серьезного к нему отношения и ощутимых мер наподобие тех, о которых говорится в письме министра иностранных дел Исламской Республики Иран от 13 апреля 1987 года на Ваше имя [см. S/18800].

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18826

Письмо представителя Ирака от 27 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[27 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства и в соответствии с многочисленными письмами относительно обстрела жилых районов в Ираке преступным иранским режимом (последнее такое письмо содержится в документе S/18813) имею честь сообщить Вам о том, что войска этого режима по-прежнему совершают акты агрессии. Мы прилагаем подробную информацию об операциях противника по обстрелу жилых районов за период с 29 марта по 24 апреля 1987 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Артиллерийский обстрел противником жилых районов за период с 29 марта по 24 апреля 1987 года

29 марта	В результате обстрела противником города Басры причинен ущерб ряду частных зданий и домов.
31 марта	В результате обстрела противником города Басры причинен ущерб собственности граждан и жилым домам.
6 апреля	В результате обстрела противником города Басры причинен ущерб домам и собственности граждан.

7 апреля	В результате обстрела противником города Басры причинен ущерб собственности.
8 апреля	В результате обстрела противником города Басры убит один ребенок и один мирный житель, ранен один мирный житель и причинен ущерб собственности граждан и домам.
10 апреля	В результате обстрела противником города Эль-Узайр причинен ущерб жилым зданиям и собственности граждан.
13 апреля	В результате обстрела противником города Басры причинен ущерб собственности граждан и домам.
14 апреля	В результате обстрела противником города Курны убито два человека, ранен один человек и причинен ущерб домам и собственности граждан.
18 апреля	В результате обстрела города Басры убит один мирный житель, ранено 10 человек и причинен ущерб домам и магазинам.
19 апреля	В результате обстрела противником из дальноточных орудий города Басры причинен ущерб домам и собственности граждан.
22 апреля	В результате обстрела противником из дальноточных орудий города Басры причинен ущерб ряду жилых домов и собственности граждан.
24 апреля	В результате артобстрела из дальноточных орудий вероломными иранскими войсками жилых районов города Чуварты ранено два ребенка и причинен ущерб ряду жилых домов.

#### ДОКУМЕНТ S/18827

Письмо представителя Замбии от 27 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[27 апреля 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам текст заявления, опубликованного исполняющим обязанности министра иностранных дел Республики Замбии в связи с нападением южноафриканских войск командос на пограничный город Ливингстон, Замбия, совершенным 25 апреля 1987 года.

Прошу распространить настоящее заявление в качестве документа Совета Безопасности.

Жозель М. НГО  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Замбии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление исполняющего обязанности министра иностранных дел Замбии

25 апреля 1987 года около 3 ч. 00 м. по замбийскому времени командос южноафриканского режима апартеида совершили нападение на Замбию, убив невинных и беззащитных граждан Зимбабве в пограничном городе Ливингстоне.

Как исполняющий обязанности министра иностранных дел я решительно осуждаю это неспровоцированное и беспричинное нападение на Замбию. Расистский режим хочет превратить Замбию в козла отпущения за чрезвычайно серьезное и взрывоопасное положение, существующее в настоящее время в Южной Африке. Подобные нападения представляют собой отчаянные попытки южноафриканского режима отвлечь внимание от все возрастающего внутреннего и международного сопротивления системе апартеида.

Этот акт агрессии и государственного терроризма расистского режима Южной Африки против Замбии не заставит Замбию и все другие миролюбивые страны во всем мире отказаться от призывов к немедленному упразднению зловещей системы апартеида. Напротив, наша решимость искоренить апартеид лишь возрастает, ибо мы знаем, что только упразднение апартеида положит конец чинимым Южной Африкой актам агрессии и государственного беззакония в отношении соседних стран.

Я хотел бы подчеркнуть, что южноафриканские проблемы можно решить лишь немедленно упразднив анахроническую систему апартеида, а не совершая нападения на Замбию или другие «прифронтовые» или соседние государства.

#### ДОКУМЕНТ S/18828\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 27 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[28 апреля 1987 года]*

Имею честь обратить Ваше внимание на следующее сообщение Информационного агентства Исламской Республики в Бахтаране от 27 апреля 1987 года о бесчеловечном и преступном применении Ираком химического оружия, в результате которого пострадали не только иранские солдаты, но и население Ирака.

Тридцать пять пораженных химическим оружием иракских сельских жителей, которым 26 апреля 1987 года была оказана медицинская помощь в госпитале Бахтарана, стали жертвами налета иракской авиации, которая нанесла 4 апреля 1987 года бомбовые удары по 24 деревням в районе Шаклава провинции Эрбил. При этом пострадали также несколько жителей деревень, а общее число раненых, которым была оказана помощь в одном только госпитале Бахтарана, составляет на сегодняшний день 135 человек.

Согласно показаниям раненых, бомбовые удары нанесли 12 иракских самолетов; иракское же командование впоследствии заставило деревенских жителей сообщить группе Организации Объединенных Наций по установлению фактов, что они подверглись нападению иранской авиации, будто бы сбросившей химические бомбы.

Таким образом, преступный режим Ирака продолжает свою отвратительную практику незаконного применения химического оружия против иранского и иракского гражданского населения в нарушение всех норм международного гуманитарного права.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/255-S/18828.

ДОКУМЕНТ S/18829\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 28 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 27 апреля 1987 года [S/18828] имею честь сообщить Вам подробности применения иракской авиацией химического оружия против Исламской Республики Иран. Это нападение является продолжением неизменной практики преступного использования Ираком химического оружия в нарушение Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств<sup>7</sup>.

Дата	Время	Город
11 апреля	—	Абадан
15 апреля	19 ч. 00 м.	район Кухенури (Сердештский театр военных действий)
22 апреля	19 ч. 00 м.	Бане и близлежащие деревни

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/257-S/18829.

Вам сообщали уже и о многих других случаях отвратительной практики нарушений Ираком международного гуманитарного права ведения войны. Мы искренне надеемся, что это новое сообщение поможет все же пробудить сознание международного сообщества и побудит его предпринять немедленные и серьезные шаги по восстановлению ответственности Женевского протокола 1925 года путем предотвращения дальнейших отвратительных преступлений иракского режима.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/18830\*

Письмо представителя Пакистана от 28 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 апреля 1987 года]

В дополнение к моему письму от 13 апреля 1987 года [S/18801] имею честь сообщить Вам о следующих серьезных инцидентах нарушения границы и воздушного пространства Пакистана афганской стороной, которые имели место 23, 24 и 25 апреля 1987 года.

23 апреля:

a) в 9 ч. 40 м. (пакистанское стандартное время) афганские вооруженные силы произвели 18 артиллерийских выстрелов по району Шилман в округе Хибер, в результате чего был ранен один человек;

b) между 13 ч. 50 м. и 17 ч. 10 м. (пакистанское стандартное время) афганские вооруженные силы произвели 51 артиллерийский выстрел по Гахаи в округе Баджаур, в результате чего были ранены два мирных жителя (граждане Пакистана).

24 апреля в 10 ч. 00 м. (пакистанское стандартное время) шесть афганских истребителей вторглись в воздушное пространство Пакистана на 5 км, сбросили шесть бомб и выпустили 30 ракет в районе Гахаи в округе Баджаур, в результате чего были

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/258-S/18830.

ранены два члена формирования «баджаурских бойцов»;

25 апреля в 8 ч. 25 м. (пакистанское стандартное время) шесть афганских истребителей нарушили воздушное пространство Пакистана, сбросили 12 бомб и ракет в районе перевала Нава в округе Мохманд, в результате чего был ранен один военнослужащий пограничных войск.

28 апреля Временный поверенный в делах Афганистана был приглашен в министерство иностранных дел в Исламабаде, где ему был заявлен решительный протест в связи с этими неспровоцированными нападениями. Ему было предложено сообщить своим властям о том, что если подобные нападения не прекратятся, то вся ответственность за серьезные последствия будет лежать на кабульских властях.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мухаммад Нассер МИАН  
Исполняющий обязанности  
постоянного представителя Пакистана  
при Организации Объединенных Наций



**Письмо представителя Ливана от 29 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]  
[29 апреля 1987 года]

По поручению своего правительства имею честь обратить Ваше внимание и внимание членов Совета Безопасности на нынешнюю взрывоопасную ситуацию на юге Ливана, возникшую в результате эскалации в последние недели актов агрессии Израиля. Речь идет и о прямых актах агрессии, совершенных его вооруженными силами, и о косвенной агрессии, совершаемой с использованием так называемой «Южноливанской армии». Имеющаяся информация об этой опасной эскалации и ее целях свидетельствует о том, что Израиль может в любое время предпринять крупное военное нападение к северу от так называемой «зоны безопасности», по-прежнему оккупируемой Израилем на ливанской территории в нарушение резолюций Совета Безопасности, положений Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Прилагаю перечень последних актов агрессии, совершенных Израилем в период с 7 по 24 апреля 1987 года. Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого перечня в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Рашид ФАХУРИ

*Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций*

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**Перечень актов агрессии и действий Израиля, совершенных в период с 7 по 24 апреля 1987 года**

1. 7 и 8 апреля военно-воздушные силы Израиля совершили облеты города Сайды и его пригородов, посеяв страх и ужас среди гражданского населения.

С начала 1987 года израильская авиация совершила четыре налета на южные районы Ливана: 9 и 12 января и 20 и 23 марта, в результате которых погибли 10 и были ранены 17 человек из числа гражданского населения.

2. 13 апреля военные корабли Израиля перехватили в районе порта Сайды коммерческое грузовое судно с панамским флагом и произвели его досмотр. Затем они воспрепятствовали его заходу в порт и предостерегли экипаж от дальнейших попыток пройти в Сайду.

3. В тот же день израильская армия начала строительство 22-километровой дороги на ливанской территории вдоль линии восточного сектора так называемой «зоны безопасности», чтобы отрезать жителей соседних деревень от возделываемых ими земель, прилегающих к зоне.

4. 14 и 15 апреля военные корабли Израиля перехватили 4 торговых судна, которые направлялись в порт Сайды. Проведя досмотр судов и с пристрастием допросив их экипажи, особенно лиц арабского происхождения, израильские власти воспрепятствовали заходу судов в порт. Таким образом, началась уже вторая неделя морской блокады порта Сайды, в результате которой на рынки не поступают основные продукты питания.

15 апреля три боевых группы самолетов ВВС Израиля совершили облет столицы (Бейрут), города Сайды и его пригородов, горных районов и долины Бекаа, причем над Бейрутом они преодолели звуковой барьер.

5. 16 апреля авиация Израиля совершила ложные атаки на город Сайду и близлежащие районы, сбросив светящиеся бомбы. Эти налеты были совершены в момент проведения военными кораблями Израиля маневров вдоль южного побережья, во время которых они обстреляли из крупнокалиберного автоматического оружия прибрежный город Тир; в результате был ранен и доставлен в больницу один ливанский гражданин.

6. 18 апреля военные вертолеты Израиля подвергли бомбардировке расположенный на окраине Тира лагерь Рашидия, ведя прицельный огонь по одноэтажному зданию.

7. 19 апреля израильские вооруженные силы обстреляли из тяжелых орудий и автоматического оружия город Зиллеу в западной части долины Бекаа, а также 14 деревень на юге, в результате чего было ранено несколько человек и причинен значительный материальный ущерб.

8. Во второй половине дня 21 апреля израильская авиация совершила облет Бейрута, преодолев над ним звуковой барьер, горного района и южной части столицы. Два вертолета совершили также полурасчасовые разведывательные полеты над южным районом, прилегающим к так называемой «зоне безопасности».

В результате обстрела так называемой «армией Южного Ливана» двух деревень Ятар и Кафра было убито и ранено пять человек из числа гражданских лиц. Убит был один старик, ранены старик, две женщины и четырехмесячный ребенок. Таким образом, число гражданских лиц, погибших в результате обстрела Израилем двух деревень, возросло до 71.

9. 21 апреля так называемая «Южноливанская армия» обстреляла две деревни — Джарджух и Араб-Салим — в центральном секторе, разрушив 12 домов.

ВВС Израиля совершили облеты Сайды, в то время как корабли Израиля по-прежнему препятствовали заходу судов в городской порт.

10. 23 апреля израильская авиация совершила облеты южных районов, в частности городов Сайда и Тир и их пригородов. В промежутке между 10 ч. 00 м. и 10 ч. 45 м. (по ливанскому времени) она совершила три ложных нападения. После этого четыре военных вертолета бомбили пригороды Сайды, стремясь при этом поразить два жилых здания. Аналогичный налет с использованием вертолетов был совершен и в ночь с 22 на 23 апреля. Таким образом, число воздушных налетов, совершенных с начала 1987 года составило 11, а число жертв среди гражданского населения составило 15 погибших и 36 раненых.

11. 23 апреля израильская авиация сбросила жителям Набатии и Тира листовки с предупреждением командующего северным фронтом генерала Иосси Пеледа. Тем временем корабли ВМС Израиля продолжали блокаду порта Сайды, а авиация Израиля совершила новые вылеты в южные районы Ливана.

Ночью 23 апреля израильская авиация совершила преступные налеты на пригороды города Сайды, лагеря Эйн эль-Хильва и Миех-Миех, Джебель эль-Халиб и Дарб-эс-Сим. При этом было нанесено более 30 бомбовых и ракетных ударов, в результате которых было ранено несколько мирных жителей и причинен значительный материальный ущерб.

12. 24 апреля израильская армия и так называемая «Южноливанская армия» обстреляли окраины деревень Ятар, Кафра и Сриббин, которые, как установлено, были обстреляны 24 минометными снарядами. В районе деревни Брашит было обнаружено три танковых снаряда. Из крупнокалиберного автоматического оружия были обстреляны позиции непальского подразделения в деревне Ятар.

Корабли ВМФ Израиля продолжали также блокаду портов Тира и Сайды, а тяжелая артиллерия в течение 24 часов обстреливала деревни в южной части.

13. Военные власти и гражданские должностные лица продолжали выступать с предупреждениями и угрозами, в частности министр обороны Ариэль Шарон и генерал Рафаэль Эйтан, которые 24 апреля заявили о необходимости расширить район «зоны безопасности», чтобы обеспечить безопасность северной границы Израиля.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/259-S/18831.

Письмо представителя Демократической Кампучии от 29 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 апреля 1987 года]

Имею честь настоящим препроводить для Вашей информации документ, озаглавленный «Положение в Кампучии в течение девятого сухого сезона (октябрь 1986 года–апрель 1987 года)».

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ТЫУНН Прасит  
*Постоянный представитель  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Положение в Кампучии в течение девятого сухого сезона  
(октябрь 1986 года–апрель 1987 года)

*(Выдержки из заявления вице-президента Демократической Кампучии, ведающего вопросами внешних сношений, г-на Кхиеу Самфана от 15 апреля 1987 года по случаю традиционного кампучийского нового года (2530 год по буддистскому летоисчислению) и двенадцатой годовщины образования Демократической Кампучии)*

В прошлом, в частности в апреле прошлого года, мы следующим образом подытожили те три основные трудности, с которыми сталкивается вьетнамский враг:

1. Проводимые им боевые действия на кампучийском фронте зашли в полный тупик.
2. В результате понесенных в Кампучии поражений в самом Вьетнаме возникает все больше трудностей.
3. Растет международная изоляция Вьетнама.

До сих пор Вьетнам не смог преодолеть ни одну из этих трех основных трудностей; наоборот, эти трудности приобрели еще более острый характер и открыто проявились в конце прошлого года. Эти проблемы остаются до сих пор нерешенными, и нет никаких признаков того, что они будут решены.

Самые серьезные из открыто проявившихся проблем наблюдаются внутри самого Вьетнама:

1. Экономика Вьетнама пришла в полный упадок, и это положение сохраняется и по сегодняшний день.
2. Вьетнамский народ проживает в тяжелейших условиях, причем это характерно для всего вьетнамского общества.
3. В рядах вьетнамских партийных и государственных руководителей существует глубокий раскол.

Из этих трех проблем, наблюдаемых внутри самого Вьетнама, более всего усугубилась проблема нерешенных разногласий между высшими руководителями страны. Давление на вьетнамское руководство еще более усиливается из-за мрачного экономического положения в стране и тяжелейших условий жизни вьетнамского народа.

Каковы же причины всех этих трудностей, возникших внутри самого Вьетнама? Причины лежат в последовательных поражениях Вьетнама в его агрессивной войне в Кампучии.

**I. Военное положение в течение сухого сезона 1986-1987 годов**

В течение всего нынешнего сухого сезона вьетнамские агрессоры могли вести операции на кампучийском фронте только силами взвода, роты или батальона. Только в районе Пайлина (провинция Баттамбанг) вьетнамцы смогли осуществить наступательные действия силами полка. Но даже и в районе Пайлина нашим войскам удалось успешно отразить их наступательные действия, которым будет окончательно и бесповоротно положен конец. Подобное положение ясно свидетельствует о том, что в течение нынешнего девятого сухого сезона значительная часть вьетнамских войск была еще более измотана.

Что же касается наших действий, то мы вели более активные и эффективные операции по ликвидации вьетнамских административных центров в деревнях и коммунах по всей стране, а также в районах малых и больших городов, особенно в районах провинциальных центров Баттамбанг, Сиенреап и Компонгтхом и в районе столицы Пномпень.

Проводя подобные наступательные действия против вьетнамского врага, мы смогли значительным образом изменить положение во всех областях. Политические и военные карты были в результате этих действий существенным образом изменены. С одной стороны, с тем чтобы противостоять нашим наступательным действиям, вьетнамские войска были вынуждены главным образом концентрироваться в малых или больших городах. С другой стороны, кампучийский народ более активно участвовал в боевых действиях нашей армии против вьетнамских агрессоров. Другим наиболее значительным событием явилось то, что силой мобилизованные в армию кхмерские солдаты в настоящее время стали значительной силой, участвующей в нашей борьбе против вьетнамского врага. В результате вьетнамские войска все больше чувствуют себя «не в своей тарелке» и не способны уже сдерживать наши атаки в районе крупных или мелких городов или закрыть границу. Кроме того, наблюдается дальнейшее падение боевого духа вьетнамских войск.

Таким образом, те трудности, с которыми Вьетнам сталкивается в ходе проводимой им агрессивной войны в Кампучии, не ограничиваются одним или двумя фронтами, а обусловлены общей ситуацией. Взаимодействие национальной армии Демократической Кампучии с двумя другими патриотическими силами коалиционного правительства Демократической Кампучии (КПДК), и особенно их взаимодействие с местным населением и силой мобилизованными в армию кхмерскими солдатами в ходе проведения наступательных действий и операций по ликвидации вьетнамских административных центров в деревнях и коммунах, ведет к тому, что источники снабжения вьетнамской армии в ее агрессивной войне день ото дня все больше истощаются в военной, политической и экономической областях, равно как и в области поставок продовольствия. Подобное положение имеет действительно далеко идущие последствия в самом Вьетнаме, где переживаемые им трудности приобретают с каждым годом все большую остроту. Учитывая подобное развитие событий на полях сражений, мы ясно видим, что и без того серьезные трудности, переживаемые Вьетнамом в настоящее время, в будущем только усугубятся. Поэтому мы уже сейчас видим свет окончательной победы нашей национально-освободительной борьбы.

Все эти достижения явились результатом тяжелой борьбы нашей национальной армии, народа страны и всех патриотических сил, действующих при поддержке и помощи со стороны всех наших друзей — близких и далеких — во всем мире. Однако вьетнамский враг по-прежнему отчаянно старается удержаться. Он все еще не желает оставить Кампучию в покое. Но как бы он ни старался удержаться, все равно положение на фронте наряду с давлением со стороны международного сообщества заставят его учесть существование в самом Вьетнаме колоссальных трудностей и вступить в переговоры с коалиционным правительством Демократической Кампучии.

Однако вьетнамский враг по-прежнему отчаянно старается удержаться. Он все еще не желает оставить Кампучию в покое. Но как бы он ни старался удержаться, все равно положение на фронте наряду с давлением со стороны международного сообщества заставят его учесть существование в самом Вьетнаме колоссальных трудностей и вступить в переговоры с коалиционным правительством Демократической Кампучии.

II. *Позиция КПДК в отношении политического урегулирования кампучийской проблемы*

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь отметить следующее:

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь отметить следующее:

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/260-S/18832.

1. Проблема Кампучии возникла в результате агрессивной войны Вьетнама против Кампучии. Если Вьетнам желает достичь политического урегулирования проблемы Кампучии, он должен вступить в переговоры с КПДК — единственным юридическим и законным представителем народа Кампучии, который, будучи жертвой агрессивной войны со стороны Вьетнама, ведет национально-освободительную борьбу. Вьетнамским агрессорам не удастся путем вводящих в заблуждение дипломатических маневров легализовать свою агрессивную войну в Кампучии и отказаться от участия в переговорах с КПДК об политическом урегулировании проблемы Кампучии.

2. Вьетнамским агрессорам никогда не удастся использовать лозунг «национального примирения» в ложных целях или заставить кампучийский народ сложить оружие и отказаться от своей священной борьбы. Национальное примирение может быть достигнуто только в рамках независимой, единой, мирной, нейтральной и неприсоединившейся Кампучии, свободной от иностранной оккупации.

17 марта 1986 года президент Демократической Кампучии принц Нородом Сианук официально выдвинул от имени КПДК мирное предложение из восьми пунктов о политическом урегулировании проблемы Кампучии [S/17927, приложение II], реализация которого, в случае его принятия, позволит Вьетнаму с честью вывести свои войска в организованном порядке и расчистит путь к национальному примирению всех кампучийцев. Выдвижение этого мирного предложения является еще одной важной исторической победой кампучийского народа в его борьбе против вьетнамских агрессоров. Оно явилось одним из результатов формирования в стране сил, выступающих за великий национальный союз. Оно также обеспечивает прочную основу, на которой может быть упрочен и развит великий национальный союз как в настоящее время — в ходе нашей борьбы вплоть до вывода всех вьетнамских войск из Кампучии, так и в будущем — после вывода вьетнамских войск из страны.

Позднее, на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций принц Нородом Сианук вновь тщательно разъяснил выдвинутое КПДК мирное предложение из восьми пунктов.

18 февраля 1987 года КПДК вновь обратилось с призывом к Демократической Республике Вьетнам и Союзу Советских Социалистических Республик принять выдвинутое КПДК мирное предложение из восьми пунктов. В этом обращении, помимо прочего, отмечалось следующее:

«Приняв состоящее из восьми пунктов мирное предложение КПДК о политическом урегулировании проблемы Кампучии, Социалистическая Республика Вьетнам (СРВ) не нанесет ущерба своему престижу:

1. Состоящее из восьми пунктов мирное предложение КПДК предусматривает достаточный период времени и необходимые условия для того, чтобы СРВ безопасно вывела свои войска из Кампучии в организованном порядке.

2. Что касается ее ставленников в Кампучии, то СРВ будет иметь время для их усиления. Они не только будут гарантированы от каких-либо преследований, но и примут участие, в рамках политики национального примирения и великого союза, в составе четырехстороннего коалиционного правительства, которому будет поручена организация свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

3. Две наши страны восстановят добрые взаимоотношения путем подписания договора о дружбе, сотрудничестве и отказе от агрессии.

4. Кампучия не будет просить о возмещении убытков, понесенных в результате войны.»

Мы хотели бы настоятельно призвать СРВ прислушаться к голосу разума и положительно откликнуться на искреннюю дружбу народа Кампучии и КПДК, приняв мирное предложение КПДК.

Что касается Советского Союза, то в ходе недавней поездки по ряду стран Юго-Восточной Азии и азиатско-тихоокеанского региона министр иностранных дел Советского Союза Шеварднадзе лично убедился в том, что все страны этого региона будут судить о политике Советского Союза в отношении Юго-Восточной Азии и азиатско-тихоокеанского региона по практическому отношению Советского Союза к проблеме Кампучии. В этой связи в обращении КПДК от 18 февраля было ясно указано, что:

«Прекратив оказание помощи Вьетнаму в его оккупации Кампучии, СССР не только надежно защитит свои интересы в этом регионе, но и еще больше укрепит и расширит их в экономической, политической и дипломатической областях. СССР не лишится своих старых друзей и в то же время приобретет новых в Юго-Восточной Азии и во всем мире. Его интересы в Юго-Восточной Азии и азиатско-тихоокеанском регионе не будут ставиться под сомнение, как это повсеместно происходит в настоящее время. Такой конкретный шаг, который четко свидетельствовал бы о его мирных намерениях, вызвал бы лишь уважение.»

\* \* \*

Вьетнам сталкивается со все более серьезными трудностями в ходе продолжаемой им оккупационной войны в Кампучии. И тем не менее, он не желает оставить Кампучию в покое.

Вьетнам продолжает зверски расправляться с кампучийским народом и грабить его имущество. Он продолжает реализацию своего плана «К.5», совершая облавы на население Кампучии и отправляя кампучийский народ умирать в западные приграничные районы. Вьетнам по-прежнему продолжает силой мобилизовывать в свою армию сыновей кампучийского народа и посылать их на смерть вместо себя.

Кампучийский народ не может терпеть подобные страдания и унижения, находясь под железной пятой вьетнамских агрессоров. Он должен жить как хозяин своей собственной страны.

Пользуясь этим благоприятным моментом, мы хотели бы вновь выразить нашу глубокую признательность всем странам мира, выступающим за мир и справедливость, за их помощь и поддержку справедливого дела кампучийского народа. Мы хотели бы также призвать их продолжить свои действия и особенно поддержать мирное предложение КПДК из восьми пунктов. Независимая, единая, мирная, нейтральная и неприсоединившаяся Кампучия, свободная от каких-либо иностранных военных баз на ее территории, которая возникнет в результате реализации мирного предложения КПДК из восьми пунктов, будет играть важную роль в обеспечении равновесия сил, которое будет гарантировать мир, безопасность и стабильность в Юго-Восточной Азии и азиатско-тихоокеанском регионе.

Письмо представителей Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Колумбии, Мексики, Панамы, Перу и Уругвая от 27 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]  
[29 апреля 1987 года]

Имеем честь просить Вас распространить в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности текст коммюнике, опубликованного 13 апреля 1987 года в Буэнос-Айресе министрами иностранных дел стран-членов Контадорской группы и Группы поддержки.

Марсело Е. П. ДЕЛЬПЕЧ  
*Постоянный представитель Аргентины  
при Организации Объединенных Наций*

Жоржи А. МАСИЕЛ  
*Постоянный представитель Бразилии  
при Организации Объединенных Наций*

Андрес АГИЛАР  
*Постоянный представитель Венесуэлы  
при Организации Объединенных Наций*

Карлос АЛЬБАН ОЛЬГИН  
*Постоянный представитель Колумбии  
при Организации Объединенных Наций*

Марио МОЙЯ ПАЛЕНСИА  
*Постоянный представитель Мексики  
при Организации Объединенных Наций*

Хорхе Е. РИТТЕР  
*Постоянный представитель Панамы  
при Организации Объединенных Наций*

Карлос АЛЬСАМОРА  
*Постоянный представитель Перу  
при Организации Объединенных Наций*

Хулио Сесар ЛУПИНАЧЧИ  
*Постоянный представитель Уругвая  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике министров иностранных дел стран-членов Контадорской группы и Группы поддержки, опубликованное в Буэнос-Айресе 13 апреля 1987 года

Министры иностранных дел стран-членов Контадорской группы и Группы поддержки, собравшиеся в Буэнос-Айресе 13 апреля 1987 года, заявляют следующее:

1. Центральноамериканский кризис представляет собой конфликт, затрагивающий весь регион в целом и подрывающий безопасность, стабильность и сосуществование наших стран и наших народов.

2. Они чрезвычайно озабочены застоєм в процессе переговоров в целях подписания Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке, образовавшимся после июня 1986 года, когда Контадорская группа представила соответствующий проект [S/18184, приложение II]. Они также напоминают об обязательствах генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств содействовать применению механизмов проверки и контроля, предусмотренных в Акте мира.

3. Их стремление добиваться установления мира подкрепляется такими событиями, как предстоящая в июне с.г. встреча пяти президентов центральноамериканских стран в Эскипуласе, Гватемала.

4. Они подчеркивают также важность предложения, выдвинутого президентом Ариасом, которое отвечает стремлению оживить контадорский процесс переговоров, о чем говорится в письме, которое правительство Коста-Рики направило 8 апреля с.г. через своего министра иностранных дел странам-членам Контадорской группы и Группы поддержки и в котором, в частности, говорится:

«В силу этого обстоятельства Коста-Рика хотела бы заявить министрам иностранных дел стран-членов Контадорской группы и Группы поддержки, как она уже неоднократно указывала в различных случаях, что это предложение полностью соответствует глобальным усилиям по переговорам в рамках контадорского процесса и что одна из основных его целей заключается в обеспечении в сжатые сроки, определенные в зависимости от обстоятельств, ряда условий, которые позволили бы возобновить переговоры об Акте и обеспечить их успешное завершение в условиях демократии, мира, свободы и безопасности каждого из центральноамериканских государств.

В этой связи правительство Коста-Рики хотело бы заявить, что на встрече президентов в Эскипуласе наряду с подписанием этого предложения или в рамках его оно будет добиваться заключения между пятью странами соглашения о возобновлении переговоров об Акте как естественного результата осуществления коста-риканского плана».

5. Контадорская группа и Группа поддержки выражают готовность активно содействовать в рамках процесса обмена информацией и консультаций успеху встречи в Эскипуласе и поэтому договорились просить правительство Гватемалы изучить механизмы, которые способствовали бы достижению этой цели.

6. Убежденные в моральной обязанности всех содействовать установлению благоприятного климата для проведения диалога между центральноамериканскими странами и в необходимости не допустить, чтобы в период, оставшийся до начала встречи в верхах в Эскипуласе, произошли события, которые могли бы помешать установлению такого климата, призывают страны, прямо или косвенно задействованные в конфликте, воздерживаться от любых действий или деяний, связанных с применением силы или запугиванием, которые могли бы отразиться на результатах будущей встречи в Эскипуласе.

7. И наконец, договариваются помимо встреч, организованных в результате вышеупомянутых инициатив, провести после встречи в Эскипуласе еще одну встречу, чтобы проанализировать ее результаты и изучить форму сотрудничества, которые способствовали бы осуществлению соглашений, которые могут быть приняты президентами центральноамериканских стран для возобновления переговоров о Контадорском акте.

Данте КАПУТО  
*Министр иностранных дел и культуры Аргентины*

Роберту АБРЕУ СОДРИ  
*Министр иностранных дел Бразилии*

Симон Альберто КОНСАЛЬВИ  
*Министр иностранных дел Венесуэлы*

Хулио ЛОНДОНЬО ПАРЕДЕС  
*Министр иностранных дел Колумбии*

Бернардо СЕПУЛЬВЕДА АМОР  
*Министр иностранных дел Мексики*

Хорхе АБАДИА АРИАС  
*Министр иностранных дел Панамы*

Аллан ВАГНЕР ТИСОН  
*Министр иностранных дел Перу*

Энрике В. ИГЛЕСИАС  
*Министр иностранных дел Уругвая*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/261-S/18833.

ДОКУМЕНТ S/18834

Письмо представителя Чада от 29 апреля 1987 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на французском языке]  
[30 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам документ, озаглавленный «Битва при Уади-Думе»<sup>9</sup>.

Документ «Битва при Уади-Думе», как и документ, о котором речь шла в моем письме от 13 февраля 1987 года, содержит новые доказательства экспансионизма и гегемонизма режима Триполи в отношении Чада.

Мобилизация столь значительных средств, какие были захвачены доблестными национальными вооруженными силами Чада у ливийских сил вторжения, ясно свидетельствуют о намерениях террористского режима Ливии. Уади-Дум стал наглядным примером неспровоцированной агрессии.

В самом деле, эта база, право на строительство которой на территории Чада ливийцы присвоили себе без предварительного согласия правительства Республики Чад, красноречиво свидетельствует о характере режима Триполи. Если бы не решимость, самоотверженность и отвага национальных вооруженных сил Чада, оснащенных примитивным военным снаряжением по сравнению с вооружением сил вторжения, то ливийские войска до сих пор бы находились в этом районе, оккупируя с помощью силы больше половины национальной территории Чада.

Несмотря на поражение, ливийский режим, тем не менее, не оставил свои амбиции. Его силы поми-

мо части территории площадью 114 000 кв. км, известной под названием «полоса Аузу», оккупируют также часть Тибести, а его авиация продолжает тотальные бомбардировки местностей, отвоеванных недавно национальными вооруженными силами Чада.

Все это говорит о том, что Ливия упорно не желает устанавливать добрососедские отношения с Чадом, как того требуют история отношений между двумя странами и здравый смысл.

В этой связи правительство Республики Чад вновь вынуждено просить Совет Безопасности, а следовательно, международное сообщество в целом обеспечить соблюдение соответствующих принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности должен выполнить свои обязанности во имя установления мира в этом районе, обязав террористский режим Триполи соблюдать нормы и принципы международного права.

Буду признателен Вам за распространение настоящего издания в качестве документа Совета Безопасности и его включение в документацию по вопросу «Чад-Ливия», который рассматривается Советом.

Махамат Али АДУМ

Постоянный представитель Чада  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/18835

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 30 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 апреля 1987 года]

Имею честь довести до Вашего сведения, что 28 и 29 апреля 1987 года авиация агрессивного режима Ирака, продолжая свою неизменную практику нарушений норм международного гуманитарного права, подвергла бомбардировке нижеперечисленные невоенные районы, в результате чего среди гражданского населения имеются убитые и раненые.

Район	Дата	Время	Убитые	Раненые
Деревня Шун (к северо-западу от города Бане)	28 апреля	12 ч. 41 м.	5	10
Деревни Шуран, Буин-Софла (к востоку от города Бане)	29 апреля	13 ч. 10 м.	—	—
Деревня Чапара (к югу от города Бане)	29 апреля	15 ч. 00 м.	2	6

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/18836\*

Письмо представителя Ганы от 29 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 апреля 1987 года]

Имею честь представить в приложении к настоящему письму текст заявления правительства Ганы в связи с нападением на Замбию, совершенным южноафриканскими войсками в субботу, 25 апреля 1987 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Дж. В. ГБЕХО

*Постоянный представитель Ганы  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Ганы от 27 апреля 1987 года

Правительству Ганы стало известно, что в субботу расистский режим меньшинства Южной Африки совершил еще одно грубое и бессмысленное нападение на «прифронтовое» государство. На этот раз объектом налета, в результате которого погибли ни в чем не повинные люди и был нанесен ущерб ценному имуществу, стал расположенный на юге Республики Замбии город Ливингстон. В качестве оправдания этого трусливого акта режим апар-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/262-S/18836.

теида сослался на необходимость уничтожения расположенных в Замбии объектов Африканского национального конгресса (АНК). Перед совершением нападения кровавый режим ложно обвинил АНК в подготовке к срыву предстоящих незаконных, «целиком белых» выборов в Южной Африке. Однако всему миру известно, что этот лживый аргумент может служить оправданием лишь для совершения заранее спланированного и неизбежного нападения на «прифронтовые» государства, с тем чтобы произвести соответствующее впечатление на южноафриканских белых избирателей и тем самым увеличить шансы клики Боты на победу в выборах. Нападение на дружественное государство Замбии, таким образом, представляет собой трусливый и позорный акт, не имеющий под собой совершенно никакого оправдания. Правительство Ганы выражает свое глубокое возмущение в связи с этим бессмысленным нападением и решительно осуждает его. Это нападение еще раз продемонстрировало злонамеренность режима апартеида Претории и указало на настоятельную необходимость введения против него всеобъемлющих обязательных санкций всеми странами мира.

Государствам, которые еще сопротивляются введению подобных санкций, недостаточно только осуждать режим апартеида за совершаемые им акты дестабилизации в отношении «прифронтовых» государств. Слова осуждения должны сопровождаться эффективными делами, направленными на пресечение преступления апартеида и приведение в чувство лиц, совершающих его.

Народ и правительство Ганы выражают правительству и братскому народу Замбии и в особенности семьям невинных жертв глубокое сочувствие и солидарность.

ДОКУМЕНТ S/18837\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 30 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 апреля 1987 года]

По поручению своего правительства и в дополнение к своему письму от 27 апреля 1987 года [S/18828], в котором я обратил Ваше внимание на факт применения Ираком химического оружия на территории Ирака и против иракских граждан, имею честь сообщить, что по мнению правительства Исламской Республики Иран группа специалистов Организации Объединенных Наций, проводящая в настоящее время расследование в связи с утверждениями о применении химического оружия на территории Ирака, обязана посетить районы,

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/263-S/18837.

которые подверглись упомянутым выше нападениям с применением химического оружия, и представить свои заключения международному сообществу. Если группа не воспользуется этой возможностью, то ее доклад будет весьма неполным.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18838\*

Письмо представителя Демократической Кампучии от 30 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 апреля 1987 года]

Имею честь препроводить Вам прилагаемый текст заявления представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 27 апреля 1987 года, в котором осуждаются военные нападения южноафриканского режима на пограничный город в Замбии.

Буду признателен за распространение текста настоящего заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ТЫУНН Прасит  
*Постоянный представитель  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 27 апреля 1987 года

25 апреля 1987 года южноафриканский расистский режим совершил новое нападение на территорию Замбии, в результате

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/265-S/18838.

которого было убито четыре и ранено несколько мирных замбийских граждан.

Помимо массовых репрессий, арестов и кровавых расправ над черным большинством населения, которое ведет борьбу против апартеида, за свою свободу и человеческое достоинство, южноафриканский расистский режим регулярно совершает варварские акты, нарушая территориальную целостность соседних африканских государств. Тем самым он пытается запугать или предупредить африканские государства, которые заявляют о своей солидарности с братьями и сестрами в Южной Африке — жертвами кровавого расистского режима Претории.

Народ Кампучии и коалиционное правительство Демократической Кампучии (КПДК) хотели бы выразить свою непоколебимую солидарность с народом и правительством Замбии и самым решительным образом осудить это нарушение властями Претории суверенитета и территориальной целостности Замбии. Народ Кампучии и КПДК призывают Преторию немедленно прекратить свои акты нарушения территории Замбии и всех других африканских «прифронтовых» государств.

Пользуясь случаем, народ Кампучии и КПДК хотели бы также вновь выразить свою братскую солидарность и поддержать справедливую борьбу народа Южной Африки за право жить в уважении и достоинстве в демократической, единой и не разделенной по расовому принципу Южной Африке и принимать участие в определении своей собственной судьбы.

ДОКУМЕНТ S/18839

Письмо представителя Замбии от 30 апреля 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 апреля 1987 года]

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам текст коммюнике, опубликованного по завершении встречи глав государств по вопросу о восстановлении Бенгелской железной дороги, состоявшейся 30 апреля 1987 года.

Прошу распространить текст этого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Дж. М. НГО  
*Временный поверенный в делах  
постоянно представительства Замбии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике, опубликованное по завершении встречи глав государств по вопросу о восстановлении Бенгелской железной дороги, состоявшейся 30 апреля 1987 года

1. Встреча глав государств по вопросу о восстановлении Бенгелской железной дороги состоялась в Лусаке в четверг, 30 апреля 1987 года.

2. Во встрече приняли участие президент Народной Республики Ангола Жозе Эдуарду душ Сантуш, президент Республики Заир Мобуту Сесе Секо, представитель Народной Республики Мозамбик и президент Республики Замбии Кеннет Дэвид Каунда.

3. В ходе встречи руководители продолжили обсуждение путей восстановления Бенгелской железной дороги в соответ-

ствии с решением, достигнутым 16 апреля 1987 года на их совещании в Луанде.

4. Главы государств провели всеобъемлющие дискуссии, в ходе которых внимание акцентировалось на необходимости укрепления альтернативных транспортных путей, имеющихся в распоряжении стран южной части Африки, особенно на случай введения санкций Южной Африкой или против нее.

5. Руководители подчеркнули необходимость создания новых совместных предприятий и укрепления существующих. В этой связи главы государств подписали заявление о намерении восстановить Бенгелскую железную дорогу.

6. Правительство Анголы предложило Заиру и Замбии принять участие в совместных операциях в рамках соглашения о новой Бенгелской железной дороге на условиях, которые будут согласованы позже. Участники встречи на высшем уровне дали указания всем соответствующим национальным учреждениям своих стран делать все возможное для мобилизации средств для Бенгелской железной дороги.

7. Участники встречи подтвердили свои призывы к международному сообществу оказывать всевозможную поддержку и содействовать усилиям, нацеленным на восстановление этой стратегически важной транспортной линии.

8. В ходе встречи руководители воспользовались представившейся возможностью рассмотреть события в южной части Африки. Они выразили серьезную озабоченность в связи с продолжающимся ухудшением положения в Южной Африке в результате роста репрессий со стороны расистского режима против невинных людей и противников апартеида. Руководители

далее отметили, что продолжение действия чрезвычайного положения, введенного в целях сохранения апартеида, по-прежнему нагнетает напряженность в Южной Африке. Руководители осудили продолжающуюся цензуру печати, бесчеловечное задержание ни в чем неповинных и беззащитных детей, а также подавление всех форм протеста и сопротивления режиму расистского меньшинства. В этой связи руководители подтвердили свое требование о том, чтобы расистский режим ликвидировал апартеид, снял чрезвычайное положение, отменил цензуру печати, освободил Нельсона Манделу и других политических заключенных и арестованных и начал диалог с подлинными представителями угнетенного народа в целях установления справедливой, демократической и представительной формы правления.

9. Участники встречи на высшем уровне выразили возмущение в связи с имевшим недавно место нарушением суверенитета и территориальной целостности Замбии, убийством ни в

чем неповинных граждан и нанесением ущерба собственности расистскими оборонительными силами Южной Африки. В этой связи руководители решительно осудили этот варварский акт агрессии против миролюбивого государства.

10. Участники встречи подтвердили свои призывы к международному сообществу оказывать всевозможную поддержку и помощь всем государствам региона перед лицом непрекращающейся и неспровоцированной агрессии.

11. Участники встречи подтвердили свои особые призывы к международному сообществу усилить свою поддержку и помощь освободительным движениям Южной Африки и Намибии в их справедливой борьбе против апартеида и незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

12. Руководители выразили свою благодарность и признательность правительству и народу Республики Замбии за теплое гостеприимство, оказанное во время их пребывания в Замбии.

## ДОКУМЕНТ S/18840\*

### Письмо представителя Бельгии от 1 мая 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском/французском языках]  
[1 мая 1987 года]*

Имею честь препроводить настоящим опубликованное в Люксембурге заявление 12 правительств стран-членов Европейского сообщества, председателем которого Бельгия является в настоящее время, в связи с военной акцией, совершенной Южной Африкой против Замбии 25 апреля 1987 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Э. ДЕВЕР

*Постоянный представитель Бельгии  
при Организации Объединенных Наций*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Заявление 12 правительств стран-членов Европейского сообщества

Двенадцать стран решительно осуждают военную акцию Южной Африки, совершенную 25 апреля 1987 года против территории Замбии.

Эта акция является не только серьезным нарушением суверенитета Замбии, но и опасной угрозой миру и стабильности в регионе в целом.

Двенадцать стран глубоко сожалеют о гибели людей в результате этой акции.

Они выражают сожаление и серьезную озабоченность в связи с непрекращающимися угрозами Южной Африки несмотря на неоднократные призывы двенадцати стран и международного сообщества в целом совершить нападение на своих соседей. Подобные действия пагубны и сокращают возможности урегулирования стоящих перед Южной Африкой серьезных проблем.

Двенадцать стран хотели бы напомнить в этой связи о заявлении Европейского совета, сделанном 25 июня 1986 года в Гааге, в котором излагаются условия, способные обеспечить урегулирование проблемы Южной Африки.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/266-S/18840.



## ДОКУМЕНТ S/18841\*

Письмо представителя Туниса от 1 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[1 мая 1987 года]*

В качестве Председателя Группы арабских государств в апреле 1987 года имею честь препроводить настоящим письмо Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-на Зухди Лабиба Терзи от 29 апреля 1987 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Махмуд МЕСТИРИ

*Постоянный представитель Туниса  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 29 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря

По поручению Председателя Исполкома Организации освобождения Палестины Ясира Арафата обращаю Ваше внимание на прилагаемую резолюцию Национального совета Палестины. Как Вам известно, в работе Национального совета Палестины приняли участие все палестинцы.

Решение о Международной мирной конференции было принято единогласно, и мы заявляем, что вопрос о том «кто отражает чаяния палестинского народа», не может быть предметом спора и не подлежит обсуждению. Палестинский народ решительно поддерживает Организацию освобождения Палестины как своего единственного и законного представителя, и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций уже определила, что

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/267-S/18841.

Организация освобождения Палестины является представителем палестинского народа.

Председатель Арафат выражает надежду, что Ваши усилия, направленные на созыв Международной мирной конференции, будут плодотворными и увенчаются успехом.

### *Добавление*

Национальный совет Палестины на своей восемнадцатой сессии, состоявшейся 20-26 апреля 1987 года в Алжире,

принимая во внимание резолюции 38/58 С и 41/43 Организации Объединенных Наций по вопросу о созыве Международной мирной конференции по Ближнему Востоку и резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине;

поддерживает идею созыва Международной мирной конференции в рамках Организации Объединенных Наций и под ее эгидой с участием постоянных членов Совета Безопасности и затрагиваемых сторон-участников конфликта в данном регионе, включая Организацию освобождения Палестины, на равноправной с другими сторонами основе;

подчеркивает необходимость наделения Международной конференции всеми полномочиями;

выражает свою поддержку предложения о создании Подготовительного комитета (инициативного комитета) и просит ускорить его создание и созыв;

высоко оценивает резолюцию по этому вопросу пятой Исламской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Кувейте 26-29 января 1987 года, восьмой Конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, состоявшейся в Хараре 1-6 сентября 1986 года, и ее Координационного комитета (Комитета по Палестине) и проходившей в Аддис-Абебе Конференции Организации африканского единства, которая поддержала идею созыва Международной конференции, Подготовительного комитета и усилия, предпринимаемые для созыва упомянутой Конференции.

## ДОКУМЕНТ S/18842

Письмо представителя Ирака от 4 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[4 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам по поводу бомбардировок силами иранского режима-агрессора сугубо жилых районов Ирака (последнее такое письмо содержится в документе S/18826) имею честь информировать Вас, что 2 мая 1987 года силы этого режима обстреляли из дальнобойных орудий жилые кварталы героического города Басра. В результате обстрела пострадали дома и имущество населения.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18843\*

Письмо представителя Ливана от 4 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[4 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 29 апреля 1987 года [S/18831] имею честь сообщить Вам следующее.

В течение последней недели апреля 1987 года Израиль продолжал осуществлять нападения на Ливан и нарушать его территориальную неприкосновенность и неприкосновенность его воздушного пространства и территориальных вод.

1 мая Израиль совершил чудовищное по своей жестокости нападение: в 16 ч. 45 м. (по местному времени) самолеты военно-воздушных сил Израиля осуществили варварский налет, в ходе которого они трижды с интервалами в 15 минут сбрасывали 1500-килограммовые бомбы на восточный пригород города Сайды, лагеря Эйн-эль-Хильва и Миех-Миех и деревни Джинсаная, Айн-эд-Дельб и Крейи. В результате налета было убито не менее 14 человек, в том числе 2 ребенка в возрасте менее четырех лет, ранено 37 человек и разрушено более 15 домов. Таким образом, в течение одной недели пригороды Сайды дважды подвергались израильским налетам, а начиная с 1987 года восьми израильским налетам, в то время как с начала 1987 года общее количество налетов израильской авиации на ливанские деревни и города составило 13.

В 14 ч. 30 м. (по местному времени) в тот же день израильские силы, дислоцируемые в районе деревни Альман, обстреляли из тяжелых пулеметов позиции финского подразделения в деревне Удайисса, распо-

ложенной в центральном секторе так называемой «зоны безопасности». Пулеметному обстрелу подверглись также позиции норвежского подразделения в деревне Билат, находящейся в восточном секторе.

Самолеты военно-воздушных сил Израиля по-прежнему продолжают полеты в воздушном пространстве над южными районами, горным Ливаном и столицей, Бейрутом, а корабли его военно-морских сил по-прежнему патрулируют в территориальных водах Ливана и усиливают блокаду портов Сайда и Тир.

Правительство Ливана подчеркивает, что эскалация военных действий Израиля в Южном Ливане направлена на подрыв сложившейся там ситуации, и обращает внимание на намерения Израиля подготовить крупномасштабную военную агрессию против Ливана. Правительство Ливана решительно осуждает нападения, совершенные Израилем, и предупреждает, что они чреваты последствиями для мира и безопасности в Южном Ливане и для его населения, а также для мира и безопасности в регионе и во всем мире. Правительство Ливана оставляет за собой право обратиться с просьбой о созыве заседания Совета Безопасности в любой момент, который оно сочтет уместным.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Рашид ФАХУРИ

*Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/268-S/18843.

ДОКУМЕНТ S/18844\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 4 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[4 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам имею честь сообщить Вам нижеприводимые подробности относительно чудовищных ударов с применением химического оружия, нанесенных в период с 11 по 21 апреля 1987 года по Исламской Республике Иран преступным иракским режимом, который продолжает применять свои незаконные и в высшей мере гнусные методы ведения войны вопреки всем нормам международного права, грубо нарушая Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств<sup>7</sup>.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/269-S/18844.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Подробности относительно ударов с применением химического оружия, нанесенных по Исламской Республике Иран

Район	Время	Дата	Средство доставки	Число бомб или снарядов	Зона заражения	Вещество	Число раненых
Шаламчех .....	01 ч. 00 м.	11 апреля	Самолет	—	5 км	Удушающий газ	5
Шаламчех .....	01 ч. 20 м.	»	Вертолет	—	—	Нервный газ	20
Шаламчех .....	03 ч. 00 м.	»	Вертолет и артиллерия	—	15 км	Нервный газ и иприт	25
Шаламчех .....	03 ч. 47 м.	»	Артиллерия	3 снаряда	9 км	Нервный газ и иприт	5
Долкан (Сердешт).....	18 ч. 45 м.	15 апреля	Самолет	4 бомбы	—	Иприт	12
Кухе-Руйех (Сердешт).....	10 ч. 00 м.	16 апреля	Самолет	4 бомбы	10 км	Иприт	6
Сакхре-Санги (Сердешт).....	10 ч. 00 м.	»	Самолет	2 бомбы	—	Иприт	2
Каидех Сур (Бане).....	12 ч. 00 м.	21 апреля	Самолет	2 бомбы	1 км	Иприт	10

ДОКУМЕНТ S/18845\*

Письмо представителя Афганистана от 1 мая 1987 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[4 мая 1987 года]

Имею честь настоящим препроводить адресованное Вам послание министра иностранных дел Демократической Республики Афганистан г-на Абдула Вакиля.

Имею честь также просить Вас распространить это послание в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Шах Мохаммед ДОСТ

*Постоянный представитель Афганистана при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ АФГАНИСТАН НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В последнее время в ряде писем я обращал Ваше внимание на тот факт, что в результате провозглашения политики национального примирения и ее непрерывного осуществления на практике значительное число афганских беженцев вернулось в страну и все большее их число желает вернуться на свою родину при условии устранения препятствий, созданных пакистанскими и иранскими властями.

В своих предыдущих письмах на Ваше имя я передал Вам ряд предложений правительства Демократической Республики Афганистан с разъяснением моральных и материальных возможностей, которые были созданы благодаря гуманной политике национального примирения, для возвращения афганских беженцев в свою страну. Я также представил конкретную информацию об условиях жизни афганских беженцев и о том, какому обращению они подвергаются со стороны пакистанских и иранских властей.

Внося эти предложения, мы должным образом учитывали их воздействие на процесс женевских

переговоров, направленных на скорейшее урегулирование положения вокруг Афганистана.

В то же время, руководствуясь принципами внешней политики Демократической Республики Афганистан и принципами мирного сосуществования, мы предприняли, используя дипломатические каналы, необходимые шаги к нормализации отношений с соседними странами — Пакистаном и Ираном, направленные на развитие взаимопонимания с руководителями этих стран.

Принимая во внимание тот факт, что на предпринятые нами шаги пакистанские и иранские власти не дали ответа в духе доброй воли, а напротив, начали чинить еще большие препятствия возвращению наших соотечественников-беженцев на родину, я хотел бы внести конкретное и практическое предложение, которое пакистанские и иранские власти даже при желании не смогут назвать пропагандистской уловкой.

Я хотел бы просить, чтобы Вы установили контакт с пакистанскими и иранскими властями и, сославшись на проявленную нами добрую волю поддерживать с ними добрососедские отношения, информировали их, что Демократическая Республика Афганистан заинтересована в том, чтобы эти власти позволили делегации Демократической Республики Афганистан посетить Пакистан и Иран.

Указанная делегация, в состав которой вошли бы представители Высшей чрезвычайной комиссии по национальному примирению и других общественных организаций, посетит лагеря афганских беженцев в Пакистане и Иране. Получив реальное представление об условиях жизни афганских беженцев и выслушав их пожелания и просьбы, делегация внесет на рассмотрение пакистанских и иранских властей конкретные и конструктивные предложения, основанные на фактах и реальном положении дел.

Мы считаем, что такие визиты помогут отделить беженцев bona fide от оппозиционеров-экстремистов,

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/271-S/18845.

обеспечив при этом возможности для прямого контакта (и это является неотъемлемым правом Демократической Республики Афганистан) с афганскими беженцами, которых пакистанские и иранские власти по разным причинам задерживают в ряде лагерей. Делегация расскажет им о гуманитарных и реальных мерах, принятых в рамках политики национального примирения с целью обеспечить их возвращение на родину.

С другой стороны, если предположить, что утверждение пакистанских и иранских властей о том, что присутствие афганских беженцев в их странах создает для них проблемы и трудности, соответствует действительности, то визит делегации Демократической Республики Афганистан несомненно создаст необходимые условия, в которых афганские беженцы смогут свободно высказать свои пожелания этой делегации. Это позволит принять,

в консультации с пакистанскими и иранскими властями, дальнейшие меры по созданию объективных условий для беспрепятственного возвращения афганских беженцев.

Это, несомненно, будет способствовать Вашим усилиям по скорейшему урегулированию положения вокруг Афганистана и восстановлению отношений добрососедства между Демократической Республикой Афганистан и ее соседями — Пакистаном и Ираном, а также обеспечению мира и стабильности в регионе.

Надеюсь, что Вы информируете нас о результатах Ваших посреднических усилий в этом вопросе.

Абдул ВАКИЛЬ

*Министр иностранных дел  
Афганистана*

#### ДОКУМЕНТ S/18846\*

Письмо представителя Пакистана от 4 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[5 мая 1987 года]*

Имею честь привлечь Ваше внимание к документу S/18823 от 24 апреля 1987 года, в котором распространено направленное на Ваше имя письмо представителя Кабула. Обвинения в адрес Пакистана, содержащиеся в этом письме, являют собой пример голословной пропаганды и злоупотребления форумом Организации Объединенных Наций.

Достойно сожаления, что представитель кабульского режима вновь попытался замаскировать реальную картину неослабных страданий, испытываемых афганским народом в результате продолжающейся военной оккупации его страны. Выдвигая ложные обвинения против Пакистана, кабульский режим питает пустые надежды на то, что он сможет отвлечь внимание от смерти и разрушений, царящих в Афганистане. Международное сообщество, которое четко и неоднократно высказывало свои взгляды на положение в Афганистане, невозможно ввести в заблуждение благочестивыми заявлениями о намерениях, в то время как продолжают убийства афганских жителей и не прекращается тягостный процесс бегства афганского народа из своей страны. Поднимая не относящиеся к делу вопросы, кабульский режим обманывает лишь самого себя.

Как мы уже сообщали в направленных на Ваше имя письмах от 2 марта 1987 года [S/18734] и 8 апреля 1987 года [S/18789], мое правительство неоднократно и решительно заявляло, что те более трех миллионов афганских беженцев, которые нашли убежище в Пакистане, спасаясь от жестоких притеснений, связанных с иностранной военной оккупацией их страны, вольны возвратиться на родину, когда они того пожелают. Мы приветствовали бы их добровольное возвращение, однако мы

не намерены оказывать на них давление, с тем чтобы против их воли заставить их вернуться домой, где они вновь станут жертвами репрессий, которые и вынудили их искать убежище за пределами своей родины.

Понятно, почему эти миллионы афганских беженцев возвращению в Афганистан предпочитают тяжелую участь изгнанников. Условия, вынудившие их покинуть свои дома, в частности иностранная военная оккупация их страны, по-прежнему сохраняются. Как только это сложившееся положение изменится благодаря урегулированию на основе вывода иностранных войск, у беженцев более не будет причин, побуждающих их продолжать свое пребывание в Пакистане.

Тем временем в Пакистан продолжают прибывать все новые афганские беженцы. В прошлом месяце произошло даже резкое увеличение их числа, поскольку несколько тысяч беженцев устремились на территорию Пакистана, чтобы избежать жестоких военных репрессий, обрушившихся на северные провинции Афганистана в марте и начале апреля этого года.

Пакистан никогда не выступал и не намерен выступать от имени афганских беженцев. Единственные соображения, которыми он в последние семь лет руководствовался в своих действиях по оказанию помощи и поддержке беженцам, носят исключительно гуманитарный характер. В этих усилиях международное сообщество, сознавая масштабность этой трагедии, само тесно сотрудничает с пакистанскими властями в оказании бесценной помощи, призванной облегчить страдания афганских беженцев. С целью разоблачить пропагандистский маневр кабульского режима мое правительство уже предлагало, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций, включая УВКБ, которое поддерживает постоянный контакт с

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/274-S/18846.

беженцами в 325 палаточных лагерях беженцев в Пакистане, выяснили у самих беженцев, желают ли они вернуться в свои дома в нынешних условиях. Такое обследование позволит Организации Объединенных Наций самой выяснить подлинные чувства афганских беженцев по вопросу об их возвращении домой в нынешних условиях, а также об иностранной военной оккупации их страны.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мухаммад Нассер МИАН  
*Исполняющий обязанности  
постоянного представителя Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18848\*

Письмо представителя Ливана от 7 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[7 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам, касающимся эскалации воздушных, морских и наземных нападений Израиля на южные районы Ливана, имею честь сообщить Вам, что ранним утром в среду, 6 мая 1987 года, самолеты военно-воздушных сил Израиля вновь подвергли бомбардировке юго-восточные пригороды города Сайды, выбрав в качестве цели ряд мирных ливанских деревень, расположенных в этом районе, и палестинские лагеря, в частности лагерь Эйн-эль-Хильва, находящийся к югу от городского порта. Согласно последним данным, в результате бомбардировок было убито 15 и ранено 30 человек, причем все жертвы приходятся на мирное население.

Корабли военно-морских сил Израиля также усилили блокаду портов Тир и Сайда и продолжали акты морского пиратства в отношении торговых судов в территориальных водах Ливана с целью воспрепятствовать их заходу в эти две гавани. Поступающие сообщения указывают на то, что Израиль в настоящее время принимает меры к тому, чтобы в качестве альтернативы порту Хайфа превратить в военно-морскую базу порт в Рас-Нагура на границе между Ливаном и Израилем.

Правительство Ливана решительно осуждает эти злодейские нападения Израиля и возлагает на Израиль всю ответственность за подрыв ситуации на юге Ливана. Оно обращает внимание международного сообщества, представителями которого являются Организация Объединенных Наций и ее органы, в частности Совет Безопасности, на лежащую на международном сообществе, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Правительство Ливана уже предупреждало, что непринятие мер в ответ на агрессивные действия Израиля поощрит его на то, чтобы и дальше пренебрегать резолюциями Совета Безопасности, Уставом и нормами международного права, продолжать свою агрессию и осуществлять свои замыслы в отношении Ливана в южных районах этой страны. Поэтому правительство Ливана оставляет за собой право обратиться с просьбой о созыве заседания Совета Безопасности в любой момент, который оно сочтет уместным.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Рашид ФАХУРИ  
*Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/276-S/18848.

#### ДОКУМЕНТ S/18849\*

Доклад Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[7 мая 1987 года]*

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 41/43 D Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1986 года по вопросу о созыве Международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Постановляющая часть этой резолюции гласит:

*«Генеральная Ассамблея,*

*...*

1. *с признательностью принимает к сведению доклады Генерального секретаря;*

2. *считает, что вопрос о Палестине является коренной причиной арабо-израильского конфликта на Ближнем Востоке;*

3. *вновь подтверждает свое одобрение призыва к созыву Международной мирной конференции по Ближнему Востоку в соответствии с положениями своей резолюции 38/58 С;*

4. *подчеркивает настоятельную необходимость в дополнительных конкретных и конструктивных усилиях всех правительств, с тем чтобы без дальнейшего промедления созвать Конференцию;*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/277-S/18849.

5. одобряет призыв к созданию в рамках Совета Безопасности подготовительного комитета с участием всех постоянных членов Совета для принятия необходимых мер по созыву Конференции;

6. просит Генерального секретаря продолжить в консультации с Советом Безопасности его усилия, направленные на созыв Конференции, и представить Генеральной Ассамблее соответствующий доклад не позднее 15 мая 1987 года;

7. постановляет рассмотреть на своей сорок второй сессии доклад Генерального секретаря об осуществлении настоящей резолюции».

2. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 6 резолюции, в период с февраля по май 1987 года были проведены индивидуальные консультации с членами Совета Безопасности. Цель консультаций состояла в выявлении их мнений относительно созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку, к проведению которой призывает Генеральная Ассамблея. В ходе консультаций обсуждался также вопрос о том, как должна готовиться такая Конференция, при чем особое внимание было уделено одобренному в пункте 5 резолюции предложению о создании подготовительного комитета Конференции.

3. Все члены Совета Безопасности выражали свою озабоченность ближневосточной проблемой и все высказались за продолжение усилий Генерального секретаря по установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Более того, в отличие от прошлых лет ни один из членов Совета не выступил в принципе против идеи проведения Международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций. Вместе с тем было ясно, что широкие разногласия в отношении формы проведения Конференции по-прежнему сохраняются. Все также отмечали, что имеются большие различия в позициях сторон по целому ряду вопросов процедуры и существа, но что в последние месяцы появились признаки большей гибкости в подходах сторон к процессу переговоров и что это следует всячески поощрять.

4. Члены Совета согласились также с тем, что Конференцию необходимо тщательно подготовить, однако мнения относительно создания формального подготовительного комитета разошлись. Некоторые члены Совета ратовали за скорейшее создание такого комитета; другие возражали против этого предложения или считали, что по этому вопросу потребуются дальнейшие консультации и что мнения самих сторон в этой связи будут иметь особое значение.

5. Был проведен также первый раунд консультаций с представителями сторон, т.е. с непосредственно затрагиваемыми государствами-членами: Египтом, Израилем, Иорданией, Ливаном и Сирийской Арабской Республикой, а также с Организацией освобождения Палестины. Цель этих консультаций, проведенных в марте и апреле в Нью-Йорке, состояла в том, чтобы выяснить и определить позиции сторон в отношении созыва Международ-

ной конференции и узнать их мнения о том, как ее следует готовить. Все стороны выразили заинтересованность в урегулировании конфликта на Ближнем Востоке, а некоторые квалифицировали эту проблему как совершенно безотлагательную. И в данном случае мнения разошлись как в отношении формы проведения Конференции, так и подготовки к ней, однако при этом все, по-видимому, готовы рассмотреть варианты для выработки приемлемой формулы переговоров.

#### ЗАМЕЧАНИЯ

6. Хотя, как показал первый раунд консультаций, в настоящее время нет достаточного единодушия, которое позволило бы созвать Международную конференцию, как к тому призывает резолюция 41/43 D, я полон решимости продолжать свои усилия по обеспечению процесса, который приведет к установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Меня обнадеживает возросший интерес международного сообщества к идее проведения Конференции под эгидой Организации Объединенных Наций на приемлемой для всех основе. Меня обнадеживают также признаки большей гибкости сторон в этом вопросе, поскольку очевидно, что их мнения имеют в данном случае решающее значение. Вместе с тем ясно, что стороны по-прежнему разделены исключительно глубокими разногласиями, и я не приуменьшаю трудности, связанные с их преодолением и достижением договоренности относительно процедур, которые обеспечат проведение эффективных переговоров, к общему удовлетворению всех, кого это затрагивает. Поэтому в предстоящие месяцы я намерен активизировать свои контакты со сторонами, чтобы попытаться найти пути уменьшения разногласий между ними.

7. С самого начала своего первого назначения на пост Генерального секретаря я был решительно настроен добиваться всеобъемлющего урегулирования ближневосточной проблемы и постоянно искал пути достижения такого урегулирования. После представления Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности своего последнего доклада по этому вопросу [A/41/768-S/18427] я имел возможность встретиться с рядом руководителей из этого региона, и все они побуждали меня предпринять особые усилия для содействия началу процесса переговоров, который привел бы к установлению в регионе справедливого и прочного мира. Для того чтобы эти усилия увенчались успехом, потребуется полная поддержка и понимание не только сторон, но и Совета Безопасности, с членами которого я буду продолжать свои консультации. Я убежден в том, что как Генеральный секретарь обязан укреплять решимость тех, кто стремится к мирному урегулированию.

8. Я буду неизменно подробно информировать Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности о моих непрерывных усилиях по обеспечению прогресса в деле установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

ДОКУМЕНТ S/18850\*

Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 7 мая 1987 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]  
[7 мая 1987 года]

В своем качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа я хотел бы в срочном порядке обратить Ваше внимание на совершенные недавно израильским ВВС налеты на лагеря палестинских беженцев, расположенные вблизи Сайды в Ливане.

Согласно информации, опубликованной Агентством Франс Пресс (АФП) 6 мая 1987 года и подтвержденной другими агентствами печати, рано утром, когда люди еще спали, четыре израильских истребителя-бомбардировщика атаковали лагерь палестинских беженцев Эйн-эль-Хильва, в результате чего 8 человек было убито и 28 ранено, в том числе несколько детей и женщин. По сообщениям корреспондента АФП, побывавшего на месте, 10 домов было разрушено, а еще 15 получили серьезные повреждения.

Это нападение было вторым по счету в течение одной недели; 1 мая был совершен налет на расположенный в том же районе лагерь палестинских беженцев Миех-Миех, в результате которого 14 человек, опять же из числа гражданского населения, было убито и 37 ранено.

По мнению Комитета, эти нападения на лагеря палестинских беженцев следует рассматривать в контексте усиления мер, принимаемых израильскими властями против палестинцев на оккупиро-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/278-S/18850.

ванных территориях, а также в контексте общей эскалации военных действий, театром которых в последние недели стал юг Ливана. Складывающееся в этом районе положение носит крайне взрывоопасный характер и не может не вызывать самую глубокую тревогу у нашего Комитета и у всего международного сообщества.

В свете этих трагических событий Комитет вновь хотел бы заявить о своей глубокой озабоченности по поводу действий израильских властей, которые продолжают усиливать напряженность в этом районе и препятствуют международным усилиям, направленным на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного решения палестинского вопроса, являющегося сердцевиной конфликта на Ближнем Востоке.

Поэтому Комитет вновь обращается к Вам с просьбой продолжать делать все, что в Ваших силах, для содействия достижению такого решения и для обеспечения палестинскому народу возможности осуществить свои неотъемлемые права согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Массамба САРРЕ  
Председатель Комитета  
по осуществлению неотъемлемых прав  
палестинского народа

ДОКУМЕНТ S/18851\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 7 мая 1987 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 мая 1987 года]

По поручению моего правительства имею честь информировать Вас о том, что 28 апреля 1987 года в 12 ч. 15 м. (по местному времени) три иракских боевых самолета вновь провели бомбардировку с применением химических бомб в оперативных районах Сердешт и Мават.

В настоящее время более чем очевидно, что даже посещение этого района группой специалистов Организации Объединенных Наций не вызвало ни малейшего чувства смущения или сдержанности в сознании преступных правителей Багдада, которые без стыда и малейших колебаний продолжают преступным образом нарушать нормы международного права, применяя химическое оружие. Нет никаких сомнений, что, если бы международное

сообщество заняло по отношению к военным преступлениям, совершаемым Ираком, более серьезную позицию и по-настоящему осудило бы их, отбросив в сторону политические соображения, режим Ирака был бы не в состоянии рассчитывать на безразличие международного сообщества по отношению к таким гнусным и вопиющим нарушениям.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/279-S/18851.

Доклад миссии, направленной Генеральным секретарем для расследования утверждений о применении химического оружия в ходе конфликта между Исламской Республикой Иран и Ираком: записка Генерального секретаря

ДОКУМЕНТ S/18852\*

[Подлинный текст на  
английском и испанском языках]  
[8 мая 1987 года]

1. Генеральный секретарь с сожалением информирует Совет Безопасности о том, что в ходе конфликта между Исламской Республикой Иран и Ираком химическое оружие по-прежнему применяется в нарушение Женевского протокола 1925 года<sup>7</sup>. Таков единодушный вывод миссии специалистов, которая недавно завершила свое расследование на местах в обеих странах.

2. Это расследование явилось продолжением тех, которые сначала были предприняты в марте 1984 года, а затем — в апреле 1985 и феврале 1986 года; резюме ранее проведенных расследований содержится в записке Генерального секретаря по последнему докладу [S/17911].

3. Генеральный секретарь обратился с просьбой о проведении последнего расследования к четырем специалистам, которые проводили предыдущие расследования в марте 1984 и феврале 1986 года. Это:

Д-р Густав Андерсон, доктор философии  
Старший научный сотрудник  
Заместитель начальника отдела химических исследований  
Научно-исследовательский институт национальной обороны  
Умео, Швеция

Д-р Мануэль Домингес  
Полковник медицинской службы, специалист по поражающему действию атомного, биологического и химического оружия  
Профессор превентивной медицины  
Universidad Complutense de Madrid  
Мадрид, Испания

Д-р Петер Дунн, магистр наук, доктор наук, почетный бакалавр наук, ФРАСИ  
Главный научный сотрудник, отделение органической химии  
Лаборатория исследования материалов  
Организация по применению достижений науки и техники в области обороны  
Министерство обороны  
Мельбурн, Австралия

Полковник Ульрих Имоберстег, доктор философии и химии  
Бывший начальник отдела по защите от ядерного, биологического и химического оружия  
Министерство обороны  
Гунтен, Швейцария

Функции по координации работы специалистов и поддержанию контактов с соответствующими правительственными органами Исламской Республики Иран и Ирака были вновь поручены Директору

Канцелярии заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-ну Игбалу Ризе.

4. 6 мая 1987 года специалисты представили Генеральному секретарю совместный доклад. Генеральный секретарь хотел бы выразить глубокую признательность членам миссии за достойные восхищения самоотверженность и трудолюбие, которые они проявили при выполнении возложенных на них задач, несмотря на ограниченность времени и ресурсов. Особенно он хотел бы отметить их чувство долга, с которым они проводили расследования в опасных условиях зоны боевых действий, несмотря на гарантии безопасности, предоставленные правительствами Исламской Республики Иран и Ирака, за которые он также хотел бы поблагодарить оба правительства. Кроме того, Генеральный секретарь хотел бы выразить признательность правительствам Австралии, Испании, Швейцарии и Швеции за услуги специалистов и предоставленную в их распоряжение лабораторную аппаратуру.

\* \* \*

5. Препровождая (прилагаемый) доклад миссии специалистов Совету Безопасности, Генеральный секретарь не может не выразить чувство глубокой тревоги в связи с выводами миссии относительно продолжающегося применения химического оружия в ходе конфликта между Ираном и Ираком. Выводы специалистов, установивших, что иракские силы вновь применили химическое оружие против иранских сил, в результате чего пострадало также гражданское население в Исламской Республике Иран, и что в настоящее время иракские силы также подвергаются непрерывному воздействию применения химического оружия, должны с новой силой вызвать чувство глубокой озабоченности международного сообщества. Тот факт, что химическое оружие по-прежнему применяется вопреки неоднократным призывам Совета Безопасности и Генерального секретаря, порождает опасения, что может произойти эскалация такого применения химического оружия и могут быть серьезно подорваны положения Женевского протокола, который до сих пор считался одной из наиболее ценных и удачных попыток международного сообщества смягчить последствия военных действий.

6. Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание Совета на комментарий специалистов по поводу того, что теперь, когда они осуществили несколько миссий, «в техническом отношении мы мало что можем сделать, что могло бы содействовать Организации Объединенных Наций в ее усилиях по предотвращению применения химического оружия в ходе нынешнего конфликта». Совершенно очевидно, что на данном этапе только согласованные усилия на политическом уровне могут сохранить какую-либо надежду на обеспечение соблюдения положений этого жизненно важного Протокола, особенно в ходе нынешнего конфликта. Генеральный секретарь неоднократно открыто при-

\* Содержит документ S/18852/Corr.1 от 26 мая 1987 года.



знавал, что, по его мнению, несоблюдение положений Женевского протокола является одним из самых серьезных нарушений международных норм и что он решительно и безоговорочно осуждает применение химического оружия когда бы то ни было и где бы то ни было. Он настоятельно призывает соответствующие стороны и все правительства самым серьезным образом отнестись к существу настоящего доклада.

7. Наряду с этим Генеральный секретарь вновь подтверждает, что его главная задача состоит в том, чтобы на основе всеобъемлющего, справедливого и почетного урегулирования положить конец этому затянувшемуся губительному конфликту, возможности, в самые кратчайшие сроки. Он по-прежнему убежден, что в конечном итоге это единственная возможность предотвратить ужасную гибель людей, не допустить эскалацию конфликта и обеспечить региональный и международный мир и безопасность. Генеральный секретарь напоминает, что он представил конкретные соображения сторонам и Совету Безопасности, и вновь заверяет в своей готовности оказывать содействие в поисках такого урегулирования. Он призывает оба правительства безотлагательно отреагировать на усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы народы Исламской Республики Иран и Ирака вновь обрели мир.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад специалистов, направленных Генеральным секретарем для расследования утверждений о применении химического оружия в ходе конфликта между Исламской Республикой Иран и Ираком

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	
I. КРУГ ВЕДЕНИЯ.....	1
II. ОБЗОР ДОКУМЕНТАЦИИ.....	2-3
III. МЕТОДОЛОГИЯ.....	4-11
IV. РАССЛЕДОВАНИЯ В ИРАНЕ.....	12-39
V. РАССЛЕДОВАНИЯ В ИРАКЕ.....	40-62
VI. РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ.....	63-64
VII. ВЫВОДЫ.....	65-66

## ДОБАВЛЕНИЯ

- I. Хронология деятельности
- II. Карта примерных районов обследования
- III. Краткий доклад о результатах осмотра пациентов специалистом-медиком, содержащий соответствующие клинические данные [будет опубликован в качестве добавления]
- IV. Анализ проб, полученных из Ирана и Ирака, лабораториями АС, Шпиц, Швейцария
- V. Анализ проб, полученных из Ирана и Ирака
- VI. Применение боевых химических веществ в Иране и Ираке
- VII. Применение химического оружия в Иране и Ираке

## СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Женева, 6 мая 1987 года

Имеем честь настоящим препроводить наш доклад о расследованиях, которые Вы просили нас провести в отношении по-прежнему имеющих место утверждений о применении химического оружия в ходе ирано-иракского конфликта.

В целях проведения расследования мы в третий раз посетили Исламскую Республику Иран 22-29 апреля 1987 года для сбора и изучения фактов на месте. Далее, 29 апреля-3 мая мы впервые посетили Ирак с целью проведения расследования в этой стране. Хотя все мы были назначены в личном качестве, мы условились работать группой и делали наши выводы на основе единогласия.

При подготовке нашего доклада мы учитывали доклады о расследованиях, которые мы проводили по Вашей просьбе в 1984, 1985 и 1986 годах [см. S/16433, S/17127 и Add.1 и S/17911]. Поскольку выводы настоящего доклада не противоречат выводам предыдущих миссий, в конце доклада изложено сводное заявление.

Хотя количество жертв применения химического оружия, зарегистрированное нами в Исламской Республике Иран, и тяжесть нанесенных им повреждений были значительно меньше, чем в 1986 году, мы были крайне обеспокоены тем фактом, что среди мирного населения появилось много лиц, пострадавших в результате применения иприта. В одной из больниц в Тегеране мы имели возможность наблюдать последствия применения иприта на примере крестьянской семьи, в частности, матери и ее двух малолетних дочерей в возрасте двух и четырех лет. Мы пережили глубокое потрясение, став свидетелями страданий четырехлетней девочки менее чем за два часа до ее смерти. Мы также наблюдали крайне пагубные последствия воздействия иприта на молодую мать, которая была на четвертом месяце беременности.

В результате проведения нынешней миссии в Исламской Республике Иран и Ираке мы с глубоким беспокойством отмечаем, что применение химического оружия продолжается, несмотря на то, что обе страны подписали Женевский протокол 1925 года<sup>7</sup>. Хотя мы полностью сознаем, что любое оружие является смертоносным и разрушительным, мы хотели бы подчеркнуть, что химическое оружие антигуманно, имеет неизбирательное действие и приводит к пожизненной инвалидности и страданиям. Важно понять, что продолжающееся применение химического оружия в данном конфликте увеличивает риск его применения в будущих конфликтах. Учитывая это, а также будущи очевидцами ужасающих последствий применения химического оружия, мы вновь обращаемся к Вам с призывом попытаться сделать все от Вас зависящее, чтобы остановить применение этого оружия в ирано-иракском конфликте и таким образом предотвратить его использование в будущих конфликтах.

На настоящий момент группа нижеподписавшихся специалистов осуществила три миссии в Исламской Республике Иран и одну в Ираке. Все мы твердо убеждены, что как специалисты мы сделали все от нас зависящее, чтобы определить виды отравляющих веществ и химического оружия, применяемых в ирано-иракском конфликте. Если в будущем потребуются провести еще одну миссию, то мы, несомненно, будем готовы к этому. В то же время мы считаем, что сейчас с технической точки зрения мы вряд ли можем сделать еще что-нибудь, что помогло бы Организации Объединенных Наций в ее усилиях по предотвращению применения химического оружия в данном конфликте. По нашему мнению, лишь благодаря совместным усилиям на политическом уровне можно добиться того, чтобы все стороны, подписавшие Женевский протокол, выполняли свои обязательства. Если же после 60 лет, в течение которых Протокол пользовался всеобщей международной поддержкой, ему будет нанесен невосполнимый ущерб, то в будущем мир может оказаться перед угрозой применения биологического оружия.

При проведении нынешней миссии мы пользовались поддержкой многих организаций и отдельных лиц. В частности, мы хотели бы поблагодарить правительства Исламской Республики Иран и Ирака за их сотрудничество и ту помощь, которую они оказывали нам на протяжении всей миссии.

Мы хотели бы выразить особую благодарность лабораториям в Швейцарии и Швеции, которые были рекомендованы нам Организацией Объединенных Наций и оказывали нам помощь по техническим аспектам нашей миссии. Мы также хотели бы выразить нашу искреннюю признательность за помощь со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций, и особенно со стороны г-на Икбала Риза из Управления заместителей Генерального секретаря по специальным политическим делам, который сопровождал нас в этой и предыдущих миссиях. Его помощь и контакты со старшими правительственными

сотрудниками в Исламской Республике Иран и Ираке принесли нам неоценимую пользу.

Г-н Генеральный секретарь, в заключение мы хотели бы поблагодарить Вас за вновь оказанное нам доверие.

Д-р Густав АНДЕРССОН

Д-р Мануэль ДОМИНГЕС

Д-р Петер ДУНН

Полковник Ульрих ИМОБЕРСТЕГ

## I. КРУГ ВЕДЕНИЯ

1. Генеральный секретарь просил миссию как можно точнее установить, применялось ли вновь химическое оружие в конфликте между Ираном и Ираком, и если применялось, то определить масштабы и условия его применения. Было также отмечено, что расследования миссии являются продолжением тех расследований, которые впервые проводились ею в марте 1984 и феврале 1986 годов. В соответствии с маршрутом, разработанным Организацией Объединенных Наций, расследования проводились нами как в Иране, так и в Ираке.

## II. ОБЗОР ДОКУМЕНТАЦИИ

2. При подготовке проекта настоящего доклада мы осуществили обзор следующих документов Организации Объединенных Наций:

a) доклад специалистов, назначенных Генеральным секретарем для расследования утверждений Исламской Республики Иран о применении химического оружия, от 26 марта 1984 года [см. S/16433];

b) письмо Генерального секретаря от 17 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности по поводу медицинских обследований, проведенных в апреле 1985 года [см. S/17127 и Add.1];

c) доклад миссии, направленной Генеральным секретарем для расследования утверждения о применении химического оружия в ходе конфликта между Исламской Республикой Иран и Ираком, от 12 марта 1986 года [см. S/17911 и Add.1];

d) письма правительства Исламской Республики Иран на имя Генерального секретаря по поводу применения химического оружия, направленные после опубликования доклада от 12 марта 1986 года [S/17925, S/17944, S/17949, S/18028, S/18036, S/18104, S/18322, S/18334, S/18549, S/18553, S/18555, S/18556, S/18557, S/18574, S/18577, S/18600, S/18605, S/18614, S/18626, S/18628, S/18635, S/18657, S/18675, S/18676, S/18679, S/18698, S/18723, S/18757, S/18788, S/18796, S/18799, S/18800, S/18809, S/18819, S/18820, S/18825, S/18828, S/18829, S/18837 и S/18844];

e) письма правительства Ирака на имя Генерального секретаря по поводу применения химического оружия, направленные после опубликования доклада от 12 марта 1986 года [S/17922, S/17934, S/18806, S/18810];

f) заявления Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря по поводу применения химического оружия [S/17932, S/18305, SG/SM/3953].

3. В ходе подготовки нашего доклада мы использовали Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанный в Женеве 17 июня 1925 года<sup>7</sup>.

## III. МЕТОДОЛОГИЯ

4. Для выполнения поставленной перед нами задачи мы, по мере необходимости, использовали следующие подходы:

a) интервьюирование представителей правительства в Тегеране и Багдаде для получения информации относительно заявлений о применении химического оружия;

b) посещение зон боевых действий в Иране и Ираке для изучения свидетельств применения химического оружия в якобы имевших место нападениях и сбора проб для химического анализа в специализированных лабораториях в Европе;

c) клинический осмотр и опрос ряда пациентов, которые, согласно утверждениям, подверглись нападению с применением боевых химических веществ. Клинические обследования про-

водились как в зоне боевых действий, так и в госпиталях в Тегеране и Багдаде, куда были эвакуированы пострадавшие.

5. Мы должны отметить, что в результате относительно большого периода времени, который отделяет якобы имевшее место нападения от нашего фактического прибытия в районы для сбора проб для химического анализа, произошел распад и испарение химических веществ. Это делало нашу задачу обнаружения таких веществ намного более сложной, поскольку чрезвычайно важно, чтобы после применения веществ пробы были собраны как можно скорее.

6. Участники настоящей миссии вновь использовали такое же оборудование для сбора проб, обнаружения и защиты, как было использовано миссией в 1986 году (и описано в нашем последнем докладе). К такому оборудованию относится прибор для обнаружения боевых химических веществ (ПОВХВ, Грэйзби Йоникс Лтд.), который мы впервые использовали в 1986 году. Участники группы подтверждают, что использованное оборудование является идеальным для выполнения операций подобного рода, поскольку оно работает в автономном режиме, легко поддается транспортировке и обеспечивает надлежащую защиту для участников.

7. Группа провела шесть дней в Иране и три дня в Ираке (хронологическое описание работ см. в добавлении I). В Тегеране мы посетили министерство иностранных дел и несколько больниц. Была совершена поездка в зону боевых действий в юго-западной части Ирана, в ходе которой мы долетели самолетом до базы иранских военно-воздушных сил в Омидийе и затем по шоссе добрались до Хорремшехра. Компоненты оружия, найденные в этом районе и осмотренные нами, были отправлены назад в Тегеран для тщательного обследования. Одну поездку в зону боевых действий в районе Бане и Алот на северо-западном участке границы пришлось отменить из-за плохой погоды. Повторную попытку посетить этот район несколькими днями позднее также пришлось отменить, когда миссия долетала к Бане на военном вертолете, поскольку это не позволяли сделать соображения безопасности в связи с тем, что за день до этого Иран начал военные операции в этом районе.

8. В Ираке в военном госпитале в Багдаде группа обследовала пациентов, пострадавших от применения химических веществ. Затем некоторые члены миссии посетили военный склад, с тем чтобы обследовать осколки боеприпасов, которые были доставлены из зоны боевых действий в районе Басра. Группу должны были доставить в эту зону боевых действий на военном вертолете, но сильная и неожиданная пылевая буря в районе Багдада не позволила это сделать. Из-за недостатка времени в связи с организацией безопасного ведения работ группа затем добралась до военно-воздушной базы Шоаба небольшим реактивным самолетом и после этого по шоссе до зоны боевых действий к востоку от сектора Басра, оперативный район третьего корпуса. Обратный путь от Басры до Багдада также был проделан на реактивном самолете.

9. Во время наших поездок в зоны боевых действий как в Иране, так и в Ираке нас постоянно сопровождала сильная охрана и особое внимание уделялось вопросу обеспечения своевременной и надлежащей защиты. Во время поездок в зоны боевых действий в районе Хорремшехра и Басры стояла очень жаркая погода с температурой в пределах от 35° до 38°C, в результате чего испарение и распад химических веществ происходили быстрее.

10. В Иране, к сожалению, в одном случае из-за погоды, а в другом — по соображениям безопасности, мы не смогли добраться до участка проведения обследования в северо-западном пограничном регионе. Эти задержки и многочисленные организационные проблемы в отношении нашего маршрута и передвижения привели к тому, что имевшееся у нас время было использовано неэффективно. Кроме того, из-за частых изменений планов члены группы работали в весьма напряженных условиях. В Иране программа посещений прошла гладко и была организована очень эффективно.

11. Интересно отметить, что пребывание нашей миссии в Иране широко освещалось местной печатью. Регулярно появлялись сообщения в печати, и все время группу сопровождали представители средств массовой информации и фотографы, которые, несмотря на наши неоднократные протесты, в некоторых случаях мешали нам работать. В Ираке, напротив, пребывание нашей миссии в местной печати не освещалось, и

в ходе наших обследований представители средств массовой информации или фотографы не присутствовали. Членам миссии больше нравился этот последний подход.

#### IV. РАССЛЕДОВАНИЯ В ИРАНЕ

##### А. Медицинские аспекты

12. Медицинские аспекты доклада основаны на результатах проведенного 23 апреля тщательного обследования пяти пациентов из числа гражданских лиц в госпитале Багнат-Алла в Тегеране и 25 пациентов в тегеранской больнице Логхман, а также 16 пациентов, поступивших 26 апреля в госпиталь Лаббафи-Неджд. Находившийся в составе миссии специалист-медик отобрал указанных пациентов из числа тех, кто по заявлению медицинского персонала этих больниц пострадал от боевых отравляющих веществ. Обследование проводилось путем опроса пациентов через переводчика, осмотра больных и ознакомления с некоторыми историями болезней. Были также выслушаны мнения различных специалистов указанных больниц.

13. По результатам проведенного обследования пациентов можно подразделить на три различные клинические группы.

14. К первой группе отнесены пять пациентов из числа рабочих водного сооружения, расположенного к северу от города Хорремшехр, которые подверглись нападению 10 и 11 апреля, когда вертолет обстрелял этот район 8 ракетами, в результате чего пострадали 100 человек (из них 20 рабочих указанного сооружения), из которых умерли 15 человек, в том числе 5 рабочих. Ракеты взорвались примерно в 100-150 метрах от рабочих, которые пытались предостеречь лица мокрыми платками. Они рассказали, что ракеты выбросили белые или бело-серые облачка, распространявшие резкий запах, по мнению одних, луковичный или чесночный или неприятный запах — по мнению других.

15. Как показал анамнез, у пациентов наблюдалось замедленное сердцебиение, аритмия, у них были сильно сужены зрачки, которые не расширялись даже в темноте или при введении атропина, тело их била дрожь, у некоторых были судороги. У пациентов наблюдалось воспаление слизистой оболочки носа, слюно- и потовыделение, они задыхались, в результате чего у некоторых полностью останавливалось дыхание. Просмотр видеозаписи, сделанной после того, как они подверглись поражению химическим веществом, подтверждает некоторые эти показания. Можно отметить, что состояние транса и сонливости у этих пациентов выражены ярче, чем у больных, обследованных в 1984 и 1986 годах. На момент обследования они были совершенно здоровы и только у одного был средней степени конъюнктивит с умеренной светобоязнью. Больных лечили атропином, при этом вначале им дали 6-миллиграммовую дозу, которую затем в ходе лечения увеличили до 40-60 миллиграммов, а в некоторых случаях до 700 миллиграммов, а при кожных поражениях успешно применяли также пралидоксимовую кислородотерапию и диазепан.

16. Таким образом, можно утверждать, что эти пациенты подверглись воздействию ацетилхолинэстеразотормозящих веществ, в силу чего в свете симптомов, наблюдавшихся у больных в 1984 и 1986 годах, можно предположить, что речь идет о воздействии отравляющего вещества табун.

17. Один иранский медик, который оказывал помощь пострадавшим сразу после химического нападения, утверждает, что имел дело с пострадавшими от синильного газа — отравляющего вещества, которое, как ошибочно считают, поражает кровь, на самом же деле он поражает мочеполовую систему. При этом указывают на отсутствие постоянного сужения зрачка и на успешные результаты лечения ингаляцией нитрита амила и инъекциями тиосульфата. Мы не можем подтвердить факт применения этого газа на основе результатов нашего обследования, последствие которого можно обнаружить только при осмотре в момент химического нападения.

18. Ко второй группе пострадавших относятся 12 бойцов, которые получили поражения 10-11 апреля в ходе ракетного удара по Хорремшехру, 5 гражданских лиц (в том числе 2 женщины и 2 девочки в возрасте двух и четырех лет), которые получили поражения 16 апреля при обстреле населенного пункта Алут в районе Бане ракетами неизвестного происхождения и средства запуска; и 4 человека, получившие поражения в результате

бомбардировки Сердешта 20 апреля 1987 года. — все они были доставлены в госпиталь Логхман, а также 14 больных в госпиталь Лаббафи-Неджд, из которых 3 человека из Хорремшехра получили поражения 10-11 апреля, а 10 из Сердешта и 1 из Бане — 21 апреля. Эти больные подверглись воздействию боевых отравляющих веществ, которые доставлялись различными средствами и распылялись, по словам многих пострадавших, в виде облака с запахом чеснока.

19. Осмотр больных проводился в период от 2 до 12 дней после того, как они пострадали, и поэтому стадия наблюдавшихся у них поражений была разной.

20. Вначале появился очень острый конъюнктивит, причинявший сильную глазную боль и сопровождавшийся исключительно сильной светобоязнью и слезотечением. Конъюнктивит продолжался очень долго и отмечался при осмотре у большинства больных. У некоторых пациентов была воспалена слизистая оболочка носа.

21. Вскоре после этого появился зуд, который постепенно сменялся болями на больших участках кожного покрова. У многих отмечались тошнота и рвота.

22. Сразу после этого появились воспаление и покраснение кожи, причем их очаги на теле были разных размеров. Покрасневшие места быстро темнели, при этом они были чернее в подмышечных впадинах, в районе паха и половых органов. Кожа становится совершенно черной, особенно в указанных местах. Образуются кругловатые пузыри размером от нескольких миллиметров до нескольких дециметров в диаметре, принимающие форму поверхности, на которой они образуются. Свободными от поражения остаются лишь ладони, подошвы ног и почти во всех случаях — волосистой кожный покров.

23. Пузыри заполнены светлой жидкостью янтарного цвета, из-за присутствия которой поверхность верхней части пузыря сильно натянута. Когда поверхность пузыря лопается, остается поражение как при ожоге второй степени с темными или почерневшими краями.

24. Лишь в одном случае отмечалось резкое уменьшение количества лейкоцитов в крови.

25. У некоторых больных развился фаринголарингит, появился кашель, выделения мокроты при отхаркивании, иногда с кровью, из-за сильно затрудненного дыхания, что приводило к нарушению функциональной работы соответствующих органов. У одной четырехлетней девочки (случай В-12) наблюдались лишь легочный бронхолит и воспаление и покраснение кожи без всякого поражения кожного покрова и без конъюнктивита. Девочка умерла через 90 минут после осмотра задохнувшись, хотя ей и оказывали помощь, поддерживая дыхание с помощью трахеотомии. В момент падения бомбы девочка находилась в доме, и ее мать (случай В-11) бросилась в дом, чтобы вынести ее оттуда, и не исключено, что причиной поражения девочки явилось то, что она надышалась газами, которыми, видимо, была пропитана одежда матери.

26. В целом же последствия поражений были несколько менее интенсивными и опасными, чем те, которые отмечались в 1984, 1985 и 1986 годах.

27. Результаты проведенного обследования больных убедительно свидетельствуют о том, что они пострадали от воздействия иприта.

28. К третьей группе пациентов относятся пострадавшие от боевых химических веществ в период с февраля 1986 года по март 1987 года. Речь идет о трех гражданах (случай В-4, В-24 и В-25), пострадавших в Шаламшехе 21 января, одном (случай В-20) — в Абадане, пострадавшем 26 марта, которые находились на излечении в госпитале Логхман, и одном пациенте, пострадавшем в январе в Хорремшехре (случай С-5), и еще одном (случай С-6), пострадавшем в феврале 1986 года в Эль-Фаве.

29. Ни у одного из этих пациентов активного поражения кожи не наблюдалось. Только у пострадавших в марте отмечался конъюнктивит. У больных были сильный раздражающий кашель с обильным выделением мокроты, синюха, их ногти имели вогнутую форму; у некоторых пальцы напоминали барабанные палочки. При простукивании грудной клетки звук был глухой, а при выслушивании были слышны крепитирующие шумы и свист в обеих половинах груди. Проведенное обследование свидетель-

ствует о затрудненном дыхании. Все это — признаки хронического бронхита, развивающегося в легочный фиброз.

30. Ретроспективный анализ случаев этих больных показал, что они подверглись в указанное выше время воздействию иприта и что на момент обследования у них в результате поражения этим отравляющим боевым веществом развился прогрессирующий легочный фиброз.

#### *В. Химические вещества*

31. Важно еще раз отметить, что между возможными случаями применения химического оружия, которые необходимо было расследовать, и прибытием миссии на участок возможного применения химического оружия, прошло около двух недель. Подробное обследование участков в районе Хорремшехра было проведено в пятницу, 24 апреля. Попытки посетить участки, подвергшиеся нападению, в районе Бане в субботу, 25 апреля, и в понедельник, 27 апреля, оказались безуспешными (см. добавления I и II.).

32. В районе Хорремшехра было обследовано пять конкретных участков, подвергшихся нападению. До первого участка, которым оказался жилой комплекс, мы добрались приблизительно в 12 ч. 00 м. По утверждениям, нападение было совершено ночью 11 апреля в 23 ч. 30 м. и продолжалось около трех часов. Как сообщалось, были использованы бомбы, артиллерийские снаряды, ракеты и минометные мины. Мы осмотрели несколько воронок вблизи здания и внутри него и обратили внимание на запах продуктов распада иприта и побочных продуктов. Явные признаки присутствия иприта были также обнаружены благодаря использованию ПОБХВ. Кроме того, мы обнаружили кронштейн подвески и блок пробки заливочного отверстия бомбы с ипритом, которые схожи с деталями, обследованными группой в 1984 и 1986 годах.

33. На втором участке, приблизительно в 50 метрах от первого, мы обнаружили в воронке корпус мотора ракеты (90 мм в диаметре). Приблизительно в трех километрах от этого участка в районе, который называют «гидротехнические сооружения» (участок 3), мы обследовали другую ракету (122 мм в диаметре), обнаруженную в воронке вблизи здания. Хотя утверждали, что это химическая ракета, мы не смогли обнаружить присутствия ядовитых веществ в этом районе. Нам показали несколько животных (кота, лягушку, голубя), которые, как утверждали, погибли в результате нападения с применением химического оружия. В нескольких сотнях метров от участка 4 мы обследовали еще одну ракету (122 мм в диаметре), увязшую в дорожном кювете. Последний участок, который мы посетили, находился приблизительно в четырех километрах от участка 4 и представлял собой полевой госпиталь, построенный вблизи каких-то фортификационных сооружений. Были осмотрены воронки, образовавшиеся в результате нападений с применением ракет, и была обнаружена ракета (122 мм в диаметре), которая была отправлена в Тегеран для дальнейшего обследования, вместе с корпусами ракет и осколками, найденными на участках 2, 3 и 4.

34. Несмотря на то, что на одном участке мы обнаружили следы иприта, поскольку прошло много времени со времени нападения и было проведено обеззараживание этого района, уровень концентрации был настолько низким, что не имело смысла брать пробы для лабораторного анализа.

35. Во вторник, 28 апреля, мы посетили военную базу Абали в Тегеране, с тем чтобы обследовать осколки боеприпасов, доставленные из района Хорремшехра. С помощью ПОБХВ на искривленной части корпуса химической бомбы, обнаруженной после нападения, которое якобы произошло 11 апреля, была обнаружена концентрация паров в 1,0-4,0 мг/м<sup>3</sup>. Пары были собраны путем закачивания воздуха с помощью воздушного насоса через две отдельные трубки для сбора проб ХАД-2 (SKC Inc.). В итоге через каждую трубку было собрано около 3 литров. Трубки были отправлены в Научно-исследовательский институт национальной обороны (ФОА-4), Умео, Швеция, для химического анализа. Кроме того, с корпуса бомбы мы соскребли твердое вещество темного цвета и поместили его в четыре стеклянные флакона с завинчивающейся крышкой. Каждый флакон был затем помещен в отдельный пластиковый сосуд с завинчивающейся крышкой, наполненной в качестве абсорбента активированным древесным углем. Пробы № 1 и 2 были до-

ставлены в Лабораторию АС, Шпиц, Швейцария, для химического анализа. Пробы № 3 и 4 были также доставлены в научно-исследовательский институт национальной обороны Швеции для химического анализа.

36. Было установлено, что пробы воздуха содержат от 3 до 7 мг/м<sup>3</sup> иприта, бис-(2-хлорэтил)-сульфид. Было также установлено, что основным компонентом твердых проб также является иприт. Помимо этого были обнаружены также некоторые незначительные побочные продукты. Результаты, полученные в Лаборатории АС в Швейцарии и в Научно-исследовательском институте национальной обороны Швеции, которые аналогичны, приводятся в добавлениях IV и V. Спектры, хроматограммы и другие подробности опытов можно получить в этих лабораториях.

#### *С. Боеприпасы*

37. В ходе обследования участков нападения в районе Хорремшехра, как это подробно описывается в пунктах 31-33, выше, бойцы подразделений «Пасдаран» показали нам два вида ракет, которые затем были отправлены в Тегеран для дальнейшего обследования. В настоящее время существует мнение, что обнаруженная поврежденная ракета диаметром 90 мм является ракетой класса воздух-земля, а две обнаруженные разорвавшиеся ракеты диаметром 122 мм представляют собой ракеты класса земля-земля, запуск которых осуществляется с помощью многоствольной пусковой установки ВМ 21. Мы не обнаружили взрывателей ни для одного вида ракет. Следует отметить, что конструкция ракеты диаметром 122 мм делает ее идеальным средством доставки боевых химических веществ.

38. За исключением кронштейна подвески бомбы и блока пробки заливочного отверстия, упомянутых выше, каких-либо других частей бомбы найдено не было. Осколки бомб, взятые нами для пробы на военной базе Абали, Тегеран, во вторник, 28 апреля, были собраны иранскими властями.

39. Кроме того, на военной базе Абали нам показали два неразорвавшихся (и не выпущенных) артиллерийских снаряда диаметром 155 мм, которые, по мнению властей, являются химическими снарядами. Маркировка снаряда указывала на то, что такое утверждение может быть правдой. Под нашим наблюдением один из снарядов был разобран и, как оказалось, был наполнен дробящимся взрывчатим веществом, а не боевым химическим веществом, как полагали.

#### *V. РАССЛЕДОВАНИЯ В ИРАКЕ*

##### *А. Медицинские аспекты в Ираке*

40. Медицинские аспекты доклада основаны на результатах проведенного 30 апреля обследования 15 из общего числа 52 больных, находившихся на излечении в военном госпитале аль-Рашид в Багдаде, которые подверглись воздействию боевых химических веществ, на результатах вскрытий 5 трупов, осмотра 3 из общего количества 17 трупов, осмотра 8 больных в военном госпитале Басры и, наконец, проведенного непосредственно на фронте осмотра уже выписавшихся из больницы 9 солдат.

41. Анализ сделан путем анамнеза физиологических явлений, возникших в результате воздействия на организм химических веществ, и первоначальных симптомов, осмотра больных, а также лиц, у которых отмечались, главным образом, симптомы поражения дыхательных путей, анализа серии рентгеновских снимков грудной клетки.

42. В результате изучения случаев в Ираке можно определить две ясно различающиеся клинические группы больных.

43. К первой группе пациентов, пострадавших в период с 10 по 13 апреля, отнесены пять больных в военном госпитале аль-Рашид в Багдаде (случаи Д-1—Д-5), один труп, сохранившийся в холодильнике морга, и девять солдат, осмотренных на фронте, у которых был главным образом поражен кожный покров.

44. У всех наблюдались конъюнктивит, от очень умеренного до очень острого, светобоязнь, слезоотделение, воспаление и покраснение век, потемнение различных участков кожи, шелушение и поражения наподобие тех, что бывают при ожогах второй степени. Степень и формы поражения были различными. Общее состояние подвергшихся воздействию химических ве-

шесть, также было различным: от хорошего в одном случае, до весьма серьезного в двух других. В большинстве случаев у пострадавших почернели, распухли и были очень болезненными половые органы. У двух пострадавших были сильно поражены бронхи и выделялась мокрота при откашливании.

45. Все эти симптомы ясно указывают на то, что больные подверглись воздействию иприта.

46. Ко второй группе пациентов, пострадавших в период с 9 по 11 апреля, отнесены 10 больных (случаи Д-6-Д-15), осмотренных в военном госпитале аль-Рашид, 2 трупа, сохранившиеся в морге госпиталя, еще 5 трупов из общего количества 16 вскрытых трупов и 8 больных, находящихся на излечении в военном госпитале в Басре (случаи Е-1-Е-8).

47. Симптомы появились в период от нескольких секунд до нескольких минут после воздействия. Во всех случаях наблюдались поражения глаз со слезовыделением, светобоязнью, а иногда и ощущение, будто глаза обожжены. У одного пострадавшего наблюдалось повышенное выделение слизи из носа. У многих была рвота, причем нередко с кровью; у одного пострадавшего вздулся живот.

48. У пострадавших было затруднено дыхание, осложнявшееся частым раздражающим кашлем, при котором выделялась слизистая желтоватого цвета пенящаяся мокрота, в большинстве случаев с кровью. Пострадавшие ощущали давящее чувство в груди.

49. В большинстве случаев пострадавшие теряли сознание и оставались в таком состоянии в течение примерно 30 минут, у других наступал внезапный упадок сил без потери сознания, третьи находились в бессознательном состоянии всего несколько минут, однако один пострадавший пребывал в таком состоянии четыре дня. У некоторых пострадавших наблюдались конвульсии, у других появилась синюха.

50. У одних появилось головокружение, они потеряли способность ориентироваться, у них возникло ощущение слабости или боли в ногах и сводило судорогой мышцы ног. У одного больного было ощущение, будто все тело набухло, у другого при мочеиспускании появились кровь и боль в половом органе. Поражения кожного покрова не наблюдалось ни у одного пострадавшего.

51. На рентгеновских снимках были видны характерные признаки острого бронхита с легочной отечностью.

52. В результате недостаточности дыхания в первые минуты после химического нападения погибли девять человек, в течение 24 часов — три человека и в течение 48 часов — два человека. Один умер через 15 дней после отравления. В несмертельных случаях хорошие результаты дало лечение кортикостероидными гормонами, аминофилоном, антибиотиками и кислородной терапией. Хотя в некоторых случаях выделялась гнойная мокрота, не было ни одного случая вторичной бактериальной пневмонии.

53. Лишь при одном из пяти вскрытых трупов погибших были обнаружены травматические повреждения. Ни в одном случае не было никаких изменений кожного покрова. У всех отмечался отек и увеличение веса легких. В легких обнаружены кровоизлияния фиолетового цвета как на поверхности, так и в произведенных разрезах. Налицо разрыв альвеол. При разрезе появляется пенящаяся жидкость. Бронхи расширены, со следами кровоизлияний. Остальные внутренние органы в норме, если не считать легкого посинения. У одного трупа были обнаружены фиолетовые пятна на мозге и нарушения слизистой оболочки желудка.

54. Все эти признаки позволяют сделать вывод о том, что эти больные пострадали, несомненно, от последствий поражающего легкие сильнодействующего боевого отравляющего вещества, вероятно, фосгена.

#### *В. Химические аспекты*

55. Подробное обследование участков, расположенных в восточной части сектора Басра, зоне действия третьего корпуса, было проведено во второй половине дня в пятницу, 1 мая. Хотя нападение с предполагаемым использованием артиллерийских снарядов и мин, начиненных фосгеном, произошло в ночь с 10 на 11 апреля 1987 года, мы не смогли посетить район нападения,

расположенный недалеко от линии фронта, для изучения остатков использовавшихся боеприпасов по причине опасности, связанной с деятельностью снайперов. Кроме того, мы должны указать, что, поскольку фосген быстро испаряется, обнаружить его практически возможно лишь в течение нескольких часов после применения.

56. В восточной части сектора Басра в 8-10 км от линии фронта было обследовано пять участков, подвергшихся нападению. Первым участком было здание, построенное из бетонных блоков, которое, как утверждают, было разрушено в результате попадания в него химического снаряда в ходе нападения 12 апреля в 23 ч. 30 м. Район был обеззаражен, и в нем отсутствовали запахи, характерный для продуктов распада иприта, и побочные продукты. Нам показали донную часть и два крупных осколка снаряда калибра 130 мм, извлеченных из-под обломков. На участке 2 нам показали глиняный дом с пробоиной в крыше от снаряда калибра 130 мм, разорвавшегося внутри здания. Как утверждают, снаряд, обследованный нами за день до этого в Багдаде, был извлечен из этого объекта. Поврежденный дом был обеззаражен. Третий обследованный участок находился в нескольких километрах от участков 1 и 2, и нам показали воронку, образовавшуюся, как утверждают, в результате взрыва химического снаряда (см. пункт 60, ниже). В районе чувствовался легкий запах, характерный для продуктов распада иприта, и нам показали газоопределятельные трубки, показывающие наличие паров иприта в воронке. Четвертый обследованный участок был аналогичен третьему.

57. На участке 5, расположенном примерно в 0,5 км от участка 4, на плоской твердой почве разорвались два снаряда на расстоянии около 30 м друг от друга. Воронки от снарядов были аналогичны воронкам на участках 3 и 4. Нам не показывали никаких осколков. Иракские власти просили нас взять пробу грунта из одной из воронок. Под нашим наблюдением иракский солдат, используя собственное газоопределяющее оборудование, получил положительную реакцию на наличие в воронке паров иприта. Затем со дна воронки было извлечено определенное количество грунта и взята проба зараженной почвы. Мы упаковали около 0,5 кг пробы грунта и отправили в Багдад. В Багдаде мы переупаковали четыре небольших пробы грунта (весом около 20 г каждая) для безопасной перевозки в заранее оговоренные лаборатории.

58. Анализ проб почвы показал, что в них содержится от 0,5 до 3,0 мг/м<sup>3</sup> иприта, а также ряда второстепенных побочных продуктов. Кроме того, в пробах содержалось большое количество тиодизтилэтиленгликоля, который представляет собой продукт распада иприта, а также является промежуточным продуктом при производстве иприта. Результаты, полученные в Лаборатории АС в Швейцарии и в Научно-исследовательском институте национальной обороны Швеции, которые оказались аналогичными, приводятся в добавлениях IV и V.

#### *С. Аспекты боеприпасов*

59. Расследуя утверждения иракских властей, что 10/11 и 12 апреля район Басры был атакован с использованием, соответственно, фосгена и иприта, в четверг, 30 апреля нам была предоставлена возможность обследовать на военном складе в Багдаде извлеченный артиллерийский снаряд калибра 130 мм, который, как утверждают, был начинен ипритом. По словам командира отделения противохимической защиты, в полевых условиях и, позднее, в ходе проведенных в Багдаде лабораторных анализов на снаряде был обнаружен иприт и позднее снаряд был обеззаражен. Толщина стенок снаряда в среднем сечении составляла около 20 мм. Такие снаряды обычно заполняются бризантным взрывчатým веществом. В снаряде отсутствовало внутреннее противохимическое покрытие, и мы не смогли обнаружить на нем никаких следов иприта. На внутренней поверхности осколков аналогичного снаряда калибра 130 мм, показанного нам в восточной части сектора Басра, также отсутствовало противохимическое покрытие.

60. Воронка на третьем участке (см. пункт 56, выше) была аналогична ряду других воронок в этом районе: диаметром около 60 см и глубиной 1-1,5 м. Сопровождавшие нас иракские сотрудники указали, что угол попадания снаряда ясно указывает на то, что он был выпущен силами противника. Следует отметить, что артиллерийские снаряды, предназначенные для

распыления химических веществ на поверхности территории, обычно не оставляют воронок такой глубины и диаметра.

61. Помимо утверждений Ирака об использовании против иракских войск артиллерийских снарядов, начиненных ипритом и фосгеном, иракские сотрудники заявили также, что против них используются мины, начиненные фосгеном или слезоточивым газом. В подтверждение этого заявления не было представлено никаких доказательств.

62. В ходе обсуждения старшие должностные лица заявили, что химическое нападение, имевшее место в ночь с 10 на 11 апреля, было первым таким нападением на Ирак в ходе конфликта между Ираном и Ираком. Кроме того, ряд сотрудников и несколько опрошенных пациентов заявили, что в результате нападения пострадала «первая линия» развертывания, расположенная на глубине 500-1000 м от линии фронта.

#### VI. РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ

63. По особой просьбе Генерального секретаря 22-29 апреля мы посетили Исламскую Республику Иран, а с 29 апреля по 3 мая — Ирак с целью провести расследование утверждений о применении химического оружия в конфликте между Ираном и Ираком. В нынешнем расследовании были использованы опыт, знания и результаты, полученные в ходе трех предыдущих расследований, проведенных в 1984, 1985 и 1986 годах. В госпиталях Исламской Республики Ирана и Ирака был проведен осмотр раненых. Мы посетили зону военных действий около Хорремшехра в Иране и Басры в Ираке. Попытки посетить зону военных действий около Бане на северо-западе Ирана оказались безуспешными в силу погодных условий и по военно-оперативным соображениям.

64. Ниже приводится резюме комментариев по проведенному расследованию:

##### *А. Расследование в Иране*

*а)* Детальное обследование получивших ранения иранцев (военных и гражданских лиц) позволяет установить наличие у них в разной степени следующих симптомов и признаков: раздражения слизистой оболочки глаз, химического раздражения дыхательных путей и поражения кожного покрова, проявляющихся в виде эритем темного цвета, шелушения кожи и ожогов второй степени, черных по краям. В целом, поражения были менее серьезными, а состояние пациентов менее тяжелым, чем в случаях, обследованных в предыдущие годы (1984, 1985 и 1986 годы). Можно с полной уверенностью утверждать, что эти пациенты пострадали от воздействия иприта. Кроме того, было проведено наблюдение эволюции характера поражений легочных тканей у тех, кто пострадал от применения иприта ранее. Ретроспективное обследование пяти пациентов позволяет установить вероятное поражение их ацетилхолинэстеразотормозящим веществом.

*б)* В результате использования специального устройства, предназначенного для обнаружения боевых химических веществ, удалось обнаружить низкое содержание паров иприта в районе Хорремшехра. Кроме того, было установлено, что в веществе темного цвета, соскобленного с осколка бомбы, доставленного из зоны военных действий на военную базу Абади, Тегеран, и взятом нами на пробу для анализа в специально выбранных лабораториях Европы, содержится иприт. Помимо этого, было установлено содержание иприта и в воздухе, взятом на пробу около этого же осколка бомбы. Сводка по этому вопросу приводится в добавлении VI.

*с)* Анализ металлических компонентов воздушных бомб, собранных в районе Хорремшехра, показал, что эти элементы аналогичны компонентам бомб, изученным группой в 1984 и 1986 годах. Обнаруженные осколки одной взорвавшейся 90-мм ракеты класса «воздух-земля» и двух взорвавшихся 122-мм ракет, выпущенных с многоствольной ракетной пусковой установки БМ-21 также, вероятно, содержали следы боевых химических веществ. Сводка по химическому оружию, примененному в Иране, приводится в добавлении VII.

*д)* Мы отмечаем, что в 1987 году число жертв, представленных нам на обследование в Иране, и тяжесть их ранений были значительно меньше, чем было отмечено нами в 1986 году. Это может объясняться улучшением мероприятий по защите от хими-

ческого оружия, проводимых иранскими властями, или уменьшением масштабов применения химического оружия Ираком.

##### *В. Расследования в Ираке*

*а)* Детальные обследования госпитализированных военнослужащих и одного трупа показали наличие у них повреждений слизистой оболочки глаз раздражающего типа и особенно специфических поражений кожи, характеризующихся почернением, наличием волдырей и язв наподобие тех, что бывают при ожогах разной степени; это позволяет с полной уверенностью утверждать, что они были вызваны воздействием иприта. Осмотр другой группы госпитализированных военнослужащих и трупов позволил установить симптомы и признаки бронхита и бронхиолита с легочной отечностью, вызванных воздействием удушающего химического вещества (вызывающего раздражение нижних дыхательных путей и альвеол), вполне возможно — фосгена.

*б)* Было установлено, что образцы почвы, взятые из кратера в восточной части сектора Басры, образовавшегося в результате взрыва 130-мм артиллерийского снаряда, содержат следы иприта и относительно большое количество тинодиглоля, являющегося продуктом распада иприта, а также прекурсором при производстве этого газа. Детали приводятся в добавлении VI.

*с)* Частично разорвавшийся 130-мм артиллерийский снаряд, обнаруженный в районе Басры, и, как утверждается, дезактивированный, был исследован на военном складе в Багдаде. Нам не удалось обнаружить на нем каких-либо следов иприта. Стенки снаряда имели толщину, характерную для начиненного дробящим взрывчатким веществом снаряда, и не имели внутреннего покрытия, обладающего сопротивляемостью к действию химических веществ, которая характерна для химического снаряда. На внутренних поверхностях продемонстрированных нам в районе Басры осколков аналогичного 130 мм снаряда также не было внутреннего покрытия, обладающего сопротивляемостью к действию химических веществ. Других боеприпасов нам продемонстрировано не было. Обобщающие подробности приводятся в добавлении VII.

*д)* Хотя главное свидетельство последствий применения иприта и отравляющего вещества удушающего действия, возможно фосгена, против иракских войск основано на медицинском осмотре пораженных, мы отмечаем, что иприт был обнаружен также в образцах почвы, взятых из воронки от снаряда в районе Басры.

#### VII. ВЫВОДЫ

65. В результате проведенного нами исследования мы единодушно пришли к следующим выводам:

*а)* В обследованных миссией районах вокруг Хорремшехра, Иран, против иранских позиций применялось химическое оружие. В результате применения этого оружия были поражены не только военнослужащие, но и гражданские лица. Главным примененным отравляющим веществом был горчичный газ (иприт), но в ряде случаев применялись и отравляющие вещества нервно-паралитического действия.

*б)* В районе вокруг Бане, Иран, в результате применения иприта были поражены военнослужащие, а также гражданские лица, о чем свидетельствует медицинский осмотр пораженных и опросы свидетелей.

*с)* Обследование обнаруженных в районе Хорремшехра осколков боеприпасов показало, что против иранских сил вновь были применены химические бомбы, аналогичные бомбам, применявшимся в 1984 и 1986 годах, что говорит о том, что они по-прежнему находятся на вооружении иракских сил. Кроме того, вполне вероятно, что против этого района применялись и химические ракеты.

*д)* В обследованных миссией районах вокруг Басры, Ирак, иракские военнослужащие были поражены ипритом и отравляющим веществом удушающего действия, возможно, фосгеном. В отсутствие убедительных доказательств относительно примененного оружия было невозможно определить, чем были вызваны поражения.

*е)* Из-за нехватки времени и ресурсов, а также из-за тех условий, в которых миссия проводила свои обследования, было невозможно определить масштабы применения боевых химических веществ.

66. После проведения нами исследований в Иране в 1984, 1986 и 1987 годах, в госпиталях в Европе в 1985 году и в Ираке в 1987 году мы единодушно пришли к следующим общим выводам:

а) Иракскими силами неоднократно применялись химические вещества против иранских сил, которыми были начинены авиационные бомбы и, весьма вероятно, ракеты. Применялись горчичный газ (иприт) и в ряде случаев, вероятно, отравляющие вещества нервно-паралитического действия.

б) Новым аспектом является то, что в результате применения химического оружия в Иране были поражены и гражданские лица.

в) Иракские военнослужащие были поражены в результате применения боевых химических веществ горчичного газа (иприта) и отравляющего вещества удушающего действия, возможно фосгена.

### **ДОБАВЛЕНИЕ I**

#### **Хронология деятельности**

*Среда, 22 апреля 1987 года*

Сбор миссии во Франкфурте (13 ч. 00 м.)

Отъезд из Франкфурта (15 ч. 00 м.)

Прибытие в Тегеран (22 ч. 15 м.)

*Четверг, 23 апреля*

Встреча в министерстве иностранных дел, Тегеран (11 ч. 00 м.) с г-ном М. Дж. Махаллати, Генеральным директором по вопросам международных организаций

Посещение Центра биохимических и биофизических исследований, Тегеранский университет (14 ч. 00 м.)

Осмотр и опрос пациентов в госпитале Багнят-Алла, Тегеран (15 ч. 00 м.)

Осмотр и опрос пациентов в госпитале Логхман, Тегеран (17 ч. 45 м.)

*Пятница, 24 апреля*

Отъезд в Хорремшехр (через Омидия) для обследования зоны военных действий (06 ч. 30 м.)

Обследование пяти участков в этом районе и осмотр остатков боеприпасов и воронок

Возвращение (через Омидия) в Тегеран (22 ч. 00 м.)

*Суббота, 25 апреля*

Отъезд в Бане (через Бахтаран) для проведения обследований в зоне военных действий (06 ч. 30 м.)

Миссия не смогла попасть дальше Хамадана по причине плохой погоды в этом районе

Возвращение в Тегеран (17 ч. 00 м.)

*Воскресенье, 26 апреля*

Осмотр и опрос пациентов в госпитале Лаббафи-Неджд, Тегеран (10 ч. 00 м.)

Беседы с сотрудниками министерства иностранных дел (13 ч. 00 м.)

*Понедельник, 27 апреля*

Отъезд из Тегерана в Бане через Сенендедж (06 ч. 30 м.)

Прибытие в Сенендедж (09 ч. 15 м.)

Отправление из Сенендеджа военным вертолетом в Бане через Секкез (11 ч. 15 м.)

Посещение отменяется по соображениям безопасности практически перед посадкой в Бане (12 ч. 15 м.); возвращение в Секкез

Отправление из Секкеза (13 ч. 40 м.) в Бахтаран (15 ч. 00 м.)

*Вторник, 28 апреля*

Отправление из Бахтарана (01 ч. 45 м.) самолетом Медивак в Тегеран (03 ч. 40 м.)

Посещение военной базы Абали к востоку от Тегерана для осмотра остатков боеприпасов, доставленных из зоны военных действий в юго-западной части Ирана (14 ч. 15 м.)

*Среда, 29 апреля*

Отъезд из Тегерана в Стамбул (08 ч. 00 м.)

Отъезд из Стамбула в Багдад (18 ч. 45 м.)

Прибытие в Багдад (22 ч. 00 м.)

Встреча и предварительная беседа с иракским координатором визита бригадным генералом Н. Друбви, секретарем постоянного комитета жертв войны, министерство иностранных дел

*Четверг, 30 апреля*

Осмотр и опрос пациентов в военном госпитале Ар-Рашид, Багдад (10 ч. 15 м.)

Осмотр осколков боеприпасов, доставленных из зоны военных действий в районе Басра, на военном складе, расположенном возле центральной части Багдада (14 ч. 00 м.)

*Пятница, 1 мая*

Прибытие в аэропорт Мутанна, Багдад (07 ч. 45 м.), и отъезд на военном вертолете в Басру (отправление было задержано из-за пылевой бури)

Отправление на самолете в Басру (11 ч. 50 м.); прибытие на аэродром Шоанба (12 ч. 50 м.)

Отъезд в зону военных действий, расположенную в восточной части сектора Басры (14 ч. 00 м.), для обследования пяти участков

Отъезд из зоны военных действий в военный госпиталь Басры (16 ч. 45 м.)

Отправление из аэропорта Шоанба (17 ч. 40 м.) в Багдад (18 ч. 40 м.)

*Суббота, 2 мая*

Встреча с сотрудниками министерства иностранных дел (13 ч. 00 м.)

*Воскресенье, 3 мая*

Отъезд из Багдада (08 ч. 00 м.); прибытие в Женеву (15 ч. 15 м.)

*Понедельник, 4 мая*

Подготовка доклада

Получение результатов лабораторного анализа в Шпице, Швейцария

*Вторник, 5 мая*

Подготовка доклада

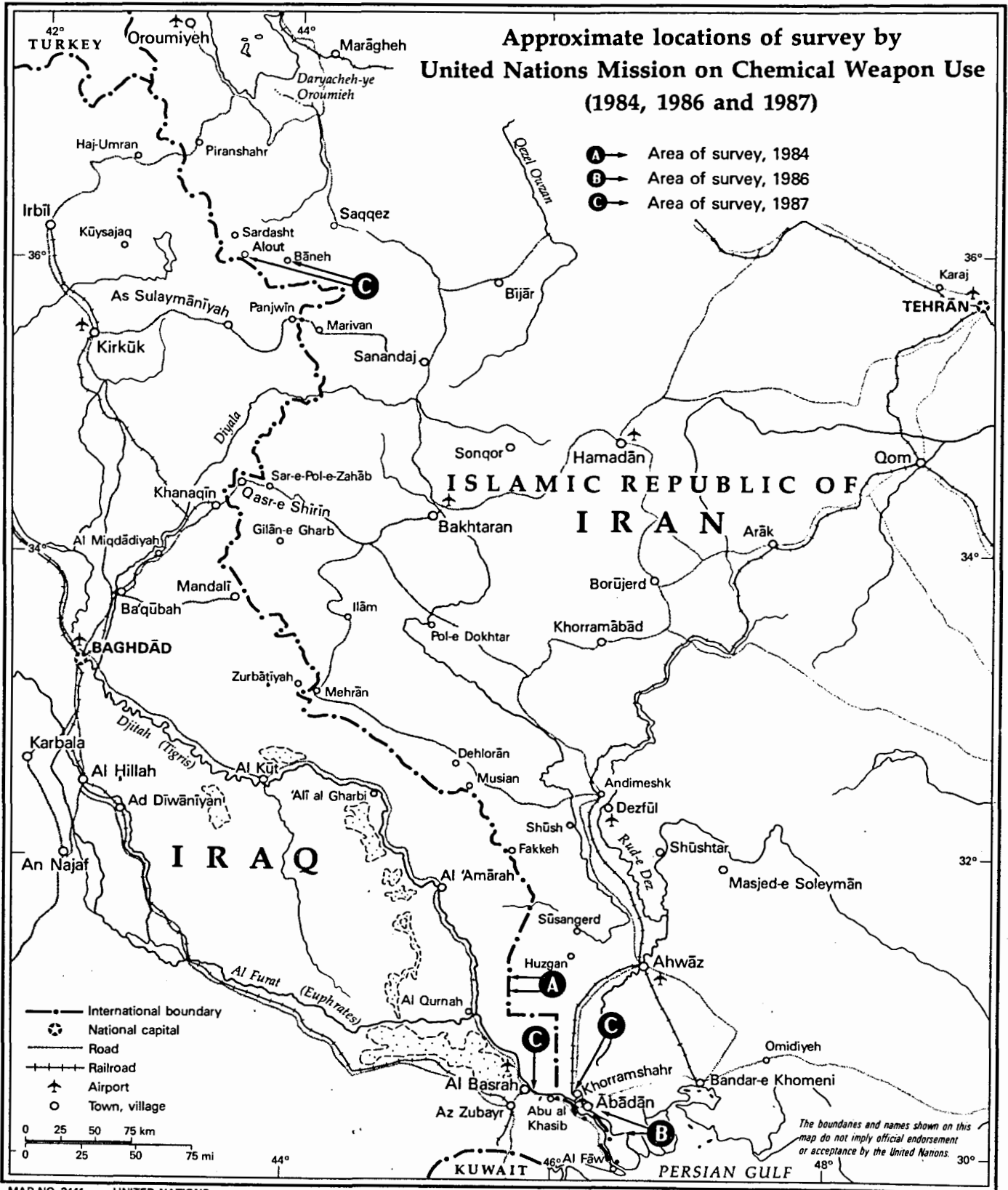
Получение результатов лабораторного анализа в Умео, Швеция

*Среда, 6 мая*

Подготовка окончательного варианта доклада

*Четверг, 7 мая*

Отъезд членов миссии из Женевы



MAP NO. 3441 UNITED NATIONS  
MAY 1987



## ДОБАВЛЕНИЕ III

*Краткий доклад о результатах осмотра пациентов специалистом-медиком, содержащий соответствующие клинические данные*

[Опубликован в качестве документа S/18852/Add.1]

## ДОБАВЛЕНИЕ IV

*Анализ проб, полученных из Ирана и Ирака, лабораториями АС, Шпиц, Швейцария*

Лаборатория НС, Шпиц Шпиц, 3 мая 1987 года

*Анализ полученных из Ирана и Ирака проб с целью обнаружения боевых химических веществ*

(пробы доставлены в Швейцарию 2 мая 1987 года)

### 1. Пробы (в стеклянных сосудах емкостью 20 мл с завинчивающейся крышкой)

Из Хорремшехра:	иранская № 1	приблизительный чистый вес:	3 г	
	иранская № 2		3 г	
Из Басры:	иракская № 1		17 г	} пробы грунта
	иракская № 2		22 г	

### 2. Быстрая проверка

#### 2.1. Анализ незаполненной части сосуда (ГХ/МС, ХП 5988А)

Проба иранская № 1: анализ 2 мл воздуха методом ВИД\* показал наличие сернистого иприта.

Проба иракская № 1: анализ 5 мл воздуха методом ВИД не показал наличия сернистого иприта.

#### 2.2. Быстрая экстракция

0,5 г пробы были смешаны с 0,5 г безводного раствора  $\text{Na}_2\text{SO}_4$ , помещены в пипетку Пастера и экстрагированы с помощью 2 мл дихлорметана.

Пробы иранские № 1 и № 2: Газовые хроматограммы (ФИД, ХП 5890 и ОИТ\*\*, ГХ/МС ХП 5988А, см. добавление 1) имеют много пиков; согласно масс-спектру и периоду удержания одним из главных компонентов является сернистый иприт.

[Необходимости в более интенсивной экстракции не было].

Проба иракская № 2: анализ методом ВИД (ГХ/МС, ХП 5988А) после сжатия экстракта до объема 0,1 мл показал лишь незначительное содержание сернистого иприта.

### 3. Экстракт проб иракских № 1 и № 2 с помощью аппарата Сокслета

Около 10 г проб грунта иракских № 1 и № 2 были смешаны с 5 г безводного раствора  $\text{Na}_2\text{SO}_4$  и экстрагированы в течение 1,5 часа с помощью 70 мл дихлорметана в аппарате Сокслета. Экстракты были сжаты до объема 1 мл.

### 4. Оценка концентрации сернистого иприта в пробах

Согласно анализу с внешним стандартом можно сделать следующую оценку концентрации сернистого иприта:

Пробы иранские (ГХ, ФИД): 2-3 мг/г

Пробы иракские (ГХ/МС, метод ВИД): 0,5-1,5 мг/г

## 5. Подробный качественный анализ

### 5.1. Пробы иранские

Два экстракта имели аналогичные хроматограммы (ФИД). Согласно анализу ГХ/МС (см. копию хроматограммы ОИТ) могут быть идентифицированы следующие дополнительные соединения:

— бис-(2-хлорэтил)-дисульфид (пик 3)

— бис-(2-хлорэтил)-сульфоксид (пик 4)

— 1,2-бис-(2-хлорэтилтио)-этан = полуторный иприт (пик 5)

— 1,2'-бис-(2-хлорэтилтио)-диэтилэфир = кислосодержащий иприт (пик 6)

Пик 2 еще не удалось идентифицировать (два соединения).

Различные дополнительные хлоросодержащие соединения присутствуют в незначительных количествах. Пики с периодом удержания более 13 минут могут соответствовать углеводородам.

### 5.2. Пробы иракские

С помощью ГХ/МС можно определить тиодигликол концентрацией 0,3 мг/г (пик 1 на хроматограмме ОИТ).

Сернистый иприт удалось идентифицировать методом ВИД (см. хроматограмму ВИД). Это подтвердило результаты быстрой экстракции.

Имеются данные о присутствии следов:

— 2-хлорэтил-2-оксиэтилсульфида

— бис-(2-хлорэтил)-сульфоксида

— 1,2-бис-(2-хлорэтилтио)-этан = полуторного иприта

Пики № 2 и 3 (см. хроматограмму ОИТ) еще не удалось идентифицировать. По всей видимости, они не имеют отношения к иприту.

*Замечание:* Две пробы по своему происхождению и качеству до такой степени различны, что проведение реального сравнения иранских и иракских проб не представляется возможным.

Д-р А. НИДЕРХАУЗЕР  
Лаборатория НС, Шпиц

## ДОБАВЛЕНИЕ V

*Анализ проб, полученных из Ирана и Ирака  
ФОА 4, Умео, Швеция*

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ  
НАЦИОНАЛЬНОЙ ОБОРОНЫ

Департамент исследований (ФОА 4)

6 мая 1987 года

1. Пробы были доставлены в Умео, Швеция, 3 мая 1987 года в 1 ч. 00 м.

2. Пробы состояли из:

а) двух пластиковых сосудов емкостью 100 мл, помеченных «ИРАК-БАСРА 1 МАЯ 1987 ГОДА». Сосуды были наполнены древесным углем, и в каждом из них находился закрытый крышкой сосуд емкостью 20 мл. В этих внутренних сосудах, помеченных «Иракский № 3» и «Иракский № 4», содержалась серовато-коричневая, частично комками сухая глина;

б) двух пластиковых сосудов емкостью 200 мл с номерами 3 и 4, помеченных «Avskrap ur bombrest» (пробы, взятые с осколков разорвавшихся бомб), Тегеран 870428». Сосуды были наполнены активированным древесным углем, и в них находились два закрытых крышками сосуда емкостью 15 мл, помеченные номерами 3 и 4. Они были заполнены различными по объему коричневаточерными плитками, напоминающими по консистенции смолу, и песком;

в) одного пластикового сосуда емкостью 200 мл, помеченного «Тегеран 870428» и содержащего два меньших по объему сосуда. В каждом из этих сосудов находилась пробирка с адсорбентом (ХАД-2), обернутая в алюминиевую фольгу.

\* ВИД = выборочная ионизационная детекция.

\*\* ОИТ = общий ионизационный ток.

3. В полученных с помощью аппарата Сокслета экстрактах дихлорметана проб иракских №№ 3 и 4 на основе данных удержания газовой хроматографии и путем сопоставления с масс-спектрами подлинных веществ были обнаружены горчичный газ (бис-(2-хлорэтил)-сульфид) и продукт его гидролиза тиодигликол (бис-(2-оксизтил)-сульфид).

С помощью количественного газового хроматографического анализа была подсчитана концентрация горчичного газа, которая составляла в пробах №№ 3 и 4, соответственно, 3 мг · г<sup>-1</sup> и 2 мг · г<sup>-1</sup>. В обеих пробах концентрация тиодигликола составляла 0,1 мг · г<sup>-1</sup>.

4. В полученных с помощью аппарата Сокслета экстрактах дихлорметана проб иранских №№ 3 и 4 на основе данных удержания газовой хроматографии и путем сопоставления с масс-спектрами подлинного горчичного газа был обнаружен горчичный газ.

Кроме того, главным образом на основе данных масс-спектра в качестве следов в данных экстрактах были экспериментально обнаружены следующие соединения:

2-хлорэтил 2-оксизтил сульфид  
бис-(2-хлорэтил)-дисульфид

бис-(2-хлорэтил)-сульфоксид  
полуторный иприт (1,2-бис-(2-хлорэтилтио)этан)  
бис-(2-хлорэтилтиоэтил)-эфир

С помощью количественного газового хроматографического анализа была подсчитана концентрация горчичного газа, которая составила в пробах №№ 3 и 4, соответственно, 7 мг · г<sup>-1</sup> и 3 мг · г<sup>-1</sup>.

5. В экстрактах диэтилового эфира проб с адсорбентом на основе данных удержания газовой хроматографии и путем сопоставления с масс-спектрами подлинного горчичного газа был обнаружен горчичный газ.

С помощью количественного газового хроматографического анализа была подсчитана концентрация горчичного газа в воздухе проб, которая составила, соответственно, 8 и 30 мг · м<sup>-3</sup>.

Стен-Оке ФРЕДРИКСОН

Мария САНДБЕРГ

Научно-исследовательский институт  
национальной обороны  
Отдел химии

#### ДОБАВЛЕНИЕ VI

##### Применение боевых химических веществ в Иране и Ираке

Отравляющее вещество	Иранский район		Иракский район	
	Предполагаемое применение <sup>a</sup>	Установленное применение <sup>b</sup>	Предполагаемое применение <sup>a</sup>	Установленное применение <sup>b</sup>
Фосген	Нет	Нет	Да	Возможно <sup>c</sup>
Цианстый водород	Да	Нет	Нет	Нет
Иприт	Да	Да <sup>d</sup>	Да	Да <sup>d</sup>
ОВ нервно-паралитического действия	Да	Возможно <sup>c</sup>	Нет	Нет

<sup>a</sup> Согласно утверждениям соответствующих иранских или иракских властей.

<sup>b</sup> Членами миссии Организации Объединенных Наций.

<sup>c</sup> Клиническое обследование пациентов показало, что они были поражены отравляющим веществом, которое вызвало раздражение мелких бронх и альвиол и, видимо, могло быть фосгеном.

<sup>d</sup> В ходе клинического обследования пациентов и химического анализа проб.

<sup>e</sup> На видеопленке, на которой пациенты были засняты вскоре после поражения, видны симптомы, которые могут быть связаны с поражением отравляющим веществом нервно-паралитического действия. К моменту, когда мы обследовали пациентов спустя две недели, эти симптомы исчезли.

#### ДОБАВЛЕНИЕ VII

##### Применение химического оружия в Иране и Ираке

Отравляющее вещество	Иранский район		Иракский район	
	Предполагаемое применение <sup>a</sup>	Установленное применение <sup>b</sup>	Предполагаемое применение <sup>a</sup>	Установленное применение <sup>b</sup>
Минометы	Нет	Нет	Да	Нет
Артиллерийские снаряды	Да	Подтверждено на основе изучения ущерба и показания детектора (САМ) <sup>d</sup>	Да	Возможно <sup>d</sup>
Ракеты	Да	Обнаружены 90-мм и 122-мм снаряды <sup>e</sup>	Нет	Нет
Авиационные бомбы	Да	С осколков бомб были взяты пробы для химического анализа	Нет	Нет

<sup>a</sup> Согласно утверждениям соответствующих иранских или иракских властей.

<sup>b</sup> Членами миссии Организации Объединенных Наций.

<sup>c</sup> Два неразорвавшихся 155-мм снаряда, обследованные в Тегеране, как выяснилось, были начинены обычным дробящим взрывчатным веществом, а не отравляющим веществом, как утверждалось.

<sup>d</sup> Сбор проб был проведен иракскими войсками под наблюдением миссии Организации Объединенных Наций с использованием их собственного детекционного оборудования.

<sup>e</sup> 90-мм ракета, как представляется, является ракетой класса «воздух-земля», а 122-мм ракета является ракетой класса «земля-земля», выпущенной многоствольной пусковой установкой.

**ДОПОЛНЕНИЕ III**

*Краткий доклад о пациентах, осмотренных медицинским специалистом (д-ром Мануэлем Домингесом), с соответствующими клиническими данными*

*Основная информация (сообщенная пациентами): А. Место и дата воздействия химического вещества; В. Описание использовавшегося оружия; С. Атмосфера и/или запах; Д. Первоначальные симптомы; Е. Дата поступления в госпиталь.*

ПАЦИЕНТЫ, ОСМОТРЕННЫЕ В ГОСПИТАЛЕ БАГИЯТ-АЛЛА  
В ТЕГЕРАНЕ 23 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА

*Случай А-1*

*Пациент:* Мохаммад Ибрагим, 65 лет, рабочий

- А. Хорремшехр, 11 апреля
- В. Ракета, выпущенная с самолета
- С. Беловато-серый дым, резкий запах
- Д. См. пункт доклада (S/18852)
- Е. 14 апреля

*Состояние здоровья:* См. пункт 15 доклада

*Случай А-2*

*Пациент:* Али Сиавоши, 23 года, шофер

- А. Хорремшехр, 11 апреля
- В. Бомба
- С. Светло-серый дым, резкий запах
- Д. См. пункт 15 доклада
- Е. 14 апреля

*Состояние здоровья:* См. пункт 15 доклада

*Случай А-3*

*Пациент:* Голам Реза Сахрабегни, 43 года, рабочий

- А. Хорремшехр, 11 апреля
- В. Реактивный снаряд или ракета
- С. Серый дым, луковичный запах
- Д. См. пункт 15 доклада
- Е. 14 апреля

*Состояние здоровья:* См. пункт 15 доклада

*Случай А-4*

*Пациент:* Муса Гавасси, 59 лет, рабочий

- А. Хорремшехр, 11 апреля
- В. Бомба или реактивный снаряд
- С. Беловатый дым, чесночный запах
- Д. См. пункт 15 доклада
- Е. 14 апреля

*Состояние здоровья:* См. пункт 15 доклада

*Случай А-5*

*Пациент:* Али Морад Яхьяйи, 19 лет, шофер

- А. Хорремшехр, 10 апреля
- В. Ракета
- С. Серое облако, сильный неприятный запах
- Д. См. пункт 15 доклада
- Е. 14 апреля

*Состояние здоровья:* См. пункт 15 доклада

ПАЦИЕНТЫ, ОСМОТРЕННЫЕ В ГОСПИТАЛЕ ЛОГХМАН  
В ТЕГЕРАНЕ 23 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА

*Случай В-1*

*Пациент:* Али Джасби, 22 лет, пасдар

- А. Сердешт, 20 апреля
- В. Ракета, выпущенная с самолета

- С. Темно-серый дым, чесночный запах
- Д. Удушье, кашель, жжение в глазах и в носу, слезотечение и выделения из носа, тошнота, жжение кожи
- Е. 21 апреля

*Состояние здоровья:* Общее состояние плохое. Пониженная чувствительность. Острый конъюнктивит. Вся правая сторона в небольших волдырях и темного цвета. В правой подмышечной впадине большой куполообразный волдырь размером около 3 см. На правой руке волдырь размером около 4 см. Язва на внешней стороне левой ляжки, на которой видны два больших куполообразных волдыря размером около 12 см. Сильный отек тыльной стороны правой руки. Сильно отекли и почернели член и мошонка.

*Случай В-2*

*Пациент:* Аманолла Хоршид, 19 лет, доброволец

- А. Сердешт, 20 апреля
- В. Ракета, выпущенная с самолета
- С. Серый газ, темная жидкость, резкий овощной запах
- Д. Сильное жжение в глазах и в носу, слезотечение и выделения из носа, тошнота, ощущение удушья, чувство жжения по всему телу
- Е. 21 апреля

*Состояние здоровья:* Общее состояние плохое. Пониженная чувствительность. Глаза плотно закрыты из-за сильного отека век. При раскрытии ему век выходит светлая жидкость. Сосуды сильно поражены конъюнктивитом. Сильная светобоязнь. На лице множество небольших волдырей диаметром около 2 мм. Многочисленные язвы на руке и правом предплечье. Вся тыльная сторона левой руки покрыта мелкими волдырями. На внешней стороне правой ляжки волдырь около 3 см диаметром и три больших шелушащихся участка кожи с почернением вокруг на ляжке и ногах. Большая язва на внешней стороне левой ляжки. Крайняя плоть образует на своей периферии огромный волдырь вокруг головки полового члена.

*Случай В-3*

*Пациент:* Мохаммед Дидар, 46 лет, басидж

- А. Хорремшехр, 10 апреля
- В. Ракета
- С. Темное облако, резкий запах
- Д. Кашель, удушье, жжение в глазах и в носу, потерял сознание
- Е. 13 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошая чувствительность. Острый конъюнктивит, светобоязнь и секреция. На шее густая темная пигментация. Шелушение на всей мошонке, что причиняет острую боль при движении. Черного цвета.

*Случай В-4*

*Пациент:* Хамид Реза Зергани, 22 года, басидж

- А. Шаламческий фронт, 21 января
- В. Снаряд (не уверен)
- С. Серое облако, резкий запах
- Д. Жжение в глазах, во рту и в носу, зуд и раздражение кожи
- Е. 26 января

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Легкое покраснение и шелушение верхних конечностей и шеи. При прослушивании грудной клетки слышны шумы в обеих половинах груди. При выстукивании звук глухой.

*Случай В-5*

*Пациент:* Голам Али Замани, 20 лет, солдат

- А. Хорремшехр, 10 апреля
- В. Ракета с воздуха
- С. Беловато-серый дым, чесночный запах

D. Резкое жжение в глазах и в носу, кашель, жжение на отдельных участках кожи

E. 13 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Умеренный конъюнктивит. На тыльной стороне правой руки небольшие кругловатые язвочки диаметром около 1 см. На различных участках торса шелушится кожа. На обеих ляжках пигментационные поражения с шелушением. На внутренней стороне левой лямки большая язва. Язва на мошонке, причиняющая острую боль при движении.

#### Случай В-6

**Пациент:** Мохаммад Модери, 55 лет, шофер (гражданский)

A. Хорремшехр, 10 апреля

B. Ракетный снаряд или снаряд

C. Черный дым, резкий чесночный запах

D. Ощущение резкого жжения внутри (в носу, во рту и в горле) и снаружи (глаза, кожа)

E. 13 апреля

**Состояние здоровья:** Чувствительность восстановлена. Боль при движении. Конъюнктивита нет. На запястье и тыльной стороне правой руки большая язва. В районе поясницы язва 3 x 4 см и похожая язва в области копчика. Внешняя сторона седалищной кости и обе лямки до самых колен покрыты язвами.

#### Случай В-7

**Пациент:** Меннат Али Рахматипур, 30 лет, басидж

A. Сердешт, 20 апреля

B. Ракета или бомба

C. Серое облако, чесночный запах

D. Сильное жжение в глазах, в носу, во рту и в горле; слезотечение и выделения из носа, кашель; тошнота; ощущение жжения кожи

E. 21 апреля

**Состояние здоровья:** Общее состояние очень плохое. Острый конъюнктивит со слезотечением и светобоязнью. Отек век. Опухшее потемневшее лицо. Слегка почернели подмышки. Мошонка и кожа на члене отечные и потемневшие.

#### Случай В-8

**Пациент:** Джалил Саидпур, 16 лет, деревенский житель

A. Алут, 16 апреля

B. Не уверен

C. Черное облако, чесночный запах

D. Удушье, жжение в глазах и в носу, слезотечение и выделения из носа, жжение кожи

E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Острый конъюнктивит. Потемневшее лицо. Потрескавшиеся губы. В подмышечных впадинах типичное почернение. Изъязвленная мошонка.

#### Случай В-9

**Пациент:** Чамин Саидпур, 2 года (девочка)

A. Алут, 16 апреля (по утверждению родственников)

B. —

C. —

D. —

E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Плохое общее состояние. Конъюнктивита нет. В верхней части левой половины груди и на левой руке огромные язвы с потемневшими краями. Язва около 6 см на внутренней стороне правой лямки и другая, еще больше, на левой. На лобке еще одна язва с темными как и у других язв краями около 5 см длиной и 3 см шириной. Поражены также внешние половые органы. Признаки двухстороннего бронхита.

#### Случай В-10

**Пациент:** Асмар Саидпур, 15 лет (девочка)

A. Алут, 16 апреля

B. —

C. Темное облако, чесночный запах

D. Кашель, жжение в глазах, в носу и жжение кожи

E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Плохая чувствительность. Черное лицо. Обильные выделения из носа. Конъюнктивита нет. Из-за своего состояния не ощущает тела. Анализ крови, сделанный 18 апреля, показал наличие 10 200 лейкоцитов с 90 сегментами, 8 лимфоцитов и 2 моноцита. При повторном анализе 22 апреля было 3 300 лейкоцитов, 93 сегмента и 7 лимфоцитов.

#### Случай В-11

**Пациент:** Мина Халили (Саидпур), 30 лет (женщина)

A. Алут, 16 апреля

B. —

C. Темное облако, чесночный запах

D. Непрерывный кашель, жжение в глазах, в носу и во рту, слезо- и слюнотечение, выделения из носа; жжение кожи

E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Плохое общее состояние и плохая чувствительность. Острый конъюнктивит. Отек век. Огромное язвенное поражение, неравномерно покрывающее левое плечо и переднюю часть левой половины груди и не доходящее на ширину трех пальцев до пупка. Изъязвление на правой руке длиной около 15 и шириной около 10 см. Кожа на левой руке шелушится. Черные подмышки. Потрескивающие шумы в обеих половинах груди.

#### Случай В-12

**Пациент:** Сабра Саидпур, 4 года (девочка)

A. Алут, 16 апреля

B. —

C. —

D. —

E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Больная очень ослаблена и подавлена, повышенная чувствительность. Сильная одышка. С трубкой трахеотомии. Конъюнктивит, однако поражений кожи не отмечается (больная скончалась через 90 мин. после осмотра).

#### Случай В-13

**Пациент:** Маджид Парчами, 20 лет, пасдар

A. Хорремшехр, 10 апреля

B. Ракетный снаряд (с воздуха, однако не уверен, что был выпущен с самолета)

C. Влажное сероватое облако, запах чеснока и грязи

D. Сильное раздражение глаз, носа, горла, кашель, сильное раздражение кожи

E. 12 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Конъюнктивита не наблюдается. Почерневший затылок. На правой руке заживающие язвы. Имеются также поражения на правом предплечье и тыльной стороне правой руки. На левой руке следы примерно 20 небольших волдырей. На плечах и спине шелушится кожа. Изъязвления в обеих подмышечных впадинах с несколькими струпьями. Язвы в верхней внешней части обеих ляжек. Отечные половые органы.

#### Случай В-14

**Пациент:** Али Реза Яздан-Пана, 16 лет, басидж

A. Хорремшехр, 11 апреля

B. Ракета

C. Беловатый «пылеобразный» дым, зловонный запах

D. Удушье, кашель, жжение в глазах и в носу, слезотечение и выделения из носа, сильно раздражено горло, тошнота, сильное жжение по всему телу

E. 12 апреля

**Состояние здоровья:** Общее состояние больного очень плохое. Сильный отек век, закрывающий глаза, из которых текут жидкие выделения. Вокруг носа видна засохшая кровь (эпистаз). Лицо, шея и торс сильно потемнели. Черный цвет вокруг подмышечных впадин, которые тем не менее не поражены. Шелушение кожи мошонки. Сильная одышка. Через два дня после поражения в крови больного было 13 000 лейкоцитов и 12 процентов лимфоцитов. Через четыре дня количество лейкоцитов упало до 8 300, лимфоцитов — до 4 процентов. Функциональное обследование органов дыхания 23 апреля дало следующие результаты:

$PO_2$  47,7%  
 $PCO_2$  85,3%  
 $HCO_3$  41,1%

Результаты анализа мочи были следующими: белки +; ацетон +; кровь ++++. В осадке около 42 кровяных шариков на поле и около 2-3 лейкоцитов. На эти результаты анализа мочи могло сказаться воздействие иприта и его вывод из организма.

#### Случай В-15

**Пациент:** Саид Махмуд Хашемян, 22 года, пасдар

- A. Хорремшехр, 11 апреля
- B. Ракета
- C. Серый дым, чесночный запах
- D. Раздражение глаз, носа, горла, кожи, кашель
- E. 12 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Конъюнктивит не отмечается. Весь торс от ключицы до примерно 4 см от пупка покрыт густой темной пигментацией. На левой руке множество светлых поражений круглой формы с потемнениями вокруг, что безошибочно указывает на остаточное явление многочисленных, уже лопнувших волдырей. На ногах также видны очаги изъязвлений на черном фоне. Изъязвленный и почерневший пах. Отекшие и почерневшие мошонка и член.

#### Случай В-16

**Пациент:** Мохаммад Солтани, 35 лет, басидж

- A. Хорремшехр, 11 апреля
- B. Ракета или ракетный снаряд
- C. Газа видно не было, зловонный запах
- D. Зуд в глазах, в носу, пятна на кожном покрове
- E. 13 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Умеренный конъюнктивит. Обе подколенные впадины, подмышки и пах совершенно черные. Распухшие половые органы.

#### Случай В-17

**Пациент:** Али Фатх Абади, 19 лет, басидж

- A. Хорремшехр, 10 апреля
- B. Не уверен
- C. Серое облако, чесночный запах
- D. Сильно раздражены глаза, нос, отдельные участки кожи
- E. 13 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Конъюнктивит. Кожа на шее и торсе шелушится, темные неравномерные пятна покрывают его до горизонтальной линии, проходящей на уровне пупка. На ляжках почерневшая шелушащаяся кожа. Половые органы распухли и сильно почернели.

#### Случай В-18

**Пациент:** Саид Аббас Разави, 25 лет, басидж

- A. Хорремшехр, 10 апреля
- B. Ракета или ракетный снаряд
- C. Газа не было видно, запах чеснока и жженого масла
- D. Чувство жжения в глазах и в носу, слезотечение и выделения из носа, раздраженные горло и кожа
- E. 12 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Умеренный конъюнктивит. От шеи и на несколько сантиметров ниже пупка вся кожа почернела и шелушится. Черные ляжки. Половые органы распухли и почернели.

#### Случай В-19

**Пациент:** Мохаммад Хассан Сафайе, 38 лет, басидж

- A. Хорремшехр, 11 апреля
- B. Бомба
- C. Серое облако, запах травы
- D. Чувство жжения в глазах, в носу, в горле, жжение кожи
- E. 13 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Умеренный конъюнктивит. На всем торсе темноватые покраснения, заканчивающиеся по горизонтальной линии на уровне пупка. На обеих верхних конечностях аналогичные поражения, которые прерываются в районе округлости около 8 см шириной в том месте, где в момент химического нападения была рубашка с закатанными рукавами. Половые органы распухшие и изъязвленные.

#### Случай В-20

**Пациент:** Али Назар Хомаюнкош, 18 лет, басидж

- A. Абадан, 26 марта
- B. Бомба или ракетный снаряд
- C. Голубоватое облако, чесночный запах
- D. Раздражение в носу, слезящиеся глаза, кашель
- E. 30 марта

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Конъюнктивит. В настоящее время следов поражения кожного покрова нет. Выпадают волосы. Частый кашель. Сняжные и слегка вогнутые ногти. При выслушивании слышны крепитирующие и свистящие шумы.

#### Случай В-21

**Пациент:** Мехди Насири, 18 лет, басидж

- A. Хорремшехр, 10 апреля
- B. Ракета или снаряд
- C. Коричневая маслянистая жидкость, сильный чесночный запах
- D. Жжение в глазах и слезотечение, жжение в носу и в горле, кашель, жжение кожи
- E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Острый конъюнктивит. На шее черная полоса. Плечи, подмышечные впадины и руки почерневшие. Грудь также густого темного цвета. На ляжках шелушение кожи и потемневшие участки. Темный пах. Половые органы черного цвета.

#### Случай В-22

**Пациент:** Хассан Ченарани, 17 лет, басидж

- A. Хорремшехр, 10 апреля
- B. Ракета
- C. Коричневое маслянистое вещество, чесночный запах
- D. Острое жжение в глазах и в носу, слезотечение и выделения из носа, боль в горле, кашель, сильное раздражение кожи
- E. 13 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Острый конъюнктивит. На спине большие участки обесцвеченной кожи, на которых видны остатки больших волдырей со слезей кожей. Вокруг этих участков черный ореол. На груди также обожженные участки с черными краями. В верхней части остатки многочисленных волдырей. На ляжках черные кожные струпы. Поражения на почерневших мошонке и члене.

#### Случай В-23

**Пациент:** Мир Гхани Хоссейн, 21 год, солдат

- A. Сердешт, 20 апреля
- B. Ракета или бомба

- C. Беловато-серое облако, резкий запах
- D. Раздражение глаз, носа, горла и кожи
- E. 22 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Умеренный конъюнктивит. Волдыри на лице и под бородой (у этого больного также рана от обычного оружия.)

**Случай В-24**

**Пациент:** Маджид Азам, 18 лет, басидж

- A. Шаламческий фронт, 21 января
- B. Снаряд или ракета
- C. Газа не было видно, сильный запах (неопределенный)
- D. Раздраженные глаза, нос, горло, кожа
- E. 26 января

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и чувствительность. Конъюнктивита нет. Следов поражения кожи нет. Состояние органов дыхания свидетельствует о наличии острого бронхита.

**Случай В-25**

**Пациент:** Ибрагим Бехдарванд, 18 лет, басидж

- A. Шаламческий фронт, 21 января
- B. Снаряд или ракета
- C. Белое облако, чесночный запах
- D. Жжение в глазах, раздражение в горле и на коже
- E. 26 января

**Состояние здоровья:** Чувствительность восстановлена. Конъюнктивита нет. На обеих ляхках обширные пораженные участки кожи. На колена неравномерные рубцы — следы повторной инфекции изъязвлений. Кашель со слизистой мокротой. Ногти посинели и несколько вогнуты. При выслушивании слышны свисты в обеих половинах грудной клетки, особенно спереди.

ПАЦИЕНТЫ, ОСМОТРЕННЫЕ (16 из 45) в ГОСПИТАЛЕ ЛАББАФИ-НЕДЖАД в ТЕГЕРАНЕ 26 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА

**Случай С-1**

**Пациент:** Хуссейн Сабет, 23 года, пасдар

- A. Бане, 21 апреля
- B. Бомба
- C. Беловатое облако, зловонный запах
- D. Сильное раздражение глаз и носа, слезотечение и выделения из носа, кашель и рвота, ощущение сильного жжения кожи и в горле
- E. 22 апреля

**Состояние здоровья:** Состояние подорвано. Хорошая чувствительность. Острейший конъюнктивит. Опухшее веко. Слезотечение. Почерневшие лицо, шея, торс и конечности, особенно черная кожа в подмышечных впадинах и на половых органах. Непораженными остались только круглый участок кожи около 15 см шириной на уровне поясницы, ладони и подошвы ног.

**Случай С-2**

**Пациент:** Голам Хоссейн Пиргази, 16 лет, басидж

- A. Хорремшехр, 10 апреля
- B. Бомба или ракета
- C. Серый дым, чесночный запах
- D. Жжение в глазах, в носу, во рту, в горле и жжение кожи
- E. 12 апреля

**Состояние здоровья:** Общее состояние неудовлетворительное, однако хорошая чувствительность. Конъюнктивит. Шелушение на лице. Потемневшая шея. Очень черные подмышечные впадины. Очень темный пах. Мошонка распухла и почернела. Кашель с мокротой. При обследовании легких получены следующие результаты:

FEV <sub>1</sub>	84%
FVC	79%
Отношение	93%
FEV	53%
FMF	67%

**Случай С-3**

**Пациент:** Хади Маркаррам, 22 года, пасдар

- A. Хорремшехр, 11 апреля
- B. Ракета
- C. Сероватое облако, луковичный запах
- D. Непрерывный кашель, тошнота, острое жжение в глазах и в носу, слезотечение и выделения из носа, сильное жжение в горле, сильное чувство жжения кожи
- E. 12 апреля

**Состояние здоровья:** Плохое общее состояние. Чувствительность восстановлена. Умеренный конъюнктивит. Поражена кожа лица. Кожа на всей спине красная, как при ожоге первой степени. Подмышечные впадины красные. На тыльной части правой руки волдыри и следы волдырей. Половые органы не поражены. В легких была большая отечность, которая постепенно спадала, однако в настоящее время отмечается одышка и сильный кашель. При респираторном анализе получены следующие результаты:

FEV <sub>1</sub>	29%
FVC	44%
Отношение	58%
FEV	7%
FMF	9%

**Случай С-4**

**Пациент:** Фаршад Араби, 20 лет, пасдар

- A. Хорремшехр, 10 апреля (находился в противогазе)
- B. Ракета
- C. Описания нет
- D. «Холодное» жжение в различных местах кожного покрова
- E. 12 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Конъюнктивита нет. Тридцать процентов кожного покрова рук поражены как при поверхностном ожоге. Кожа сама легко сходит между пальцами. Тыльная часть рук потемнела. Потемнел почти весь торс, за исключением полосы в районе поясницы шириной около 4 см, верхняя граница которой проходит через пупок. Поражены ноги до колен и тыльная часть нижних конечностей. Половые органы распухшие, болезненные и экссудативные. Темного цвета.

**Случай С-5**

**Пациент:** Хоссейн Али Карими, 22 года, военный техник

- A. Хорремшехр, 4 января
- B. Бомба
- C. Серый дым, резкий запах
- D. Раздражение глаз, носа, горла
- E. 8 апреля

**Состояние здоровья:** Этот пациент подвергся воздействию отравляющих химических веществ в январе 1987 года, в результате чего был поражен его кожный покров, однако в настоящее время следов поражения не осталось. У него был конъюнктивит и бронхит. Сейчас у него отмечается дыхательная недостаточность при очень низких функциональных показателях:

FEV <sub>1</sub>	25%
FVC	42%
Отношение	49%
FEV	9%
FMF	8%

Бронхоскопия свидетельствует о наличии макроскопической гранулёмы с признаками закупорочного бронхиолита.

### Случай С-6

Пациент: Али Рустаирие, 55 лет, басидж

- А. Эль-Фав, февраль 1986 года
- В. Бомба
- С. Беловато-серое облако, резкий запах
- Д. Кашель, жжение в глазах, в носу, в горле, раздражение на коже
- Е. Не указано

**Состояние здоровья:** В феврале 1986 года подвергся воздействию иприта, который поразил дыхательные пути; его состояние постепенно ухудшалось. В настоящее время страдает от частого кашля, при этом мокрота зачастую не отходит. Очень сильная одышка.

### Случай С-7

Пациент: Асгхар Мансури, 23 года, пасдар

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Бомба
- С. Беловатое облако, чесночный запах
- Д. Резкое жжение в глазах, в носу и жжение кожи
- Е. 24 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Острый конъюнктивит. На лице беловатые следы поражений размером около 3 см, представляющих собой основания волдырей с лопнувшими стенками. На шее красноватые поражения округлой формы. Торс не поражен. На передней части ног не очень выпуклые волдыри. Черный пах. Сильный отек черной крайней плоти. Мошонка черная и распухшая.

### Случай С-8

Пациент: Хамид Шерани, 25 лет, военный техник

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Бомба
- С. Серый дым, чесночный запах
- Д. Жжение глаз и кожи, раздраженный нос и горло
- Е. 24 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Умеренный конъюнктивит. Покрасневшее лицо с черной пигментацией. Шея тоже темного цвета. Подмышечные впадины красноватого цвета с черными краями. От горизонтальной линии, начинающейся примерно в 5 см книзу от пупка и до колен, кожа покраснела. Член и мошонка очень темного цвета. Пациент страдает от кашля и умеренной одышки. Рентгенокопия показывает наличие двустороннего инфильтрата. Результаты респираторного обследования следующие:

FEV <sub>1</sub>	86%
FVC	95%
Отношение	76%
FEV	73%
FMF	50%

### Случай С-9

Пациент: Али Реза Алиньян, 46 лет, басидж

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Бомба
- С. Темноватый дым, чесночный запах
- Д. Раздражение глаз, носа и кожи
- Е. 24 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Острый конъюнктивит. Темные подмышечные впадины и пах. Член и мошонка темно-красного цвета.

### Случай С-10

Пациент: Али Имани, 34 года, рабочий

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Бомба
- С. Серый дым, чесночный запах

- Д. Жжение глаз, кашель, тошнота, рвота
- Е. 24 апреля

**Состояние здоровья:** Тошнота, рвота, конъюнктивит. На лице и шее поражения как при ожоге первой степени. Очень сильно поражены верхние конечности. На тыльной стороне руки поражения со следами покраснений и нарывов, возможно, из-за наличия большого количества мелких волдырей. Кожный покров на остальной тыльной части руки темной пигментации. На плече и торсе следы ожогов первой и второй степени. Мошонка черная, выделяющая секрет, болезненная.

### Случай С-11

Пациент: Ибрагим Акбари, 39 лет, пасдар

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Бомба
- С. Серый дым, чесночный запах
- Д. Раздражение глаз, носа, горла, лица
- Е. 24 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Умеренный конъюнктивит. Лицо почернело. Остальной кожный покров не поражен. Раздражающий частый кашель. Хрипы и свисты в передней части грудной клетки.

### Случай С-12

Пациент: Дост Али Расулпур, 24 года, басидж

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Бомба
- С. Сероватое облако, чесночный запах
- Д. Резкое жжение глаз и в носу, слезотечение и выделения из носа, кашель, жжение кожи
- Е. 24 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Острейший конъюнктивит, светобоязнь и слезотечение. Лицо почернело. Следы небольших волдырей. Кожа на шее; торсе и членах тела темная. Подмышечные впадины черные. Половые органы черные и болезненные.

### Случай С-13

Пациент: Бахтияр Надери, 14 лет, студент

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Самолет (возможно ракета или бомба)
- С. Темный дым, чесночный запах
- Д. Сильное жжение в глазах, в носу, в горле и жжение кожи
- Е. 23 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Острый конъюнктивит. Слезотечение. Светобоязнь. Кожа лица шелушится. Кожа на торсе потемнела. Половые органы черного цвета.

### Случай С-14

Пациент: Али Мохаммед Салими, 46 лет, военный техник

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Бомба
- С. Серое облако, чесночный запах
- Д. Сильное раздражение глаз, носа, горла, лица
- Е. 24 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и хорошая чувствительность. Острый конъюнктивит. Все лицо покрыто струпьями.

### Случай С-15

Пациент: Али Гхадери, 27 лет, военный техник

- А. Сердешт, 21 апреля
- В. Бомба
- С. Беловатый дым, луковичный запах
- Д. Сильное жжение в глазах, в носу, тошнота, резкое жжение кожи
- Е. 24 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошая чувствительность. Сильный отек век. Сильный конъюнктивит. Светобоязнь. На лице, шее и торсе поражения как при ожоге первой степени. На руках и предплечьях огромные волдыри. Огромный отек на тыльной части левой руки. Половые органы почернели.

**Случай С-16**

**Пациент:** Али Аббазы, 22 года, пасдар

- A. Сердешт, 21 апреля
- B. Бомба
- C. Сероватый дым, чесночный запах
- D. Раздражение глаз и носа
- E. 24 апреля

**Состояние здоровья:** У этого пациента отмечается лишь умеренный конъюнктивит; никаких кожных поражений.

ПАЦИЕНТЫ, ОСМОТРЕННЫЕ В БАГДАДСКОЙ БОЛЬНИЦЕ  
«АР-РАШИД» 30 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА

**Случай D-1**

**Пациент:** Мохаммед Салех, 36 лет, уорент-офицер

- A. Восточная часть фронта в районе Басры, 13 апреля (находился в противогазе)
- B. Снаряд
- C. Дыма не видел, запахов чувствовать не мог, сообщил, что пахло чесноком
- D. Жжение в руках после того, как были сняты перчатки
- E. 15 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и самочувствие. Конъюнктивит отсутствует. На шее обнаружено небольшое треугольное пятно, верхняя часть которого имеет тонкую темную окраску с двумя маленькими волдырями. На левой руке имеются ожоги второй степени. Кожа на обоих предплечьях и тыльных сторонах ладоней отделяется, обнажая розоватые пятна. На суставах указательного пальца, локтевом суставе правой руки и в некоторых других местах имеются струпы. Состояние остальной части тела нормальное.

**Случай D-2**

**Пациент:** Юнус Нури Сирхан, 25 лет, солдат

- A. Восточная часть фронта в районе Басры, 12 апреля
- B. Снаряд
- C. Дым, сильный запах чеснока с примесью других запахов
- D. Острое жжение в глазах и в носу, рвота, жжение кожи
- E. 16 апреля

**Состояние здоровья:** Отмечается изменение общего состояния. Сильный конъюнктивит. Слезотечение и светобоязнь. Отмечается потемнение кожи лица и еще более сильное потемнение кожи шеи. В подмышечных впадинах имеются круглые пятна темного цвета, на краях этих пятен обнаружено потемнение и шелушение кожи. На торсе имеются темные пятна неправильной формы. В паху имеется значительный участок кожи черного цвета. Мошонка и половой орган отекли и потемнели, в этих местах отмечается острая боль. Кашель. Признаки бронхита. Шумы в легких. Лейкоцитоз.

**Случай D-3**

**Пациент:** Адиб Мохаммад Джавад, 25 лет, солдат

- A. Восточная часть фронта в районе Басры, 12 апреля
- B. Снаряд
- C. Серый дым, запах чеснока
- D. Жжение глаз и носа, тошнота, спазмы мышц
- E. 14 апреля

**Состояние здоровья:** В общем состоянии наблюдаются некоторые отклонения. Слабый конъюнктивит. Сильный отек губ с трещинами и струпами. Отмечается неравномерное потемнение кожного покрова торса. Граница зоны потемнения проходит горизонтально примерно в 4 см под пуповиной. В районе подколенной ямки правой ноги обнаружены ожоги второй степени.

Кроме того, менее сильные ожоги второй степени имеются в районе подколенной ямки и колена левой ноги. Под мышцей левой ноги имеется обширный ожог; высота зоны ожога составляет 20 см, а ширина около 7 сантиметров. В нижней части ног и на ступнях имеются ожоги второй степени. Имеются легкие повреждения в области мошонки. Кашель и слизистые мокроты. Двусторонняя инфильтрация (бронхопневмония). Лейкоцитоз колеблется на уровне 9 000 лейкоцитов.

**Случай D-4**

**Пациент:** Хуссаин Аббуд Хашем, 23 года, лейтенант

- A. Восточная часть фронта в районе Басры, 9 апреля
- B. Снаряд
- C. Дым, сильный запах газа
- D. Жжение в глазах и в носу, удушье, рвота, потеря зрения на 24 часа
- E. 11 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и самочувствие. Сильный конъюнктивит. Незначительное слезотечение. Светобоязнь. Афония. Легкие повреждения в районе локтевого сустава. В области поясницы, копчика и ягодиц имеются обширные участки шелушения с черными краями неправильной формы.

**Случай D-5**

**Пациент:** Хаддам Саиф Халеф, 34 года, солдат

- A. Восточный сектор фронта в районе Басры, 12 апреля
- B. Снаряд
- C. Серый дым, запах чеснока
- D. Зуд и жжение в глазах и в носу, удушье
- E. 16 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние и самочувствие. Конъюнктивит отсутствует. Следов повреждения на лице нет. На шее и левой части груди имеются потемневшие участки кожи. В подмышечных впадинах обнаружены более серьезные повреждения. В предплечьях имеются пораженные участки черного цвета с шелушением кожи. Повреждений половых органов нет.

**Случай D-6**

**Пациент:** Азиз Хикар Уда, 24 года, солдат

- A. Зона, расположенная к востоку от Басры, ничейная земля, 10 апреля
- B. Снаряд
- C. Запах жженой резины
- D. Кашель с мокротами, ощущение опухания тела, вздутие живота, бессознательное состояние в течение двух дней
- E. 14 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Первоначальная рентгенография, проведенная на следующий день после поражения, показала наличие участков инфильтрации неправильной формы в обеих частях груди, которые через восемь дней постепенно исчезли. Повреждений кожного покрова и конъюнктивита нет.

**Случай D-7**

**Пациент:** Фарах Захир Шаш, 35 лет, солдат

- A. Район, расположенный к востоку от Басры, передовая линия, 10 апреля
- B. Взрыва не слышал
- C. Неприятный чесночный запах
- D. Потеря зрения, рвота, конвульсии, бессознательное состояние в течение четырех дней
- E. 18 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 10 апреля, показала наличие миллиарных очагов в правой и левой частях груди, которые постепенно сокращались в размерах, а 18 апреля произошло уплотнение ткани в местах вхождения кровеносных сосудов. 20 апреля миллиарная инфильтрация практически исчезла, после чего 26 апреля рентгенография показала уплотнение ткани в местах вхождения кровеносных сосудов. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.



#### Случай D-8

**Пациент:** Салем Мохен Махди, 24 года, солдат

- A. Район, находящийся к востоку от Басры, линия фронта, 10 апреля
- B. Предполагается, что был совершен артиллерийский обстрел, взрывы небольшой силы
- C. Острый неприятный запах
- D. Пациент потерял зрение и не мог открыть глаза в течение 24 часов, слезотечение, рвота
- E. 14 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Рентгенография грудной клетки, проведенная 11 апреля, показала наличие в груди волокнистой инфильтрации неправильной формы с уплотнением ткани в местах вхождения кровеносных сосудов. Рентгенография, проведенная 12 апреля, показала усиление инфильтрации, особенно в правой части груди. В последующие дни по данным рентгенографии состояние пациента улучшалось и 27 апреля стало практически нормальным. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай D-9

**Пациент:** Абдель Амир Каддам, 33 года, капрал

- A. Восточная часть фронта в районе Басры, 9 апреля
- B. Несколько снарядов
- C. Запах горелой резины
- D. Острое жжение в глазах, насморк, кашель, затрудненное дыхание, через два часа — резкий упадок сил
- E. 14 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 10 апреля, свидетельствует о наличии в грудной полости очагов инфильтрации неправильной формы, особенно в средней и нижней долях легких. 11 апреля рентгенография показала незначительное улучшение состояния пациента, в последующий период этот процесс ускорился, а 27 апреля его состояние стало нормальным. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай D-10

**Пациент:** Джамил Юсуф Аббас, 19 лет, солдат

- A. Район, находящийся к востоку от Басры, передовая линия, 10 апреля
- B. Взрыв небольшой силы
- C. Запах горелой резины или пластмассы
- D. Боль в глазах, потеря зрения, выделение мокроты при кашле, резкий упадок сил, бессознательное состояние в течение трех дней
- E. 14 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 11 апреля, показала наличие в грудной полости волокнистой инфильтрации, более ярко выраженной в средней и нижней долях легких, а также в местах вхождения кровеносных сосудов. Состояние постепенно улучшалось и нормализовалось 30 апреля. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай D-11

**Пациент:** Карим Мухаммед Гулам, 25 лет, сержант

- A. Восточная часть фронта в районе Басры, 10 апреля
- B. Взрывов или вспышки не было
- C. Сильный неприятный запах
- D. Сильное слезотечение, рвота, резкий упадок сил без полной потери сознания
- E. 16 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 16 апреля (через 6 дней после поражения), показала наличие легкой инфильтрации низкой плотности в обеих частях груди. Последующая рентгенография показала быстрое улучшение состояния пациента, которое можно было считать нормальным уже 29 апреля. Повреждений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай D-12

**Пациент:** Садик Гайяд, 30 лет, уорент-офицер

- A. Восточный сектор фронта в районе Басры, 9 апреля
- B. Взрыва или вспышки не было
- C. Сильный запах
- D. Рвота с кровотечением, кашель с пенной мокротой, слезотечение, потеря сознания
- E. 25 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 11 апреля, показала наличие незначительной инфильтрации в средних и нижних долях правого и левого легкого. В последующий период рентгенография показала быстрое выздоровление, практически завершившееся 27 апреля. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай D-13

**Пациент:** Хамид Джаббар Зааджи, 40 лет, солдат

- A. Восточный сектор фронта в районе Басры, 10 апреля
- B. Взрыва или вспышки не было
- C. Неприятный запах
- D. Удушье
- E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 19 апреля (через 9 дней после поражения), показала наличие незначительной инфильтрации в нижней правой доле легкого и слабое уплотнение ткани в местах вхождения кровеносных сосудов. Рентгенография за 27 апреля показала нормальные результаты. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай D-14

**Пациент:** Аббас Мохамад Сунейд, 38 лет, солдат

- A. Восточный сектор фронта в районе Басры, 10 апреля
- B. Красная вспышка, дым, взрыв небольшой силы, не похожий на разрыв артиллерийского снаряда
- C. Запах чеснока
- D. Слезотечение, боль в глазах, рвота с кровью, мокрота с кровью, бессознательное состояние в течение одной ночи
- E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Проведенная 19 апреля рентгенография показала наличие легкого затемнения в нижней части груди и незначительной миллиарной инфильтрации в остальной ее части. Рентгенография за 26 апреля показала лишь легкое уплотнение ткани в местах вхождения кровеносных сосудов. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай D-15

**Пациент:** Наги Дауд, 30 лет, уорент-офицер

- A. Район, расположенный к востоку от Басры, передовая линия, 9 апреля
- B. Красная вспышка, взрыв небольшой силы, не похожий на разрыв артиллерийского снаряда
- C. Резкий неприятный запах
- D. Слезотечение, отхаркивание и рвота с кровью, стеснение в груди, потеря сознания на 6 часов
- E. 19 апреля

**Состояние здоровья:** Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 11 апреля, показала наличие очагов волокнистой инфильтрации неправильной формы в правой и левой частях грудной полости, особенно в средней и нижней долях легких. Уплотнение ткани в местах вхождения кровеносных сосудов. Рентгенография за 27 апреля показала лишь уплотнение ткани в местах вхождения кровеносных сосудов. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

ПАЦИЕНТЫ, ОСМОТРЕННЫЕ В ВОЕННОМ ГОСПИТАЛЕ  
ГОРОДА БАСРЫ 1 МАЯ 1987 ГОДА

#### Случай E-1

**Пациент:** Джавад Каддум Джассем, 24 года, солдат

- A. Восточный участок передовой линии фронта в районе Басры, 9 апреля

- В. Вспышки не было, взрыв небольшой силы, не похожий на разрыв обычного снаряда
- С. Необычный запах
- Д. Сильный кашель, слезотечение, носовая секреция, пенная мокрота, угнетенное состояние и одышка; кратковременная потеря сознания
- Е. 9 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 10 апреля, показывает наличие быстро проходящих затемнений в местах вхождения кровеносных сосудов. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай E-2

*Пациент:* Разак Али Абид, 18 лет, солдат

- А. Восточная часть фронта в районе Басры, 9 апреля
- В. Взрывы небольшой силы без вспышки
- С. Газ желтоватого цвета, запах гнилых яблок
- Д. Боль при слезотечении и раздражение глаз, раздражающий кашель, пенная мокрота, рвота с кровью, стеснение в груди, потеря сознания на 30 минут
- Е. 10 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 10 апреля, свидетельствует о наличии волокнистой двусторонней инфильтрации в грудной полости. Рентгенография за 12 апреля нормальная. Повреждений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай E-3

*Пациент:* Абид Аббас Абдул Захра, 22 года, солдат

- А. Восточный участок передовой линии фронта в районе Басры, 9 апреля
- В. Вспышки не было, взрыв небольшой силы необычного характера
- С. Запах
- Д. Слезотечение, раздражение и боль в глазах, раздражающий кашель, мокрота с кровью и пеной, стеснение в груди, потеря сознания на 30 минут
- Е. 9 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 9 апреля, показала двусторонний отек легких во всех трех долях. Рентгенография за 12 апреля показала улучшение состояния. Конъюнктивит в легкой форме. Поражений кожного покрова нет.

#### Случай E-4

*Пациент:* Ноор Джаббар Джавад, 24 года, солдат

- А. Восточная часть фронта в районе Басры, 9 апреля
- В. Вспышки не было, взрыв небольшой силы, не похожий на разрыв обычного снаряда
- С. Описания запаха нет
- Д. Слезотечение, боль и раздражение глаз, носовая секреция, раздражающий кашель, пенная желтая мокрота, стеснение в груди, боль в ногах, потеря сознания на короткий период
- Е. 9 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 9 апреля, показала наличие незначительной инфильтрации. Рентгенография за 12 апреля свидетельствует о значительном улучшении состояния пациента. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай E-5

*Пациент:* Калим Шия Самар, 23 года, солдат

- А. Восточная часть фронта в районе Басры, 9 апреля

- В. Вспышки или взрыва не было
- С. Раздражающий запах
- Д. Слезотечение, боль и раздражение глаз, кашель с выделением желто-красной мокроты, одышка, стеснение в груди, потеря сознания на 30 минут
- Е. 9 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 9 апреля, показывает двусторонние очаги в средних долях легких и очаги меньшей плотности — в нижних долях. Рентгенография за 12 апреля свидетельствует о значительном улучшении состояния пациента. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай E-6

*Пациент:* Хаммад Салем Бухар, 33 года, солдат

- А. Восточный участок передовой линии фронта в районе Басры, 9 апреля
- В. Вспышки или взрыва не было
- С. Запаха не было
- Д. Слезотечение, боль и раздражение глаз, раздражающий кашель, одышка, стеснение в груди
- Е. 9 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 9 апреля, показала наличие очагов в верхней и средней долях обоих легких. Через несколько дней плотность очагов и площадь пораженных участков сократились, и 18 апреля состояние пациента намного улучшилось, хотя полного выздоровления не отмечалось. Поражений кожного покрова и конъюнктивита не было.

#### Случай E-7

*Пациент:* Али Мохаммад Обаид, 23 года, солдат

- А. Восточный участок фронта в районе Басры, передовая линия, 9 апреля
- В. Вспышки или взрыва не было
- С. Незнакомый, раздражающий запах
- Д. Слезотечение, боль и раздражение глаз, раздражающий кашель, выделение пенистой мокроты красно-коричневого цвета, диарея, потеря сознания на один час
- Е. 9 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние. Рентгенография, проведенная 10 апреля, показала наличие хлопьевидных очагов в правой части грудной полости и уплотнение ткани в местах вхождения кровеносных сосудов в обеих частях грудной клетки. 12 апреля площадь очагов сократилась, однако сохранилось уплотнение ткани в местах вхождения кровеносных сосудов. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

#### Случай E-8

*Пациент:* Али Камис Киттаб, 23 года, солдат

- А. Восточная часть фронта в районе Басры, 9 апреля
- В. Вспышки не было, взрыв небольшой силы
- С. Раздражающий запах газа
- Д. Раздражающий кашель с выделением пенистой красноватой мокроты, слезотечение, боль в глазах, диарея, потеря сознания на 10-15 минут
- Е. 9 апреля

*Состояние здоровья:* Хорошее общее состояние. Рентгенография 9 апреля показывает очаги двусторонней инфильтрации. 12 апреля состояние пациента значительно улучшилось. Поражений кожного покрова и конъюнктивита нет.

ДОКУМЕНТ S/18853\*

Письмо представителя Демократической Кампучии от 7 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 мая 1987 года]

Имею честь настоящим препроводить Вам для информации заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 4 мая 1987 года, в котором осуждаются преступления вьетнамских агрессоров, применяющих против невинного кампучийского народа ядовитые химические вещества.

Буду очень признателен за распространение текста настоящего заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

СЫСОВАТ Сырират  
*Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 4 мая 1987 года

Столкнувшись в течение девятого сухого сезона с усиливающимися трудностями в зонах ведения боевых действий в Кампучии, вьетнамские агрессоры расширили масштабы своих преступлений против кампучийского мирного населения во временно контролируемых ими районах, отравив ядовитыми химическими веществами источники воды.

В заявлении от 12 апреля 1987 года представитель министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии (КПДК) уже обращал внимание международного сообщества на то, что в период с 10 по 29 марта 1987 года большое число кампучийских мирных жителей получили отравления, в результате чего несколько сотен человек погибло и много людей находятся в критическом состоянии.

С тех пор вьетнамские агрессоры продолжают совершать те же преступления, отравляя источники воды, которыми пользуется население Кампучии, ядовитыми химическими веществами.

Поступившие сообщения о жертвах выглядят следующим образом:

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/280-S/18853.

1. В период с 11 по 30 апреля в округе Киривонг, провинция Такао, в результате отравления ядовитыми химическими веществами скончались 1 100 кампучийских граждан, а еще 1 230 человек находятся в критическом состоянии.

2. 26 апреля в деревнях Преи Самнанг Кром, Кхпуос, Ор Руссей и Преан Тум в общине Ронг Венг, округ Тук Меас, провинция Кампот, в результате применения ядовитых химических продуктов погибло 30 кампучийских граждан, а еще 150 человек получили серьезные отравления. По сообщениям, состояние других жителей, получивших отравления, стало критическим. Кроме того, пало 150 голов скота.

3. 30 апреля в деревне Тхнот, община Кампонгтрать, округ Кампонгтрать, провинция Кампот, в результате отравления химическими продуктами скончались 50 кампучийских граждан, а еще 85 человек находятся в критическом состоянии. По сообщениям, состояние других жителей, получивших отравление, стало критическим. Кроме того, пало 40 голов скота.

4. В период с 14 по 30 апреля в общине Стунг Кео, округ Кампот, провинция Кампот, в результате отравления ядовитыми химическими веществами пало 1 500 голов скота.

Таким образом, в период с 11 по 30 апреля в провинциях Такао и Кампот, по предварительным сообщениям, в результате отравления ядовитыми химическими продуктами скончались 1 180 кампучийских граждан, а еще 1 465 человек находятся в критическом состоянии. Кроме того, было уничтожено 1 690 голов скота.

От имени семей жертв и от имени всего народа Кампучии представитель министерства иностранных дел КПДК с глубоким возмущением осуждает вышеупомянутые преступления вьетнамских агрессоров. Мы хотели бы вновь воззвать к совести человечества, обратиться к Организации Объединенных Наций, к правительствам миролюбивых и приверженных справедливости стран мира, а также ко всем учреждениям, занимающимся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, с призывом должным образом продолжить рассмотрение этого очень серьезного положения — применения вьетнамскими агрессорами ядовитых химических веществ против мирного кампучийского населения. Мы также хотели бы призвать их по-прежнему решительно осуждать вьетнамских агрессоров и принимать эффективные меры с целью положить конец этим преступлениям.

Наиболее эффективный способ сохранить жизнь кампучийскому народу состоит в усилении давления на вьетнамских агрессоров, с тем чтобы заставить их выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о Кампучии, в которых содержится призыв к выводу всех сил вьетнамских агрессоров из Кампучии и признается право кампучийского народа на самоопределение.

ДОКУМЕНТ S/18854\*

Письмо представителя Ливана от 8 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]  
[8 мая 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам имею честь сообщить Вам, что в пятницу, 8 мая 1987 года, военно-воздушные силы Израиля вновь подвергли

бомбардировке пригороды города Сайда и лагеря палестинских беженцев, расположенные в этом районе.

Восемь истребителей-бомбардировщиков сбросили тяжелые бомбы на лагерь Эйн-эль-Хильва и Миех-Миех, а также деревни Айн-эль-Далаб и Эль-Карис, расположенные к востоку от Сайды. В резуль-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/281-S/18854.

тате этой неизбирательной и варварской бомбардировки 7 мирных жителей, в том числе 1 грудной ребенок и 1 девочка, были убиты, а 34 человека, в том числе 4 малолетних детей и 9 женщин, ранено. Согласно первым поступившим сообщениям, серьезный ущерб причинен также строениям и имуществу.

Продолжение и эскалация израильских нападений свидетельствуют о чудовищных замыслах, которые Израиль осуществляет на юге Ливана и замалчивать которые далее нельзя. Международному сообществу, представителями которого являются Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности, пора услышать крики невинных жертв, число которых с каждым днем растет — ливанцев и палестинцев, обосновавшихся на земле Ливана, детей, женщин и стариков.

Правительство Ливана, вновь решительно осуждая Израиль и его нападения, подтверждает свое весьма серьезное намерение призвать Совет Безопасности собраться и выполнить свои обязанности в целях обуздания агрессии Израиля и недопущения продолжения Израилем его нападений, тем самым обеспечив защиту миру и безопасности на юге Ливана, в регионе и во всем мире.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи Совета Безопасности.

Рашид ФАХУРИ

*Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18855\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 8 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[8 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам имею честь сообщить Вам о том, что 7 мая 1987 года десять самолетов иракских ВВС подвергли интенсивной бомбардировке с использованием химических бомб оперативный район Карбала-10. Таким образом, продолжаются нарушения Женевского Протокола 1925 года о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств<sup>7</sup>, а города Сердешт, Бане, Хорремшехр и Абадан подвергаются в то же время непрерывным и интенсивным артиллерийским обстрелам и воздушным бомбардировкам со стороны Ирака.

Замалчивание международным сообществом этих военных преступлений, совершаемых бесчеловечным иракским режимом, можно расценить не иначе, как поддержку и негласное одобрение преступных действий агрессора, находящегося на грани поражения. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество прервать это опасное молчание и осудить иракский режим за незаконные действия, которые он предпринимает в ходе навязанной им войны.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/282-S/18855.

#### ДОКУМЕНТ S/18856\*

Письмо представителя Зимбабве от 5 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[11 мая 1987 года]*

Имею честь представить в приложении к настоящему письму текст заключительного документа, принятого на совещании министров иностранных дел государств-членов Комитета девяти неприсоединившихся стран по Палестине, состоявшемся в Хараре 14 и 15 апреля 1987 года.

Прошу распространить его среди государств-членов в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

И. С. Г. МУДЕНГЕ

*Постоянный представитель Зимбабве  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/284-S/18856.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Харарское заявление Комитета девяти неприсоединившихся стран по Палестине

1. Министры иностранных дел государств-членов Комитета девяти неприсоединившихся стран по Палестине встретились в Хараре 14-15 апреля 1987 года для обзора положения на Ближнем Востоке и рассмотрения мер, которые могли бы быть приняты Комитетом в рамках его мандата в целях содействия мирным усилиям в этом регионе, направленным на достижение справедливого и долгосрочного урегулирования ближневосточного кризиса и, в частности, палестинского вопроса, который лежит в основе ближневосточного кризиса.

2. Министры вновь заявили о решительной приверженности движения неприсоединившихся стран поиску всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования положения на Ближ-

нем Востоке и подтвердили, что обеспечение и осуществление неотъемлемых прав палестинского народа, определение которых содержится в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, и уход Израиля со всех палестинских и других арабских территорий, оккупируемых с 1967 года, включая Иерусалим, способствовали бы установлению мира на Ближнем Востоке.

3. Получив и проанализировав доклад о важных консультациях с Председателем Совета Безопасности, Генеральным секретарем и постоянными членами Совета Безопасности, проведенных постоянными представителями по просьбе министров иностранных дел, с которой они обратились на своем совещании в Джорджтауне (Гайана), и заслушав и приняв к сведению информацию о нынешнем положении на Ближнем Востоке, сообщенную братом Мильхемом, Организация освобождения Палестины (ООП), министры сослались на соответствующие решения по поводу ближневосточной проблемы, принятые главами государств и правительств движения неприсоединившихся стран на их восьмой Конференции. Они отметили, что в период после Харарской конференции на высшем уровне конфликт на Ближнем Востоке обострился в результате действий израильских оккупационных сил против гражданского населения оккупированных территорий в грубое нарушение положений четвертой Женевской конвенции 1949 года<sup>2</sup> и соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Они сделали вывод о том, что такое положение продолжает создавать серьезную угрозу международному миру и безопасности.

4. Министры рассмотрели положение в лагерях палестинских беженцев в Ливане и вокруг них в результате израильского вторжения и оккупации страны в 1982 году и выразили серьезную озабоченность и глубокое беспокойство в связи с эскалацией вооруженной борьбы, принесшей огромные страдания гражданскому населению, проживающему в этом районе. Они подчеркнули необходимость беспрепятственной доставки в лагерь предметов медицинской помощи, продовольствия, воды и топлива, а также снятия осадного положения с лагерей и прекращения вооруженной борьбы и разрушений.

5. Министры подтвердили солидарность движения и его решительную поддержку палестинского народа, борющегося под руководством ООП — своего единственного и законного представителя против израильской оккупации, и призвали всех членов движения неприсоединения, а также международное сообщество оказать дополнительную поддержку этой законной борьбе. Растущее массовое сопротивление палестинского народа в Палестине является свидетельством упорства борьбы и веры палестинского народа в руководящую роль ООП. Принимая к сведению позитивный элемент диалога, начавшегося между палестинцами, министры приветствовали предстоящее заседание Национального совета Палестины, которое было намечено провести 20 апреля в Алжире. В этой связи министры выражают признательность за все усилия, в частности усилия президента Шадли Бенджидида по организации и проведению этого заседания в целях укрепления единства ООП.

6. Министры рассмотрели текущие международные события в связи с положением на Ближнем Востоке, в частности в свете резолюции 41/43 D Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 2 декабря 1986 года, и приветствовали растущее понимание необходимости проведения Международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием на равноправной основе всех заинтересованных сторон, включая ООП как единственного, законного представителя палестинского народа, и любой другой стороны, способной внести позитивный вклад в дело восстановления и поддержания мира в регионе. Они особо одобрили заявление по Ближнему Востоку, сделанное в Брюсселе 23 февраля 1987 года министрами иностранных дел двенадцати государств-членов Европейского сообщества [S/18718, приложение]. Они приветствовали также франко-советскую инициативу.

7. Министры далее приветствовали усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на содействие скорейшему созыву Международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Сознвая насущное значение изыскания всеобъемлющего и прочного решения сложной проблемы Ближнего Востока и угрозы, которые дальнейшее промедление может создать для этого региона и за его пределами, они настоятельно призвали все заинтересованные стороны полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по содействию скорейшему созыву конференции. В этой связи министры вновь обратились с призывом к скорейшему учреждению подготовительного комитета для созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций и в соответствии с положениями резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1983 года. Они далее подчеркнули, что главная ответственность за обеспечение этого лежит на Генеральном секретаре, а также постоянных членах Совета Безопасности.

8. В соответствии с мандатом, предоставленным Комитету восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, с учетом новой международной обстановки, которая в большей степени благоприятствует концепции международной мирной конференции по Ближнему Востоку, и в стремлении поддержать международные усилия, направленные на скорейший созыв такой конференции, Комитет обращается с этим заявлением ко всем государствам, международным организациям и мировой общественности и призывает их сделать все, что в их силах, чтобы содействовать и оказывать поддержку всем усилиям по созыву Международной мирной конференции по Ближнему Востоку, одной из целей которой является достижение неотъемлемых прав палестинского народа, в частности права на создание независимого государства в Палестине.

9. С этой целью Комитет постановил предпринять следующие действия:

a) сообщить Председателю Совета Безопасности и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций об озабоченности движения неприсоединения по поводу положения на Ближнем Востоке и полностью поддерживать их усилия в этой области, а также настоятельно призвать их активизировать свои усилия, с тем чтобы начать процесс подготовки к мирной конференции;

b) провести консультации с постоянными членами Совета Безопасности в столицах государств-членов Комитета и в Нью-Йорке, с тем чтобы сообщить им об озабоченности движения по поводу положения на Ближнем Востоке и настоятельно призвать их содействовать созданию необходимых условий для срочного созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку;

c) предложить членам Совета Безопасности после представления доклада Генерального секретаря о положении на Ближнем Востоке в мае 1987 года оценить перспективы созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку;

d) просить Председателя движения неприсоединения проконсультроваться с членами, связанными с созывом мирной конференции, т.е. Египтом, Иорданией, Сирией и Ливаном, с тем чтобы по-прежнему координировать и расширять усилия по поддержке Конференции;

e) информировать членов движения неприсоединившихся стран о настоятельной необходимости содействовать скорейшему созыву Международной мирной конференции по Ближнему Востоку.

10. Комитет постановил по-прежнему активно участвовать в тесном сотрудничестве с региональными международными организациями и в координации с заинтересованными сторонами в поддержке идеи созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку и просить Председателя движения неприсоединившихся стран провести консультации и установить контакты для разработки дальнейших действий, направленных на достижение наших целей.

ДОКУМЕНТ S/18857\*

Письмо представителя Индонезии от 9 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[11 мая 1987 года]*

Имею честь настоящим препроводить текст заявления правительства Индонезии в связи с вооруженным нападением Южной Африки на Замбию 25 апреля 1987 года.

Буду весьма Вам признателен за распространение текста этого заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Али АЛАТАС

*Постоянный представитель Индонезии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Индонезии от 6 мая 1987 года

Мир вновь потрясен нападением, совершенным южноафриканскими «командос» на Замбию, в районе Ливингстона, 25 апреля 1987 года. Столь вопиющее применение силы свидетельствует о том, что расистский режим Южной Африки продолжает пренебрегать признанными нормами международного поведения. Кроме того, оно является нарушением суверенитета и территориальной неприкосновенности Замбии, а также Устава Организации Объединенных Наций.

Правительство и народ Индонезии решительно осуждают это нападение, совершенное режимом Претории, и призывают международное сообщество принять решительные меры. Они также выражают свои глубокие соболезнования правительству и народу Замбии в связи с понесенными ими жертвами. Индонезия вновь заявляет о своей твердой поддержке борьбы, направленной на то, чтобы полностью стереть с лица земли систему апартеида.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/285-S/18857.

ДОКУМЕНТ S/18858

Письмо представителя Демократической Кампучии от 11 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[11 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам по поводу обстрелов иранским режимом-агрессором сугубо жилых районов в Ираке (последнее такое письмо содержится в документе S/18842) имею честь информировать Вас о том, что 5 и 6 мая 1987 года силы этого режима обстреляли из дальнобойных орудий жилые кварталы города Басра и что в результате этого вражеского обстрела пострадало несколько домов, принадлежащих мирным жителям.

Буду признателен Вам за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

ИсмаТ КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18859\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 11 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 мая 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 8 мая 1987 года [S/18855] имею честь сообщить Вам о том, что 7 и 8 мая самолеты иракских ВВС сбросили химические бомбы на ряд районов Ирана, в результате чего пострадало большое число людей.

7 мая были совершены следующие нападения с применением химического оружия.

1. В 7 ч. 00 м. (по местному времени) воздушной бомбардировке подверглись военная база Анджине и деревня Бол-Хассан в районе Бане, в результате чего пострадали несколько мирных жителей.

2. В 9 ч. 50 м. (по местному времени) шесть самолетов иракских ВВС подвергли бомбардировке район Панджвин. В результате была заражена территория площадью 1 кв. км и пострадали 10 человек, у которых были отмечены отравление, кожные нарывы, ожоги и рвота. Были применены кожно-нарывное и нервно-паралитическое отравляющие вещества.

3. В 10 ч. 00 м. (по местному времени) четыре самолета иракских ВВС подвергли бомбардировке высоты Хезар Голле в районе Сардашт, в результате чего пострадали 22 человека. Был применен

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/286-S/18859.

иприт, вызвавший у пострадавших одышку, ожоги слизистой оболочки глаза и нарывы.

8 мая в 15 ч. 00 м. (по местному времени) вражеские самолеты подвергли бомбардировке окрестности деревни Бол-Хассан, расположенной к западу от города Бане, в результате чего пострадали несколько мирных жителей.

Представляется, что после посещения группой специалистов Организации Объединенных Наций Ирак стал еще более одержим применением химического оружия на регулярной основе и в качестве своего обычного средства ведения войны. Действительно, прискорбно видеть, сколь мало преступный режим Ирака считается с международным правом и инициативами международного сообщества. Терпимость международного сообщества к такому отношению Ирака к нормам международного права может стать одним из самых опасных прецедентов, которого ни при каких обстоятельствах нельзя допустить.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/18860\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 11 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[12 мая 1987 года]

Имею честь настоящим препроводить 18 видеокассет с записью обзорной программы Би-Би-Си под названием «Секреты Самарры», содержащие неоспоримые и объективные факты, не оставляющие никакого сомнения в том, что Ирак создал мощности по производству химического оружия на своем химическом заводе в Самарре, а также неопровержимо свидетельствующие о применении такого оружия в его войне против Ирана.

Государства-члены Организации Объединенных Наций в целом и члены Совета Безопасности в частности, просмотрев программу «Панорама», должны обратиться к своей совести и сами сделать выводы о чудовищности преступления иракского режима, применяющего химическое оружие в своей войне против Исламской Республики Иран, и очевидных и скрытых опасностях этого преступления. Мы уверены, что, объективно проанализи-

ровав эту программу, зритель перестанет считать, что международному сообществу можно ограничиться молчанием или слабыми возражениями в отношении применения Ираком химического оружия. Хотелось бы надеяться, что настоятельная необходимость принятия срочных и эффективных мер, направленных на прекращение развертывания Ираком химического оружия, независимо от политических соображений, станет, наконец, очевидной для Организации Объединенных Наций.

Для тех государств-членов этого международного органа, которые, возможно, испытывают серьезные опасения в связи с производством, накоплением и развертыванием химического оружия Ираком, видеокассеты дадут ответы на следующие вопросы:

1. Когда и где Ирак приступил к производству химического оружия?

2. Какие виды химического оружия и в каком количестве производит и накапливает Ирак?

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/287-S/18860.

3. Каким образом Ираку удается приобретать химические вещества и их компоненты?

4. Какие торговые компании Западной Европы и Соединенных Штатов продают Ираку химические вещества и компоненты, используемые для производства различных видов химических отравляющих веществ?

5. Какие последствия имеет применение, производство и накопление химического оружия Ираком для авторитета Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств?

6. Сколько стран возобновило производство и накопление смертоносного химического оружия после применения его Ираком против иранцев?

Направляемые 18 кассет предназначены для распространения среди государств-членов Совета Безо-

пасности; одна видеокассета должна остаться в архивах Совета Безопасности в качестве неотъемлемой части настоящего документа<sup>10</sup>.

Выражая искреннюю признательность тем честным и сознательным людям, которые, подготовив эту программу, предали гласности столь серьезные преступления иракского баасистского режима, следует отметить, что прилагаемые кассеты предназначены лишь для частного просмотра и что для публичной трансляции, возможно, потребуется соответствующее разрешение.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран*

*при Организации Объединенных Наций*

### ДОКУМЕНТ S/18861\*

Письмо представителя Пакистана от 12 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[12 мая 1987 года]*

В дополнение к моему письму от 28 апреля 1987 года [S/18830] имею честь сообщить Вам о следующих серьезных случаях нарушения воздушного пространства Пакистана со стороны Афганистана, имевших место 3 и 4 мая 1987 года.

3 мая в 7 ч. 52 м. (по местному времени) семь афганских истребителей вторглись в воздушное пространство Пакистана и сбросили несколько бомб на район Аранду в округе Читрал. В результате было ранено 5 человек (пакистанской национальности) и повреждено 10 домов и фруктовый сад;

4 мая в 6 ч. 44 м. (по местному времени) восемь афганских истребителей вторглись в воздушное пространство Пакистана на глубину 4 километров, сбросив несколько бомб и обстреляв ракетами район Гулям-Хан-Кили в области Северный Вазирстан.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/291-S/18861.

В результате погибли двое детей и два взрослых, и один ребенок был ранен.

12 мая Временный поверенный в делах Афганистана был вызван в министерство иностранных дел в Исламабаде, где ему был заявлен решительный протест по поводу этих неспровоцированных нападений. Ему было предложено информировать свое руководство о том, что, если такие нападения не прекратятся, вся ответственность за их серьезные последствия ляжет на кабульские власти.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мухаммад Нассер МИАН

*Исполняющий обязанности*

*Постоянного представителя Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

### ДОКУМЕНТ S/18862\*

Письмо представителя Кипра от 13 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[13 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь в срочном порядке уведомить Вас и членов Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи об одном из самых провокационных заявлений лидера киприотов-турок г-на Денкташа.

Как сообщалось информационным агентством Рейтер, 11 мая 1987 года г-н Денкташ заявил, что

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/988-S/18862.

он «отказался бы от дальнейших переговоров с киприотами-греками по кипрской проблеме, если бы они передали этот вопрос Организации Объединенных Наций». Далее он сообщил агентству Рейтер, что он отклонил предложение Генерального секретаря о «параллельных переговорах» через Организацию Объединенных Наций. Он также сказал, что он уже предупредил киприотов-греков: «Если вы поднимете этот вопрос в Генеральной Ассамблее и примете другую одностороннюю резолюцию, вы



увидите, что наша позиция изменилась и что мы более не расположены продолжать с вами переговоры».

Своим вышеупомянутым заявлением информационному агентству Рейтер г-н Денкташ вновь принял попытку путем угроз и шантажа навязать условия своих хозяев, турецких агрессоров, не только суверенному правительству Республики Кипр, но и международному сообществу как таковому. Тон и содержание заявления г-на Денкташа, инспирированного Анкарой, оскорбительны для Организации Объединенных Наций и свидетельствуют о неуважении к ней, на что Вам и членам Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности следует обратить особое внимание.

Международное сообщество заняло четкую позицию, заключающуюся в том, что кипрская проблема является международной проблемой вторжения и оккупации, а также проблемой грубого нарушения прав человека и основных свобод всего народа Кипра в целом. Мы неоднократно заявляли и вновь заявляем, что урегулирование кипрской проблемы немыслимо без решения основных аспектов этой проблемы, и в частности без полного вывода турецких оккупационных войск и поселенцев, обеспечения будущего для Кипрского государства на основе прочных международных гарантий и уважения прав человека и основных свобод кипрского народа. Основы и ключевые элементы справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы заложены в принципах Устава Организации Объединенных Наций, которые Турция откровенно и система-

тически нарушает и игнорирует, продолжая свою агрессию и оккупацию почти 40 процентов территории Республики Кипр и вынашивая свои раскольнические и экспансионистские планы.

Именно эта наглость турецких агрессоров побуждает нас к решительной поддержке первоочередных задач, изложенных в письме президента Республики Кипр г-на Спироса Киприану от 10 июня 1986 года на Ваше имя [S/18102/Add. 1, приложение VII], а также мнения о необходимости созыва международной конференции для решения международного аспекта кипрской проблемы.

Выражая от имени моего правительства решительный протест по поводу вышеупомянутого заявления г-на Денкташа, я хотел бы подчеркнуть, что такой поток угроз и провокаций со стороны Турции не может не вызвать серьезных опасений в отношении низких намерений совершать новые противоправные действия. Анкара продолжает вынашивать явно раскольнические и экспансионистские планы, направленные против Республики Кипр, что неизбежно нагнетает напряженность и создает неминуемую угрозу миру, а также еще большие препятствия на пути Ваших усилий по справедливому урегулированию кипрской проблемы.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС

*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18864

Письмо представителя Ирака от 14 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[14 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам по поводу обстрелов иранским режимом сугубо жилых районов в Ираке (последнее такое письмо содержится в документе S/18842 от 4 мая 1987 года) имею честь информировать Вас о том, что 14 мая этот режим обстрелял из тяжелых дальнобойных орудий жилые кварталы города Басра и что в результате этого погибли три мирных жителя, 44 получили ранения и пострадало несколько жилых домов и имущество граждан.

Буду Вам признателен за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18866\*,\*\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 15 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[15 мая 1987 года]*

С чувством глубокой боли и скорби имею честь настоящим препроводить подборку фотографий, изображающих последствия, к которым приводит применение против наших невинных детей ненавистного химического оружия преступным иракским режимом<sup>11</sup>.

Жертвами являются мирные жители Алута, деревни в окрестностях Бане, провинция Курдистан, которых посетили в тегеранской больнице Логхмана члены недавно направленной группы Организации Объединенных Наций по установлению фактов. Они страдают от сильных ожогов и повреждений кожи, а также нарушений функций дыхательных органов. Жертвами бомбардировки этой деревни с применением химического оружия стали также беременная женщина и ее дочь, получившие тяжелые ранения.

Мы очень надеемся, что этот документ, наглядно свидетельствующий о варварских преступлениях иракского режима, который, ничуть не раскаиваясь, продолжает применять химическое оружие, пробудит дремлющее сознание международной общественности и заставит ее потребовать принятия срочных мер, с тем чтобы положить конец отвратительной тактике отчаявшегося, но по-прежнему кровожадного режима. Быть может фотографии наших детей — еще не распустившихся цветов нашего общества, — испытывающих такую невыносимую боль и мучения, заставят международное сообщество осознать подлинную сущность обезумевшего в своем отчаянии режима.

Буду весьма признателен за распространение этого письма и прилагаемых к нему фотографий в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ

*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Содержит документ S/18866/Corr.1 от 22 мая 1987 года.

\*\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/294-S/18866.

ДОКУМЕНТ S/18867

Письмо представителя Ирака от 17 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[18 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам по поводу обстрелов силами иранского режима-агрессора сугубо гражданских целей, последнее из которых содержится в документе S/18858, имею честь сообщить Вам, что 14 мая силы этого режима обстреляли из дальнобойных орудий жилые кварталы героического города Басра. В результате произведенного противником обстрела 23 мирных жителя погибли, а 46 получили ранения. Пострадало также несколько домов и имущество граждан.

15 мая силы иранского режима-агрессора возобновили обстрел из дальнобойных орудий жилых кварталов героического города Басра, в результате чего пострадали мирные жители и был причинен ущерб имуществу.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 13 ноября 1986 года по 17 мая 1987 года

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 мая 1987 года]

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ .....	1
I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ СИЛ.....	2-9
А. Состав и командование.....	2-4
В. Дислокация .....	5-7
С. Замена личного состава .....	8
D. Дисциплина.....	9
II. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ...	10
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИЛ .....	11-19
А. Функции и руководящие принципы.....	11-12
В. Свобода передвижения .....	13
С. Соблюдение прекращения огня .....	14
D. Контроль за соблюдением Соглашения о разъединении в отношении районов разъеди- нения и ограничения .....	15-17
E. Мины .....	18
F. Гуманитарная деятельность .....	19
IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ .....	20
V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 338 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ.....	21-22
VI. ЗАМЕЧАНИЯ .....	23-26

ПРИЛОЖЕНИЕ

Карта. Дислокация СОООННР по состоянию на май 1987 года (см. в конце тома)

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе освещается деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СОООННР) за период с 13 ноября 1986 года по 17 мая 1987 года. Цель доклада заключается в том, чтобы представить Совету Безопасности отчет о деятельности СОООННР во исполнение мандата, предоставленного им Советом в резолюции 350 (1974) от 31 мая 1974 года и продленного в последующих резолюциях, в последний раз в резолюции 590 (1986) от 26 ноября 1986 года.

I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ СИЛ

A. Состав и командование

2. По состоянию на 17 мая 1987 года состав СОООННР был следующим:

Австрия.....	542
Канада.....	228
Финляндия .....	410
Польша .....	157
	1 337
Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций (выделенные ОНВУП).....	7
	1 344

3. Кроме того, по мере необходимости, СОООННР получают помощь со стороны наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), приданных смешанной израильско-сирийской комиссии по перемирию.

4. Командование Силами по-прежнему осуществляет генерал-майор Густав Велин.

B. Дислокация

5. Войска СОООННР по-прежнему дислоцированы в районе разъединения и в непосредственной близости от него; рядом расположены их лагеря и подразделения материально-технического обеспечения; штаб-квартира СОООННР находится в Дамаске. Дислокация СОООННР по состоянию на май 1987 года показана на прилагаемой карте.

6. В настоящее время австрийский батальон занимает 19 позиций, выставляет 7 постов охранения и направляет 28 патрулей ежедневно через неодинаковые промежутки времени по заранее установленным маршрутам в район разъединения, включающий дорогу Дамаск-Кунейтра и район к северу от нес. Финский батальон занимает 16 позиций и выставляет 7 постов охранения и направляет 27 патрулей ежедневно через неодинаковые промежутки времени в район разъединения к югу от дороги Дамаск-Кунейтра. В районе разъединения или непосредственной близости от него 11 наблюдательных пунктов занимают военные наблюдатели ОНВУП под оперативным управлением СОООННР.

7. Базовый лагерь австрийского батальона находится неподалеку от Вади-Фауар, в 8 километрах к востоку от района разъединения. Базовый лагерь финского батальона расположен около деревни Зиуани, к западу от района разъединения. Австрийский батальон по-прежнему размещается в одном базовом лагере с польским подразделением материально-технического обеспечения, а финский батальон размещается в лагере Зиуани вместе с канадской ротой материально-технического обеспечения. Канадское подразделение связи имеет отделения в лагерях Зиуани и Фауар, а также в Дамаске и Кунейтре. Отделения военной полиции расквартированы в Дамаске, Тиверии и в лагере Зиуани.

C. Замена личного состава

8. Австрийский контингент произвел частичную замену личного состава 25 ноября и 4 декабря 1986 года, а также 3 и 12 марта 1987 года. Финский контингент произвел частичную замену личного состава 10 декабря 1986 года и 25 февраля и 29 апреля 1987 года. Польское подразделение материально-технического обеспечения произвело замену личного состава 1 и 11 декабря 1986 года. Канадское подразделение материально-технического обеспечения произвело частичную замену личного состава 15 и 22 декабря 1986 года и 8 и 11 марта 1987 года.

D. Дисциплина

9. Дисциплина, стойкость и сознательность личного состава Сил находятся на высоком уровне, что делает честь солдатам и их командирам, а также странам, предоставившим контингенты, входящие в состав Сил.

II. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

10. Материально-техническое обеспечение второй и третьей линий продолжает осуществляться канадским и польским подразделениями материально-технического обеспечения. Замена личного состава СОООННР по-прежнему производится через международный аэропорт в Дамаске. Для морских перевозок используются порты Латакия и Тартус. Контроль за перевозками по воздуху осуществляется из Дамаска, а морские перевозки контролируются местными агентами. Воздушная поддержка в районе операций оказывается ОНВУП при поступлении от Сил соответствующей просьбы.

### III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИЛ

#### А. Функции и руководящие принципы

11. Функции и руководящие принципы СОООНП, а также их задачи остаются такими же, как они изложены в докладе Генерального секретаря от 27 ноября 1974 года [S/11563, пункты 8-10].

12. СОООНП в сотрудничестве со сторонами продолжали выполнять возложенные на них задачи. Выполнению этих задач способствовал тесный контакт, который поддерживался Командующим Силами и его штабом с военным персоналом связи Израиля и Сирийской Арабской Республики.

#### В. Свобода передвижения

13. Протокол к Соглашению о разъединении израильских и сирийских войск от 31 мая 1974 года [S/11302/Add. I] предусматривает для всех контингентов свободу передвижения, которая необходима для выполнения их задачи; однако все еще существует проблема ограничений свободы передвижения. Генеральный секретарь будет продолжать делать все возможное, для того чтобы исправить это положение.

#### С. Соблюдение прекращения огня

14. СОООНП продолжают осуществлять контроль за соблюдением прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой. В рассматриваемый период прекращения огня соблюдалось и никаких серьезных инцидентов не происходило.

#### Д. Контроль за соблюдением Соглашения о разъединении в отношении районов разъединения и ограничения

15. СОООНП в соответствии со своим мандатом продолжают наблюдение за тем, чтобы в районе разъединения не было никаких военных сил. Такое наблюдение осуществляется с использованием стационарных позиций и наблюдательных пунктов, действующих круглосуточно, а также пеших и мобильных патрулей, направляемых через неодинаковые промежутки времени по заранее установленным маршрутам в дневное и ночное время. Кроме того, время от времени создаются посты охранения и выделяются патрули для выполнения специальных заданий. В соответствии с осуществляемой сирийскими властями программой мирные жители продолжают возвращаться в район разъединения. СОООНП соответствующим образом изменили свои операции, с тем чтобы эффективно осуществлять свою задачу по наблюдению в соответствии с Соглашением о разъединении.

16. В соответствии с условиями Соглашения о разъединении СОООНП продолжают один раз в две недели проводить инспекции численности вооружений и войск в районе ограничения. Эти инспекции осуществляются с помощью офицеров связи сторон, которые сопровождают инспекционные группы. СОООНП оказывают также помощь и добрые услуги по просьбе сторон. Свои функции СОООНП по-прежнему осуществляли при сотрудничестве обеих сторон, хотя в некоторых районах как одной, так и другой стороной вводились ограничения на передвижение и инспекции групп СОООНП. СОООНП продолжают прилагать усилия к тому, чтобы эти ограничения были сняты и Силам был обеспечен свободный доступ ко всем пунктам по обе стороны от линии разъединения.

17. Безопасность сирийских пастухов, пасущих стада вблизи линии «А» и к западу от нее (см. карту), по-прежнему остается предметом беспокойства для СОООНП. Интенсивное патрулирование вдоль новых очищенных от мин патрульных троп, а также создание время от времени постоянных патрулей в этих районах содействовали предотвращению инцидентов. Эффективным средством для предотвращения инцидентов продолжала служить ограда для скота в южной части района. В районе разъединения создаются новые патрульные тропы вдоль линии «А».

#### Е. Мины

18. Мины по-прежнему представляют опасность для личного состава Сил и для увеличивающегося населения в районе разъединения.

Силы в консультации с обеими сторонами продолжают прилагать усилия по разминированию района операций. За рассматриваемый период четыре польские группы саперов очистили от мин район площадью 30 020 квадратных метров. Ими было найдено и обезврежено 4 противотанковые мины, 3 противопехотные мины, 82 артиллерийских снаряда, 1 ручная граната, 3 минометные мины и 6 противотанковых снарядов, а также большое количество мелких боеприпасов и взрывателей. Было вновь проверено 22 725 квадратных метров патрульных путей.

#### Ф. Гуманитарная деятельность

19. За отчетный период СОООНП содействовали обеспечению Международного комитета Красного Креста помещениями и средствами для передачи посылок и почты, а также пропуска людей и личного имущества через район разъединения.

### IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

20. В разделе III своей резолюции 41/44 А от 3 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея, в частности, уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении СОООНП в размере, не превышающем 2 900 000 долл. США брутто (2 850 000 долл. США нетто) в месяц на период с 1 июня по 30 ноября 1987 года включительно. Это разрешение зависит от решения Совета Безопасности о продлении мандата Сил по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 590 (1986) от 26 ноября года. Поэтому если Совет продлит мандат СОООНП на период после 31 мая 1987 года, то расходы Организации Объединенных Наций на содержание СОООНП до 30 ноября 1987 года не будут выходить за рамки полномочий в отношении обязательств, предоставленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/44 А, при условии сохранения нынешней численности и объема обязанностей Сил. Если Совет примет решение продлить мандат Сил на период после 30 ноября 1987 года, Ассамблея должна будет выделить соответствующие финансовые средства на своей сорок второй сессии в отношении периодов после этой даты.

### V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 338 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

21. Приняв в своей резолюции 590 (1986) решение о продлении мандата СОООНП еще на шесть месяцев, Совет Безопасности призвал также все заинтересованные стороны немедленно выполнить его резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце этого срока доклад об изменениях в обстановке и мерах, принятых для выполнения этой резолюции.

22. Поиски мирного урегулирования на Ближнем Востоке и, в частности, усилия, предпринимаемые на различных уровнях с целью выполнения резолюции 338 (1973) Совета Безопасности, освещаются в докладе Генерального секретаря о положении на Ближнем Востоке [S/18427], представленном во исполнение резолюции 40/168 А Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1985 года. Генеральный секретарь продолжает поддерживать контакты по этому вопросу со сторонами и заинтересованными правительствами.

### VI. ЗАМЕЧАНИЯ

23. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, созданные в мае 1974 года для наблюдения за прекращением огня, к которому призвал Совет Безопасности, и за соблюдением Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск, продолжали при сотрудничестве сторон эффективно выполнять свои функции. В рассматриваемый период положение в израильско-сирийском секторе оставалось спокойным и серьезных инцидентов не было.

24. Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке в целом продолжает оставаться потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования по всем аспектам ближневосточной проблемы. Я по-прежнему надеюсь, что все заинтересованные стороны

приложат настойчивые усилия, направленные на решение этой проблемы во всех ее аспектах, с целью достижения справедливого и прочного мирного урегулирования в соответствии с призывом Совета Безопасности, содержащимся в его резолюции 338 (1973).

25. В сложившихся обстоятельствах я считаю дальнейшее присутствие СОООНР в этом районе необходимым. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил еще на шесть месяцев до 30 ноября 1987 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое согласие на предлагаемое продление мандата. О своем согласии заявило также правительство Израиля.

26. В заключение настоящего доклада я хотел бы выразить свою признательность правительствам, выделившим войска для

СОООНР, и правительствам, предоставившим военных наблюдателей ОНВУП, приданных Силам. Пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить свою признательность Командующему Силами генерал-майору Густаву Велину, офицерам, солдатам и гражданскому персоналу Сил, а также военным наблюдателям ОНВУП, приданным СОООНР. Все они, выполняя важные задачи, возложенные на них Советом Безопасности, показывают пример высокого мастерства и верности долгу.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

*[Карта. Дислокация СОООНР по положению на май 1987 года. См. в конце тома].*

### ДОКУМЕНТ S/18869

Письмо представителя Ирака от 18 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[18 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам по поводу обстрелов силами иранского режима-агрессора сухопутно гражданских целей (последнее такое письмо содержится в документе S/18864) имею честь сообщить Вам, что 14 мая силы этого режима обстреляли из тяжелых дальнобойных орудий жилые кварталы героического города Басра. В результате произведенного противником обстрела 23 мирных жителя погибли, а 46 получили ранения. Пострадало также несколько домов и имущество граждан.

15 мая силы иранского режима-агрессора возобновили обстрел из дальнобойных орудий жилых кварталов героического города Басра, в результате

чего пострадали мирные жители и был причинен ущерб имуществу.

16 мая силы иранского режима-агрессора обстреляли из тяжелых дальнобойных орудий жилые кварталы города Басра. В результате обстрела пострадали мирные жители и был причинен ущерб имуществу.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

### ДОКУМЕНТ S/18870

Письмо представителя Ирака от 18 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[18 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь сослаться на заявление Совета Безопасности [S/18863] в связи с докладом миссии, направленной Генеральным секретарем для расследования утверждений о применении химического оружия в ходе конфликта между Исламской Республикой Иран и Ираком [S/18852]. В этой связи Совет заявляет, что «иракский военный персонал пострадал от применения химических средств», при этом не указывая прямо на то, что Иран применял химическое оружие, жертвами которого стали иракские военнослужащие. Подобная формулировка, приведенная в докладе миссии и вновь воспроизведенная в заявлении Совета Безопасности, свидетельствует о серьезном недостатке в работе вышеуказанной миссии и по существу противоречит определенным достоверным сведениям, которые были известны миссии и из которых она могла бы заключить, что Иран фактически применяет химическое оружие.

Наиболее красноречиво об этом свидетельствует пункт 66с главы VII доклада миссии по расследованию, где говорится, что иракские военнослужащие пострадали от применения химических веществ удушающего действия, возможно фосгена.

С учетом этого, а также принимая во внимание тот факт, что в докладе миссии не упоминается присутствие этого химического вещества во время проведения миссией расследования другой стороны, каким образом объяснить то, что иракские военнослужащие пострадали от его применения?

Трудно также понять, каким образом миссия по расследованию могла заключить, что она не имела возможности определить, чем были вызваны поражения, тогда как доказано, как мы это уже пояснили, что именно Иран, помимо горчичного газа, который его войска применяли в ходе наступательных действий против иракских войск, применял против иракской армии и фосген.

Представляя эти разъяснения, мое правительство хотело бы сообщить о том, что оно искренне сожалеет об этом серьезном недостатке доклада миссии по расследованию — недостатке, вновь проявившемся в заявлении Совета Безопасности, которому из-за этого не достает желаемой четкости.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

ИсмаТ КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/18871

Письмо представителя Ирака от 18 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[19 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам, что иранский режим продолжает свои бесчеловечные действия в отношении иракских военнопленных, пренебрегая всеми моральными и религиозными ценностями и нарушая нормы международного права, в частности женеvские конвенции 1949 года. Последние данные, которыми располагает мое правительство, свидетельствуют о том, что иракские военнопленные продолжают подвергаться самым изощренным формам физических, моральных и психологических пыток, цель которых заключается в том, чтобы воздействовать на их религиозные и политические убеждения и изменить их в соответствии с целями иранского режима.

Выражая нашу глубокую озабоченность чудовищными действиями иранских властей по отношению к иракским военнопленным, мы просим Вас сделать все от Вас зависящее, с тем чтобы заставить иранский режим соблюдать международные конвенции и договоры и дать возможность иракским пленным пользоваться теми правами, которыми они обладают по силу международного гуманитарного права.

В приложении к настоящему письму содержится доклад о действиях иранских властей в отношении иракских пленнvх.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

ИсмаТ КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### Бесчеловечное обращение иранского режима с иракскими пленными

1. Иранский режим прибегает в отношении иракских пленнvх к тактике «промывания мозгов»; с помощью которой он стремится заставить их отказаться от своих убеждений. Для этого организуются беседы, проводимые представителями духовенства и преступниками, сбежавшими из Ирака, а также некоторыми прибывшими из Ирака лицами; на этих беседах затрагиваются религиозные темы (доктрины) и в изобилии используются высказывания, имеющие эмоциональную окраску и призванные оказать воздействие на религиозные чувства. Кроме того, проводятся беседы и по вопросам культуры и политики.

2. Некоторых заключенных, в отношении которых существует уверенность в том, что тактика «промывания мозгов» дала свои результаты, заставляют «добровольно» вступать в армейские подразделения, ведущие военные действия против их стра-

ны. Были созданы два подразделения такого типа, и по иранскому телевидению был показан о них фильм.

3. В рамках пропагандистской деятельности, направленной на изменение убеждений военнопленных и привлечение их на сторону иранского режима, заключенных заставляют читать тенденциозные газеты и журналы на арабском языке, такие как «Кейхан Аль-Араби», «Аллива Ассадр» и «Аль-Алам». С этой же целью организуется и показ кинофильмов.

4. Надсмотрщики внимательно следят за тем, чтобы заключенные вставали рано утром для участия в коллективной молитве и используют сотрудничающих с ними лиц для того, чтобы провоцировать между заключенными споры, раздоры и ссоры с целью посеять между заключенными рознь, что отвечает их замыслам. В этом фактически и заключается одна из главных целей иранского режима.

5. Заключенных заставляют выкрикивать враждебные Ираку лозунги в поддержку иранского режима: какой-нибудь коллаборационист выкрикивает лозунги первым и ждет, когда другие заключенные повторят их, что они обычно и делают, поскольку те, кто отказывается выкрикивать эти лозунги, подвергаются жестоким наказаниям. Эта процедура повторяется ежедневно, и в первую очередь в случае прибытия какой-нибудь делегации, представителей духовенства или школьников.

6. Иранский режим заставлял пленнvх-христиан, зейдитов и сабейнитов принять исламскую веру, с тем чтобы, сломив их волю, подчинить себе.

7. Иранский режим уделяет особое внимание офицерам и в первую очередь офицерам военно-воздушных сил, которые для того, чтобы сломить их волю, содержатся в одиночных камерах. Эти офицеры рассматриваются в качестве военных преступников, которых подвергают различным оскорблениям и издевательствам: им заталкивают в рот сапоги или же заставляют носить их на голове, им выбривают половину верхней губы или половину черепа и бороды; особенно жестоким является обращение со старшими офицерами, которых заставляют отдавать честь рядовым. Их также заставляют мыть уборные.

8. Иранский режим разбивает пленнvх по группам в зависимости от их религиозных убеждений или вероисповедания, а затем подвергает их психологической обработке с целью заставить отказаться от своих убеждений.

9. Иранский режим побуждает некоторые несознательные элементы вызывать среди пленнvх беспорядки, например, сотрудничающих с режимом лиц заставляют вызывать беспорядки, с тем чтобы добиться отъезда представителя Красного Креста, убеждая его в том, что у пленнvх нет никаких проблем; при этом представители режима приказывают пленным не говорить ничего такого, что могло бы «нанести ущерб» порядку в лагере.

10. Иранский режим вербует платных осведомителей и подвергает пленнvх физическим и психологическим пыткам до тех пор, пока они не лишаются способности к какому бы то ни было сопротивлению и соглашаются выполнять все то, что им приказывают представители режима.

11. Иранский режим подвергает пленнvх целому ряду издевательств: например, их заставляют есть хлеб, в котором запечены насекомые, или же есть отравленные продукты питания, кроме того пленнvх заставляют:

а) принимать таблетки, приводящие к сильным диарейным расстройствам;

б) принимать таблетки, обладающие сильным мочегонным действием;

с) принимать а течение продолжительного времени таблетки, обладающие сильным спазмолитическим действием, которые им потом перестают давать, в результате чего заключенные начинают страдать от бессоницы и психологической неуравновешенности;

д) пленным делают ненужные инъекции, которые приводят к крайней возбудимости, а также серьезным побочным явлениям и опасным осложнениям;

е) больных пленным лишают медицинского обслуживания, что приводит к серьезным осложнениям.

12. Заключенных подвергают психологическим и физическим пыткам, которые заключаются в следующем:

а) в рот пленного вводится резиновая трубка, с помощью которой его желудок заполняется водой;

б) пленного подвешивают со связанными руками и ногами, избивают плетками, заставляют ползать на коленях и просить пощады, избивают палками;

с) пленным пытаются режущими инструментами или же колят металлическими прутами в различные части тела;

д) пленным сознательно выламывают кости ног и рук;

е) пленным закапывают по шею в снег;

ж) пленных оставляют на долгое время раздетыми на холоде или под палящим солнцем летом;

з) пленных используют с восхода до заката солнца на изнурительных работах, например на разгрузке больших грузовиков или на земляных работах;

и) пленным наполняют рот воспламеняющимися веществами, например депиляторной мазью, принуждают их глотать иголки и гвозди, а также пропускают через тело электрические разряды.

13. Представители иранского режима отказываются передавать пленным письма или рвут их в их присутствии, с тем чтобы оказать на пленных давление, а также отказываются передавать им фотографии, присланные их семьями.

14. Иранский режим заставляет своих агентов и коллаборационистов распускать слухи о президенте Иракской Республики, с тем чтобы ослабить связи между пленными и их страной и заставить их поверить в оккупацию иракских городов или же во мнимые победы Ирана. Он заставляет их также декламировать стихи, прославляющие иранский режим.

15. Хомейни провозгласил следующие «фетвы»:

а) разрешается пускать кровь иракских летчиков;

б) любой пленный, который согласится сражаться против иракцев, объявляется «муджахидом», а пленным, согласившимся вступить в подразделения, создаваемые иранцами из числа самих же пленных, предоставляется политическое убежище.

## ДОКУМЕНТ S/18872

Письмо представителя Ирака от 20 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[20 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам, касающимся обстрела агрессивным иранским режимом чисто гражданских объектов в Ираке (последнее такое письмо содержится в документе S/18869), имею честь сообщить Вам, что 17 и 18 мая 1987 года этот режим подверг обстрелу из дальнобойных тяжелых артиллерийских орудий жилые кварталы героического города Басры, в результате которого было ранено несколько мирных жителей и был нанесен ущерб их имуществу.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаил КИТТНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/18873\*

Письмо представителя Сальвадора от 19 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[20 мая 1987 года]*

Имею честь препроводить Вам заявление министерства иностранных дел Сальвадора от 26 марта 1987 года, направленное уважаемым членам дипломатического корпуса, аккредитованным при нашем правительстве. В указанном заявлении предаются гласности тяжкие акты насилия, совершенные силами фронта национального освобождения им. Фара-

бундо Марти — Революционно-демократического Фронта (ФНО-РДФ), которые представляют собой вопиющее нарушение прав человека и основных свобод сальвадорского народа и совершение которых должно стать известным международному сообществу и осуждено им и отвергнуто как средство достижения власти, вне зависимости от политических и идеологических взглядов.

«В связи с бесспорным ослаблением военно-политических позиций, а также с наблюдаемым

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/296-S/18873.

в последние годы заметным ростом негативного отношения к ФНО-РДФ и все более широким признанием его незаконности на национальном и международном уровнях мятежники все чаще прибегают к террористическим действиям, демонстрируя полное пренебрежение к человеку, что проявляется в вопиющих и чудовищных фактах нарушений самых элементарных прав человека, совершаемых в широких масштабах в отношении гражданского населения.

Именно поэтому международное сообщество недавно в Женеве осудило нынешнюю практику применения без разбора в террористических целях мин со стороны ФНО-РДФ, в результате чего погибло или было покалечено огромное число простых крестьян всех возрастов и обоих полов, главным образом детей — безвинных жертв самых преступных террористических актов в истории континента.

В связи с неспособностью ФНО-РДФ сдерживать или сорвать демократический процесс, в котором участвуют народ и правительство, их руководители решили расширить и активизировать осуществление схемы затяжной народной войны, совершая действия, которые в основе своей являются ни чем иным, как самым бесчеловечным терроризмом.

Все вышеназванные факты были вскрыты разведывательной службой вооруженных сил, которая своевременно обратилась к сальвадорцам с предупреждением, чтобы они не были захвачены врасплох активизацией деятельности террористов в столице.

Так, 23 марта группа мятежников-горожан напала на патруль гражданской обороны Санта-Фе в департаменте Сан-Маркос и захватила две винтовки G-3 и несколько гранат, убив при этом двух патрульных.

24 марта граждане стали свидетелями открытой провокации со стороны манифестантов по отношению к агентам службы безопасности, выполняющим разнообразные задачи по организации защиты в различных пунктах столицы. Эта провокационная акция ФНО-РДФ, совершенная совместно с НССТ, потерпела провал благодаря умелым действиям вооруженных сил Сальвадора.

25 марта в 9 ч. 30 м. городская террористическая группа ФНО-РДФ устроила засаду автомобильному патрулю национальной полиции на перекрестке бульвара Венесуэла и седьмой авениды Сур, убив двух агентов. В 10 ч. 00 м. другая городская террористическая группа убила одного агента национальной гвардии и ранила другого во время засады на улице, ведущей к Пикачо, вулкан Сан-Сальвадор.

В тот же день в 10 ч. 20 м. террористическая группа устроила пропагандистскую акцию в пользу ФНО-РДФ в парке Сан-Хасинто, имея при себе спрятанное оружие различного калибра. Эта акция предшествовала захвату объединенной смешанной городской школы «Сан-Хасинто № 1», где мятежники захватили в качестве заложников 947 учеников и 27 преподавателей, которым угрожали расправой в течение нескольких часов, до тех пор пока они не были освобождены представи-

телями службы безопасности, которые прибыли на место для защиты гражданского населения.

По требованию сдать двое террористов, участвовавших в захвате школы, сложили оружие перед агентами службы безопасности, ворвавшимися в школу. Этим оружием оказались те самые винтовки G-3, которые были похищены несколькими днями ранее во время нападения на силы гражданской обороны в Сан-Маркосе.

Один террорист представился как Александр Васкес Кадена — тот самый, который руководил нападением на силы гражданской обороны в Сан-Маркосе, террорист, внедрившийся в Центр подготовки войск связи вооруженных сил. Его настоящее имя — Хуан Франсиско Медрано Ираэта; он скрылся за три дня до этих событий, узнав о том, что военной разведкой ведется расследование его связей с террористами. В своих заявлениях для национальной печати террорист сказал, что он является членом ФНО с 1981 года, потребовал отпустить его в Никарагуа через Мексику и обратился к «команданте Шафику Андалу и команданте Хоакину Вильялобосу» с сообщением о том, что он вместе с 10 товарищами захватил школу.

Женщина была опознана как Глория Эскобар Гусман, псевдоним «Нена», которая, как сообщают, была с террористами во время совершения ими акций против сил гражданской обороны и во время пропагандистской акции в парке Сан-Хасинто.

Эта террористическая акция, которая не укладывается ни в какие рамки гражданской морали, представляет собой вопиющее нарушение самых элементарных прав человека террористическими группами ФНО-РДФ, которым ничего не стоит использовать в качестве щита безвинных детей, ставя под прямую угрозу их жизнь и физическое, умственное и психическое здоровье. Поэтому данная акция была осуждена всей страной, что выразилось в обвинительных выступлениях преподавателей, отцов этих детей, самих школьников, захваченных против их воли, а также всего сальвадорского народа и народов всего мира.

Этой акцией ФНО-РДФ вновь продемонстрировали, что они не остановятся абсолютно ни перед чем, видя крах своих попыток добиться власти без поддержки народа в деле осуществления своих целей. Так выявляется их решимость совершать подлые нападения на детей страны, которая ведет борьбу за укрепление демократического процесса.

В заключение министерство иностранных дел вновь заявляет дипломатическим миссиям о решимости правительства Сальвадора удвоить свои усилия с целью добиться гуманизации конфликта, несмотря на коварную и провокационную террористическую кампанию, развязанную против законных властей, и полное неуважение террористов к правам человека, свидетельством чему являются указанные действия, совершаемые против самого святого, что у нас есть и будет, — против наших детей».

В связи с этим мы хотим также предоставить информацию об акциях, совершенных ФНО-РДФ за последнюю неделю апреля и в мае, о новых актах похищений, убийств и запугивания мирных гражд-



данских жителей, среди которых есть лица, занимающие выборные должности:

*Апрель*

Гонсало Алонсо Гарсиа мэр города, Сан-Кайetano-Истепеке, департамент Сан-Висенте, член христианско-демократической партии	похищен
Викториано Мартинес Васкес мэр города Мерседес, Ла-Сейба, департамент Ла-Пас, член христианско-демократической партии	похищен
Карлос Рауль Рейес член Комитета гражданской обороны города Мерседес, Ла-Сейба, департамент Ла-Пас	похищен

*Май*

Виктор Мануэль Альварардо Лисама	убит
Исмаэль Крус	убит
Сальвадор Ромеро Айала	убит
Самуэль Гочес Маррокин	убит

Эти лица были убиты в Сан-Агустине, департамент Усулутан, из-за того, что они отказались сотрудничать с вооруженными группами террористов.

Буду очень признателен Вам за распространение этой информации в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Роберто МЕСА

*Постоянный представитель Сальвадора  
при Организации Объединенных Наций*

**ДОКУМЕНТ S/18874\***

**Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 20 мая 1987 года на имя Генерального секретаря**

*(Подлинный текст на французском языке)  
[20 мая 1987 года]*

В качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа я хотел бы вновь выразить серьезную озабоченность Комитета в связи с продолжающимся ухудшением положения на оккупированных палестинских территориях.

После принятия Советом Безопасности резолюции 592 (1986) и направления мною письма от 16 декабря 1986 года по данному вопросу [S/18525] выступления палестинцев против израильской военной оккупации на Западном берегу и в секторе Газа активизировались. Для подавления этих выступлений израильские власти вновь прибегли к самым различным мерам, включая использование армейских подразделений, содержание палестинских руководителей под стражей в течение шести месяцев, проведение арестов, закрытие ряда университетов и депортацию.

Совсем недавно было отдано распоряжение о депортации трех молодежных руководителей. Речь идет о г-не Марване Баргуди, председателе студенческого совета университета Бир-Зейт, г-не Халиле Ашуре, председателе студенческого совета в университете Эн-Наджх (оба университета находятся на Западном берегу), и г-не Ахмеди Абдулфатахе Насере, председателе Федерации арабской молодежи в Хан-Юнисе в секторе Газа. Всем им было предъявлено обвинение в подстрекательстве к действиям, направленным против израильской военной оккупации. Г-н Баргуди и г-н Ашур, в частности, отозвали апелляцию на решение об их депортации, представленную в Военный апелляционный комитет, выразив свое недоверие к израильской юридической системе, и были вынуждены отбыть 14 мая 1987 года в Иорданию.

В свете такого серьезного разнотия событий на оккупированных в течение уже 20 лет палестинских территориях, я хотел бы, от имени Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, напомнить о том, что Совет Безопасности неоднократно подтверждал — последний раз в резолюции 592 (1986), — что Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны<sup>2</sup> применима к оккупированным Израилем с 1967 года палестинским и другим арабским территориям и призывает Израиль немедленно и строго соблюдать эту Конвенцию.

Комитет хотел бы вновь заявить о своей глубокой озабоченности в связи с принятыми израильскими властями мерами, которые лишь обостряют напряженность в этом регионе и являются серьезным препятствием для принятия международных действий, направленных на справедливое и прочное урегулирование вопроса о Палестине, лежащего в основе конфликта на Ближнем Востоке.

Комитет по-прежнему убежден в том, что рассмотрение и принятие Советом Безопасности позитивного решения по его рекомендациям и по вопросу о предлагаемой международной мирной конференции по Ближнему Востоку позволило бы приблизиться к достижению справедливого и прочного мира в этом регионе. Поэтому Комитет вновь обращается к Вам с призывом продолжать делать все, что в Ваших силах, для содействия достижению этой цели.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Массамба САРРЕ

*Председатель Комитета  
по осуществлению неотъемлемых  
прав палестинского народа*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/297-S/18874.

## ДОКУМЕНТ S/18875

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 21 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[21 мая 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в течение прошедшей недели баасистский режим Ирака беспрестанно обстреливал из артиллерийских орудий города Хорремшехр и Абадан, в результате чего были разрушены несколько жилых и торговых зданий, а в одной из больниц города Абадан начался пожар.

Таким образом, преступный режим Ирака упорно продолжает нарушать нормы международного права при попустительстве со стороны международного сообщества.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/18876\*

Письмо представителя Пакистана от 21 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[22 мая 1987 года]*

Имею честь сослаться на письмо представителя Кабула на Ваше имя [S/18845], в котором повторяются безосновательные утверждения о том, что Пакистан препятствует возвращению афганских беженцев. Лживость этих утверждений и их пропагандистский характер полностью изобличаются тем фактом, что Кабул не ответил на предложение о том, чтобы делегации любого соответствующего учреждения Организации Объединенных Наций или Управлению Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по Делах Беженцев (УВКБ) была предоставлена возможность выяснить у афганских беженцев, находящихся в лагерях в Пакистане, хотят ли они возвращаться к себе домой при существующих обстоятельствах, пока их страна по-прежнему находится под иностранной военной оккупацией. Я хотел бы обратить в этой связи Ваше внимание на письма представителя Кабула [S/18612, S/18655, S/18763 и S/18823], а также на наши письма [S/18734, S/18789 и S/18846].

Вместо ответа на это искреннее и конкретное предложение Пакистана, режим Кабула прибег к еще одной заведомо безнадежной пропагандистской уловке. Афганские беженцы прежде всего не пойдут на то, чтобы встречаться с представителями марионеточного режима, жестокая тирания и репрессии которого заставили их покинуть свою родину. Режим Кабула лишь обманывает себя, если считает, что с помощью таких очевидно нереалистичных заявлений он может приобрести себе respectable вид, а то и законный вид.

Пропаганда подобного рода не может скрыть реального положения в Афганистане, являющегося результатом непрекращающихся репрессий и интенсивных военных операций, предпринимаемых оккупационными войсками с целью подавления афганского сопротивления. Афганцы по-прежнему покидают свою многострадальную землю. В Пакистан ежемесячно прибывает примерно 7-8 тысяч беженцев. Наши учреждения по приему беженцев с трудом справляются с таким притоком. Несмотря на настоятельные просьбы УВКБ, наши власти оказались не в состоянии регистрировать вновь прибывающих или создать дополнительные лагеря для беженцев. Зыбкое положение этих беженцев заставляет нас отвлекать все большие средства для оказания им помощи.

Удручающим также является то обстоятельство, что афганские беженцы, покинувшие свой дом, спасаясь от преследований и репрессий, не защищены от бандитских нападений, которым подвергаются даже лагеря беженцев. Эти беззащитные люди постоянно подвергаются в своих лагерях беженцев на территории Пакистана зверским и беспощадным воздушным бомбардировкам. Сотни из них погибли, и многие другие получили серьезные ранения. Это является нарушением не только суверенитета и территориальной целостности Пакистана, но также и вопиющим нарушением норм, установленных международным сообществом.

Пакистан будет в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в вопросе выяснения воли афганских беженцев. Мы хотим, чтобы беззастенчивая ложь режима Кабула была полностью изобличена с помощью беспристрастного обследования. Правительство Пакистана подтвер-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/303-S/18876.

ждает свое предложение разрешить любой делегации соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и УВКБ провести обследование с целью выяснения воли афганских беженцев. Правительство Пакистана также выражает готовность принять любую назначенную Генеральным секретарем делегацию представителей государств-членов, которые будут согласованы в ходе консультаций, для посещения лагерей беженцев и выяснения

с помощью непосредственного контакта воли беженцев.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи Совета Безопасности.

Мухаммад Нассер МИАН  
*Исполняющий обязанности  
постоянного представителя Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18877\*

Письмо представителя Сингапура от 22 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 мая 1987 года]

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Председателя Постоянного комитета АСЕАН и министра иностранных дел Сингапура от 11 мая 1987 года

От имени постоянных представительств государств-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) при Организации Объединенных Наций настоящим имею честь препроводить заявление, сделанное министром иностранных дел Республики Сингапур г-ном С. Данабаланом в качестве Председателя Постоянного комитета АСЕАН и опубликованное 11 мая 1987 года в Сингапуре, в котором подчеркивается серьезная обеспокоенность АСЕАН в связи с продолжающимся присутствием вьетнамских войск на территории Таиланда.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Кишоре МАБУБАНИ  
*Постоянный представитель Сингапура  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/304-S/18877.

За период с января по март 1987 года Таиланд успешно отбросил вьетнамские войска с территории Таиланда в районе высот 362, 382, 396 и 408, находящихся на территории Таиланда в 5 километрах от границы с Камбоджей и Лаосом в районе перевала Чонгбок, провинция Убонратчатхани. Несмотря на этот успех, АСЕАН по-прежнему с глубоким беспокойством отмечает продолжающееся присутствие вьетнамских войск на высоте 500 в прилегающей пересеченной местности приблизительно в 2 километрах в глубине территории Таиланда. Таиландские войска по-прежнему пытаются отбросить их с территории Таиланда и в ходе этих военных операций понесли значительные потери.

Нынешняя оккупация Вьетнамом территории Таиланда является не только явным нарушением международного права и Устава Организации Объединенных Наций, но и нарушением суверенитета и территориальной целостности Таиланда. Точно так же вопреки международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций вьетнамские войска численностью более 140 000 человек с 1979 года оккупируют Камбоджу.

АСЕАН решительно осуждает Вьетнам за его нынешнюю агрессию против Таиланда и призывает Вьетнам немедленно вывести свои войска с территории Таиланда.

#### ДОКУМЕНТ S/18878\*\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 21 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 мая 1987 года]

Настоящим препровождаю текст письма министра иностранных дел Исламской Республики Иран г-на Али Акбара Валайти на Ваше имя.

Я хотел бы выразить признательность моего правительства за направление группы специалистов и за усилия членов группы и был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ  
*Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Содержит документ A/42/306/Согг.1.

\*\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/306-S/18878.

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ОТ 21 МАЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В Вашей записке Совету Безопасности от 8 мая 1987 года [S/18852], посвященной последнему докладу группы специалистов о применении химического оружия, не только подтверждается в четвертый раз за последние три года применение этого оружия иракским режимом против иранских сил, но и содержится ряд важных моментов. В этом докладе вновь доказан факт применения химического оружия против гражданского населения, на что я уже обращал Ваше внимание в своих предыдущих письмах. Более того, в указанном докладе во второй раз был поднят вопрос о применении нервно-паралитического газа — слож-

ного химического оружия, произвести которое технологический потенциал иракского режима не в состоянии. В нем содержится серьезное предупреждение в связи с тем, что продолжающееся использование химического оружия подрывает положения Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств<sup>7</sup>, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года, и создает для мира угрозу, порождаемую биологическим оружием.

Еще более важен вывод, к которому пришла группа: с технической точки зрения она уже сделала все возможное и только на основе «согласованных усилий на политическом уровне» можно пресечь нарушения Женевского протокола 1925 года. Этот момент был также особо выделен в Вашей записке Совету Безопасности, в которой Вы обратили внимание Совета на тот факт, что неоднократные призывы Совета и Генерального секретаря пока остаются безрезультатными.

Крайне досадно, но, несмотря на то, что Вы и группа уделите столь явное внимание этому моменту, Совет Безопасности в своем заявлении от 14 мая 1987 года [S/18863] счел возможным ограничиться повторением заявления от 21 марта 1986 года [S/17932], внося несколько незначительных изменений в формулировку. Такая нерешительная позиция может означать либо то, что Совет Безопасности не рассмотрел доклад группы и Вашу записку, либо то, что, находясь под влиянием отдельных постоянных или непостоянных членов Совета, он не в состоянии выполнить свои обязанности и продолжает избегать принятия каких-либо мер, которые были бы направлены против иракского режима.

Повторение заявления, которое, как Вы сами отметили, не только не было сколько-нибудь эффективным, но и побудило иракский режим продолжать свои нападения, в ходе которых он применяет химическое оружие даже против гражданского населения, может означать лишь то, что Совет Безопасности не беспокоится по поводу того, какие результаты дает принятое им же самим решение, и вынужден лишь наблюдать за непрекращающимся применением химического оружия и распространением угрозы войны с применением биологического оружия. Совет Безопасности должен уяснить, что иракский режим, несмотря на очередное осуждение Совета Безопасности, будет по-прежнему прибегать к применению химического оружия. Более того, совершенно очевидно, что упоминание Советом других аспектов конфликта, несмотря на бескомпромиссный характер Женевского протокола 1925 года и тот факт, что этот Протокол был сформулирован исключительно для условий военных действий, будет при всяком удобном случае муссироваться Ираком.

Верно, что подготовка указанного доклада в рамках усилий по содействию укреплению норм международного гуманитарного права и претворению варварских преступлений против человечества является эффективной мерой, принятой Вами и Вашими коллегами, а также членами группы, и что она достойно была оценена международным сообществом и Исламской Республикой Иран. Вместе с тем, ни одна из подобных мер пока не смогла пресечь преступную деятельность иракского режима.

До направления группы Исламская Республика Иран через свое Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций выразила сомнение относительно желательности направления группы в Ирак только на основании предъявленной в пропагандистских целях жалобы и до представления официальной просьбы. Учитывая позиции, которые иракский режим занимал в прошлом, и его абсолютное безразличие к неоднократным и горячим призывам Организации Объединенных Наций, было бы логично надеяться, что Генеральный секретарь призовет иракский режим действовать в соответствии с выводами доклада группы и позициями, занимаемыми с их учетом Организацией Объединенных Наций.

Группа подтвердила, что Ирак подал жалобу только для того, чтобы отвлечь внимание общественности от совершаемых им преступлений, и неудивительно, что иракский режим, зная истинную цену своей жалобе и сознавая реакцию иракского народа, не позволяет публиковать какие-либо сообщения о миссии в своей местной печати.

Так или иначе, особую важность сейчас приобретает то, чтобы Ваши усилия и усилия членов группы не были затрачены впустую из-за нерешительности Совета Безопасности. Для укрепления положений Женевского протокола необходимо, чтобы были приняты «согласованные усилия на политическом уровне».

Настоятельно необходимо, чтобы до того, как Ирак вновь прибегнет к применению химического оружия, этот жизненно важный вопрос был доведен до сведения Совета Безопасности и чтобы Вы с одобрения Совета повторили свой призыв от 29 июня 1984 года [S/16663], на который так и не поступило ответа со стороны Ирака. Генеральный секретарь мог бы также призвать все государства и соответствующие международные организации приложить согласованные усилия, чтобы заставить иракский режим не применять химическое оружие. Более того, следует призвать все государства воздерживаться от экспорта различных химических веществ, которые могут быть превращены в химическое оружие. Следует уделять пристальное внимание вопросу о том, какой доступ Ирак имеет к химическим веществам, в особенности нервно-паралитическому газу, и представляется целесообразным, чтобы группа не прекращала своих исследований в этой связи.

Исламская Республика Иран поддерживала и поддерживает Ваши усилия и инициативы в этой области. В то же время я вновь повторяю, что, поскольку меры Организации Объединенных Наций оказываются неэффективными, сам факт, что Исламская Республика Иран продолжает проявлять терпимость перед лицом трагической гибели многих людей в результате преступного применения Ираком химического оружия и не пользуется своим законным правом на ответные действия, не может рассматриваться в качестве постоянного и неизменного принципа ее политики.

Али Акбар ВЕЛЯТИ

*Министр иностранных дел  
Исламской Республики Иран*

ДОКУМЕНТ S/18879\*

Письмо представителя Бельгии от 26 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

{Подлинный текст на английском и французском языках}  
[27 мая 1987 года]

Имею честь препроводить Вам настоящим заявлением, опубликованное в Брюсселе 25 мая 1987 года правительствами 12 стран-членов Европейского сообщества, председателем которого в настоящее время является Бельгия, в отношении применения химического оружия в конфликте между Ираком и Ираном.

Буду признательна Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Э. ДЕВЕР

*Постоянный представитель Бельгии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министров иностранных дел 12 государств-членов Европейского сообщества, опубликованное в Брюсселе 25 мая 1987 года

Министры иностранных дел 12 государств-членов Европейского сообщества вновь получили сообщение о применении химического оружия в конфликте между Ираком и Ираном.

Эти 12 государств выражают глубокую озабоченность в связи с единодушными выводами специалистов, направленных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в Ирак и Иран.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/990-S/18879.

ральным секретарем Организации Объединенных Наций в этот регион. Эти выводы содержатся в заявлении Председателя Совета Безопасности от 14 мая 1987 года [S/18863]. Из их доклада Генеральному секретарю от 6 мая 1987 года [см. S/18852], по-видимому, следует, что иракские войска вновь применили химическое оружие против иранских войск. Кроме того, эти специалисты также установили, что иракские войска понесли потери, вызванные применением оружия этого вида, и что гражданское население в Иране также подверглось нападениям с применением химического оружия.

На основании этого следует сделать вывод, что положения Женевского протокола 1925 года<sup>7</sup> неоднократно нарушались, несмотря на неоднократные призывы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Эти 12 государств решительно осуждают эти грубые нарушения и вновь заявляют, что они продолжают укреплять свои общие положения, чтобы обеспечить уважение Женевского протокола.

На международном сообществе в целом лежит ответственность обеспечить уважение Протокола. Двенадцать государств обращаются с настоятельным призывом немедленно прекратить применение химического оружия в конфликте между этими двумя странами.

Кроме того, 12 государств выражают свою глубокую озабоченность в отношении последних событий в Заливе. Они призывают все стороны продемонстрировать максимальную сдержанность и, ссылаясь на свое заявление от 8 апреля 1986 года, вновь обращаются с призывом к воюющим сторонам использовать все мирные средства в целях скорейшего и окончательного прекращения этого конфликта на основе резолюции 582 (1986) Совета Безопасности.

ДОКУМЕНТЫ S/18880 И ADD.1

Доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 1 декабря 1986 года по 29 мая 1987 года

ДОКУМЕНТ S/18880

{Подлинный текст на английском языке}  
[29 мая 1987 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ.....	1-3
I. МАНДАТ И СОСТАВ ВСООНК.....	4-9
II. ОТНОШЕНИЯ СО СТОРОНАМИ.....	10-12
III. ФУНКЦИИ ВСООНК.....	13-50
A. Поддержание состояния прекращения огня.....	13-20
B. Поддержание статус-кво.....	21-34
C. Восстановление нормальных условий.....	35-40
D. Гуманитарные функции.....	41-50
IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ.....	51-54
V. ДОБРЫЕ УСЛУГИ.....	55-62
VI. ЗАМЕЧАНИЯ.....	63-75

ПРИЛОЖЕНИЕ

Карта. Дислокация ВСООНК на май 1987 года (см. в конце тома)

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре охватывает события за период с 1 декабря 1986 года по 29 мая 1987 года и содержит последние данные о деятельности Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) во исполнение мандата, определенного в резолюции 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года и в последующих резолюциях Совета по Кипру, включая последнюю резолюцию 593 (1986) от 11 декабря 1986 года.

2. В последней упомянутой резолюции Совет Безопасности призвал все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с ВСООНК на основе настоящего мандата. Совет просил также Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении настоящей резолюции к 31 мая 1987 года.

3. Я воспользовался возможностью пересмотреть структуру представляемого Совету Безопасности

ности на протяжении последних лет доклада по вопросу о ВСООНК. Новая структура настоящего доклада предназначается для того, чтобы осветить деятельность Сил логически более последовательно и без излишних повторений.

## I. МАНДАТ И СОСТАВ ВСООНК

4. Функция ВСООНК была первоначально определена Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) года следующим образом:

«функция Сил, в интересах сохранения международного мира и безопасности, заключается в том, чтобы приложить все усилия для предотвращения возобновления столкновений и, при необходимости, содействовать поддержанию и восстановлению закона и порядка и возвращению к нормальным условиям».

Этот мандат, который был определен в контексте конфронтации между общинами киприотов-греков и киприотов-турок и между Национальной гвардией правительства Кипра и подразделениями киприотов-турок, неоднократно подтверждался Советом, последний раз в его резолюции 593 (1986). В связи с событиями, происшедшими за период с 15 июля 1974 года, Совет принял ряд резолюций, некоторые из которых повлияли на функционирование ВСООНК и в отдельных случаях потребовали от Сил выполнения определенных дополнительных или видоизмененных функций, связанных, в частности, с поддержанием состояния прекращения огня.

5. В приводимой ниже таблице указан численный состав ВСООНК по состоянию на май 1987 года:

<i>Военный персонал</i>		
<i>Австрия</i>		
Штаб ВСООНК .....	5	
Пехотный батальон — ЮНАБ .....	290	
Рота военной полиции .....	6	301
<i>Канада</i>		
Штаб ВСООНК .....	7	
Штаб КАНКОН .....	5	
2-ой батальон 22-го Королевского полка .....	478	
Рота связи .....	14	
Рота военной полиции .....	11	515
<i>Дания</i>		
Штаб ВСООНК .....	5	
Пехотный батальон — ДАНКОН 46 .....	323	
Рота военной полиции .....	13	341
<i>Финляндия</i>		
Штаб ВСООНК .....	6	
Рота военной полиции .....	4	10
<i>Ирландия</i>		
Штаб ВСООНК .....	6	
Рота военной полиции .....	2	8
<i>Швеция</i>		
Штаб ВСООНК .....	8	
Пехотный батальон — ЮН 90С .....	353	
Рота военной полиции .....	13	374
<i>Соединенное Королевство</i>		
Штаб ВСООНК .....	23	
Штаб БРИТКОН .....	5	
Моторизованная разведывательная рота, рота 13/18 полка королевских драгун (КВС) .....	109	
3-й батальон Королевского стрелкового полка .....	320	
Полк обслуживания штаба ВСООНК .....	44	

Саперное подразделение .....	8	
Рота связи .....	55	
Звено армейской авиации .....	18	
Транспортная рота .....	103	
Медицинский пункт .....	5	
Артиллерийско-техническое подразделение .....	12	
Ремонтная мастерская .....	30	
Рота военной полиции .....	9	741
		2 290

### *Гражданская полиция*

<i>Австралия</i> .....	20	
<i>Швеция</i> .....	18	38
		2 328

6. За отчетный период в составе ВСООНК по-прежнему насчитывалось 2 328 человек. В Силах не произошло каких-либо значительных изменений, если не считать небольших перестановок, произведенных в двух секторах для удовлетворения штатных потребностей на местах. Подробно дислокация ВСООНК на текущий период показана на карте, прилагаемой к настоящему докладу.

7. 12 февраля 1987 года правительство Швеции информировало меня, что после его решения, принятого в августе 1986 года в ответ на мою просьбу об увеличении его контингента в составе Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), им была принята оценка общего объема своего участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Правительство Швеции выразило свою озабоченность как по поводу финансовых соглашений в отношении ВСООНК, которые вынуждают Швецию и другие правительства, предоставляющие войска, нести постоянно растущие расходы, так и по поводу тупикового положения, которое блокирует прогресс в поиске решения кипрской проблемы. Правительство Швеции далее указало, что при отсутствии существенного улучшения как финансового положения ВСООНК, в частности посредством ведения финансирования на основе долевого взносов, так и перспектив достижения политического урегулирования, оно будет вынуждено вывести с 1 января 1988 года свой контингент из состава ВСООНК.

8. За рассматриваемый период в результате несчастных случаев из состава ВСООНК погибли два человека. Общее число погибших со времени создания ВСООНК в 1964 году составляет 141 человек. С помощью вертолетов 84-й эскадрильи королевских военно-воздушных сил своевременно и на высоком профессиональном уровне были проведены три срочных медицинских эвакуации военнослужащих из состава ВСООНК в буферной зоне Организации Объединенных Наций [см. S/18491, пункт 5].

9. Силами продолжает командовать генерал-майор Гюнтер Г. Грейндль. Г-н Джеймс Холгер по-прежнему исполняет обязанности моего Специального представителя на Кипре.

## II. ОТНОШЕНИЯ СО СТОРОНАМИ

10. ВСООНК продолжает придавать большое значение выполнению исключительно важного требования об обеспечении всесторонней связи и сотрудничества на всех уровнях в целях эффективного осуществления своей роли. Эти усилия положительно воспринимаются обеими сторонами.

11. На юге острова свобода передвижения ВСООНК по-прежнему ограничена лишь в военных зонах с ограниченным доступом. На севере острова действуют изданные в 1983 году директивы [см. S/15812, пункт 14], которые за рассматриваемый период подверглись дальнейшему усовершенствованию. Камбоская дорога в настоящее время открыта для снабжения ВСООНК в секторе 1, а дороги Ксерос-Морфу-Кирения и Морфу-Филия-Скилура были открыты для частных поездок персонала ВСООНК [см. S/18491, пункт 12].

12. 24 апреля 1987 года Его Превосходительство г-н Денкташ направил мне письмо с протестом по поводу визита в Австрию по приглашению правительства Австрии министра обороны Кипра г-на Элиадиса и, в частности, по поводу сообщений в печати о том, что целью этого визита являются переговоры о закупке у австрийских фирм военного оборудования. Г-н Денкташ указал, что эти события ставят под сомнение беспристрастность австрийского контингента ВСООНК и добавил, что в случае, если озабоченность кипрско-турецкой стороны не будет рассеяна, ей будет трудно продолжать сотрудничать с контингентом Австрии. Я направил г-ну Денкташу послание, в котором напомнил ему, что персонал, участвующий в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, несет ответственность только передо мной и Советом Безопасности, а вследствие этого между функциями персонала по поддержанию мира и политикой правительств, которые его предоставили, не может быть никакой связи. Я добавил, что я, тем не менее, буду обсуждать этот вопрос на высоком уровне с австрийскими властями, что впоследствии мною и было сделано. Австрийские власти информировали меня, что визит г-на Элиадиса в Австрию носит обычный характер и что утверждения в прессе насчет сделок, касающихся оружия, являются чистым домyslom. Экспорт военного оборудования строго контролируется в соответствии с законами Австрии, и из принципиальных соображений такое оборудование не экспортируется в кризисные районы. По этой причине, а также потому, что Австрия предоставляет войска в ВСООНК, экспорт военного оборудования на Кипр не будет разрешен. В письме от 28 мая 1987 года я соответственно информировал об этом г-на Денкташа.

### III. Функции ВСООНК

#### A. Поддержание состояния прекращения огня

13. Линии прекращения огня протяженностью приблизительно 180 км проходят от анклава Коккина и Като-Пиргоса на северо-западном побережье до восточного побережья к югу от Фамагусты в районе Дерении. Зона между этими линиями известна как буферная зона Организации Объединенных Наций. Ее глубина колеблется от 20 метров до 7 километров и по площади она занимает около 3 процентов острова, включая в себя часть наиболее ценных в сельскохозяйственном отношении земель Кипра.

14. Зона между линиями прекращения огня — буферная зона — находится под постоянным наблюдением ВСООНК, осуществляемым посредством системы 144 наблюдательных пунктов, 62 из кото-

рых в настоящее время укомплектованы на постоянной основе. Число пунктов, на которых личный состав несет постоянную службу, было увеличено после представления последнего доклада [S/18491] на 4 единицы. В целях обеспечения более значительного присутствия в потенциально опасных районах используются дополнительные подвижные и неподвижные дозоры. Для обеспечения постоянного наблюдения за линиями прекращения огня применяются бинокли большой мощности и приборы ночного видения.

15. Проходящая вдоль буферной зоны линия патрулирования и связи ВСООНК используется для наблюдения за линиями прекращения огня и для снабжения наблюдательных пунктов и позволяет Силам оперативно реагировать на любые инциденты. В течение рассматриваемого периода значительная часть инженерных подразделений английской армии занималась обслуживанием линии патрулирования и связи в секторе 1, обеспечивая постоянное дорожное сообщение с наблюдательными пунктами в течение всего года.

16. В течение рассматриваемого периода число нарушений соглашения о прекращении огня оставалось небольшим. Число случаев открытия огня сократилось, и перестрелок между противостоящими силами не было. Число эпизодических выдвигений за соответствующие линии прекращения огня сократилось, однако число попыток сооружения обеими сторонами новых укреплений или дальнейшего укрепления существующих позиций вновь немного возросло. ВСООНК по-прежнему удавалось восстанавливать статус-кво-анте.

17. Однако в Никосии войска обеих сторон по-прежнему находятся на опасно близком расстоянии друг от друга. Это продолжает вызывать серьезную обеспокоенность ВСООНК, поскольку значительное число случаев нарушения прекращения огня и других связанных с этим инцидентов происходит именно в этом районе. ВСООНК продолжают принимать меры, направленные на снижение напряженности в наиболее опасных точках в Никосии.

18. За рассматриваемый период строительство новых гражданских объектов вблизи линий в Никосии продолжало вызывать обеспокоенность соответствующих сторон. ВСООНК контролируют ход строительства и предоставляют свои добрые услуги для подтверждения гражданского характера строительства, что способствует ослаблению этой обеспокоенности, проявляемой обеими сторонами.

19. В течение рассматриваемого периода продолжали иметь место случаи нарушения воздушного пространства над буферной зоной Организации Объединенных Наций. В четырех случаях эти нарушения совершались турецкими силами. Было также зафиксировано шесть случаев нарушения воздушного пространства гражданскими самолетами, совершающими рейсы из южной части острова. В каждом из таких случаев был заявлен протест.

20. ВСООНК по-прежнему сохраняли предупредительные знаки и ограждения на известных и предполагаемых минных полях. В январе 1987 года персонал датского контингента обезвредил одну противотанковую мину в буферной зоне на дороге в Камбос.

## В. Поддержание статус-кво

21. В течение рассматриваемого периода правительство Кипра неоднократно заявляло протесты по поводу увеличения численности личного состава турецких войск в северной части острова и качественного усиления их боевого потенциала. В письме от 21 мая 1987 года на мое имя [см. S/18903], в котором вновь заявлялся протест по поводу присутствия на Кипре турецких войск, президент Киприану указывал, что сейчас на Кипре размещено от 34 000 до 35 000 турецких военнослужащих и что количество тяжелых танков возросло на 50 процентов и достигло 300 единиц. Свидетельства увеличения численности личного состава турецких вооруженных сил, приведенные в моем последнем докладе [см. S/18491, пункт 22], получили дальнейшее подтверждение в результате визуального наблюдения ВСООНК, а также в докладах, опубликованных различными правительствами. По оценкам ВСООНК, хотя на остров, по-видимому, не было введено никаких дополнительных подразделений, численность личного состава турецких войск на Кипре сейчас составляет порядка 29 000 человек. Наблюдения ВСООНК также показали, что с острова были выведены еще не все подлежащие замене танки, и это привело к существенному росту их количества. ВСООНК продолжит контроль за ходом осуществления программы модернизации.

22. Я неоднократно ставил перед турецкими властями всех уровней вопрос о наращивании военного потенциала на Кипре. Я выражал свою обеспокоенность в связи с существующим положением и призывал правительство Турции сократить свои войска на острове. В середине мая 1987 года турецкие власти информировали меня о том, что колебания численности личного состава их вооруженных сил на Кипре вызваны необходимостью обучить прибывающих новобранцев до отправки в Турцию подразделений, которые они заменяют. Они признали, что осуществление программы модернизации привело к временному увеличению количества танков на острове, однако сообщили, что это объясняется причинами, связанными с материально-техническим обеспечением, и необходимостью обучить экипажи новых танков, прежде чем старые танки могут быть отправлены в Турцию. Они заверили Организацию Объединенных Наций, что после завершения этой программы количество танков на острове сократится до прежнего уровня. Они подчеркивали, что достижение политического или военного преимущества не входит в их намерения.

23. В рассматриваемый период правительство Турции и сторона киприотов-турок вновь сообщили мне об их озабоченности по поводу укрепления Национальной гвардии. В письме от 30 марта 1987 года г-н Денкташ обратил внимание на соглашение, которое якобы было подписано между правительствами Кипра и Греции о приобретении Кипром в большом объеме оружия и боеприпасов, по сообщением, на сумму в 20 млн. кипрских фунтов. Г-н Денкташ заявил, что это соглашение является еще одним подтверждением наращивания боевого потенциала Национальной гвардии. Правительство Кипра вновь сообщило мне, что закупки нового оборудования преследуют исключительно оборонительные цели. В этой связи следует напомнить, что

об осуществлении Национальной гвардией программы модернизации я информировал Совет Безопасности еще в декабре 1982 года [см. S/15502, пункт 22]. С тех пор эта программа включала главным образом приобретение бронетранспортеров.

24. Возможности ВСООНК контролировать изменения численности вооруженных сил и технического оснащения обеих сторон, к сожалению, остаются ограниченными. План ВСООНК по проведению проверочных инспекций вооруженных сил [см. S/15812, пункт 23], который позволил бы уменьшить недоверие сторон друг к другу, пока еще не был принят ни одной из сторон. ВСООНК по-прежнему готовы незамедлительно приступить к осуществлению этого плана. Я поручил командующему Силами продолжить рассмотрение этого вопроса с обеими сторонами, и, надеюсь, обе стороны согласятся с преимуществами такой процедуры. Между тем, ВСООНК продолжает визуальные наблюдения за вооруженными силами обеих сторон.

25. В течение рассматриваемого периода большую озабоченность вызывали события в Вароше, которые отрицательно сказались на политическом климате на острове. В ноябре 1986 года ВСООНК стало известно о том, что власти киприотов-турок расселяют студентов созданного ими университета в Фамагусте в зданиях, которые находятся в пределах огражденной зоны Вароши. ВСООНК установили, что студентов, которые, по утверждению турецких и кипрско-турецких властей, являются членами семей личного состава турецких войск на Кипре, селят в одну из двух гостиниц, которые с 1974 года использовались для отдыха турецких военнослужащих, и еще одну недавно отремонтированную гостиницу. Обеспокоенный этим нарушением статус-кво Вароши, в связи с которым были заявлены решительные протесты со стороны киприотов-греков, я сделал представления турецким и кипрско-турецким властям всех уровней, с тем чтобы они восстановили статус-кво.

26. Г-н Денкташ в январе 1987 года сообщил мне, что он не намерен менять статус-кво Вароши, что студенты находятся там временно и покинут здания, как только будет найдено другое место для их размещения. В письме от 10 марта президент Киприану вновь заявил протест по поводу изменения статус-кво Вароши и просил безотлагательно решить этот вопрос. В своем ответе от 9 апреля 1987 года я сообщил ему о своих усилиях, направленных на скорейшее восстановление статус-кво. В другом письме от 11 мая 1987 года он вновь потребовал срочного восстановления статус-кво. Он также просил меня призвать правительство Турции передать Варошу под управление Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 5 резолюции 550 (1984) Совета Безопасности. Несмотря на ряд дальнейших представлений, пока еще не была сообщена дата выезда студентов из двух гостиниц, которые они занимают.

27. В свете этих событий в Вароше я считал важным добиться того, чтобы Организация Объединенных Наций и турецкие власти достигли ясного понимания в вопросе о статус-кво огражденного района Вароша до урегулирования. С этой целью 11 марта 1987 года я препроводил Постоянному



представителю Турции при Организации Объединенных Наций карту, показывающую периметр огражденного района и действия на нем, которые образуют статус-кво, как это определено Организацией Объединенных Наций. Я отметил, что ограничения свободы передвижения ВСООНК в пределах огражденного района препятствуют надлежащему выполнению ими своих функций и затрудняют выполнение моих обязанностей по представлению докладов Совету Безопасности. Я также указал, что последние события свидетельствуют о необходимости изменить такое положение и что я буду просить командующего ВСООНК встретиться с командующим турецкими силами на Кипре, с тем чтобы согласовать процедуры, которые дали бы ВСООНК необходимую свободу передвижения для контроля за соблюдением статус-кво.

28. В начале апреля генерал-майор Грейндль представил соответствующие предложения командующему турецкими силами на Кипре, который впоследствии сообщил ему, что этот вопрос будет поставлен перед властями киприотов-турок. Однако командующий турецкими силами на Кипре подтвердил, что все предыдущие договоренности и понимания в отношении размещения ВСООНК в Вароше будут соблюдаться. В письме на мое имя от 11 мая 1987 года г-н Денкташ выразил мнение, что между стороной киприотов-турок и Организацией Объединенных Наций нет общего понимания в вопросе о статус-кво Вароши. Как я неоднократно заявлял турецким и кипрско-турецким властям, Организация Объединенных Наций считает, что ответственность за поддержание статус-кво в огражденном районе Вароши лежит на правительстве Турции.

29. В течение отчетного периода правительство Кипра вновь обращалось к Организации Объединенных Наций с протестами по поводу наплыва поселенцев из Турции. В своем письме от 21 мая 1987 года президент Киприану заявил, что, по достоверной оценке, их численность составляет 60 000-62 000 человек. Правительство Кипра отметило, что о большой численности поселенцев свидетельствует также то, что они создали свою собственную партию, которая является членом существующей коалиции в северной части острова. Я был информирован о том, что, в свою очередь, 7 мая на парламентской сессии Ассамблеи Европейского совета министр иностранных дел Турции заявил, что кипрско-турецкая сторона не пыталась изменить демографическую структуру Кипра с помощью поселенцев. Он сказал, что ряд киприотов-турок, живущих за границей, приняли решение вернуться в северную часть острова и что ввиду нехватки квалифицированной и неквалифицированной рабочей силы, испытываемой кипрско-турецкой стороной, были также выпущены 14 000 временных и сезонных рабочих турецкой и других национальностей. Я должен вновь напомнить о своей обеспокоенности, выраженной в моем последнем докладе, и заявить, что необходимо воздерживаться от каких-либо шагов, которые привели бы к изменению демографической структуры острова.

30. В течение рассматриваемого периода кипрско-греческая сторона выразила беспокойство по поводу продажи товаров, поступающих из северной части острова, в деревне Пила со смешанным населением, расположенной в буферной зоне.

Кипрско-турецкая сторона, в свою очередь, выразила ВСООНК беспокойство по поводу того, что любое изменение в существующем укладе в Пиле может иметь негативные последствия для жителей деревни киприотов-турок. ВСООНК указали обеим сторонам на важность сохранения нормальных отношений между обеими общинами в этом районе, где отношения являются деликатными, а также на необходимость поддержания статус-кво в Пиле.

31. Правительство Кипра вновь обратилось к Организации Объединенных Наций с жалобой в связи с осквернением церквей, расположенных в северной части острова. Оно представило Организации Объединенных Наций перечень 85 культовых зданий, которые якобы подверглись осквернению. В течение отчетного периода были упомянуты такие церкви, как Хрисосотирос в Аканту, Тумиос Ставрос в Като-Зодии, Тимиос Продромос в Лапатосе, Св. Константина и Св. Елены в Василии и Св. Дмитрия в деревне Ларнака в районе Лапитоса. По моему поручению ВСООНК представили эти претензии кипрско-турецкой стороне, однако окончательного ответа до сих пор не получено. Представители киприотов-турок вновь напомнили о разрушении 103 мечетей в период 1963-1974 годов, за которое, по мнению кипрско-турецкой стороны, несет прямую или косвенную ответственность кипрско-греческая сторона [см. S/18491, пункт 34].

32. Я придаю большое значение сохранению религиозного и культурного наследия острова и считаю, что соответствующие стороны обязаны обеспечить, чтобы случаи осквернения или разрушения не повторялись. Поскольку до сих пор не представлялось возможным предложить приемлемый механизм, позволяющий обеим сторонам удовлетворительным образом рассматривать такие жалобы, я намерен обсудить с ними вопрос о том, могут ли быть найдены пути для преодоления существующих трудностей.

33. Правительство Кипра вновь заявило протест по поводу изменения названий многих мест в северной части острова. Оно представило обновленный перечень, содержащий названия, которые, как сообщается, были изменены в последнее время. В ответ на представления ВСООНК кипрско-турецкая сторона заявила, что большинство изменений обусловлено необходимостью приведения названий мест в соответствие с используемыми в настоящее время названиями на турецком языке. Организация Объединенных Наций обратила внимание кипрско-турецкой стороны на то, что это противоречит соответствующей резолюции о национальной стандартизации, принятой третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий<sup>12</sup>. Кипрско-турецкая сторона заявила, что она не считает себя связанной решениями, принятыми этой Конференцией.

34. Другим вызывающим беспокойство вопросом, о котором правительство Кипра сообщило ВСООНК, являлось решение, которое якобы было принято кипрско-турецкими властями в целях экспроприации участков земель, принадлежащих киприотам-грекам, и передачи их киприотам-туркам и кипрско-турецким организациям. ВСООНК обсудили этот вопрос с кипрско-турецкой стороной, которая подчеркнула, что в соответствии с существ-

вующими на протяжении определенного периода времени процедурами фактической передачи права собственности не производилось.

### *С. Восстановление нормальных условий*

35. В рамках своих усилий, направленных на содействие восстановлению нормальных условий, ВСООНК продолжали содействовать экономической и другой гражданской деятельности в районах, расположенных между линиями прекращения огня и прилегающих к ним. Так, в частности, ВСООНК продолжали поощрять развитие сельскохозяйственной деятельности и внимательно следили за ней. Обе стороны эффективно сотрудничали с ВСООНК в этом направлении.

36. В течение рассматриваемого периода ВСООНК и другие учреждения Организации Объединенных Наций продолжали содействовать нормальным контактам между киприотами-греками и киприотами-турками. Хотя и был достигнут определенный прогресс, можно было бы добиться гораздо больших успехов, если бы стороны в большей степени содействовали усилиям в этом направлении.

37. ВСООНК продолжали прилагать значительные усилия в целях обеспечения справедливого и эффективного функционирования системы распределения воды в интересах обеих общин. Благодаря мерам, принятым на медеплавильном заводе в Скуриотиссе [см. S/16858, пункт 35], улучшилось качество воды, поступающей в северную часть острова, и последующая работа в этом направлении, проводимая горнодобывающей компанией, позволит обеспечить дальнейшее улучшение ее качества. Представители ВСООНК регулярно посещают этот район в рамках процедур проверки и информируют о результатах этих посещений Управление водного хозяйства.

38. Продолжается осуществление программы борьбы с москитами, разработанной ВСООНК после консультаций с обеими сторонами. Успешно ведется опрыскивание, которое было начато 17 марта 1987 года и которое планируется завершить 17 декабря 1987 года.

39. ВСООНК продолжали осуществлять мероприятия по доставке почты и посланий Красного Креста через линии прекращения огня.

40. Гражданская полиция ВСООНК (ЮНСИВПОЛ) продолжает действовать в тесном контакте как с полицией Кипра, так и с полицией киприотов-турок. ЮНСИВПОЛ содействует поддержанию правопорядка в районе между линиями прекращения огня и осуществляет полицейские функции в отношении гражданского населения, проживающего в деревнях в этом районе. ЮНСИВПОЛ помогает контролировать передвижение гражданских лиц в районе между линиями, организует сопровождение лиц, переезжающих из одной части острова в другую, и расследует уголовные дела, затрагивающие интересы обеих общин. При содействии властей обеих общин ЮНСИВПОЛ провела ряд самостоятельных расследований.

### *Д. Гуманитарные функции*

41. ВСООНК продолжает оказывать гуманитарную помощь киприотам-грекам, которые про-

живают в северной части острова и численность которых составляет в настоящее время 678 человек. Что касается двух кипрско-греческих начальных школ [см. S/15149, пункт 26], то школу в Ризокарпасоне в данный момент посещает 30 учащихся, а школу в Айа-Триасе — 10 учащихся. Персонал ВСООНК продолжал проводить в частном порядке беседы с киприотами-греками, обратившимися за разрешением переехать на постоянное жительство в южную часть острова, в целях контроля за тем, чтобы все переселения осуществлялись на добровольной основе. В течение отчетного периода такой переезд совершили девять человек, причем большинство из них были престарелыми людьми, которые направлялись к своим родственникам. ВСООНК содействовали также временным поездкам киприотов-греков в южную часть острова: в течение отчетного периода было совершено 560 таких поездок. Что касается детей из северной части острова, посещающих школы в южной части, то, как и в предыдущие годы, удалось организовать большее число поездок этих детей с целью навестить свои семьи на рождество 1986 года и пасху 1987 года. ВСООНК распределили 199 тонн продуктов и других товаров, предоставленных правительством Кипра и Красным Крестом Кипра, среди киприотов-греков, проживающих в северной части острова, а ЮНСИВПОЛ продолжала распределять среди них пособия по социальному обеспечению и пенсии.

42. ЮНСИВПОЛ продолжала также распределять пенсионные пособия среди киприотов-турок, проживающих в северной части острова и находившихся ранее на службе у правительства Кипра.

43. Персонал ВСООНК продолжал периодически посещать киприотов-турок, проживающих в южной части острова. Кроме того, он помогал им поддерживать контакты с их родственниками в северной части, и при содействии представителей правительства Кипра в гостинице «Ледра Палас» было организовано воссоединение 19 семей — в общей сложности 98 человек. В течение отчетного периода из южной части острова в северную часть на постоянное жительство переехали шесть киприотов-турок.

44. В настоящее время численность маронитов, проживающих в северной части острова, составляет 327 человек. ВСООНК продолжали оказывать помощь в установлении контактов между маронитами, проживающими по разные стороны линий прекращения огня, и такие контакты осуществлялись часто.

45. ВСООНК продолжали оказывать экстренную медицинскую помощь гражданскому населению как кипрско-греческой, так и кипрско-турецкой общин, включая эвакуацию в связи с необходимостью оказания медицинской помощи. Они также обеспечивали сопровождение киприотов-турок, направленных в больницы на юге острова, и на регулярной основе осуществляли поставки медикаментов кипрско-турецкой общине.

46. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжал действовать в качестве Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций Кипру, распределяя поступившие средства между переме-

шейнными и нуждающимися лицами на острове. В программе на 1987 год предусмотрено финансирование 23 новых проектов, а также дополнительное финансирование двух крупных проектов для обеих общин, начатых в рамках программы на 1986 год, общей стоимостью 10 млн. долл. США. Эти средства осваиваются через Кипрское общество Красного Креста и покрывают, в частности, расходы по строительству медицинских и учебных заведений, осуществлению межобщинного проекта по сооружению магистрального канализационного коллектора в Никосии и проведению крупного профилактического ремонта в окруженном стеной старом городе Никосия, закупке за границей оборудования и материалов для использования в сферах здравоохранения и санитарии, образования и сельского хозяйства, а также по обеспечению профессиональной подготовки, организации миссий экспертов и проведению технико-экономических исследований.

47. ВСООНК продолжали оказывать поддержку этой программе за счет поставок сельскохозяйственного инвентаря и оборудования для учебных и медицинских учреждений. За отчетный период было поставлено в общей сложности 602 тонны грузов.

48. В течение всего отчетного периода продолжалась совместная деятельность общин киприотов-греков и киприотов-турок в рамках проектов, осуществляемых при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В рамках генерального плана развития Никосии между двумя сторонами на еженедельной основе проводились совещания по выработке подробных планов осуществления инвестиционных программ, определенных проектом. Обе стороны также прошли подготовку по применению микро-ЭВМ при осуществлении программ генерального плана развития Никосии и подготовили рекламные материалы, предназначенные для потенциальных международных источников финансирования. Кроме того, были проведены детальные проектировочные работы в целях благоустройства двух жилых районов в окруженном стеной старом городе Никосия.

49. ПРООН продолжала координировать работу, осуществляемую в рамках проекта по улучшению положения в области санитарии/канализации и внутреннего водоснабжения Никосии с целью повышения эффективности очистных сооружений и водопроводов для обеих общин в Никосии. В дополнение к этому ВСООНК обеспечивали материально-техническое снабжение. Продолжалось осуществление проекта ПРООН по профессиональной подготовке в области кустарного производства керамических и гончарных изделий на основе расширения двух мастерских, созданных в Никосии.

50. Ветеринарные службы обеих общин получили содействие со стороны эксперта в проводимой на всей территории Кипра борьбе с болезнями, вызываемыми бесплодием скота. В течение указанного периода продолжалась реализация проекта Мировой продовольственной программы, предусматривающего организацию питания около 22 000 школьников и лиц, находящихся в учреждениях социального обеспечения.

#### IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

51. Если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата ВСООНК еще на шесть месяцев

после 15 июля 1987 года, то расходы Организации Объединенных Наций на содержание Сил, при сохранении их нынешней численности и обязанностей, составят, по оценкам, 15,5 млн. долл. США и будут распределяться по следующим статьям:

#### СМЕТА РАСХОДОВ ВСООНК ПО ГЛАВНЫМ СТАТЬЯМ РАСХОДОВ (в тыс. долл. США)

<i>I. Оперативные расходы Организации Объединенных Наций</i>	
Передвижение контингентов .....	289
Оперативные расходы .....	1 280
Аренда помещений .....	795
Продовольствие .....	790
Невоенный персонал, оклады, путевые расходы и т.д. ....	2 361
Прочие и непредвиденные расходы .....	250
<b>Итого</b>	<b>5 765</b>
<i>II. Возмещение дополнительных расходов правительств, предоставляющих контингенты</i>	
Оклады и пособия .....	8 700
Оборудование, принадлежащее контингентам	915
Выплаты в случае смерти и потери трудоспособности .....	100
<b>Итого</b>	<b>9 715</b>
<b>Всего</b>	<b>15 480</b>

Увеличение приблизительно на 1,1 млн. долл. США по сравнению с периодом действия нынешнего мандата объясняется главным образом колебаниями обменных курсов.

52. Вышеуказанные цифры не отражают полных расходов на операции. В таблице не учтены, в частности, регулярные расходы, которые должны были бы покрывать правительства, предоставившие войска, если бы соответствующие контингенты несли службу в своих странах (т.е. штатные оклады и пособия и обычные расходы на материальную часть), а также дополнительные расходы, которые они согласились покрыть. Правительства, предоставившие войска, информировали меня о том, что покрываемые ими расходы составляют порядка 36,3 млн. долл. США за каждые шесть месяцев действия мандата.

53. Финансирование Сил Организацией полностью зависит от добровольных взносов правительств. Вносимых взносов недостаточно для покрытия расходов по содержанию Сил. Поэтому если на специальный счет ВСООНК не поступит дополнительных взносов, то к концу текущего шестимесячного периода дефицит на этом счете должен будет составить 154,9 млн. долл. США. Как следствие этого требования о возмещении расходов стран, предоставивших войска, были удовлетворены лишь по июнь 1979 года.

54. Члены Совета, вероятно, помнят, что в пункте 65 моего последнего доклада [S/18491] я выразил ту точку зрения, что Совет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности изменения системы финансирования ВСООНК, с тем чтобы расходы на их содержание покрывались за счет не добровольных, а начисленных взносов. В письме на мое имя от 10 декабря 1986 года [S/18517] правительства стран, предоставивших войска, выразили полную поддержку этого предложения. В конце

марта 1987 года, когда отмечалось дальнейшее ухудшение финансового положения ВСООНК, к каждому из членов Совета Безопасности была обращена просьба серьезным образом рассмотреть преимущества этого предложения и договориться о том, что с периода действия мандата, начинающегося 16 декабря 1987 года (при условии, если Совет постановит в очередной раз продлить мандат Сил), доля Организации Объединенных Наций в покрытии расходов по содержанию ВСООНК должна рассматриваться в качестве составной части расходов Организации в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. Я полагаю, что в настоящее время по этому вопросу ведутся консультации между странами, предоставившими войска, и членами Совета. Тем временем, 29 мая 1987 года я получил письмо от Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций, в котором выражалась поддержка его правительства ВСООНК и предлагаемого изменения в системе финансирования Сил [S/18884].

#### V. ДОБРЫЕ УСЛУГИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

55. В течение рассматриваемого периода я продолжал выполнять миссию добрых услуг, возложенную на Генерального секретаря Советом Безопасности в резолюции 367 (1975) и подтвержденную в последующих резолюциях, последней из которых является резолюция 593 (1986).

56. В своем докладе от 2 декабря 1986 года [S/18491] я упоминал о миссии, которая была направлена мною на Кипр месяцем ранее. Ее цель заключалась в изыскании возможных путей для продвижения вперед с учетом ответов, полученных мною от обеих сторон [см. S/18102/Add.1, пункты 9-13] в связи с проектом «рамочного соглашения», который был представлен мною на их рассмотрение 29 марта 1986 года [там же, приложение II]. Миссия от моего имени предложила, чтобы старшие сотрудники из числа моего персонала встретились с обеими сторонами в целях подготовки к созыву совместного совещания на высоком уровне, которое положило бы начало переговорам по всем основным вопросам и на котором были бы согласованы процедуры для дальнейшего ведения таких переговоров. Однако и одна, и другая стороны не поддержали эту идею и остались на тех позициях, которые они занимают с апреля 1986 года. Вместе с тем они признали необходимость продолжения моих усилий по поиску выхода из существующего тупикового положения.

57. После дальнейших размышлений я решил направить еще одну миссию на Кипр в начале февраля 1987 года для изыскания совместно с обеими сторонами возможных путей достижения прогресса. Я поручил миссии напомнить обоим руководителям, что я должен высказывать соображения и предложения, способные помочь обеим сторонам найти решение, и что при этом, разумеется, я не могу ничего навязывать ни одной из них. Вместе с тем, учитывая полномочия, которыми меня наделил Совет Безопасности, я не могу допустить и «замораживания» моей деятельности ввиду того, что одна сторона считает то или иное предложение неприемлемым, или же ввиду того, что другая сторона,

приняв какое-либо предложение, настаивает на невозможности продолжения мною своих усилий до тех пор, пока другая сторона не поступит таким же образом.

58. Помимо этого миссии было поручено заявить обеим сторонам, что, учитывая твердые позиции, занятые ими в отношении мартовского документа 1986 года, я считаю, что необходимо найти путь к началу обсуждений и что моим усилиям по поиску выхода из существующего тупикового положения могла бы быть оказана значительная помощь, если бы они могли уточнить свои соответствующие позиции в отношении проблем, которые препятствуют прогрессу. С учетом этого я предложил начать неофициальные обсуждения между моими помощниками и обеими сторонами. Я подчеркнул, что такие переговоры будут носить строго конфиденциальный характер и не будут сопряжены с принятием каких-либо обязательств и что их цель будет заключаться лишь в том, чтобы оказать мне содействие, а не вновь обсуждать какой-либо документ, представленный мною с августа 1984 года.

59. 17 марта 1987 года кипрско-греческая сторона информировала меня о том, что она согласна с предложением о проведении неофициальных переговоров. Кипрско-турецкая сторона сообщила мне 15 мая 1987 года, что она согласится с моим предложением в том случае, если предварительно кипрско-греческая сторона примет мартовский документ 1986 года.

60. Необходимо напомнить, что во время моей встречи с президентом Киприану 26 сентября 1986 года он просил меня прозондировать мнения членов Совета Безопасности относительно его предложения о созыве мною международной конференции по вопросу о «выводе турецких оккупационных сил и выезде поселенцев и эффективных международных гарантиях» [см. S/18491, пункт 52]. Как я сообщал Совету в декабре 1986 года, президент Киприану за месяц до этого был информирован о том, что проведенное мною зондирование мнений вскрыло расхождение позиций и отсутствие согласия относительно его предложения.

61. В письме на мое имя от 10 марта 1987 года [см. S/18903] президент Киприану вновь подчеркнул необходимость созыва международной конференции, выразил уверенность в том, «что ни один из выдвинутых против его предложения аргументов нельзя считать обоснованным», и вновь подтвердил свою точку зрения относительно того, что мне «следовало бы поддержать это предложение и предпринять решительные усилия, с тем чтобы убедить в необходимости созыва международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций тех членов Совета Безопасности, которые, по всей видимости, занимают негативную позицию по этому вопросу». В своем ответе от 10 апреля 1987 года я информировал президента Киприану о том, что положение осталось неизменным. Пользуясь случаем, я вновь заявил о своем глубоком понимании фундаментальной важности вопросов о выводе войск и международных гарантиях и необходимости их скорейшего решения и отметил, что это было и будет одной из моих первоочередных задач. В письме на мое имя от 11 мая 1987 года г-н Денкташ заявил, что негативная позиция кипрско-турецкой

стороны по отношению к созыву международной конференции остается неизменной. Он также подчеркнул необходимость решения всех вопросов в комплексе в соответствии с подходом, используемым с августа 1984 года. В следующем письме на мое имя от 19 мая 1987 года [там же] президент Киприану подтвердил свою позицию, которая была определена им в его предыдущем письме.

62. За рассматриваемый период Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре провел пять сессий, включая 12 официальных заседаний, в которых принимали участие три члена Комитета и их помощники, а также 6 неофициальных заседаний, в которых участвовали только три члена Комитета. Проводимые Комитетом расследования (т.е. заслушивание кипрско-греческих и кипрско-турецких свидетелей по делам, находящимся на его рассмотрении) продолжались с участием третьего члена и/или его помощников. Три члена изучали пути ускорения хода расследования представленных на рассмотрение Комитета дел о пропавших без вести лицах.

## VI. ЗАМЕЧАНИЯ

63. Положение дел на Кипре вызывает растущую озабоченность. Можно выразить удовлетворение тем, что ВСООНК продолжали эффективно и беспристрастно выполнять свои функции, и я пользуюсь этой возможностью, чтобы особо отметить профессионализм и самообладание генерал-майора Гюнтера Грейндля, которые он не перестает демонстрировать, выполняя стоящие перед ним сложные и ответственные задачи. Однако в других отношениях положение отнюдь не обнадеживает: мои усилия по возобновлению эффективных переговоров между сторонами оказались в настоящее время в тупике; отношения между руководителями двух общин по-прежнему характеризуются глубоким недоверием; возросла напряженность в связи с вопросом о Вароше; потенциальную угрозу содержит в себе происходящее на острове наращивание вооруженных сил; а предоставившие войска правительства, без великодушной поддержки которых было бы невозможно дальнейшее выполнение ВСООНК своей миссии, проявляют все большее недовольство по поводу несправедливого и растущего финансового бремени, которое они вынуждены нести, а также по поводу отсутствия прогресса в политической области.

64. Для изменения этой вызывающей беспокойство тенденции настоятельно необходимо найти путь к возобновлению эффективного прогресса переговоров. В рамках развития инициативы, с которой я выступил в августе 1984 года, мною был выдвинут ряд затрагивающих существо проблемы предложений, подлежащих рассмотрению обеими сторонами, самым последним из которых был проект рамочного соглашения от марта 1986 года. Каждый раз я стремился, опираясь на договоренности высокого уровня 1977 и 1979 годов [см. S/12323, пункт 5, и S/13369, пункт 51, соответственно], закрепить положения, в отношении которых уже достигнута договоренность, и предложить процедуры урегулирования нерешенных вопросов.

65. В январе 1985 года кипрско-турецкая сторона приняла проект соглашения, изложенный в пред-

ставленном мною документе, в то время как кипрско-греческая сторона заявила, что она может принять данный документ лишь в качестве основы для переговоров. Предпринятые мною усилия по преодолению выявившихся в тот период разногласий не увенчались успехом. В начале апреля 1985 года сводный проект соглашения и проект заявления были приняты кипрско-греческой стороной, но кипрско-турецкая сторона их отвергла. Впоследствии кипрско-турецкая сторона приняла проект рамочного соглашения от марта 1986 года. Как заявила кипрско-греческая сторона, прежде чем она выскажет свои мнения относительно содержания данного документа, необходимо сначала достигнуть договоренности по вопросам, которые, по ее мнению, являются основными вопросами кипрской проблемы. С тех пор эта позиция повторялась со все большей настойчивостью.

66. Таким образом, мы оказались в тупике. Кипрско-турецкая сторона по-прежнему настаивает на том, что переговоры не могут быть начаты до тех пор, пока кипрско-греческая сторона не примет документа от марта 1986 года. Я неоднократно отмечал, что, поскольку мне была поручена миссия добрых услуг, я не могу навязывать что-либо той или иной стороне и не могу позволить, чтобы осуществление моей миссии оказалось приостановленным только потому, что одна сторона принимает одно из моих предложений, а другая этого не делает. Что касается кипрско-греческой стороны, то она продолжала убеждать меня поддержать ее предложение о созыве международной конференции. Это предложение отвергнуто кипрско-турецкой стороной и правительством Турции, и проведенные мною консультации показывают, что члены Совета Безопасности, в том числе постоянные члены, занимают различную позицию по данному вопросу.

67. Учитывая занимаемые обеими сторонами позиции, я попытался добиться, чтобы они согласились с процедурными предложениями, которые позволили бы по крайней мере продолжать обсуждение вопросов по отдельности с каждой из сторон. Однако получить согласие обеих сторон оказалось вновь невозможным. В то время как реакция кипрско-греческой стороны была положительной, кипрско-турецкая сторона продолжает настаивать на необходимости предварительного принятия обеими сторонами документа от марта 1986 года. Я по-прежнему считаю, что неофициальные переговоры, предложенные мною в феврале 1987 года, помогли бы создать условия для возобновления в соответствующее время переговоров по существу проблемы. В противном случае, по моему мнению, будет продолжаться ухудшение положения со всеми вытекающими отсюда последствиями.

68. Нынешний тупик, характеризующийся неспособностью обеих сторон договориться о возможном пути продолжения процесса переговоров, ставит вопрос о том, существует ли все еще возможность добиться урегулирования на основе договоренностей высокого уровня 1977 и 1979 годов. Я по-прежнему считаю, что такая договоренность существует, при условии, что обе стороны проявят большую готовность понять стремления и интересы друг друга. Обе стороны продолжают заверять меня в их приверженности договоренностям 1977 и 1979 годов и их готовности вести серьезные пере-

говоры о предусмотренном в них создании федеративной республики. Проблема состоит в том, что условия, на которых настаивает в настоящее время каждая сторона, делают практически невозможным проведение переговоров. Я хотел бы настоятельно призвать обе стороны учитывать опасность того, что в случае дальнейшего настаивания ими на выполнении этих условий не будет реальной возможности урегулирования кипрской проблемы путем переговоров.

69. Одной из главных причин нынешних трудностей являются, несомненно, углубляющееся недоверие между обеими сторонами и отсутствие на всех уровнях контактов между двумя общинами. Продолжение такой тенденции в еще большей степени ухудшит перспективы урегулирования путем переговоров. Необходимо создать климат, благоприятствующий для проведения эффективных переговоров. Для этого я намерен совместно с обеими сторонами продолжать изучение определенных мер, которые создали бы между ними отношения доверия, и следует надеяться, что это позволит возобновить процесс переговоров, начавшийся в августе 1984 года, и использовать достигнутые до сих пор результаты. Целью остается заключение всеобъемлющего соглашения, которое, как я по-прежнему считаю, должно представлять из себя единое целое. Я также призываю обе стороны поддержать усилия, которые продолжают предпринимать ВСООНК и другие учреждения Организации Объединенных Наций по содействию установлению нормальных контактов между киприотами-греками и киприотами-турками.

70. В последние месяцы недоверие особенно усилилось в результате наращивания турецких сил в северной части острова. В связи с этим вопросом я неоднократно указывал правительству Турции, что кипрско-греческая сторона воспринимает такое наращивание как угрозу и в таких обстоятельствах считает необходимым укреплять свою оборонную способность. Поэтому я настоятельно призвал Турцию начать сокращение своих сил на острове. Пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь повторить этот призыв.

71. У меня вызывает беспокойство любое наращивание вооруженных сил на острове, которое, как показали недавние события, неизбежно ведет к росту напряженности. Важно переломить нынешнюю тенденцию. В этом контексте я хотел бы вновь обратить внимание Совета Безопасности, а также обеих сторон на Кипре и правительств Турции на предложение в отношении контроля, которое впервые было выдвинуто мною в 1983 году [см. S/15812, пункт 23] и которое я поручил командующему Силами вновь обсудить с обеими сторонами. Данное предложение предусматривает проведение ВСООНК регулярных инспекций с целью контроля за уровнем вооруженных сил обеих сторон. Об эффективности такой меры говорит то, что она способствовала уменьшению напряженности в других потенциально конфликтных ситуациях.

72. Ухудшению положения способствовала также ситуация, сложившаяся в настоящее время в Вароше. Я вновь призываю содействовать освобождению учащимся в самое ближайшее время двух занятых ими гостиниц, с тем чтобы можно было восстановить статус-кво.

73. Из предыдущих пунктов следует, что в нынешней сложной обстановке я считаю необходимым сохранение ВСООНК. Иногда говорят, «что ВСООНК стали частью проблемы», имея при этом в виду, что, поддерживая мир между двумя сторонами, ВСООНК охраняют их от последствий, к которым может привести их неспособность достигнуть договоренности о политическом урегулировании. По моему мнению, такие утверждения ошибочны и опасны: ошибочны, поскольку Организация Объединенных Наций привержена принципу разрешения споров мирными средствами, а не силой или угрозой силы, и опасны, поскольку вывод ВСООНК может привести к быстрому возобновлению военных действий. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил еще на один шестимесячный период. Я убежден также в правильности предложения командующего Силами о том, что до тех пор, пока от Сил требуется осуществление эффективного контроля над буферной зоной Организации Объединенных Наций, было бы нецелесообразно производить какое-либо значительное сокращение их численного состава. В соответствии с установленной практикой я приступил к проведению консультаций с заинтересованными сторонами по вопросу о продлении мандата Сил и представлю Совету доклад об их результатах сразу же по их завершении.

74. Я сообщу также Совету о результатах консультаций по вопросу о финансировании ВСООНК, о которых говорится в пункте 54, выше. Общий объем дефицита возрос за мандатный период, который подходит к концу, почти на 10 млн. долл. США и составляет в настоящее время почти 155 млн. США. За тот же период объем сделанных или объявленных государствами-членами взносов составил лишь 2,2 млн. долл. США по сравнению с ожидаемым размером расходов приблизительно 14,4 млн. долл. США. Эти данные наглядно показывают серьезность проблемы. Я по-прежнему считаю несправедливым просить предоставившие войска правительства покрывать такую большую долю финансовых расходов ВСООНК и поэтому выражаю надежду, что будет достигнута необходимая договоренность о переходе к покрытию расходов за счет начисленных взносов. Между тем я вновь выражаю свою признательность правительствам, сделавшим добровольные финансовые взносы.

75. В заключение я пользуюсь возможностью, чтобы выразить свою признательность предоставившим войска правительствам за их неизменную поддержку этих важных и эффективных операций по поддержке мира. Я хотел бы также выразить свою признательность исполняющему обязанности моего специального представителя г-ну Джеймсу Холгеру, командующему Силами генерал-майору Гюнтеру Грейндлю, а также офицерам, рядовому составу ВСООНК и их гражданскому персоналу, которые продолжали с образцовой эффективностью и преданностью выполнять важные и трудные обязанности, возложенные на них Советом Безопасности.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

[Карта. Дислокация ВСООНК на май 1987 года. См. в конце тома.]

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 июня 1987 года]

1. В своем докладе от 29 мая 1987 года я рекомендовал [S/18880, пункт 73] Совету Безопасности продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре еще на один шестимесячный период и указал, что по возможности в ближайшее время я представлю Совету доклад о результатах моих консультаций по этому вопросу с заинтересованными сторонами. Я хотел бы информировать Совет, что правительство Кипра, а также правительства Греции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии заявили о своем согласии с предлагаемым продлением. Правительство Турции, а также община турок-киприотов указали, что они не могут принять текст проекта резолюции, содержащийся в документе S/18909, но что их позиция будет подробно изложена на заседании Совета Безопасности.

2. Что касается финансового положения ВСООНК, то я с удовольствием сообщаю, что после опубликования моего доклада одно из государств-членов объявило взнос в размере 4,5 млн. долл. США на мандатный период, закончившийся 15 декабря 1986 года. В результате этого предполагаемый дефицит на специальном счете ВСООНК к концу текущего мандатного периода будет меньше, чем предполагалось, хотя он и будет все же превышать 150 млн. долл. США.

3. Хотелось бы напомнить членам Совета Безопасности, что в пункте 74 своего доклада я обещал сообщить также о результатах консультаций между предоставившими войска странами и членами Совета относительно предлагаемого изменения системы финансирования ВСООНК. Эти консультации, к сожалению, показали, что в настоящее время для

того, чтобы такое изменение было одобрено Советом Безопасности, необходимого согласия не существует. Я по-прежнему считаю, что необходимо сделать все возможное для того, чтобы перевести финансирование ВСООНК на более справедливую основу. Поэтому надо надеяться, что члены Совета Безопасности в конечном счете найдут возможность придти к общему мнению, что доля Организации Объединенных Наций в расходах ВСООНК должна покрываться за счет начисленных взносов.

4. В пункте 7 своего доклада я информировал Совет о том, что Швеция приняла решение, что при отсутствии существенного улучшения как финансового положения Сил, в частности посредством введения финансирования на основе начисленных взносов, так и перспектив достижения политического урегулирования, она выведет свой контингент из состава ВСООНК к концу 1987 года. В настоящее время правительство Швеции подтвердило свое решение вывести свой контингент к 1 января 1988 года. Оно, однако, согласилось по-прежнему предоставлять подразделение гражданской полиции и предложило сохранить небольшое шведское подразделение в штаб-квартире ВСООНК. Я, естественно, сожалею о решении шведского правительства, хотя и полностью понимаю причины принятия такого решения. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить правительство Швеции за его вклад в усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (и в других районах мира) в течение последних 23 лет. Я в срочном порядке изучаю меры, которые необходимо принять в целях обеспечения того, чтобы ВСООНК сохранили способность выполнять свой мандат после вывода шведского контингента.

## ДОКУМЕНТ S/18882

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 мая 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным предыдущим письмам, касающимся продолжающегося обстрела иракским режимом сугубо гражданских кварталов на территории Исламской Республики Иран, имею честь информировать Вас о том, что с 9 по 15 мая 1987 года иракские силы подвергали непрерывному обстрелу из дальнобойных артиллерийских орудий города Абадан и Хорремшехр. В результате обстрелов были разрушены несколько жилых и торговых зданий, а в одной из больниц города Абадана вспыхнул пожар.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/18883\*

Письмо представителя Бельгии от 28 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[29 мая 1987 года]

Имею честь настоящим препроводить текст заявления в отношении Южной Африки, сделанного 25 мая 1987 года в Брюсселе правительствами стран-членов Европейского сообщества, председателем которого в настоящее время является Бельгия.

Буду признательна за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Э. ДЕВЕР

*Постоянный представитель Бельгии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министров иностранных дел 12 государств-членов Европейского сообщества, сделанное в Брюсселе 25 мая 1987 года

В свете проведенных 6 мая выборов среди белого населения и выступления президента Боты 19 мая по случаю начала работы парламента министры иностранных дел 12 государств обсудили последние события в Южной Африке и рассмотрели свою политику в отношении этого региона. Они выразили глубокую

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/308-S/18883.

ДОКУМЕНТ S/18884\*

Письмо представителя Греции от 29 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 мая 1987 года]

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения следующее.

Греция всегда неизменно и безоговорочно оказывала всемерную поддержку Вооруженным силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). Мы считаем, что Вооруженные силы являются весьма значительным фактором обеспечения стабильности на Кипре. Таким образом, их присутствие крайне важно для поддержания мира и безопасности не только в Республике Кипр, но и во всем регионе. В частности, в нынешних условиях Вооруженные силы представляют собой нейтральный элемент, имеющий огромную моральную силу; их присутствие в какой-то степени предотвращает ухудшение положения, порождаемого в результате непрекращающейся незаконной военной оккупации части острова. Поэтому ВСООНК служат делу законности и международного мира, а также законным интересам правительства Кипра и общины киприотов-турок. Правительство Греции неоднократно заявляло о своей глубокой признательности всем странам,

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/992-S/18884.

озабоченность в связи с серьезной опасностью усиления поляризации позиций. Они отметили, что эти события действуют обескураживающе на тех южноафриканцев как белых, так и черных, которые прилагают подлинные усилия для осуществления мирных перемен.

Учитывая эту ситуацию, министры вновь подтвердили, что цель политики 12 государств в отношении Южной Африки по-прежнему заключается в полной ликвидации апартеида и его замене подлинно демократичной и нерасовой системой правления. Они вновь выступают за процесс радикальных мирных перемен и призывают президента Боту принять необходимые меры, позволяющие начать национальный диалог. Эти меры должны включать отмену чрезвычайного положения, безоговорочное освобождение политических заключенных и отмену запрещения Африканского национального конгресса Южной Африки, Панафриканского конгресса Азии и других политических партий. Министры вновь подтвердили, что ввиду отсутствия заметного прогресса в ликвидации апартеида позиции 12 государств в отношении Южной Африки будут и далее уделять постоянное внимание с учетом основополагающих принципов 12 государств в отношении развития ситуации в Южной Африке.

Министры подчеркнули, что 12 государств по-прежнему исполнены решимости прилагать активные усилия с целью обеспечения начала процесса мирных перемен. Они продолжают поддерживать в Южной Африке тех, кто выступает за ликвидацию апартеида мирным путем. Двенадцать государств направляют в регион в целом значительные ресурсы для оказания помощи странам, которые столь сильно пострадали в результате политики южноафриканского правительства.

которые при помощи взносов обеспечивают возможность деятельности ВСООНК.

Следует отметить, что в последние годы финансовое положение ВСООНК, к сожалению, ухудшилось. В ваших полугодовых докладах неоднократно подчеркивалось, что существующее положение налагает несправедливое бремя на страны, предоставляющие войска. Мы полностью разделяем Ваше беспокойство и не раз выступали в поддержку прилагаемых Вами усилий с целью упрочить финансовое положение ВСООНК.

Что касается предложения о том, чтобы изменить нынешнюю систему финансирования ВСООНК и чтобы покрывать их расходы не за счет добровольных взносов, а за счет начисленных взносов, то мне поручено сообщить Вам, что греческое правительство готово принять это предложение. Такая система не только помогла бы урегулировать финансовое положение ВСООНК, но и согласовывалась бы с процедурой финансирования других сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

С первых дней существования ВСООНК Греция оказывала им посильную помощь исходя из своих ресурсов. В случае принятия новой системы мое правительство намерено продолжать делать взносы



на добровольной основе помимо той суммы, которая будет начислена Греции. В результате общий объем начисленного и добровольных взносов Греции будет поддерживаться на нынешнем уровне в размере 800 000 долл. США в год. Добровольная доля нашего взноса будет предназначена для покрытия по крайней мере части дефицита, образовавшегося в течение лет, прошедших со времени создания ВСООНК.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Михалис ДУНТАС  
*Постоянный представитель  
Греции при Организации  
Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18886\*

Письмо представителя Ливана от 31 мая 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[1 июня 1987 года]*

В дополнение к моим предыдущим письмам и по поручению моего правительства имею честь сообщить Вам, что Израиль продолжает осуществлять в воздушном пространстве, на земле и на море преступные акты агрессии против Ливана, список которых приводится ниже.

1. Израильские военно-морские силы продолжают подвергать полной блокаде порт Сайда, препятствуя входу в него торговых судов и выходу из него рыболовецких судов, усугубляя тем самым положение жителей Сайды и соседних деревень, которые уже лишены самых необходимых продуктов питания.

2. Днем 28 мая 1987 года израильская военная авиация перехватила ливанский учебно-поисковый самолет, который оказывал помощь яхте в ливанских территориальных водах. Этот самолет «Фуга мажистер» после предупредительных выстрелов был вынужден приземлиться в Израиле, где находившихся в нем полковника Халила Матра и капитана Самира Маалуни подвергли четырехчасовому допросу, после чего их отпустили.

3. 31 мая израильское бронетанковое подразделение проникло на ливанскую территорию в окрестностях Джеззина примерно в 10 километрах к северу от так называемого «пояса безопасности», где оно дислоцируется. Кроме того, израильская артиллерия и «Армия Южного Ливана» обстреляли город Набатию и его пригороды, что повлекло за собой неопределенное число убитых и раненых, среди которых был один малолетний ребенок, и привело к большому материальному ущербу.

4. Израильская военная авиация днем и ночью продолжала нарушать воздушное пространство юга Ливана, вызывая страх у гражданского населения, в частности у стариков, женщин и детей, и способствуя сохранению атмосферы напряженности в регионе; в этой связи следует напомнить, что израильская авиация совершила в мае четыре рейда против различных секторов юга Ливана.

Правительство Ливана решительно осуждает эти непрекращающиеся акты агрессии Израиля и акт воздушного пиратства, совершенный недавно в дополнение к израильским актам морского пиратства и блокаде прибрежных городов. Оно обращает внимание на возможность широкомасштабной израильской агрессии на юге страны и настоятельно просит международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций и ее органов, в частности Совета Безопасности, немедленно положить конец этим действиям Израиля, которые идут вразрез с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, и заставить Израиль выполнить положения резолюций 425 (1978) и 426 (1978) и последующих резолюций по этому вопросу, которые предписывают Израилю полностью и безоговорочно освободить все ливанские территории, чтобы юг Ливана вновь стал зоной мира и безопасности, находящейся под суверенитетом и юрисдикцией ливанского государства.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Рашид ФАХУРИ  
*Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/311-S/18886.

ДОКУМЕНТ S/18887\*

Вербальная нота представителя Мозамбика от 1 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[1 июня 1987 года]*

Постоянный представитель Народной Республики Мозамбик при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь настоящим представить сообщение о нападении, совершенном недавно Южной Африкой в Мапуту.

Постоянный представитель просит распространить настоящий документ в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение, сделанное в Мапуту 29 мая 1987 года

В результате нападения, совершенного сегодня в городе Мапуту южноафриканским диверсионным отрядом, было убито три мозамбикских гражданина. Объектом этого нападения, которое произошло рано утром в пятницу, 29 мая 1987 года, были четыре дома в городских районах Саммершилд и Полана.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/312-S/18887.

Двое из жертв — мозамбикские супруги, проживавшие в доме на авеню им. Армандо Тиване. Третьей жертвой стал охранник дома транзитных южноафриканских беженцев, который расположен на авеню им. Матеуша Сансау Мутембы. Было также совершено нападение на помещения Африканского национального конгресса в городском районе Саммершилд. Последним объектом был дом танзанийского гражданина на авеню им. Джулиуса Ньерры; в ходе этого нападения был причинен лишь материальный ущерб.

Согласно информации, полученной АИМ (Информационным агентством Мозамбика), эти нападения были совершены одновременно четырьмя группами налетчиков с использованием пассажирских автомобилей. Очевидцы сообщили в АИМ, что один член группы, совершившей нападение на дом на авеню им. Матеуша Сансау Мутембы, говорил на португальском языке, приказывая прохожим удалиться, поскольку они собираются «поработать».

Автомобили, которые использовали налетчики, были либо брошены, либо разбиты на пляже, налетчики же скрылись морем.

Мозамбикские власти проводят расследование обстоятельств этой агрессии. Это нападение является первым прямым актом агрессии Южной Африки против Мозамбика после подписания Нкоматийского соглашения три года назад.

ДОКУМЕНТ S/18889

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 2 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения серьезную ситуацию, созданную американским военным кораблем в результате его угрозы пассажирскому самолету Исламской Республики Иран.

27 мая 1987 года в 19 ч. 40 м. иранский пассажирский самолет, рейс № 635 по маршруту Шираз-Доха, Катар, был подвергнут угрозе со стороны американского военного корабля. Пассажирский самолет приземлился в Дохе после изменения своего маршрута. В 22 ч. 00 м. того же числа во время обратного полета из Дохи в Шираз (рейс № 634) пилот самолета по соображениям безопасности счел необходимым использовать воздушное пространство Объединенных Арабских Эмиратов.

Угроза иранскому пассажирскому самолету со стороны американского военного корабля является грубым нарушением соответствующих норм международного права. Правительство Исламской Республики Иран выражает решительный протест против такого опасного и провокационного поведения в Персидском заливе, который находится в тысячах миль от американских границ, и предупреждает международную организацию, что присутствие иностранных держав в Персидском заливе и их вмешательство в региональные дела чреваты губительными последствиями, за которые всю ответственность несут лишь сами иностранные державы.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18890\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 2 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь информировать Вас о том, что согласно недавно полученной информации, в качестве еще одного примера военных преступлений Ирака, 7 мая 1987 года иракские военные самолеты сбросили химические бомбы на деревни Сарсул и Болхассан в районе Бане, в результате чего пострадали 92 мирных жителя. В числе раненых были гражданские лица всех возрастов: от двухлетнего ребенка до 80-летней старухи.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/315-S/18890.

ДОКУМЕНТ S/18891\*

Письмо представителя Пакистана от 2 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 1987 года]*

В дополнение к нашему письму от 12 мая 1987 года [S/18861] имею честь довести до Вашего сведения следующие серьезные инциденты нарушения сухопутной территории Пакистана с стороны Афганистана, которые имели место в секторе Читрал, округ Мохманд, округе Куррам и секторе Чаман в период с 25 по 30 мая 1987 года.

*Сектор Читрал:*

27 мая в 21 ч. 10 м. было произведено несколько выстрелов из стрелкового оружия по деревне Аранду. В результате был ранен один человек (пакистанский гражданин).

*Округ Мохманд:*

30 мая между 10 ч. 20 м. и 10 ч. 50 м. были произведены 25 выстрелов артиллерийскими снарядами, которые упали в районе перевала Нава. В результате были ранены один солдат армии и один афганский беженец.

*Округ Куррам:*

25 мая в 19 ч. 30 м. были произведены шесть выстрелов артиллерийскими снарядами, которые упали в районе Тери Мангал. В результате был убит один гражданский служащий пограничного корпуса.

27 мая между 18 ч. 00 м. и 19 ч. 05 м. были произведены 39 выстрелов артиллерийскими снарядами, которые упали в районе Али Мангал. В результате были ранены две женщины (пакистанские граждане).

30 мая в 05 ч. 00 м. были произведены 26 выстрелов артиллерийскими снарядами, которые упали в районе Али Мангал. В результате был убит один афганский беженец и один ранен.

30 мая в 09 ч. 55 м. были произведены 49 выстрелов артиллерийскими снарядами, которые упали в районе Али Мангал. В результате три человека (два пакистанских гражданина и один афганский беженец) были убиты и пять человек (четыре пакистанских гражданина и один афганский беженец) были ранены.

*Сектор Чаман:*

25 мая 1987 года между 21 ч. 00 м. и 22 ч. 00 м. были произведены 10 выстрелов танковыми снарядами, которые упали в лагере афганских беженцев в Богра Карез. В результате были ранены четыре афганские беженца.

2 июня в министерство иностранных дел в Исламабаде был вызван Временный поверенный в делах Афганистана, которому был заявлен решительный протест в связи с этими неспровоцированными нападениями. Ему было предложено проинформировать свои власти о том, что, если такие нападения не прекратятся, вся ответственность за серьезные последствия будет возложена на власти Кабула.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ  
*Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/316-S/18891.

ДОКУМЕНТ S/18892\*

Письмо представителя Кипра от 3 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 1987 года]

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание на новые нарушения воздушного пространства Республики Кипр турецкими военно-воздушными силами, которые имели место 2 июня 1987.

Между 9 ч. 50 м. и 10 ч. 06 м. два турецких истребителя F-4 пролетели над Киренией, Айосом Епиктитосом, Айосом Амвразиосом, Китреой, Кнодхарой, Маратовоуно и Палекитро, а затем в 10 ч. 06 м. взяли курс на Турцию из района Аканту.

Между 10 ч. 46 м. и 10 ч. 57 м. турецкий истребитель пролетел в западном направлении от Йалузы вдоль северного прибрежного района до Караваса. Затем он пролетел над Мирту в шести морских милях к югу от мыса Кормакиста, над заливом Морфу, и в 10 ч. 53 м. вторгся в контролируемые правительством районы на границе с Като Пиргос. Он проследовал в направлении Пахиаммоса, Помоса, залива Хресоху, — в четырех морских милях к югу от мыса Акамас. В 10 ч. 57 м. он удалился в северо-западном направлении.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/993-S/18892.

Между 11 ч. 37 м. и 11 ч. 46 м. два турецких истребителя F-104 пролетели над деревней Айос Йеоргиос в Кирении, направляясь к Лапитосу. Они вернулись к Айос Йеоргиос и пролетели над Геуниели, Скиллурой и вновь повернули в Кирению. В 11 ч. 46 м. они удалились в направлении Турции.

Выражая решительный протест от имени моего правительства в связи с этими новыми нарушениями воздушного пространства Республики Кипр турецкими военно-воздушными силами, я хочу подчеркнуть, что такие агрессивные действия представляют собой грубое нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Республики Кипр и противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и многочисленным резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по кипрскому вопросу.

Буду признательна за распространение настоящего письма в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Атена ДИАМАТАРИС

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18893\*

Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа  
от 3 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]  
[3 июня 1987 года]

В качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа я хотел бы срочно привлечь Ваше внимание к серьезным инцидентам, которые по-прежнему происходят на оккупированных палестинских территориях.

По сообщениям агентств Куна и Рейтер от 1 и 2 июня 1987 года, израильские власти начали кампанию массовых арестов палестинцев в ходе манифестаций протеста в лагерях беженцев на Западном берегу. Израильские солдаты ворвались в лагерь беженцев Балата близ Наплуза, открыли огонь по манифестантам и арестовали 60 человек. Десять человек были задержаны без судебного решения на шесть месяцев. Кроме того; в этом лагере израильскими властями был введен комендантский час.

С учетом серьезности этих событий, я должен указать от имени Комитета на тот факт, что действия израильских властей на оккупированных территориях полностью противоречат Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны<sup>2</sup>. В своей резолю-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/318-S/18893.

ции 592 (1986) Совет Безопасности призвал Израиль немедленно и строго соблюдать Конвенцию и освободить любое лицо или лиц, задержанных в нарушение этого документа.

Комитет хочет еще раз заявить, что он глубоко обеспокоен действиями израильских властей, которые продолжают нагнетать напряженность в регионе и препятствуют международным усилиям, направленным на достижение глобального, справедливого и прочного решения вопроса о Палестине, который является центральным вопросом ближневосточного конфликта.

Исходя из этого, Комитет вновь просит Вас сделать все возможное для того, чтобы содействовать достижению такого решения и позволить палестинскому народу осуществить свои неотъемлемые права согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Массамба САРРЕ

*Председатель Комитета по осуществлению  
неотъемлемых прав палестинского народа*

ДОКУМЕНТ S/18895

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 3 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[4 июня 1987 года]

По поручению моего правительства и со ссылкой на злонамеренное письмо Постоянного представителя Ирака, содержащееся в документе S/18871, имею честь обратить Ваше внимание на некоторые факты, уже известные соответствующим представителям международного сообщества.

Если проанализировать доклады представителей Международного комитета Красного Креста (МККК), которые установили, что обращение с иракскими военнопленными в Исламской Республике Иран и условия их жизни являются удовлетворительными, то станет совершенно ясным злонамеренный характер голословных заявлений иракского режима. Вы и другие компетентные международные органы и заинтересованные стороны могли бы изучить указанные доклады, основанные на личных наблюдениях, а не на голословных заявлениях иракских правителей и их террористических союзников, с тем чтобы лишить Ирак возможности злоупотреблять механизмом Организации Объединенных Наций для распространения необоснованных абсурдных утверждений. С другой стороны, если взглянуть на доклады МККК, в которых отмечается все более ухудшающееся положение иранских военнопленных в Ираке, а также бесчеловечное и варварское обращение с ними иракских стражников, то в тех низменных целях, которыми руководствуется иракский режим, выдвигая необоснованные заявления в документе S/18871, не остается вообще никаких сомнений. Исламская Республика Иран надеется, что осведомленные международные власти — в частности МККК, отразивший в своих докладах удовлетворительное положение иракских военнопленных и ужасные условия содержания иранских военнопленных, — выскажут свое мнение по поводу заявлений Ирака, дабы предотвратить любое дальнейшее злоупотребление этим гуманитарным вопросом в политических целях.

На двадцать пятой ежегодной сессии общества Красного Креста и Красного Полумесяца, состо-

явшейся в Женеве осенью 1986 года, Исламская Республика Иран выдвинула ряд практических предложений в соответствии с третьей Женевской конвенцией<sup>13</sup>, касающейся обмена военнопленными; все они были отвергнуты иракским режимом. Далее, вопреки обещанию МККК и самих иракских представителей, в прошлом году иракский режим так и не освободил 20 искалеченных и тяжелобольных иранских военнопленных, в то время как Исламская Республика Иран за тот же период в одностороннем порядке освободила сотни искалеченных иракских военнопленных в соответствии с исламскими и гуманитарными принципами, часто делая это еще до получения соответствующей рекомендации со стороны МККК. Более того, Исламская Республика Иран освободила около 600 иракских военнопленных, а иракский режим освободил 613 иранских граждан, из которых 410 были гражданскими лицами, подвергнутыми незаконному тюремному заключению в Ираке вопреки общепризнанным нормам ведения войны. Таким образом, в ответ на освобождение 600 иракских военнопленных иракский режим фактически освободил лишь 203 иранских военнопленных.

Исламская Республика Иран вновь выражает надежду, что осведомленные международные органы, в частности МККК, выскажут свое мнение по поводу заявлений Ирака в соответствии со своими собственными выводами, и заявляет о своей готовности принять полное участие в расследовании условий содержания военнопленных в обеих странах в рамках, аналогичных тем, которые были предложены Генеральным секретарем в 1985 году.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/18896

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 4 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[4 июня 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим письмам, касающимся грубых нарушений норм и принципов международного гуманитарного права со стороны Ирака и его продолжающихся неизбирательных нападений на сугубо гражданские центры Исламской Республики Иран, имею честь и печальный долг сообщить Вам о том, что в результате налета иракской авиации на деревню Шалмаш в провинции Западный Азербайджан, совершенного в понедельник, 1 июня 1987 года, в 4 ч. 00 м. (по местному времени), были убиты два мирных жителя и серьезно ранены четыре жителя.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18897

Письмо представителя Ирака от 4 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[4 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам, касающимся бомбардировки агрессивным иранским режимом сугубо гражданских объектов в Ираке, самым последним из которых является письмо, содержащееся в документе S/18872, имею честь информировать Вас о том, что вечером 2 июня 1987 года силы этого варварского режима обстреляли район Карна в провинции опустошенного города Басра с использованием дальнобойной артиллерии. Вражеский обстрел причинил некоторый ущерб гражданским объектам и строениям.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ  
*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18898\*

Письмо представителя Японии от 3 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июня 1987 года]*

Имею честь настоящим препроводить текст заявления, сделанного 2 июня 1987 года представителем министерства иностранных дел Японии в связи с нападением вооруженных сил Южной Африки на Мозамбик.

Буду признателен за распространение настоящего текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

К. КИКУТИ  
*Постоянный представитель Японии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Японии от 2 июня 1987 года

1. Правительство Японии решительно осуждает совершенное вооруженными силами Южной Африки 29 мая 1987 года нарушение суверенной территории Мозамбика и нападение на ее столицу Мапуту. Этими действиями Южная Африка вновь полностью игнорировала неоднократные протесты Японии и международного сообщества.

2. Такие действия правительства Южной Африки никак не могут способствовать кардинальному решению проблемы. Наоборот, правительство Японии глубоко обеспокоено тем, что они будут лишь дестабилизировать соседние государства и приведут к дальнейшему обострению положения на юге Африки.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/322-S/18898.

## ДОКУМЕНТ S/18899\*

Письмо представителя Демократической Кампучии от 5 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июня 1987 года]*

Имею честь настоящим препроводить для Вашей информации заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 31 мая 1987 года, в котором осуждаются обстрелы лагеря кампучийских беженцев вьетнамскими агрессорами.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ТЫУНН Прасит  
*Постоянный представитель  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 31 мая 1987 года

29 мая 1987 года вьетнамские агрессоры в Кампучии произвели несколько артиллерийских выстрелов по лагерю кампучийских

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/323-S/18899.

беженцев на базе 2, расположенной на территории Королевства Таиланд. В результате 7 кампучийских беженцев было убито и 20 ранено.

Представитель министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии (КПДК) с возмущением осуждает это преступление вьетнамских агрессоров, совершенное против ни в чем не повинных кампучийских беженцев. Этот преступный акт вьетнамских агрессоров представляет собой еще одно грубое нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Королевства Таиланд.

Этот представитель хотел бы просить международное сообщество осудить это преступление вьетнамских агрессоров и еще раз призвать их к прекращению их агрессивной войны в Кампучии, с тем чтобы позволить кампучийскому народу осуществить свое право на самоопределение согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи по Кампучии.

Этот представитель хотел бы также вновь выразить глубокую признательность народу Кампучии и КПДК народу и правительству Королевства Таиланд за щедрость, проявленную по отношению к бедствующим кампучийцам, которые, спасаясь от проводимой Вьетнамом войны геноцида, попросили убежища в Королевстве Таиланд. Народ Кампучии и КПДК всегда будут помнить отзывчивость и щедрость народа и правительства Королевства Таиланд.

## ДОКУМЕНТ S/18902\*

Письмо представителя Таиланда от 5 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[8 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к письму представительства Таиланда от 7 апреля 1987 года [S/18786] имею честь обратиться Ваше внимание на следующие преднамеренные акты агрессии и бесчеловечные преступления, совершенные вьетнамскими войсками в Кампучии в нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда, которые привели к гибели ни в чем не повинных кампучийских перемещенных лиц.

1. 29 мая в 18 ч. 15 м. группа вьетнамских военнослужащих вторглась на территорию Таиланда западнее пограничного поста в округе Та-Прайя провинции Прачинбури и атаковала тайландский пограничный патруль. Обеспечивая поддержку этого нападения, вьетнамские войска с территории Кампучии обстреляли из безоткатных 75-миллиметровых орудий и 82-миллиметровых минометов территорию Таиланда. В результате несколько снарядов разорвалось на площадке 2 в расположенном лагере в секторе Санро-Чанган округа Та-Прайя, где размещено около 150 000 перемещенных лиц из Кампучии; при этом погибло 8 и получили серьезные

ранения 22 кампучийца. Вьетнамские войска уже дважды с начала этого года обстреливали кампучийский лагерь, в результате этих обстрелов погибли и получили ранения ни в чем не повинные кампучийцы. Следует также отметить, что в результате бесчеловечных преступлений, преднамеренно совершенных вьетнамскими войсками 26 января 1987 года, на этой площадке 2 лагеря 9 кампучийцев получили серьезные ранения.

2. С января по май 1987 года вьетнамские войска совершили более 720 актов нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда. В результате агрессивных актов Вьетнама в вышеуказанный период погибло 17 граждан Таиланда, проживающих в пограничных районах, 33 ранено и около 100 осталось без крова.

Эти акты агрессии и бесчеловечные преступления, совершенные вьетнамскими вооруженными силами, представляют собой серьезное нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда и являются прямым нарушением международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/327-S/18902.

Королевское правительство Таиланда решительно осуждает эти акты и политику агрессии Вьетнама против Таиланда и вновь заявляет о своем законном праве на защиту суверенитета и территориальной неприкосновенности, а также жизни и имущества мирных жителей Таиланда с помощью любых средств, за что вьетнамское правительство должно нести полную ответственность.

Имею честь просить распространить текст настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Тханарат ТХАНАПУТТИ

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Таиланда  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18903\*

Письмо представителя Кипра от 6 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[9 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь просить распространить адресованные Вам письма президента Республики Кипр г-на Киприану, которые касаются созыва международной конференции по кипрской проблеме (от 10 марта и 19 мая 1987 года), положения в Вароше (от 10 марта и 11 мая 1987 года) и укрепления и переоснащения турецких оккупационных войск и их вывода, а также турецких поселенцев (от 21 мая 1987 года) и копии которых прилагаются, в качестве официального документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС

*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТА КИПРА ОТ 10 МАРТА 1987 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Как Вам известно, в моих письмах на Ваше имя от 20 апреля и 10 июня 1986 года [S/18102/Add.1, приложения IV и VII, соответственно] я выдвинул предложение о созыве международной конференции для рассмотрения международных аспектов кипрской проблемы. Мы более подробно обсудили данный вопрос в ходе нашей встречи в Нью-Йорке 26 сентября 1986 года. Вы обязались тогда провести консультации по данному вопросу с членами Совета Безопасности.

Во время посещения Кипра в ноябре 1986 года заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-н Мэррэк Э. Гулдинг ознакомил нас с результатами Ваших первых контактов. Я подчеркивал в тот период и подчеркиваю в настоящее время необходимость проведения такой международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций. По моему глубокому убеждению, ни один из выдвинутых против этого предложения аргументов нельзя считать обоснованным. Я хотел бы также вновь повторить свою точку зрения, согласно которой Вам следовало бы поддерживать это предложение и предпринять решительные усилия, с тем чтобы убедить в необходимости созыва международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций тех членов Совета Безопасности, которые, по всей видимости,

занимают негативную позицию по этому вопросу. К вышесказанному относится также вопрос о том, входит ли созыв Вами международной конференции в рамки Вашей миссии добрых услуг, возложенной на Вас Советом Безопасности, или в общие рамки полномочий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций. После проведенного нами обсуждения данного вопроса мы пришли к выводу, что такой шаг Генерального секретаря не будет выходить за рамки его задач и полномочий, определенных либо соответствующими резолюциями, либо Уставом.

Однако в ходе двусторонних переговоров, проведенных нами недавно с некоторыми правительствами, высказывалось предположение, что, по Вашему мнению, созыв международной конференции будет выходить за рамки Вашего конкретного или общего мандата. В свете этого я был бы признателен, если бы Вы любезно согласились информировать меня о Вашей точке зрения и занимаемой Вами позиции по данному вопросу в целях предпринятия в случае необходимости соответствующих шагов для обеспечения наделения Вас полномочиями по содействию созыву такой международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций.

Спирос КИПРИАНУ

*Президент Республики Кипр*

ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТА КИПРА ОТ 10 МАРТА 1987 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на последние события, касающиеся города Вароша. В первую очередь я хотел бы напомнить о резолюции 550 (1984) Совета Безопасности, который счел «попытку заселить любую часть Вароши лицами, не являющимися ее жителями, недопустимыми» и призвал «передать этот район под управление Организации Объединенных Наций».

Кроме того, Вам хорошо известно, что вопрос о заселении Вароши ее жителями был определен во второй договоренности высокого уровня от мая 1979 года [S/13369, пункт 51] в качестве первоочередной задачи. Неоднократно подтверждалось, что эта договоренность остается в силе. Вы также знаете, что в договоренности высокого уровня речь шла о всей греческой части города, а не только о

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/994-S/18903.



районе, иногда называемом «закрытым районом» Вароши. Поэтому нынешние интересы в этом районе никоим образом не следует толковать как изменение нашей позиции в отношении заселения всего города Вароши всеми его жителями, что является первоочередной задачей, определенной в договоренности высокого уровня от 1979 года.

В ходе своего недавнего визита на Кипр заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-н Мэррэк Э. Гулдинг публично заявил, что он получил от турецкой стороны следующие заверения.

1. Она не намерена изменять статус-кво в отношении Вароши, т.е. положения, сложившегося в 1974 году сразу после турецкого вторжения.

2. Использование трех гостиниц, а именно «Сэнди бич», «Голден пляж» и «Марина» носит временный характер.

3. Эти меры будут отменены, как только будут предприняты другие шаги по расселению студентов или других лиц, проживающих в настоящее время в этих гостиницах.

Я высоко оцениваю Ваши усилия по обеспечению выполнения этих обязательств, однако третье заверение, а именно то, что лица, в настоящее время проживающие в гостиницах, будут из них выселены, является общим и неопределенным, если только турецкая сторона не возьмет на себя конкретное обязательство выселить студентов к определенной дате в возможно более короткие сроки.

Поэтому я прошу Вас вновь обратить внимание турецкой стороны на этот вопрос в целях обеспечения выполнения вышеуказанных обязательств к определенной дате без дальнейших задержек.

Спирос КИПРИАНУ  
*Президент Республики Кипр*

ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТА КИПРА ОТ 11 МАЯ 1987 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 9 апреля 1987 года, касающееся положения в Вароше.

Я хотел бы выразить свою серьезную обеспокоенность по поводу все еще продолжающегося изменения статус-кво в отношении Вароши, т.е. положения, сложившегося в 1974 году сразу после турецкого вторжения. Заверения турецкой стороны в том, что, в частности, она «не намеревается менять статус-кво» города Вароши и что они (студенты) «покинут здания, как только будет найдено другое место», до сих пор остаются пустыми обещаниями. Поэтому я вынужден сослаться на свое письмо от 10 марта 1987 года на Ваше имя [выше], содержащее изложение нашей позиции, которая — у меня есть все основания полагать — совпадает с Вашей точкой зрения по этому вопросу. Как указано в этом письме, мы высоко оцениваем Ваши усилия, которые, к сожалению, до сих пор не увенчались успехом.

Как Вам хорошо известно, мы положились на Ваши заверения и Ваших представителей в отношении восстановления статус-кво Вароши, и я надеялся, что Вы сообщите мне что-либо более конкретное относительно соблюдения турецкой стороной своих обязательств.

Поведение турецкой стороны не только противоречит воле международного сообщества, изъясленной в резолюции 550 (1984) Совета Безопасности, который «считает попытки заселить любую часть Вароши лицами, не являющимися ее жителями, недопустимыми и призывает передать этот район под управление Организации Объединенных Наций», но и представляет собой нарушение договоренности высокого уровня от мая 1979 года [S/13369, пункт 51], в соответствии с которым заселение Вароши, по обоюдному согласию, было определено как первоочередная задача.

Совершенно очевидно, что турецкая сторона вновь применяет свою испытанную тактику свершившихся фактов, а затем пытается найти пути и средства для того, чтобы оправдать их.

Поэтому не следует прибегать ни к каким предлогам, которые свели бы на нет четко определенное обязательство полностью освободить все три помещения к определенной дате без каких-либо дальнейших отсрочек и задержек.

Надеюсь, что Вы используете все имеющиеся средства для того, чтобы восстановить статус-кво 1974 года и, тем самым, немедленно положить конец использованию трех гостиниц, а именно «Сэнди бич», «Марина» и «Голден пляж». В этой связи я хотел бы напомнить высказанные нам заместителем Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-ном Мэррэком Э. Гулдингом во время его последнего визита на Кипр заверения в том, что эта проблема не касается других гостиниц или зданий.

Как Вам известно, решения Совета Безопасности являются обязательными для членов Организации Объединенных Наций. Поэтому мы считаем, что Вам следует официально призвать Турцию отдать этот город под Вашу юрисдикцию. Я полагаю, Вам следует настоять на официальном отягате со стороны Турции и сообщить о Ваших усилиях и ответе Турции в своем следующем докладе Совету Безопасности.

В заключение я хотел бы повторить, что нынешние интересы в районе, называемом «закрытым районом» Вароши, никоим образом не следует толковать как изменение нашей позиции в отношении заселения всего города Вароша всеми его законными жителями, что является первоочередной задачей, определенной в договоренности высокого уровня 1979 года и предусмотренной в резолюции 550 (1984) Совета Безопасности.

Спирос КИПРИАНУ  
*Президент Республики Кипр*

ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТА КИПРА ОТ 19 МАЯ 1987 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Хотел бы сослаться на Ваш ответ от 10 апреля 1987 года по поводу предложения о созыве международной конференции для рассмотрения международных аспектов кипрской проблемы, и в частности вопроса о выводе с Кипра турецких войск и поселенцев и вопроса о международных гарантиях.

В своем письме на Ваше имя от 10 апреля 1987 года [выше] я высказал мысль о необходимости поддержки Вами предложения о проведении между-

народной конференции по Кипру под эгидой Организации Объединенных Наций и Вашего содействия осуществлению этого предложения. Я также просил Вас сообщить мне свое мнение о том, входит ли такая инициатива в круг Ваших полномочий согласно Уставу и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Отдавая должное Вашим усилиям по выяснению позиций членов Совета Безопасности и заинтересованных сторон, мы вместе с тем хотели бы отметить, что отсутствие положительного ответа от турецкой стороны не может быть решающим фактором в определении Вашей собственной позиции по вопросу о проведении международной конференции в случае, если Вы сочтете, что полномочны созвать такую конференцию. Более того, помимо международного характера кипрской проблемы, обуславливающего необходимость проведения такой конференции, турецкая позиция в целом, и в частности по международным аспектам кипрской проблемы, делает созыв такой конференции еще более настоятельным. После 13 лет агрессии, оккупации, нарушений прав человека и основных свобод, тупиков и постоянной угрозы миру не может быть веских аргументов против проведения международной конференции по Кипру под эгидой Организации Объединенных Наций. По моему убеждению, такая конференция способствовала бы осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и внесла бы существенный вклад в решение кипрской проблемы в целом.

Поэтому я хотел бы вновь настоятельно призвать Вас выступить в поддержку предложения о созыве международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и продолжать настойчивые усилия, направленные на то, чтобы убедить те государства-члены, которые в настоящее время, по-видимому, не поддерживают идею созыва такой конференции, в необходимости ее проведения. Очевидно, что поддержка этого предложения самим Генеральным секретарем даст значительный стимул усилиям по содействию его продвижению и принятию. Мы, со своей стороны, будем продолжать свои контакты и усилия с целью мобилизации максимально широкой поддержки данного предложения.

По нашему мнению, Ваши задачи и полномочия, вытекающие из Устава и резолюций Организации Объединенных Наций, достаточно широки и не исключают каких-либо конкретных действий, направленных на решение международных аспектов кипрской проблемы, которые Вы сами признали важными и которые, как сейчас совершенно очевидно, должны быть рассмотрены в первоочередном и срочном порядке.

Именно с учетом всего этого мы хотели бы знать, считаете ли Вы себя полномочным как Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций выступить с инициативой о проведении такой международной конференции.

Буду поэтому признателен, если вы сообщите мне о своей позиции по конкретным вопросам, поднятым в настоящем письме, в возможно более короткие сроки.

Спирос КИПРИАНУ  
*Президент Республики Кипр*

ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТА КИПРА ОТ 21 МАЯ 1987 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Факты, касающиеся вторжения Турции и оккупации ею 37 процентов территории Республики Кипр, хорошо Вам известны. Однако последние действия Турции по укреплению и переоснащению своих оккупационных войск вынуждают нас напомнить Вам о безотлагательной необходимости обеспечения вывода всех оккупационных войск и поселенцев с территории Республики Кипр.

Своим вторжением и последовавшими за ним грубыми актами насилия Турция вынудила 200 000 киприотов-греков покинуть дома своих предков. Турецкие оккупационные войска препятствуют этим беженцам в возвращении в свои дома.

Благодаря своим оккупационным войскам Турция смогла разместить в оккупированном районе Республики Кипр большое число поселенцев: по достоверным данным — 60 000-62 000 человек. Общеизвестно, что ввоз поселенцев предпринимается с целью прежде всего изменить демографический характер оккупированной части территории и состав населения Кипра. Однако он также ведет к стиранию культурной кипрской самобытности киприотов-турок и ослаблению их воли к поиску примирения со своими соотечественниками киприотами-греками. Эта попытка турцификации наглядно проявляется и во многих других моментах: осквернение храмов, разграбление ценностей старины и произведений искусств, замена греческих имен и т.д.

Еще одним плодом оккупации является сепаратистская акция создания так называемой «Турецкой республики Северного Кипра», что ясно запрещается договорами, на основании которых создана Республика Кипр. Провокационная акция создания этого незаконного образования и факт признания его Турцией получили всеобщее осуждение, в частности в резолюциях 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности.

Кроме того, оккупация используется также с тем, чтобы вынудить общину киприотов-греков вести переговоры под дулом пистолета и принять условия на основе свершившихся фактов, созданных турецкой агрессией и другими последующими незаконными действиями в нарушение Устава и резолюции Организации Объединенных Наций.

Присутствие турецких войск на Кипре незаконно и должно быть прекращено без каких-либо дальнейших проволочек. Оно незаконно, потому что оно нарушает Устав Организации Объединенных Наций и специальные договоры, включая договоры, подписанные в 1960 году. Международное сообщество отвергло различные предлоги, выдвинутые Турцией для оправдания присутствия ее войск на Кипре, и потребовало вывести все турецкие оккупационные войска с территории Республики Кипр. (См. резолюцию 365 (1974) Совета Безопасности, одобряющую резолюцию 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, а также резолюции Генеральной Ассамблеи 3395 (XXX), 32/15, 33/15, 34/30 и 37/253).

Вместо того чтобы вывести свои войска в соответствии с международным правом и в ответ на требование международного сообщества, содержащееся в вышеупомянутых резолюциях, Турция

действует как раз в обратном направлении: она наращивает и укрепляет свои силы на Кипре. Сейчас достоверно установлено, что за последние несколько месяцев турецкие оккупационные войска на Кипре были значительно усилены в количественном и качественном отношении.

Согласно информации, полученной из достоверных источников, в настоящее время в оккупированном районе Кипра находится 34-35 тыс. турецких военнослужащих. Это означает, что за последние несколько месяцев их численность была существенно увеличена. Число тяжелых танков было увеличено на 50 процентов, или 100 единиц, и в настоящее время составляет 300 тяжелых танков. Благодаря программе модернизации и численным увеличениям огневая мощь турецких войск увеличилась втрое. При этом следует учитывать также информацию, касающуюся военного аэропорта в Лефконико, морского порта в Кирении, а также обширных складов снаряжения, которые Турция разместила на

оккупированной части Кипра с тем, чтобы она могла ввести дополнительные войска, которые, как известно, были для этого выделены.

Присутствие этой огромной военной оккупационной машины на территории Республики Кипр не оставляет никаких сомнений в отношении истинных намерений Турции на Кипре. Присутствие оккупационных войск на Кипре создает прямую угрозу кипрскому народу. Незаконное присутствие Турции на Кипре и ее отказ вывести свои войска препятствуют также продвижению к справедливому и прочному решению кипрской проблемы.

Я призываю Вас принять все необходимые меры в соответствии с Уставом и резолюциями Организации Объединенных Наций для того, чтобы ликвидировать эту серьезную угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Кипр.

Спирос КИПРИАНУ  
Президент Республики Кипр

#### ДОКУМЕНТ S/18904\*

Письмо представителя Пакистана от 8 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[8 июня 1987 года]*

В дополнение к моему письму от 2 июня 1987 года [S/18891] имею честь сообщить Вам о следующих серьезных инцидентах, связанных с нарушениями территории Пакистана со стороны Афганистана, которые имели место 31 мая 1987 года.

Между 18 ч. 20 м. и 18 ч. 30 м. (пакистанское стандартное время) афганские вооруженные силы обстреляли 13 ракетами район Шалозана в области Куррам. В результате 13 человек (1 пакистанский гражданин и 12 афганских беженцев) были убиты и 2 человека (пакистанские граждане) ранены.

Между 18 ч. 25 м. и 19 ч. 35 м. (пакистанское стандартное время) афганские вооруженные силы выпустили 200 артиллерийских снарядов по району

Гоз Гархи в области Куррам. В результате 7 афганских беженцев были убиты и 12 ранены.

4 июня 1987 года Временный поверенный в делах Афганистана был вызван в министерство иностранных дел в Исламабаде, где ему был заявлен решительный протест в связи с этими неспровоцированными нападениями. Ему было предложено сообщить своим властям о том, что, если такие нападения не прекратятся, вся ответственность за их серьезные последствия будет возложена на власти Кабула.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ

*Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/330-S/18904.

#### ДОКУМЕНТ S/18905\*

Письмо представителя Бельгии от 8 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[8 июня 1987 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам принятое 3 июня 1987 года в Брюсселе заявление министров иностранных дел 12 государств-членов Европейского сообщества, Председателем которого в настоящее время является Бельгия, относительно военной акции, осуществляемой 28 мая с.г. в Мозамбике.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/331-S/18905.

Была бы Вам весьма признательна за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Е. ДЕВЕР

*Постоянный представитель Бельгии  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Заявление министров иностранных дел 12 государств-членов Европейского сообщества

Двенадцать государств-членов Сообщества решительно осуждают военную акцию, осуществленную 28 мая 1987 года в Мапуту, которая представляет собой серьезное нарушение суверенитета Мозамбика.

Двенадцать государств-членов Сообщества глубоко сожалеют в связи с имеющимися в результате этого жертвами.

Они убеждены, что подобное насилие лишь обостряет положение в южной части Африки, а не решает проблем этого региона, относительно которых 12 государств-членов Сообщества неоднократно высказывали свои мнения.

#### ДОКУМЕНТ S/18906\*

##### Письмо представителя Кипра от 8 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[9 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь обратиться к Вам с просьбой обратить Ваше неотложное внимание, а также внимание членов Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи на новое провокационное заявление министра иностранных дел Турции г-на Вахита Халефоглу.

По сообщениям радио из Анкары 6 июня 1987 года г-н Халефоглу, выступая перед журналистами в Антакьи, заявил, что «Турция не обязана отчитываться перед кем бы то ни было о численности своих войск и запасах военного оборудования на Кипре». Г-н Халефоглу сделал свое заявление, комментируя последний доклад Генерального секретаря Совета Безопасности [S/18880 от 29 мая 1987 года], в котором говорится об увеличении численности турецких войск на Кипре.

Это провокационное заявление министра иностранных дел Турции свидетельствует об умонастроениях и отношении турецких властей к кипрскому вопросу, т.е. бросает вызов многочисленным обязательным резолюциям Совета Безопасности, призывающим к выводу турецких оккупационных сил с территории Республики Кипр, а также неоднократно призывам к правительству Турции соблюдать положения этих резолюций.

Г-н Халефоглу вновь обратился к хорошо известной тактике правительства Турции, согласно которой турецкие оккупационные войска находятся на Кипре якобы в целях защиты интересов турок-киприотов. Это необоснованное утверждение опровергается не только самими должностными лицами Турции (см. заявление министра иностранных дел г-на Турана Гунеса во время вторжения, опубликованное в газете «Хюрриет» от 20 июля 1980 года, которое гласит: «Многие государства в

определенной степени, поскольку это отвечает их интересам, хотят видеть проблему Кипра как наше стремление защитить общину турок-киприотов на этом острове, тогда как действительной проблемой является безопасность 45 миллионов турок на родине»), но и, кроме того, в заявлениях наших соотечественников, турок-киприотов, которые все больше и больше чувствуют на себе тяжелое бремя турецкой оккупации и турецкого господства в оккупированных районах.

Политические лидеры турок-киприотов, высказывая свое мнение в отношении недавно заключенного так называемого «соглашения о рабочей силе», которое «узаконило бы» въезд на Кипр неограниченного числа турецких поселенцев, решительно критиковали указанное соглашение, как ставящее под угрозу само существование общины турок-киприотов.

Г-н Дурдуран заявил, что утверждение о том, что это соглашение было заключено в целях устранения нехватки рабочей силы, является ложью. Действительная цель состоит в том, чтобы превратить турок-киприотов в меньшинство. «Это соглашение» — заявил он, — «не имеет ничего общего с нехваткой рабочей силы. С этим соглашением пребывание незаконных рабочих заканчивается. Киприоты уезжают, турки приезжают. Вот в чем суть этого соглашения. Сегодня число лиц, которым было предоставлено гражданство, увеличилось с 10 тыс. до 38 тыс. Число турок-киприотов сократилось с 120 тыс. до 100 тыс. Что произойдет завтра? Их число превысит 100 000 человек, и мы заберем свои паспорта и будем искать другую страну».

Вышеприведенное мучительное заявление г-на Дурдурана подтверждает статья в газете «Ени дюзен» от 12 мая 1987 года, написанная г-ном Кутлером Адали, в которой он заявляет, что «Кипр постепенно становится местом, которое не принад-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/995-S/18906.

лежит киприотам. С каждым днем мы видим, что мы становимся отчужденными, и нас превращают в меньшинство как киприотов».

Кроме того, та же ежедневная газета турок-киприотов «Ени дюзен» в статье, озаглавленной «Партия иммигрантов», упоминает о партии турецких поселенцев на оккупированном Кипре, НБП (Партия возрождения), и заявляет следующее: «Все турки-киприоты знают, что НБП является политической партией, созданной по приказам из Анкары через посла Турции Инала Бату майором в отставке Бесеслером, с тем чтобы организовать турок-иммигрантов против турок-киприотов. Своими действиями эта партия за короткое время доказала, что она получает указания из Анкары, что она поддерживает Денкташа, который состоит на службе у Анкары, и что она оказывает отрицательное воздействие на осуществление турками-киприотами своей власти. В настоящее время любое принятое решение предусматривает подпись реакционной, милитаристской, фашистской, расистской и консервативной партии турецких иммигрантов. С этими подписями Кипр быстро «отуречивается» во всех аспектах, и турки-киприоты отстраняются от решения кипрской проблемы». Саркастически ссылаясь на турецких поселенцев, Култу Адали, написавший эту статью, приходит к следующему выводу. «Они уже отделены в том смысле, что они

отделены от киприотов, и им не разрешено смешиваться с киприотами. Они имеют свою отдельную политическую партию, они живут в отдельных кварталах, отдельных деревнях, посещают отдельные кофейни и бакалейные лавки, имеют своих работодателей, начальников, гостиницы, общестия, военную службу, рестораны, мухтаров, автобусы, благотворительные организации и традиции, и они иначе смотрят на международные дела и кипрскую проблему. Представляется, что в их понимании смысл слова «единство» состоит в том, чтобы *завладеть всем Кипром, превратить турок-киприотов в меньшинство и управлять турками-киприотами как гражданами третьего сорта*».

Вышеприведенные заявления являются лишь примерами естественной реакции наших соотечественников, турок-киприотов, на турецкую оккупацию и дают убедительный ответ на утверждение г-на Халефоглу, согласно которому оккупационные силы находятся на острове в целях защиты интересов турок-киприотов.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС  
*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18907\*

Письмо представителя Кипра от 9 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[9 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь просить, чтобы письмо президента Республики Кипр г-на Спироса Киприану от 3 июня 1987 года на Ваше имя по вопросу о колонистах-поселенцах из Турции, копия которого прилагается, было распространено в качестве официального документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, а также документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС  
*Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций*

Письмо президента КИПРА от 3 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

В дополнение к моим письмам от 11 и 21 мая 1987 года [см. S/18903], касающимся соответственно положения в Вароше и увеличения численности и укрепления турецких оккупационных войск, я хотел бы еще раз обратить Ваше внимание на упорное проведение Турцией политики, направленной на изменение демографического характера оккупированной территории Кипра путем размещения, в частности, поселенцев-колонистов из Турции. Численность поселенцев-колонистов постоянно возрастает и в настоящий момент составляет при-

близительно 64 тыс. человек. Эти поселенцы, которым передаются дома и имущество беженцев из числа греков-киприотов, изгнанных из своих жилищ и со своих земель турецкими войсками, представляют серьезную угрозу Кипру и всему его населению, включая турок-киприотов, о чем свидетельствуют их недавние действия.

Мы сталкиваемся с ситуацией, когда закон полностью игнорируется Турцией, а историческое достояние, сложившееся в течение тысячелетий, оскверняется агрессором; многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу — резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности — презрительно игнорируются и грубо нарушаются.

Систематически проводимая Турцией политика захвата, грабежа, осквернения, разрушения и превращения церквей в мечети и в места отдыха, контрабандного вывоза произведений античного искусства и памятников культуры Кипра, наряду с попытками незаконного изменения названий мест в оккупированной территории, направлена на то, чтобы установить турецкие порядки на 37 процентах территории Республики Кипр и уничтожить ее историю, культуру и традиции.

Эта отвратительная, давно изжившая себя, политика Турции, проводится в соответствии с ее долгосрочными планами раздела и аннексии, направлен-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/996-S/18907.

ными против Кипра и его народа в целом. Она также направлена на подчинение общины турок-киприотов.

Численность поселенцев, как я указывал выше, в последнее время возросла примерно до 64 тыс. человек. Поскольку оккупационная армия насчитывает приблизительно 35 тыс. человек, а община турок-киприотов — 99 тыс. человек, численность турок, прибывших из Турции, в настоящее время равна численности общины турок-киприотов.

Огромный приток поселенцев-колонистов, предоставление им 52 процентов земель, которые по праву принадлежат перемещенным грекам-киприотам (как признает печать турок-киприотов — см. газету «Соз» от 24 апреля 1987 года), и предоставление «гражданства» этим поселенцам (а беженцев тем временем называют «чужоностранцами») — все это является причиной серьезной тревоги правительства Кипра и вызывает большую озабоченность у турок-киприотов.

Один из лидеров турок-киприотов, г-н Алпай Дурдур, 15 мая 1987 года сделал следующее заявление:

«Сегодня численность тех, кому предоставлено «гражданство», увеличилась с 10 тыс. до 38 тыс. человек. Численность турок-киприотов уменьшилась со 120 тыс. до 100 тыс. человек. Что же будет завтра? Их численность превысит 100 тыс. человек, и нам придется взять свои паспорта и искать убежища в другой стране».

Г-н Дурдур заявил также, что в стране находится 25-26 тыс. поселенцев-колонистов, которым еще не предоставлено «гражданство», а отсюда следует, что общее число поселенцев составляет 63-64 тыс. человек.

Другой лидер турок-киприотов, г-н Озгур, недавно выступил с аналогичным заявлением. С другой стороны, хорошо известно, что поселенцы создали «политическую партию», которая в настоящее время участвует в так называемом «правительстве» в оккупированном районе, контролируя, таким образом, «администрацию», которая, во всяком случае, является турецким органом.

Газета турок-киприотов «Йенидузен» 18 мая 1987 года писала, что ввиду расселения множества лиц,

которым были предоставлены «гражданство» и земли, «турки-киприоты превратились в меньшинство» и «несмотря на то, что прошло уже 12 лет, поселенцам не удалось смешаться с турками-киприотами». В номере еженедельной газеты «Соз» от 24 апреля 1987 года, в котором шла речь о предоставлении поселенцам права голоса, указывалось, что «туркам-киприотам в первую очередь известно, что им не принадлежит ни их «парламент», ни их «правительство».

Кроме того, община турок-киприотов настроена решительно против навязанного турецким премьер-министром г-ном Тургуттом Озалом в 1986 году «пакета экономических мер», который предусматривает включение оккупированной территории Кипра в состав Турции. Недавнее так называемое «соглашение о рабочей силе» между Турцией и этим псевдогосударством рассматривается турками-киприотами как часть политики Турции, направленной на то, чтобы ликвидировать общину турок-киприотов и превратить ее в часть Турции. Они подчеркивают, что это «соглашение» является ловушкой, имеющей своей целью легализацию поселенцев на оккупированной территории Кипра.

Я мог бы и дальше цитировать заявления турок-киприотов и приводить выдержки из статей по этому вопросу, однако я уверен, что уже приведенные высказывания наглядно иллюстрируют сложившееся положение.

Приток поселенцев-колонистов является одним из самых тревожных факторов, отрицательно сказывающихся на перспективах решения кипрской проблемы и создающих для них серьезную угрозу. Ввиду серьезности ситуации и ее далеко идущих последствий, я хотел бы обратиться к Вам с призывом принять все необходимые меры и использовать все имеющиеся в Вашем распоряжении средства для того, чтобы обеспечить соблюдение Турцией правопорядка путем вывода всех поселенцев-колонистов из Кипра. Этот вопрос красноречиво свидетельствует о необходимости урегулирования основных аспектов кипрской проблемы и требует срочных и безотлагательных мер.

Спирос КИПРИАНУ  
Президент Республики Кипр

#### ДОКУМЕНТ S/18908\*

Письмо представителя Ботсваны от 10 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[10 июня 1987 года]

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Пресс-релиз, опубликованный правительством Ботсваны  
9 июня 1987 года

Имею честь препроводить Вам прилагаемый пресс-релиз, опубликованный моим правительством в связи со взрывом бомбы в столице моей страны, Габороне, 8 апреля 1987 года. Прошу распространить настоящий пресс-релиз в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Легвайла Дж. М. ЛЕГВАЙЛА  
Постоянный представитель Ботсваны  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/332-S/18908.

В ходе проведенного полицией расследования в связи со взрывом бомбы, в результате которого 8 апреля погибли три гражданина Ботсваны и были разрушены жилые дома в западной части Габороне, установлено, что автомобиль (номерной знак JKG 375T), на котором было доставлено взрывное устройство, въехал в страну через пограничный пост Тлоквент 4 апреля, а управлял им некий Кейт Чарльз Маккензи, проживавший по адресу Претория, Эрстерус, Джон Сидней Драйв, 344. Лица, связанные с Маккензи, сообщают, что по его словам перед его отъездом в Ботсвану 4 апреля

южноафриканская полиция в течение трех дней удерживала его автомобиль и что, когда он был возвращен ему, южноафриканская полиция рекомендовала ему соблюдать осторожность при управлении автомобилем, поскольку на нем установлено какое-то устройство для сбора данных. Совершенно очевидно, что Маккензи является агентом южноафриканской полиции и что на этом автомобиле, возможно, действительно было установлено устройство для сбора данных, которое позднее предполагалось взорвать с неизвестной целью.

Согласно инструкциям южноафриканской полиции Маккензи не должен был выезжать за пределы района расположения гостиницы «Сан» и мотеля «Оазис» в Габороне. Кроме того, ему было дано указание оставить автомобиль и вернуться в Южную Африку в том случае, если он будет подвергнут обыску на контрольном посту сил обороны Ботсваны. Вопреки инструкции автомобиль был перегнан за пределы указанной зоны в город Фрэнсисстаун, где какое-то лицо, чье имя и местонахождение неизвестны, якобы передало его некоему Баскару Пуле, с тем чтобы тот возвратил его в Габороне.

Есть основания предполагать, что после возвращения автомобиля в указанный район операции в Габороне южноафриканская полиция, опасаясь, что автомобиль Маккензи может оказаться в руках полиции Ботсваны, произвела взрыв устройства на этом автомобиле с помощью дистанционного управления, с тем чтобы уничтожить все улики, которые могли бы свидетельствовать о причастности Южной Африки. Южноафриканская полиция произвела взрыв, хотя ей было известно, что автомобиль, вероятно, поставлен на стоянку в густонаселенном районе Габороне.

Местонахождение Маккензи не установлено, и полиция до сих пор ведет его розыск для проведения расследования. Всех, кто знает о местонахождении Маккензи или имеет сведения, которые могли бы помочь полиции напасть на его след, просят сообщить в ближайший полицейский участок.

Правительство Ботсваны заявило протест правительству Южной Африки и потребовало объяснения причастности южноафриканской полиции к этому делу. Ответ ожидается.

#### ДОКУМЕНТ S/18910\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 10 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[10 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь информировать Вас, что 24 мая 1987 года в 23 ч. 00 м. (местное время) преступная иракская артиллерия подвергла обстрелу с применением химических веществ одно из подразделений батальона Мальте, занимающего позицию в районе Бане. Никаких сообщений о потерях еще не получено.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/334-S/18910.

#### ДОКУМЕНТ S/18912\*

Письмо представителя Италии от 10 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[11 июня 1987 года]*

Имею честь препроводить Вам заявление о войне между Ираком и Ираном и о свободе судоходства в Персидском заливе, принятое экономическим совещанием на высшем уровне в Венеции 9 июня 1987 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Маурицио БУЧЧИ  
*Постоянный представитель Италии  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/997-S/18912.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление о войне между Ираком и Ираном и о свободе судоходства в Персидском заливе, принятое экономическим совещанием на высшем уровне в Венеции 9 июня 1987 года

Для содействия прекращению ирако-иранской войны, несомненно, требуются новые и согласованные международные усилия. Мы выступаем за скорейшее прекращение войны на основе переговоров при сохранении территориальной неприкосновенности и независимости как Ирака, так и Ирана. Обе страны понесли тяжелые потери в результате этой продолжительной и трагической войны. Соседние страны находятся под угрозой возможного распространения конфликта. Мы вновь обращаемся с призывом к обеим сторонам приступить к переговорам о незамедлительном прекращении войны. Мы решительно поддерживаем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по посредничеству и призываем Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять справедливые и эффективные меры. С этой целью мы вновь подтверждаем, что принцип свободы судоходства в Персидском заливе имеет исключительно важное значение для наших и других стран и что он должен поддерживаться. Свободные перевозки нефти и других грузов через Ормузский пролив должны по-прежнему осуществляться беспрепятственно.

Мы берем на себя обязательство и впредь проводить консультации относительно путей эффективного достижения этих важных целей.

## ДОКУМЕНТ S/18913\*

Письмо представителя Италии от 10 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[11 июня 1987 года]*

Имею честь препроводить Вам текст заявления о терроризме, принятого экономическим совещанием на высшем уровне в Венеции 9 июня 1987 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Маурицио БУЧЧИ

*Постоянный представитель Италии  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление о терроризме, принятое экономическим совещанием на высшем уровне в Венеции 9 июня 1987 года

Мы, главы государств и правительств семи крупнейших демократических стран и представители Европейского сообщества, собравшиеся здесь, в Венеции, глубоко сознавая озабоченность наших народов в связи с угрозой, которой чреват терроризм:

— вновь подтверждаем свою приверженность заявлениям о терроризме, сделанном предыдущими совещаниями на высшем уровне в Бонне, Венеции, Оттаве, Лондоне и Токио;

— решительно осуждаем все формы терроризма, включая угон самолетов и взятие заложников, и выражаем свое убеждение в том, что терроризму, независимо от его побудительных мотивов, нет оправдания;

— подтверждаем приверженность каждого из нас принципу отказа от каких-либо уступок террористам или тем, кто их поддерживает;

— преисполнены решимости применять в отношении любого государства, участие которого в организации и поддержке международного терроризма не вызывает сомнений, эффективные меры в рамках международного права и нашей собственной юрисдикции;

— приветствуем прогресс, достигнутый в сфере международного сотрудничества по борьбе против терроризма со времени

последнего совещания, состоявшегося в Токио в мае 1986 года, и, в частности, инициативу Франции и Германии по созыву в мае в Париже совещания министров девяти стран, отвечающих за борьбу с терроризмом;

— вновь подтверждаем свою решимость бороться с терроризмом с помощью как национальных мер, так и международного сотрудничества между нашими и, в случае необходимости, другими странами, и поэтому вновь обращаемся с призывом ко всем разделяющим нашу точку зрения странам укреплять и расширять международное сотрудничество на всех соответствующих форумах;

— будем и впредь прилагать усилия для повышения безопасности пассажиров. Мы приветствуем повышение безопасности в аэропортах и на море и поддерживаем работу Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации в этой области. Каждый из нас будет по-прежнему пристально следить за деятельностью тех авиакомпаний, где возникают проблемы безопасности. Мы приняли решение о мерах (содержатся в добавлении к настоящему заявлению) в целях повышения эффективности Боннской декларации 1978 года в отношении любых форм терроризма, затрагивающих гражданскую авиацию;

— принимаем обязательство поддерживать правопорядок в деле привлечения террористов к судебной ответственности. Каждый из нас обязуется расширять сотрудничество на соответствующих форумах, а также в рамках национального и международного права в расследовании, задержании и судебном преследовании террористов. В частности, мы подтверждаем установленный соответствующими международными конвенциями принцип, согласно которому лица, совершившие террористические акты, подлежат суду или экстрадиции на основании национальных законов и этих международных конвенций.

### ДОБАВЛЕНИЕ

Главы государств и правительств напоминают, что в своем токийском заявлении о международном терроризме они приняли решение повысить эффективность Боннской декларации 1978 года в отношении всех форм терроризма, затрагивающих гражданскую авиацию. С этой целью главы государств и правительств совместно постановляют, что в случаях, когда какая-либо страна отказывается подвергнуть экстрадиции или судебному преследованию лиц, совершивших правонарушения, указанные в Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации<sup>14</sup>, и/или не возвращает

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/336-S/18913.



угнанный самолет, их правительства примут меры по незамедлительному прекращению полетов самолетов в эту страну, как об этом говорится в Боннской декларации.

В то же время их правительства примут меры по прекращению прилета самолетов авиакомпанией этой страны из данной или любой другой страны, как об этом говорится в Боннской декларации.

#### ДОКУМЕНТ S/18914\*

### Письмо представителя Судана от 10 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[11 июня 1987 года]*

В качестве Председателя Группы арабских государств в июне 1987 года имею честь препроводить настоящим письмо заместителя Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций, г-на Насера Аль-Кидвы, от 9 июня 1987 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Амин Магзуб АБДУН

*Постоянный представитель Судана  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

### Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 9 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

По поручению Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины я должен в срочном порядке обратить Ваше внимание на следующее. Вечером 1 июня 1987 года солдаты израильских оккупационных сил ворвались в лагерь палестинских беженцев Балата и объявили его закрытой военной зоной. Солдаты произвели обыск домов и в принудительном порядке собрали всех мужчин и мальчиков в возрасте старше 14 лет во дворе школы БАПОР (Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ). Мужчины поодиночке заводили в установленные для проведения допроса палатки, 53 человека были арестованы для дальнейшего допроса, а 10 человек без судебного решения были задержаны на шесть месяцев. Одному жителю лагеря, 36-летнему Джихаду Массими, было приказано покинуть оккупированный Израилем палестинский Западный берег.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/338-S/18914.

Кроме того, главы государств и правительств в соответствующий срок намерены включить в сферу охвата Боннской декларации любые будущие поправки к вышеупомянутой Конвенции или любые другие конвенции об авиации, касающиеся экстрадиции или судебного преследования правонарушителей.

Главы государств и правительств настоятельно призывают правительства других стран взять на себя такое же обязательство.

В это же время солдаты израильских оккупационных сил подвергали издевательствам палестинцев, проживающих в Наблусе. Солдаты застрелили 15-летнего Аззема аль-Арунди и два раза выстрелили в лицо 10-летнему Сахеру Бару.

5 июня на улицах Наблуса израильским патрулем был убит еще один палестинский ребенок — 13-летний мальчик.

Вечером 6 июня вооруженные поселенцы-сионисты из Кирьят-Арба ворвались в лагерь палестинских беженцев Дейша, без разбора стреляя и сея страх и панику. Поселенцы силой врываются в дома, устраивали физические расправы над мужчинами, женщинами и детьми, уничтожали мебель и другое домашнее имущество. Были также уничтожены десятки автомобилей.

Когда в лагерь прибыли израильские оккупационные силы, они не пытались остановить или арестовать бесчинствующих поселенцев. Солдаты перегородили въезды в лагерь Дейша и ввели там комендантский час.

7 июня, в третий раз со времени начала месяца, военной осадой был подвергнут палестинский город Калькилья. Израильские оккупационные силы провели массовые обыски домов и арестовали десятки жителей-палестинцев.

В полосе Газа израильские оккупационные силы продолжают совершать акты агрессии против жителей-палестинцев. 7 июня израильские солдаты ворвались на территорию Исламского университета, арестовали десятки студентов и приказали закрыть университет впредь до дальнейшего распоряжения.

Эти коллективные меры являются лишь одним из аспектов жестокой израильской политики «железного кулака» на оккупированных палестинских территориях. Доводя эти последние события до Вашего сведения, Организация освобождения Палестины вновь призывает Вас и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять все соответствующие и необходимые меры для обеспечения уважения Израилем четвертой Женевской конвенции и выполнения им резолюций Организации Объединенных Наций в целях немедленного прекращения постоянных нарушений прав человека и репрессивных мер против палестинского народа, живущего в условиях израильской военной оккупации.

#### ДОКУМЕНТ S/18915\*

### Письмо представителя Никарагуа от 11 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[12 июня 1987 года]*

Имею честь препроводить Вам текст ноты от 10 июня 1987 года, которую президент Республики Никарагуа г-н Даниэль Ортега Сааведра направил президентам Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы (членам Контадорской группы), а также

Аргентины, Бразилии, Перу и Уругвая (членам Группы поддержки).

Буду признательна за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Нора АСТОРГА

*Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/339-S/18915.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо президента Никарагуа от 10 июня 1987 года на имя президентов стран-членов Контадорской группы и Группы поддержки

Мне доставляет удовольствие обратиться к Вам, с тем чтобы ознакомить Вас с позицией правительства Никарагуа в отношении усилий по переговорам в центральноамериканском регионе.

Моя страна считает, что для установления справедливого и прочного мира в Центральной Америке крайне необходим процесс переговоров, который разворачивается благодаря неустанным усилиям Контадорской группы и Группы поддержки, содействующих мирному разрешению конфликтов и утверждению ценностей и норм международного правопорядка.

Со времени принятия в январе 1983 года своей конституции Никарагуа оказывала решительную поддержку усилиям по достижению мира, прилагаемым Контадорской группой, чья деятельность наряду с деятельностью членов Группы поддержки способствует расширению консенсуса латиноамериканских государств, выступающих за урегулирование кризиса в Центральной Америке путем переговоров и отказ от эскалации военного конфликта и решения этой проблемы военным путем.

Выражая свою непреклонную волю к диалогу и примирению, Никарагуа стала первой страной, которая, поддержав призыв Контадорской группы, предложила в октябре и декабре 1983 года правительствам стран Центральной Америки подписать ряд конкретных и подробных соглашений.

Сохраняя свою приверженность делу мира, Никарагуа 21 сентября 1984 года стала единственной центральноамериканской страной, согласившейся немедленно и безоговорочно подписать Контадорский акт. Спустя несколько недель правительство Соединенных Штатов констатировало, что подписание Акта надежно заблокировано и приняты меры по согласованию параллельного документа, выработанного в Тегусигальпе представителями правительств Сальвадора, Гондураса и Коста-Рики.

Всего лишь через два дня после опубликования Карабальдского послания [S/17736, приложение] министры иностранных дел государств Центральной Америки, собравшиеся на совещание в Гватемале, которое было расценено как «чрезвычайно важное событие для процесса общего мирного урегулирования в регионе», заявили о своей поддержке документа, подписанного министрами иностранных дел стран-членов Контадорской группы и Группы поддержки 12 января 1986 года.

15 января 1986 года президенты центральноамериканских государств выразили удовлетворение в связи с состоявшимся накануне подписанием Гватемальской декларации<sup>15</sup> министрами иностранных дел и выразили свою уверенность в том, что диалог и переговоры возможны и полезны, а также заявили о своей решительной поддержке контадорского процесса.

Карабальдское воззвание позволило наметить ряд первоочередных, параллельных мер, направленных на восстановление атмосферы доверия и взаимопонимания, что нанесло бы удар по политике силы, угроз и вмешательства, имевшей в тот период глубокие корни.

В настоящее время в соответствии с той же политикой происходит развертывание военных сил и средств в ходе беспрецедентных военных маневров, единственная цель которых состоит в том, чтобы усовершенствовать механизм военного вмешательства в дела Никарагуа. Эти действия представляют собой угрозу миру и безопасности во всем регионе.

Отсюда следует, что все меры, предусмотренные в Карабальдском воззвании, требуют срочного осуществления, с тем чтобы положить конец поддержке извне тех подрывных сил, которые ведут свою деятельность в этом регионе, прекратить проведение международных военных маневров, покончить с присутствием иностранных военных советников и ликвидировать иностранные военные объекты, заключить соглашения о ненападении между пятью центральноамериканскими странами и укрепить региональное и международное сотрудничество.

Кроме того, Никарагуа считает необходимым поддержать предложение, выдвинутое в Карабальде странами-членами Контадорской группы и Группы поддержки, в котором содержится призыв к возобновлению переговоров между Соединенными Штатами и Никарагуа, направленных на устранение разногласий и определение возможных договоренностей.

В январе 1987 года Никарагуа вновь заявила о своей приверженности миру в ходе исторического визита в Центральную Америку министров иностранных дел государств-членов Контадорской группы и Группы поддержки и генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств.

Во время этого визита Никарагуа выдвинула восемь вопросов, касающихся, в частности, иностранного военного присутствия, отношений с правительством Соединенных Штатов и соседними странами, совместной помощи генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств и вопросов экономического и социального характера.

В ходе встречи в Манагуа я заявил министрам иностранных дел и генеральным секретарям, что предложения Никарагуа не связаны друг с другом и что можно приступить к решению любого из восьми поставленных вопросов.

Будучи убежденной в том, что дело мира требует проявления воли к ведению переговоров и компромиссам со стороны правительства Соединенных Штатов, Никарагуа вновь заявляет о своей полной готовности приступить к прямому без каких-либо условий диалогу с правительством этой страны относительно вопросов безопасности, с тем чтобы достигнуть конкретных соглашений, а также договориться о механизмах надлежащей проверки и контроля, которые отвечали бы законным интересам безопасности обеих стран.

Поскольку речь идет о диалоге между независимыми и суверенными государствами, а также в силу принципа невмешательства, внутренние вопросы, на которые распространяется национальная юрисдикция обоих государств, не подлежат обсуждению.

Нельзя не воздать должное усилиям, прилагаемым президентом Республики Гватемала Винисио Сересо в целях содействия плодотворному диалогу между центральноамериканскими странами. Примером этих усилий, направленных на поиск путей к взаимопониманию, является деятельность по созданию центральноамериканского парламента и проведение совещания президентов, которое состоялось в Эскипуласе в мае 1986 года, где мы вновь выразили свою поддержку контадорскому процессу. Эта инициатива послужила стимулом для проведения новых встреч на самом высоком уровне, как, например, встреча, которая состоится в Гватемале в июне этого года.

Предложение, выдвинутое президентом Республики Коста-Рика Оскарм Ариасом, которое явилось знаменательным событием в деятельности Контадорской группы, наряду с другими предложениями, выдвинутыми странами Центральной Америки, представляет собой вклад в дело мира в регионе и ведет к созданию условий, которые позволили бы вернуться к переговорам по Акту, а не к попыткам отклонения или отказа от линии латиноамериканских государств на дипломатические переговоры, за которые выступает Контадорская группа.

Никарагуа примет участие в совещании президентов в Гватемале, неизменно проявляя добрую волю и готовность к диалогу, и приложит все усилия для того, чтобы процесс переговоров, осуществляемый Контадорской группой, укреплялся и принес благодаря ее активному участию конкретные результаты в деле достижения мира в регионе.

Правительство Никарагуа надеется, что руководители центральноамериканских государств примут участие в совещании на высшем уровне в Гватемале, руководствуясь тем же присущим Латинской Америке духом уважения принципам самоопределения народов и невмешательства во внутренние дела государств, что является одной из незыблемых основ мира, заложенных в Карабальдском послании.

Примите, г-н Председатель, заверения в нашем глубоком уважении к Вам за Вашу приверженность делу мира в Центральной Америке и мои наилучшие пожелания.

ДОКУМЕНТ S/18916\*

Письмо представителя Таиланда от 11 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[12 июня 1987 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления правительства Королевства Таиланд, касающегося нападения Южной Африки на Мозамбик 29 мая 1987 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Ником ТАНТЕМСАПЬЯ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Таиланда  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Королевства Таиланд

С чувством возмущения правительство Королевства Таиланд узнало о военном нападении на один из жилых районов в Мапуту, столице Мозамбика, совершенном 29 мая 1987 года вооруженными силами режима Претории, в результате которого имеются жертвы и нанесен материальный ущерб.

Этот последний акт заранее обдуманной агрессии представляет собой еще одно грубое нарушение суверенитета и территориальной целостности одного из соседей Южной Африки, а также угрозу миру и безопасности в южной части Африки.

Правительство Королевства Таиланд решительно осуждает этот акт терроризма и требует, чтобы режим Претории воздерживался от каких-либо дальнейших действий в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/340-S/18916.

ДОКУМЕНТ S/18918

Письмо представителя Южной Африки от 12 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[12 июня 1987 года]*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота правительства Южной Африки в адрес  
правительства Ботсваны

Ссылаясь на документ S/18908 от 10 июня 1987 года, имею честь приложить копию ответа правительства Южной Африки на обвинения, которые были выдвинуты против южноафриканской полиции относительно взрыва автомобиля в Габороне, Ботсвана, в апреле текущего года.

Министр иностранных дел Южной Африки г-н Р. Ф. Бота обнародовал содержание этого ответа 11 июня 1987 года в ответ на официальное уведомление правительства Ботсваны, а также заявление, опубликованное канцелярией президента Ботсваны 9 июня 1987 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

А. Л. МЭНЛИ

*Постоянный представитель  
Южной Африки при  
Организации Объединенных Наций*

Министерство иностранных дел Южно-Африканской Республики свидетельствует свое почтение министерству иностранных дел Республики Ботсвана и имеет честь сослаться на телекс последнего под № 69 EA 4/1/8/1 В1 от 8 июня 1987 года, в котором говорится о якобы имевшем место участии южноафриканской полиции во взрыве, происшедшем в автомобиле в Габороне 8 апреля 1987 года.

Министерство иностранных дел категорически отрицает, что южноафриканская полиция или любое другое учреждение безопасности правительства Южной Африки имеет какое-либо отношение к рассматриваемому взрыву, и хотело бы уведомить о своем решительном возмущении против этого обвинения. Оно имеет также самые решительные возражения против заявления канцелярии Президента Ботсваны в этом отношении, опубликованного до того, как южноафриканские власти имели возможность ответить на эти необоснованные утверждения.

Министерство иностранных дел имеет честь информировать министерство иностранных дел Ботсваны о том, что южноафриканская полиция имеет неопровержимые доказательства того, что Кейт Чарльз Маккензи использовался АНК для перевозки

террористического оружия из Ботсваны в Южно-Африканскую Республику. Южноафриканская полиция имеет также доказательства, что Маккензи поддерживал постоянный контакт с некоторыми членами АНК в Замбии и Ботсване. Кроме того, имеющиеся доказательства подтверждают, что Маккензи, когда он последний раз покинул Южную Африку, направлялся в Ботсвану, где он должен был встретиться с Эрнесто Лекото Пуле и Лестером Думакуде, оба являются активными террористами АНК. Дальнейшие расследования, проведенные южноафриканской полицией, показали, что Маккензи должен был доставить в Ботсвану автомобиль, в котором Думакуде и Пуле должны были установить взрывное устройство, срабатывающее с помощью дистанционного управления. Было установлено, что Маккензи использует автомобиль с номерным знаком JKG375T, зарегистрированный на имя его жены, и южноафриканская полиция установила на этом автомобиле следящее устройство.

Этот автомобиль взорвался в Габороне 8 апреля, и нет никаких сомнений в том, что члены АНК установили на нем взрывное устройство, как это описано выше.

Если у властей Ботсваны возникнут какие-либо сомнения в отношении достоверности этой информации, власти Южной Африки с готовностью предоставят доступ к определенным материалам, подтверждающим эти факты.

Это весьма прискорбно и непринемлемо, что правительство Ботсваны считает возможным подозревать южноафриканскую полицию, игнорируя при этом серьезную опасность, создаваемую присутствием на ее территории АНК.

Министерство иностранных дел Южно-Африканской Республики, пользуясь этой возможностью, вновь заверяет министерство иностранных дел Республики Ботсвана в своем глубочайшем уважении.

## ДОКУМЕНТ S/18919\*

Письмо министра иностранных дел Румынии от 9 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[15 июня 1987 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст совместного коммюнике о встрече и переговорах между Генеральным секретарем Румынской коммунистической партии и президентом Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску и Председателем Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясиром Арафатом, принятого в Бухаресте 5 июня 1987 года. В коммюнике содержатся выводы, сделанные в ходе переговоров между двумя руководителями.

Буду признателен за распространение текста коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иоан В. ТОТУ  
*Министр иностранных дел  
Румынии*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Необходимо отметить общность позиции в вопросе установления всеобъемлющего, прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке на основе ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий, решения вопроса палестинского народа путем признания его права на самоопределение — включая создание собственного независимого палестинского государства — и гарантированной целостности, суверенитета и безопасности всех государств в этом регионе.

Совместное коммюнике о встрече и переговорах между Генеральным секретарем Румынской коммунистической партии и президентом Румынии и Председателем Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины

По приглашению Генерального секретаря Румынской коммунистической партии и президента Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску 4 и 5 июня 1987 года в Социалистической Республике Румынии с дружественным визитом находился Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясир Арафат.

В ходе визита президент Чаушеску и Председатель Ясир Арафат провели переговоры и широкий обмен мнениями в отношении нынешнего состояния двусторонних отношений и перспектив их развития, а также по ряду текущих вопросов, касающихся палестинского движения, развития событий на Ближнем Востоке и других аспектов нынешней международной обстановки.

Оба руководителя подчеркнули необходимость созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции с участием всех сторон, заинтересованных в урегулировании конфликта, включая Организацию освобождения Палестины в качестве единственного законного представителя палестинского народа, а также постоянных членов Совета Безопасности. В связи с этим было указано на необходимость создания подготовительного комитета в составе соответствующих арабских государств, Организации освобождения Палестины и Израиля, а также постоянных членов Совета Безопасности.

В ходе переговоров Генеральный секретарь Румынской коммунистической партии и Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины с удовлетворением отметили, что добрые отношения дружбы, сотрудничества и солидарности между Румынской коммунистической партией и Организацией освобождения Палестины и между румынским народом и народом Палестины неуклонно развиваются на их общее благо и в интересах мира, разрядки и взаимопонимания на Ближнем Востоке и во всем мире. В этой связи они подчеркнули особое значение встреч и переговоров между обоими руководителями и заявили об общей решимости активизировать диалог на высшем уровне и регулярные консультации с целью дальнейшего укрепления и развития связей между Румынской коммунистической партией и Социалистической Республикой Румынией, с одной стороны, и Организацией освобождения Палестины — с другой.

По мнению обоих руководителей, такая международная конференция и в целом решение ближневосточных проблем должны основываться на всех резолюциях Организации Объединенных Наций по палестинскому и ближневосточным вопросам, включая резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности.

Председатель Арафат выразил сердечную признательность Румынии и лично президенту Чаушеску за последовательную и принципиальную позицию, отвечающую интересам палестин-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/342-S/18919.

ского народа, и за активную поддержку борьбы палестинского народа за свободу, независимость и осуществление его неотъемлемых национальных прав.

В этой связи президент Чаушеску вновь подтвердил решимость Румынии и румынского народа продолжать оказывать полную поддержку борьбе палестинского народа за реализацию его законного стремления жить и развиваться в своем собственном и независимом государстве, в условиях полной безопасности и мира.

В ходе обмена мнениями Председатель Арафат изложил позицию Организации освобождения Палестины в отношении последних событий на Ближнем Востоке и коснулся инициатив этой Организации, направленных на поиски решения, которое могло бы привести к урегулированию сложных проблем, существующих в этом регионе, а также к установлению в нем мира.

Президент Чаушеску вновь подтвердил, что Румынская коммунистическая партия и социалистическая Румыния выступают за всеобъемлющее урегулирование ближневосточных проблем на основе переговоров и подчеркнул необходимость активизации политических и дипломатических шагов и новых инициатив и акций, направленных на создание условий для справедливого и равноправного урегулирования проблемы палестинского народа.

В ходе переговоров Генеральный секретарь Румынской коммунистической партии и Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясир Арафат решительно призвали к справедливому урегулированию ближневосточных вопросов и к установлению всеобъемлющего справедливого и прочного мира в этом регионе на основе ухода Израиля с оккупированных арабских территорий, урегулирования проблем палестинского народа путем признания его права на самоопределение, включая создание его собственного независимого палестинского государства и гарантированной целостности, суверенитета и безопасности всех государств в этом регионе. По мнению обоих руководителей, для достижения этих целей необходимо созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию с участием сторон, заинтересованных в урегулировании конфликта в этом регионе, включая Организацию освобождения Палестины в качестве единственного законного представителя палестинского народа, а также постоянных членов Совета Безопасности. Далее они подчеркнули необходимость создания подготовительного комитета в составе соответствующих арабских государств, Организации освобождения Палестины и Израиля, а также постоянных членов Совета Безопасности. Оба руководителя приветствовали любой позитивный вклад других государств в успешное проведение такой международной конференции.

Оба руководителя подчеркнули, что упомянутая выше международная конференция и в целом любое решение ближневосточных вопросов должны основываться на всех резолюциях Организации Объединенных Наций по палестинскому и ближневосточным вопросам, включая резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, а также на гарантировании права палестинского народа на самоопределение и создание независимого палестинского государства.

В ходе переговоров президент Чаушеску и Председатель Арафат отметили особое значение активизации усилий и мер, направленных на укрепление сотрудничества и солидарности арабских государств в качестве обязательного условия для конструктивного урегулирования ближневосточных вопросов и установления мира в этом регионе. Они указали также на необходимость самых решительных действий с целью укрепления единства палестинского народа и его национальных сил в рамках Организации освобождения Палестины, с тем чтобы консолидировать ряды Организации, являющейся единственным законным представителем палестинского народа.

Оба руководителя призвали к скорейшему прекращению войны между Ираном и Ираком и к немедленному началу процедур, ведущих к мирному урегулированию проблем на основе пере-

говоров между обеими странами с должным учетом соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и всех предложенных мирных инициатив, направленных на прекращение этой войны.

Выражая глубокую озабоченность нынешней международной обстановкой, которая продолжает оставаться весьма серьезной и сложной, оба руководителя отметили, что кардинальными вопросами нашего времени являются решительное прекращение гонки вооружений, принятие конкретных мер по разоружению, прежде всего в ядерной области, и защита права народов на жизнь в условиях свободы, с достоинством и в мире. Они высоко оценили позитивные предложения Советского Союза и Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза М. С. Горбачева в отношении поэтапной ликвидации к 2000 году всех ядерных вооружений.

Они указали на то, что ввиду серьезной и сложной обстановки в мире существует настоятельная необходимость сделать все возможное с целью объединения усилий всех народов и демократических и прогрессивных сил во всем мире для приостановления опасной тенденции к конфронтации и войне и обеспечения отказа от применения силы в отношениях между государствами и активной пропаганды политики разрядки, независимости, сотрудничества и мира во всем мире.

Они подчеркнули также необходимость постоянных и активных усилий на международном уровне с целью устранения отставания в развитии и установлении нового международного экономического порядка на основе отношений полного равенства и справедливости между государствами, что должно создать условия для ускоренного развития всех народов, прежде всего наименее развитых, и обеспечить гармоничное развитие и стабильность мировой экономики.

Генеральной секретарь Румынской коммунистической партии и Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины отметили важное значение создания всех условий, необходимых для участия на справедливой основе всех стран, независимо от их размера или общественной системы, в решении важных вопросов, существующих сейчас на международной арене. По их мнению, важную роль в этом деле должны сыграть небольшие и средние страны, развивающиеся страны и неприсоединившиеся государства, которые составляют подавляющее большинство государств мира и непосредственно заинтересованы в политике разрядки, независимости, равенства, сотрудничества и мира.

По мнению обоих руководителей, Организация Объединенных Наций и другие международные учреждения должны играть более активную роль в процессе укрепления мира и демократического решения вопросов, стоящих перед человечеством.

Рассмотрев глубокие изменения, происшедшие в современном мире и в расстановке сил на международной арене, президент Чаушеску и Председатель Арафат подчеркнули, что характерной чертой нынешних международных тенденций является изъявляемая со все большей решимостью воля народов жить и развиваться в условиях мира и свободы, в обстановке доверия, безопасности и мира. Выступая единым фронтом, народы и прогрессивные демократические и передовые силы во всем мире могут направить международные дела в новое русло и обеспечить успех политики мира, разоружения, взаимопонимания и сотрудничества между всеми государствами мира.

Президент Чаушеску и Председатель Арафат выразили удовлетворение ходом проведенных переговоров и заявили о своей решимости предпринять дальнейшие усилия, с тем чтобы обеспечить дальнейшее укрепление отношений дружбы и солидарности между Румынской коммунистической партией и Организацией освобождения Палестины и между румынским народом и народом Палестины на их общее благо и в интересах конструктивного урегулирования ближневосточных и международных проблем, ради общего дела сотрудничества и мира и создания лучшего и более справедливого мира на нашей планете.

Переговоры прошли в сердечной и дружественной атмосфере.

**Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 13 июня 1987 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 июня 1987 года]

От имени Объединенного командования, учрежденного во исполнение резолюции 84 Совета Безопасности от 7 июля 1950 года, имею честь представить доклад Командования Организации Объединенных Наций о выполнении Соглашения о перемирии 1953 года [S/3079, добавление А] в период с 1 января по 31 декабря 1986 года.

Прошу распространить настоящее письмо вместе с прилагаемым докладом Командования Организации Объединенных Наций в качестве документа Совета Безопасности.

Вернон Э. УОЛТЕРС

*Постоянный представитель  
Соединенных Штатов Америки  
при Организации Объединенных Наций*

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Доклад о деятельности Командования Организации Объединенных Наций о выполнении Соглашения о перемирии от 1953 года за период с 1 января по 31 декабря 1986 года

**I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

Командование Организации Объединенных Наций (КООН) было создано в соответствии с резолюцией 84 (1950) Совета Безопасности от 7 июля 1950 года. В этой резолюции, принятой на раннем этапе нападения Северной Кореи на Корейскую Республику, Совет Безопасности просил все государства-члены Организации Объединенных Наций, предоставляющие силы и иную помощь, поставить свои силы в распоряжение объединенного командования, возглавляемого Соединенными Штатами, для оказания Корейской Республике помощи в отражении вооруженной агрессии Северной Кореи и восстановления в этом районе международного мира и безопасности. В резолюции Соединенным Штатам было также предложено «представить Совету Безопасности надлежащие доклады о ходе операций, предпринятых под объединенным командованием». Главнокомандующий Командования Организации Объединенных Наций 27 июля 1953 года подписал Соглашение о перемирии в Корее от имени 16 государств-членов Организации Объединенных Наций и Корейской Республики, которые вели боевые действия под флагом Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 17 этого Соглашения все преемники главнокомандующего КООН несут ответственность за соблюдение и контроль за соблюдением условий и положений Соглашения. КООН, как и прежде, продолжает осуществлять свои функции и выполнять свои обязанности по Соглашению о перемирии, в которые входит участие в деятельности Военной комиссии по перемирию (ВКП). Принимая во внимание продолжающиеся нарушения Северной Кореей Соглашения о перемирии, недавно выдвинутые КООН инициативы и существенные проблемы, касающиеся перемирия, КООН считает целесообразным представить Совету Безопасности Организации Объединенных Наций этот доклад.

**II. МЕХАНИЗМ ПЕРЕМИРИЯ И ПРОЦЕДУРЫ**

Соглашение о перемирии в Корее призвано обеспечить полное прекращение всяких военных действий всех вооруженных сил противостоящих сторон в Корее до достижения окончательного мирного урегулирования. Термин «противостоящие вооруженные силы» включает все наземные, морские и воздушные подразделения обеих сторон. Соглашение не подписывалось отдельными странами. Главнокомандующий КООН подписал Соглашение от имени объединенного командования, состоящего из

контингентов вооруженных сил 16 государств-членов Организации Объединенных Наций и Корейской Республики. Командующие Корейской народной армией (КНА) и Китайскими народными добровольцами (КНД) подписали данное Соглашение от имени вооруженных сил КНА/КНД.

*А. Военная комиссия по перемирию*

Военная комиссия по перемирию в Корее была создана на основании Соглашения о перемирии для выполнения общей задачи «наблюдения за выполнением данного Соглашения о перемирии и урегулировании посредством переговоров любых нарушений настоящего Соглашения о перемирии». Комиссия является совместной международной организацией и состоит из 10 членов: 5 старших офицеров от КООН и 5 старших офицеров от КНА/КНД. Главнокомандующий КООН назначает одного члена от Соединенных Штатов Америки, двух — от Корейской Республики, одного — от Соединенного Королевства и одного члена — на основе ротации от других государств-членов Организации Объединенных Наций, представляемых в КООН представителями в звании полковника (в настоящее время Канада, Таиланд и Филиппины). Заседания ВКП проводятся по просьбе любой из сторон в общей зоне безопасности (ОЗБ), которая известна как Паньмыньджон, в демилитаризованной зоне. Для содействия ВКП в выполнении ею своих функций в Соглашении о перемирии предусмотрено создание общего секретариата, который поддерживает круглосуточную телефонную связь между совместно назначаемыми дежурными офицерами обеих сторон, находящимися в Паньмыньджоне. Кроме того, совместно назначаемые дежурные офицеры встречаются ежедневно, за исключением воскресений и праздников, и выполняют функцию основного канала связи между двумя противостоящими сторонами. Со времени подписания Соглашения о перемирии было проведено 436 пленарных заседаний Комиссии и 481 заседание секретариата ВКП. ВКП или старший представитель любой из сторон, согласно пункту 27 Соглашения о перемирии, уполномочены направлять совместные группы наблюдателей для расследования сообщений о нарушениях Соглашения внутри демилитаризованной зоны. Однако КНА/КНД с апреля 1967 года отказываются участвовать в любых совместных расследованиях в демилитаризованной зоне.

*В. Комиссия нейтральных стран по наблюдению*

Комиссия нейтральных стран по наблюдению, учрежденная в соответствии с Соглашением о перемирии в Корее, состоит из четырех делегаций, представляющих Швецию, Швейцарию, Чехословакию и Польшу. Под термином «нейтральные страны» в Соглашении о перемирии понимаются те страны, вооруженные силы которых не участвовали в Корейском конфликте. Основная функция Комиссии заключается в проведении независимых инспекций и расследований связанных с Соглашением событий и нарушений за пределами демилитаризованной зоны и в сообщении полученных сведений ВКП. Хотя выполнение КНСН основных функций — проведение инспекций и расследований — крайне затруднено в результате сопротивления КНА/КНД, она, тем не менее, оказывает весьма ценное и стабилизирующее влияние, а также обеспечивает ВКП канал для непрямых контактов между двумя противостоящими сторонами. Каждую неделю Комиссия проводит заседания в Паньмыньджоне.

*С. Роль Корейской Республики*

Отличительной чертой Соглашения о перемирии в Корее является то, что это Соглашение не подписывалось отдельными странами. Соглашение подписал Главнокомандующий КООН от имени объединенного командования, состоящего из контингентов вооруженных сил 16 государств-членов Организации Объединенных Наций и Корейской Республики. В ходе переговоров о перемирии и впоследствии, по предложению КНА/КНД, пра-

вительство Корейской Республики через КООН представило заверения в том, что оно будет придерживаться Соглашения о перемирии. Аналогичные заверения были представлены также 16 государствами-членами Организации Объединенных Наций. В настоящее время Корейская Республика предоставляет большую часть «сил гражданской полиции», которые обеспечивают поддержание безопасности и поддержание порядка в районе демилитаризованной зоны, находящемся под контролем КООН. Правительство Корейской Республики и ее вооруженные силы соблюдают положения Соглашения о перемирии и сотрудничают с КООН в осуществлении Соглашения, а старшие офицеры вооруженных сил Республики входят в состав ВКП.

### III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВОЕННОЙ КОМИССИИ ПО ПЕРЕМИРИЮ

Заседания Военной комиссии по перемирию обычно созываются для обсуждения серьезных инцидентов, затрагивающих Соглашение о перемирии, а также связанных с ним существенных проблем. Эти заседания, так же как и круглосуточная телефонная связь между обеими сторонами, служат для того, чтобы предотвратить нагнетание напряженности в результате случайных инцидентов и возможных недоразумений. Значение Комиссии в качестве надежного канала связи подтверждается тем, что она постоянно используется обеими сторонами. Все пять заседаний ВКП, состоявшихся в 1986 году, были созваны по предложению КНА/КНД.

В отчетный период КНА/КНД вновь выдвинули прежние предложения, представленные в 1985 году: навсегда прекратить проведение крупных военных учений и в период проведения диалога между Севером и Югом прекратить проведение военных учений любого рода, а также сократить численность охраны в ОЗБ и разоружить ее личный состав. Тщательное изучение этих предложений КНА/КНД показывает, что оба предложения дают преимущество КНА/КНД и в том виде, в каком они представлены, они неприемлемы для КООН. Однако КООН продолжало изыскивать средства для ослабления военной напряженности в Корее и представило ряд собственных предложений, наиболее примечательными из которых являются предложения о создании действенной системы взаимной проверки в ОЗБ, а также о одновременном взаимном уведомлении о крупных военных учениях и обмене наблюдателями (эти инициативы КООН подробно рассматриваются в добавлении к настоящему докладу). Северокорейская сторона злоупотребляет заседаниями ВКП, используя их в качестве форума для ведения явно тенденциозной и извращенной политической пропаганды и поднимая вопросы, явно выходящие за рамки компетенции ВКП, которые оговорены Соглашением о перемирии. За отчетный период КООН обвинило Северную Корею в совершении 37 214 подтвержденных доказательствами нарушений Соглашения о перемирии. Обвинения, выдвинутые КООН против Северной Кореи за отчетный период, включали: обстрел через военную демаркационную линию части территории демилитаризованной зоны, находящейся под контролем КООН; размещение в демилитаризованной зоне тяжелого и автоматического оружия; а также возведение в демилитаризованной зоне фортификационных сооружений. Эти обвинения рассматривались в срочном порядке либо по телефону, либо на ежедневных заседаниях совместно назначаемых дежурных офицеров в Паньмынджонс. Это давало возможность другой стороне прекратить продолжающиеся нарушения или, по крайней мере, согласиться на сотрудничество в проведении надлежащих и своевременных расследований.

### IV. ВЫВОДЫ

На протяжении более 33 лет Военная комиссия по перемирию служит единственным совместным международным механизмом и официальным каналом связи для поддержания перемирия и очень неустойчивого мира между двумя противостоящими военными командованиями в Корее. Как КООН, так и Корейская Республика, проявляли сдержанность перед лицом продолжающихся нарушений и провокаций со стороны Северной Кореи, направленных против КООН и Корейской Республики. На протяжении всего года личный состав КООН и на словах, и на деле демонстрировал свое искреннее желание добиться ослабления военной напряженности на Корейском полуострове. КООН будет и впредь продолжать выполнять свои обязанности, вытекающие из Соглашения о перемирии, и настоящим вновь под-

тверждает свою готовность и решимость, в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, пытаться сохранить мир и безопасность, пока непосредственно заинтересованные стороны не смогут достичь более прочного мира в Корее. Таким образом, КООН служила и будет служить впредь основой для поддержания перемирия в Корее.

### ДОБАВЛЕНИЕ

*Основные инциденты и вопросы, обсужденные Военной комиссией по перемирию или доведенные до ее сведения за период с 1 января по 31 декабря 1986 года*

#### I. ИНЦИДЕНТ НА МОРЕ

24 апреля корабль ВМС Корейской Республики остановил с целью опознания принадлежности подозрительное северокорейское судно примерно в трех с половиной морских милях к югу от указанной военной демаркационной линии в Восточном море (Японском море). Подозрительное северокорейское судно отказалось указать свою принадлежность, но открыло ответный огонь, когда корабль ВМС Корейской Республики сделал предупредительные выстрелы. В результате завязавшейся перестрелки северокорейское судно затонуло. На 435-м заседании Военной комиссии по перемирию (ВКП) 6 мая 1986 года Командование Организации Объединенных Наций (КООН) заявило, что данный инцидент является прямым следствием попыток вооруженного проникновения в Корейскую Республику, которые Северная Корея предпринимала на протяжении многих лет.

#### II. РАЗМЕЩЕННЫЕ С НАСТУПАТЕЛЬНЫМИ ЦЕЛЯМИ ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ СЕВЕРНОЙ КОРЕИ

По-прежнему существует реальная вероятность того, что Северная Корея может начать военные действия против КООН и Корейской Республики. На 433-м заседании ВКП 28 января КООН указало, что цель ежегодных оборонительных учений «Тим спирит» заключается в подготовке его сил к обороне Корейской Республики от возможной агрессии со стороны Северной Кореи, которая развернула в непосредственной близости к демилитаризованной зоне крупные силы, перед которыми ставятся наступательные цели. КООН представило подробные данные о выдвинутых в этот район с наступательными целями вооруженных силах Северной Кореи, которые включают самолеты МИГ-23, вертолеты, новые ракеты СА-3, более 20 ударных подводных лодок, специальные десантные силы численностью свыше 80 000 человек, а также более 100 десантных плавучих средств.

#### III. ИНИЦИАТИВЫ КОМАНДОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

За настоящий отчетный период Командование Организации Объединенных Наций продолжало выдвигать конструктивные инициативы по ослаблению напряженности на Корейском полуострове. КООН подтвердило ряд своих предложений по ослаблению напряженности, которые не сняты с повестки дня, и выступило с рядом новых предложений, которые привели бы к ослаблению военной напряженности, если бы были приняты северокорейской стороной. Однако до сих пор северокорейская сторона не дала положительного ответа ни на одно из предложений КООН.

##### A. Взаимное уведомление о крупных учениях

Вопреки пропагандистским заявлениям северокорейской стороны, вопрос о военных учениях не рассматривается в Соглашении о перемирии и их проведение не является нарушением каких бы то ни было положений этого Соглашения. Однако тайные учения, подобные тем, которые обычно проводятся Северной Кореей, как правило, вызывают тревогу. Поэтому КООН подтвердило свое предложение по взаимному уведомлению о крупных военных учениях и обмене наблюдателями в целях предотвращения возможных недоразумений. В качестве свидетельства своей добросовестности КООН 18 января (еще до официального объявления) уведомило Северную Корею о том, что в феврале и марте будут проводиться

военные учения «Тим спирт-86». На 432-м заседании ВКП 3 января КООН указало, что оборонительные учения КООН «Тим спирт», которые проводились ежегодно примерно в одно и то же время на протяжении последних 11 лет, не создают никакой угрозы для Северной Кореи и что учения необходимы для поддержания готовности к обороне.

#### *В. Приглашение для наблюдения за проведением учений «Тим спирт-86»*

18 января КООН в своем послании Северной Корее, содержащем заблаговременное уведомление о проведении учений «Тим спирт-86», сообщило также о намерении правительства Кореической Республики предложить соответствующим военным властям Северной Кореи и Китайской Народной Республики направить своих представителей в сопровождении членов Комиссии нейтральных стран по наблюдению для наблюдения за этими учениями. На 433-м заседании ВКП 28 января 1986 года КООН напомнило северо-кореической стороне о заблаговременном уведомлении КООН об учениях «Тим спирт-86» и предложении Кореической Республики направить наблюдателей на эти учения. Северо-кореическая сторона вновь выступила со своими обычными, искажающими факты пропагандистскими заявлениями против учений «Тим спирт-86», как она это делала на протяжении последних 11 лет.

#### *С. Состоящая из четырех пунктов программа КООН по ослаблению напряженности в общей зоне безопасности (Паньмыньджон)*

На 433-м заседании ВКП 28 января КООН представило «состоящую из четырех пунктов программу» по предотвращению крупных инцидентов и ослаблению напряженности в зоне работы ВКП. Это предложение состояло из следующих ключевых пунктов: а) создание действенной системы непрерывного контроля за соблюдением обеими сторонами Соглашения о перемирии в общей зоне безопасности (ОЗБ); б) запрещение автоматического оружия и оружия, обслуживаемого боевыми расчетами; в) запрет на создание любых укрепленных позиций, в том числе фортификационных сооружений; а также д) ограничение численности вооруженной охраны и типов имеющегося у нее оружия в зоне, как это оговорено в Соглашении о перемирии.

#### **IV. ПРЕДЛОЖЕНИЕ СЕВЕРНОЙ КОРЕИ ПО «ОСЛАБЛЕНИЮ НАПРЯЖЕННОСТИ»**

На 436-м заседании ВКП 29 мая северо-кореическая сторона представила измененный вариант своего прежнего предложения по новым мерам безопасности в ОЗБ (Паньмыньджон), которое было первоначально представлено на 429-м заседании ВКП 29 июля 1985 года (см. документ S/18123, добавление, раздел IV, 3 июня 1986 года). КООН дало новый анализ своей программы из четырех пунктов по новым мерам безопасности в ОЗБ, которая была впервые представлена на 433-м заседании ВКП (см. пункт 3 с программы из четырех пунктов КООН по ослаблению напряженности в ОЗБ (Паньмыньджон)).

КООН заявило, что обе стороны фактически пришли к соглашению по нескольким пунктам, касающимся мер безопасности в ОЗБ, включая запрещение тяжелого и автоматического оружия, а также фортификационных военных сооружений. Однако северо-

кореическая сторона ответила, что взгляды относительно новых мер безопасности в ОЗБ существенно расходятся, и потребовала, чтобы КООН приняло ее предложение без каких бы то ни было изменений. КООН продолжит свои переговоры с северо-кореической стороной по изысканию действенных и взаимоприемлемых решений в целях определения мер безопасности в ОЗБ и ослаблению военной напряженности.

#### **V. ВОПРОС ОБ ОСТАНКАХ ПОГИБШИХ**

5 апреля КООН направило Северной Корее письмо старшего члена ВКП, в котором отмечалось, что моральный и гуманитарный долг обеих сторон — организовать поиски и возвращение останков военнослужащих, погибших во время корейской войны, и рекомендовалось провести встречу секретариата ВКП для обсуждения вопроса об останках погибших. 28 апреля старший член ВКП от Северной Кореи дал ответ на письмо старшего члена от КООН, повторив в нем свою прежнюю позицию, что северо-кореическая сторона не обязана вести поиск останков военнослужащих КООН, хотя она и переправит останки, если и когда они будут обнаружены.

На 477-м заседании секретариата ВКП, состоявшемся 11 июня, КООН вернуло останки двух китайских солдат, погибших во время корейской войны. 19 августа 1986 года на 479-м заседании секретариата ВКП, созванном по предложению КООН, КООН передало КНА/КНД карты 13 лагерей для военнопленных и одного госпиталя для военнопленных в Северной Корее, перечень 291 известного ему места авиакатастроф, в которых погибло 367 военнослужащих КООН, список бывших кладбищ КООН в Северной Корее, где захоронены останки 288 военнослужащих, список 2 233 попавших в плен военнослужащих КООН и 18 иностранных сотрудников Организации Объединенных Наций, по которым не было получено никаких сведений, список 308 военнослужащих КООН из четырех стран КООН, которые пропали без вести во время боевых действий, а также имя и сведения о смерти и захоронении одного солдата КООН, личность которого прежде не была установлена. КООН предоставило эти сведения с тем, чтобы помочь всем жителям Северной Кореи в поиске и возвращении останков военнослужащих КООН. В последующем письме КООН Северной Корее КООН предоставило дополнительную информацию в связи с поступившими сообщениями об обнаружении северо-кореической стороной останков военнослужащих КООН в демилитаризованной зоне в 1983 и 1985 годах. Северо-кореическая сторона подтвердила свою прежнюю позицию, заключающуюся в том, что она не обязана вести поиск останков военнослужащих КООН, но указала, что сведения, переданные ей, будут направлены компетентным органам Северной Кореи.

#### *Возвращение останков жителей Северной Кореи, ставших жертвами наводнения*

В отчетный период КООН вернуло через секретариат ВКП останки 13 ставших жертвами наводнения жителей Северной Кореи, которые были унесены на юг водами реки Имчжинган и были обнаружены на восточном побережье Кореической Республики. Как и в прошлом, КООН вернуло останки этих жителей Северной Кореи, ставших жертвами наводнения, из гуманитарных соображений, с тем чтобы было обеспечено их надлежащее погребение в Северной Корее.

### **ДОКУМЕНТ S/18921\***

#### **Письмо представителя Израиля от 15 июня 1987 года на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[15 июня 1987 года]*

ООН в последнее время предпринимает попытки активизировать свою кампанию террора против Израиля. Эти попытки следуют знакомой схеме

терроризма ООН: выдать нападения на незащищенное гражданское население за нападения на военные объекты, а затем сфабриковать результаты. Например:

9 июня 1987 года в передаче из Багдада радиостанция «Голос ООН» заявила, что ООН совершила

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/345-S/18921.



нападение на «военное транспортное средство» в районе Петах-Тиква. Это «средство» в действительности было гражданским автобусом; в нем была обнаружена и обезврежена граната;

9 июня в передаче из Багдада радиостанция «Голос ООП» взяла на себя ответственность за взрыв «военного автобуса» в Реховоте. В действительности не было ни взрыва, ни автобуса; граната была обнаружена на центральной автобусной станции в Реховоте и обезврежена.

ООП предпринимает также попытки осуществлять террористические акции против Израиля с территории Ливана. Ясир Арафат, выступая недавно в передаче радиостанции «Голос Ливана» (7 мая 1987 года), сказал: «Я покупаю оружие на черном рынке и затем тайно переправляю его в Ливан . . . Я не выведу мои войска из Сидона, который используется в качестве плацдарма для операций против Израиля». Две такие «операции» проходили следующим образом.

19 апреля три хорошо вооруженных террориста организации «Фатх» были задержаны после проникновения в северные районы Израиля с явной целью захвата заложников из числа гражданских лиц;

8 мая Арафат лично приказал террористам ООП проникнуть на территорию Израиля и учинить рас-

праву над мирными гражданами на центральной автобусной станции в Нахарие. Группа из пяти человек была задержана в зоне безопасности перед пересечением границы; двое были убиты, а три взяты в плен.

Израиль сумел предотвратить эти беспричинные нападения на мирное население в результате принятия мер по обеспечению безопасности вдоль его северной границы. Эти меры необходимы, поскольку, о чем неумолчно напоминает нам недавнее убийство премьер-министра Ливана, в Бейруте ист центрального правительства, способного помешать ООП и другим террористическим группам использовать Ливан в качестве плацдарма для агрессии против Израиля. Правительство Израиля будет и впредь принимать необходимые меры для защиты своих граждан от террористических акций, осуществляемых из Ливана и других территорий.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Бейджамин НЕТАНЬЯХУ

*Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18923\*

#### Письмо представителя Афганистана от 15 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[16 июня 1987 года]*

Имею честь настоящим препроводить заявление министерства иностранных дел от 12 июня 1987 года.

Имею честь далее просить распространить настоящее заявление в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Шах Мохаммед ДОСТ  
*Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### Заявление министра иностранных дел Афганистана от 12 июня 1987 года

С провозглашением политики национального примирения революционной властью и с ростом ее завоеваний, направленных на поддержание мира и спокойствия в Демократической Республике Афганистан, реакция и империализм, возглавляемые империализмом Соединенных Штатов, а также связанные с ними элементы, продолжая необъявленную войну против революции и нашего народа, с каждым днем расширяют масштабы интервенции, агрессии и подрывных действий против Афганистана. В продолжение бесчеловечных актов империализма и реакции против нашего народа и страны вооруженные оппозиционные экстремистские элементы, подготовленные и поддерживаемые их реакционными и империалистическими хозяевами, вновь прибегли к слепому терроризму. На этот раз вооруженные оппозиционные экстремистские элементы 11 июня в 6 ч. 30 мин. сбили с помощью изготовленной в Соединенных Штатах ракеты

«Стингер» один из афганских пассажирских самолетов AN-26 с 55 пассажирами на борту, выполнявший внутренний рейс по маршруту провинция Кандагар-Кабул.

Самолет взорвался в воздушном пространстве района Шаджой провинции Забуль, и 53 его пассажира, включая 16 детей и 10 женщин, стали жертвами жестокой и трусливой акции экстремистских элементов, связанных с реакцией и империализмом, а два пассажира, в том числе один ребенок, были тяжело ранены. Совершение таких акций агентами реакции и империализма в условиях успешного осуществления политики национального примирения не случайно. Это составная часть организованной программы, направленной против процесса национального примирения и преследующей цель предотвращения установления мира и спокойствия в нашей стране и регионе.

Последние события, включая открытое враждебное отношение военного режима Пакистана к политике национального примирения, свидетельствуют о том, что империализм Соединенных Штатов в сговоре с военным режимом Пакистана не хочет восстановления мира и спокойствия в Афганистане и нормализации положения в этом регионе. Примерами таких враждебных действий являются эскалация пограничных провокаций и нарушений границы, нападения на пассажирские и транспортные самолеты, предотвращение добровольного возвращения афганских беженцев на родину, наращивание вооруженных подрывных действий против Демократической Республики Афганистан, всесторонняя помощь империализма Соединенных Штатов в дальнейшей организации, провоцировании, финансировании и оснащении экстремистских оппозиционных вооруженных групп более современным оружием, включая ракетные пусковые устройства и ракеты «Стингер». Следуя этой стратегии, империализм Соединенных Штатов, используя военный режим Исламабада, предпринимает отчаянные попытки всеми средствами предотвратить укрепление народной власти в Демократической Республике Афганистан,

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/347-S/18923.

а также, при сохранении напряженной обстановки внутри страны и за ее пределами, расширить свое военное присутствие в регионе в целях осуществления своих злобещих и грабительских планов.

Прибегая к таким интервенционистским и агрессивным действиям, реакция и империализм пренебрегают стремлением народов Демократической Республики Афганистан, Пакистана и других миролюбивых народов региона к миру. Действуя подобным образом, они должны понимать, что совершение таких враждебных действий, включая слепой терроризм, после недавних событий, таких, как осуществление политики национального примирения, создание условий для дальнейшей демократизации общественной жизни и участия различных слоев насе-

ления, включая оппозицию, в государственном управлении вплоть до создания правительства национального единства, является одним из самых постыдных бесчеловечных актов, который, как никогда ранее изобличает их антигуманную сущность. Революционная власть, опираясь на волю народа Демократической Республики Афганистан, благородные устремления миролюбивых народов региона, помощь и сотрудничество ее истинных международных друзей, преисполнена решимости приложить все усилия для сохранения мира на территории всей страны. Она также продолжает мужественно и последовательно вести свою справедливую борьбу в целях создания условий для установления прочного мира в регионе и во всем мире.

#### ДОКУМЕНТ S/18924

##### Письмо представителя Ирака от 15 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[16 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам, касающимся бомбардировок агрессивным иранским режимом сугубо гражданских объектов в Ираке, самым последним из которых является письмо, содержащееся в документе S/18897, имсую честь довести до Вашего сведения, что иранские вооруженные силы совершили следующие преступные акты:

1. 10 июня — артиллерийский обстрел Басры;
2. 10 июня — артиллерийский обстрел деревни Курда Сиян в районе Бахдар (провинция Сулеймания);
3. 13 июня — обстрел из дальнобойных артиллерийских орудий жилых кварталов в районе Курна (провинция Басра); причинен ущерб имуществу и жилым домам граждан;
4. 14 июня — артиллерийский обстрел района Курна (провинция Басра); в результате этого нового обстрела один человек был убит и трое ранено, а также причинен ущерб имуществу и жилым домам граждан.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ  
*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18925

##### Письмо представителя Исламской Республики Иран от 17 июня 1987 года на имя Генерального секретаря.

*[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения, что 16 июня 1987 года, в 9 ч. 50 м. по гринвичскому среднему времени, иракские военные самолеты в продолжение своих непрекращающихся военных преступлений подвергли бомбардировке гражданские объекты в районе деревни Буен Софла, которая находится приблизительно в пяти километрах к юго-востоку от города Бане в северо-западной части провинции Курдистан.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

**ДОКУМЕНТ S/18926**

**Письмо представителя Ирака от 17 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[17 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам, касающимся бомбардировок исключительно гражданских объектов в Ираке агрессором — иранским режимом (последнее такое письмо содержится в документе S/18924), имею честь сообщить Вам, что 16 июня 1987 года вооруженные силы иранского агрессора, используя дальнобойную артиллерию, обстреляли жилые кварталы в городе Абу-эль-Хасиб. Вражеский обстрел привел к повреждению ряда жилых домов, принадлежащих гражданским лицам, и несколько магазинов.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

**Исмат КИТТАНИ**

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

**ДОКУМЕНТ S/18927\***

**Письмо представителя Аргентины от 15 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[17 июня 1987 года]*

Имею честь препроводить Вам текст заявления министерства иностранных дел и культа Аргентинской Республики от 15 июня 1987 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

**Марсело Э. Р. ДЕЛЬПЕЧ**

*Постоянный представитель Аргентины  
при Организации Объединенных Наций*

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**Заявление министерства иностранных дел и культа Аргентины от 15 июня 1987 года**

Правительство Аргентинской Республики испытывает глубокую озабоченность в связи с тем, что после угроз, с которыми 8 апреля 1987 года выступило правительство Южной Африки, эта страна совершает акты агрессии против соседних государств. Недавние события в Ботсване, Замбии и Мозамбике представляют собой вопиющее нарушение норм международного права и суверенитета и территориальной неприкосновенности этих государств.

Эти преступные акты повлекли за собой многочисленные жертвы среди ни в чем не повинного гражданского населения.

Эта эскалация насилия, которая не способствует решению проблем южной части Африки, вновь свидетельствует об игнорировании правительством Южной Африки воли международного сообщества. Правительство Аргентины решительно осуждает вышеупомянутые акты и вновь выражает свою убежденность в том, что стабильный и прочный мир в этом регионе может быть достигнут лишь при условии ликвидации позорной системы апартеида.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/349-S/18927.

ДОКУМЕНТ S/18928\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 17 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июня 1987 года]

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам, что 14 июня 1987 года преступные иракские силы, пренебрегая всеми нормами международного права и возмущением мировой общественности по поводу использования ими химического оружия, вновь нагло обстреляли химическими артиллерийскими снарядами иранские позиции в секторе Хусейни театра военных действий южного участка фронта. В результате ряд иранских бойцов получили ранения.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/350-S/18928.

ДОКУМЕНТ S/18929\*

Вербальная нота представителя Мозамбика от 16 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июня 1987 года]

Постоянный представитель Народной Республики Мозамбик при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь настоящим препроводить текст Декларации VII Конференции на высшем уровне глав государств Анголы, Гвинеи-Бисау, Мозамбика, Кабо-Верде и Сан-Томе и Принсипи, которая состоялась в Мапуту 21-22 мая 1987 года.

Постоянный представитель просит распространить эту Декларацию в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация VII Конференции на высшем уровне глав государств Анголы, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи от 22 мая 1987 года

МАПУТСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

1. Мы, президенты Народной Республики Ангола, Республики Гвинея-Бисау, Республики Кабо-Верде, Народной Республики Мозамбик и Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи, встретились в Мапуту 21-22 мая 1987 года.

2. Мы с глубоким прискорбием отмечаем отсутствие нашего дорогого товарища Саморы Мойзеса Машела. Его уход является невосполнимой утратой для мозамбикского народа, для всех наших народов, для африканского континента и для прогрессивного человечества. Президент Самора Мойзес Машел был для нас героическим борцом за дело освобождения Африки, революционным и интернационалистским вождем, который вел свой

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/351-S/18929.

народ к победе над колониализмом и к национальной независимости и активной солидарности с борьбой угнетенных народов. Идеалы и дела Саморы Машела живут среди нас. Они представляют собой еще одно драгоценное наследие наших народов и неисчерпаемый источник вдохновения, который обогащает сокровищницу героических подвигов его незабвенных боевых товарищей: Эдуардо Мондлане, Амилкара Кабрала и Агостиньо Нето.

3. Трагедию в Мбудзини — все факты свидетельствуют, что она была спровоцирована — следует рассматривать в контексте новой эскалации агрессивных действий режима апартеида против «прифронтовых» государств, в частности против Мозамбика и Анголы. Она произошла в момент, когда «прифронтовые» государства выступили с важными дипломатическими инициативами в целях нейтрализации участия других стран в агрессивных маневрах Претории. В этих инициативах президент Самора Машел сыграл исключительно важную роль, которую мы торжественно клянемся продолжать при поддержке всех сил, которые стоят на страже мира, свободы и справедливости всего человечества.

4. Мы с удовлетворением отмечаем, что после состоявшейся в Луанде VI Конференции на высшем уровне международному сообществу становится очевидным, что ответственность за атмосферу насилия, терроризма и нестабильности в южной части африканского континента, вне всякого сомнения, ложится на режим апартеида. Убежденность в этом — разделяемая всем человечеством, за исключением самых реакционных кругов, — заставляет международное сообщество играть все более активную роль в поиске мирного решения конфликта между режимом апартеида и южноафриканским народом и другими народами региона. Независимо от их социальных и политических систем растущее число государств вносит свой вклад в дело изоляции режима апартеида, признает и поддерживает борьбу южноафриканского народа против апартеида и борьбу намибийского народа за национальное освобождение.

5. Однако расистский режим Южно-Африканской Республики продолжает использовать для сохранения своей политики апар-

теида все средства, такие, как усиление репрессий внутри страны, дестабилизация и агрессия против суверенных государств южной части Африки и колониальный гнет в Намибии. Непримируемость и агрессивность Претории привели к тому, что весь регион оказался втянутым в конфликт с непредсказуемыми последствиями.

6. Южноафриканский режим неоднократно нарушал дух и буквы соглашений, подписанных в Нкомати с Народной Республикой Мозамбик. Он расширяет масштабы своей агрессии против этой братской страны, прибегая к террористическим актам, которые совершаются вооруженными бандитами, вербуемыми, обучаемыми, вооружаемыми, оснащаемыми, руководимыми и перебрасываемыми им. Кроме того, южноафриканский режим в нарушение лусакской договоренности, которую он никогда не выполнял, продолжает свою агрессию против Анголы, вторгаясь и оккупируя части ее территории, сея смерть и разрушения, а также продолжая вооружать, оснащать и использовать террористическую группу в качестве своего инструмента.

7. Мы, главы государств Анголы, Кабо-Верде, Гвинеи-Бисау, Сан-Томе и Принсипи и Мозамбика, вновь обращаемся с требованием о немедленном и безоговорочном выводе южноафриканских войск с территории Анголы.

8. Продолжая свою политику расширения масштабов войны в южной части Африки, режим апартеида усиливает свои угрозы и агрессию против «прифронтовых» государств и совершает нападения на Республику Ботсвана и республики Замбия и Зимбабве.

9. Режим апартеида, расистский, колониалистский, агрессивный и экспансионистский по своей природе, не может идти по пути мира и прогресса в регионе и не может быть изменен. Апартеид должен быть искоренен.

10. Мы вновь осуждаем все маневры, направленные на оправдание террористических групп, созданных и направляемых расистским режимом Южной Африки, которые несут ответственность за массовые расправы, убийства, похищения и избиения, а также за другие акты насилия и жестокости по отношению к беззащитному населению, пожилым людям и женщинам и детям в Анголе и Мозамбике. Ни одна страна, в частности африканская, не должна предоставлять этим находящимся под контролем Претории бандам какую бы то ни было материальную помощь, убежище или право прохода или оказывать любую другую поддержку.

11. Мы вновь обращаемся с призывом к Соединенным Штатам Америки, сделанным на VI Конференции на высшем уровне, а именно прекратить поддержку организованного терроризма в Анголе и безоговорочно признать право народа Намибии на самоопределение и независимость на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и тем самым сыграть конструктивную роль в урегулировании конфликта в южной части Африки.

12. Мы вновь подтверждаем, что независимость Намибии не может быть обусловлена решением посторонних вопросов. Это неотъемлемое и неоспоримое право ее народа, который требует срочного решения.

13. Мы отмечаем, что, хотя решение вопроса о Намибии продолжает оставаться обязанностью международного сообщества в целом, Ангола, со своей стороны, уже неоднократно предпринимала шаги для облегчения поиска урегулирования путем переговоров, которое гарантирует неотъемлемые права намибийского народа. В этих условиях Южной Африки и Соеди-

ненным Штатам Америки следует занять конструктивную позицию и позитивно отреагировать на инициативу Анголы, с тем чтобы обеспечить безотлагательное осуществление резолюции 435 (1978). Мы приветствуем эти инициативы правительства Анголы и призываем его и впредь следовать этим курсом поиска путем диалога справедливого решения, гарантирующего мир и стабильность в регионе.

14. В борьбе за мир, безопасность и развитие южной части Африки мы приветствуем согласованные действия «прифронтовых» государств, в частности Зимбабве и Объединенной Республики Танзания, в поддержку Мозамбика в его борьбе против агрессии Претории, использующей вооруженных бандитов.

15. Мы с обеспокоенностью отмечаем, что некоторые страны продолжают оказывать помощь вооруженным бандитам, действующим в южном регионе африканского континента в явное нарушение принципов, регулирующих отношения между суверенными государствами, поддерживающими дипломатические отношения и осуществляющими сотрудничество.

16. В этой связи мы вновь призываем правительство Португалии положить конец деятельности террористических групп на ее территории, которые под руководством режима апартеида ведут борьбу против народов Анголы и Мозамбика.

17. Мы, главы государств «пятерки», отвергаем все попытки извратить суть конфликта, который развивается в южной части Африки, путем рассмотрения его в контексте конфронтации Восток-Запад. Мы вновь заявляем о нашей убежденности в том, что проблема в этом регионе возникла исключительно в результате апартеида и колониализма в Намибии.

18. Мы, главы государств Анголы, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи, члены движения неприсоединившихся стран, завоевав нашу национальную независимость после тяжелой и трудной борьбы, которая потребовала исключительного самопожертвования со стороны лучших сыновей и дочерей нашей земли, вновь заявляем о решимости непоколебимо защищать и отстаивать наши завоевания, суверенитет и территориальную целостность в сколь угодно сложных условиях.

19. Мы, главы государств пяти братских стран, Народной Республики Ангола, Республики Гвинея-Бисау, Республики Кабо-Верде, Народной Республики Мозамбик и Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи:

a) подтверждаем нашу решимость и в дальнейшем крепить узы братства и солидарности между нашими народами, рожденные в условиях испытанного всеми нами угнетения и окрепшие в ходе борьбы за свободу;

b) подтверждаем нашу решимость активно участвовать в борьбе за мир, безопасность, сотрудничество и прогресс всех народов и за ликвидацию всех причин и факторов напряженности между государствами;

c) подтверждаем нашу полную приверженность делу освобождения, развития и единства, творцами которой были наши дорогие товарищи Эдуардо Мондлане, Амилькар Кабрал, Агостиньо Нето и Самора Машел.

**Борьба продолжается!**

**Мы победим!**

**Вербальная нота представителя Мозамбика от 16 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июня 1987 года]

Постоянный представитель Народной Республики Мозамбик при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь препроводить настоящим текст заключительного коммюнике VII Конференции на высшем уровне глав государств Анголы, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи, состоявшейся 21 и 22 мая 1987 года в Мапуту.

Постоянный представитель просит распространить текст заключительного коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Заключительное коммюнике VII Конференции на высшем уровне глав государств Анголы, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи, состоявшейся в Мапуту 21 и 22 мая 1987 года

1. VII Конференция на высшем уровне глав государств Анголы, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи состоялась 21 и 22 мая 1987 года в Мапуту под председательством главы государства Народной Республики Мозамбик товарища Жоакина Алберту Чиссано.

2. Глав государств сопровождали представительные правительственные делегации.

3. Президенты Народной Республики Ангола, Республики Гвинея-Бисау, Республики Кабо-Верде, Народной Республики Мозамбик и Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи возложили венок к памятнику мозамбикским героям и отдали дань глубокого уважения памяти дорогого Саморы Мойзеса Машела — одного из архитекторов создания и укрепления отношений братства, боевой солидарности и сотрудничества между странами «пятерки».

4. На заседании, посвященном открытию Конференции, главы государств почтили минутой молчания память президента Машела — незабываемого негибаемого и упорного борца против колониализма и апартеида и за независимость, мир и процветание народов.

5. На этом заседании товарищ Чиссано приветствовал президентов Анголы, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде и Сан-Томе и Принсипи и выступил с заявлением, которое ввиду своего важного значения явилось источником вдохновения для обсуждений на встрече на высшем уровне. Президент Чиссано почтил память Эдуарду Мондлане, Амилькара Кабрала, Агостиньо Нето и Саморы Машела, олицетворяющих героическую и победоносную борьбу за национальное освобождение, независимость и суверенитет пяти братских народов и стоявших у ее истоков. Он также почтил память тех мозамбикцев и анголцев, которые отдали свою жизнь, героически защищая независимость Анголы и Мозамбика.

6. Выступая от имени президента Анголы Жозе Эдуарду душ Сантуша, президента Кабо-Верде Аристидеса Мариа Перейры, президента Сан-Томе и Принсипи Мануэля Пинту да Кошты и от своего имени, президент Гвинеи-Бисау Жоау Бернарду Виейра подчеркнул важное значение проведения VII Конференции на высшем уровне стран «пятерки» в Мозамбике — «прифронтовом» государстве и оплоте борьбе против империализма, колониализма и апартеида, которая позволит укрепить разностороннее сотрудничество между странами группы, развивающееся

в контексте братских уз и отношений боевой солидарности, которые связывают эти пять стран.

7. На заседании, посвященном открытию Конференции, президент Анголы душ Сантуш, выступая в качестве покидающего свой пост координатора стран «пятерки», сделал важное заявление, в котором он отметил прогресс, достигнутый различными подкомитетами и рабочими группами, и подчеркнул необходимость совершенствования методов работы организации таким образом, чтобы обеспечить переход к качественно новому этапу сотрудничества между странами «пятерки» и выполнение поставленных задач. Кроме того, он упомянул о необходимости увеличения объема торговли между странами «пятерки» и разработки проектов в области сельского хозяйства.

8. Конференция на высшем уровне рассмотрела доклад о деятельности Комиссии министров, представляемой покидающим свой пост министром по координации, и о мерах, принятых в области сотрудничества между пятью странами.

9. В этой связи главы государств выразили удовлетворение в связи с усилиями, предпринимаемыми в целях укрепления тесных отношений сотрудничества между пятью странами, и настоятельно призвали Комиссию министров активизировать деятельность по общей реализации принятой Программы действий.

10. После подробного анализа состояния отношений сотрудничества между странами «пятерки» Конференция утвердила доклад Комиссии и Программу действий VII Конференции на высшем уровне и подтвердила следующие руководящие принципы, касающиеся:

a) расширения экономического сотрудничества и оптимального использования потенциала и возможностей каждой страны в целях обеспечения взаимной выгоды для стран «пятерки»;

b) укрепления доверия и осознания роли экономических факторов в обеспечении жизнеспособности и преимуществ сотрудничества между странами «пятерки»;

c) развития сотрудничества в других областях экономики в целях увеличения объема торговли в тесной координации с сектором транспорта путем проведения исследования по вопросу о морских и воздушных тарифах, а также принятия мер по совместному участию, способных активизировать торговый обмен между странами «пятерки» между ними и другими странами и наоборот;

d) исследования возможности осуществления совместного проекта в области совершенствования системы образования в дополнение к культурному и спортивному обмену, который должен способствовать укреплению взаимопонимания между странами «пятерки»;

e) дальнейшего уделения особого внимания подготовке кадров, в частности, в секторах государственного управления, права, здравоохранения и массовых коммуникаций как важнейшему фактору социально-экономического развития стран «пятерки»;

f) содействия более широкому распространению в пяти странах идеалов и принципов, которые привели к созданию группы, в целях расширения информированности всех государственных секторов, которые, возможно, не осознали их подлинную значимость и масштабы;

g) содействия повышению эффективности и действенности работы органов по координации и последующей деятельности по осуществлению программы действий, принятой на Конференции на высшем уровне, в целях максимального развития сотрудничества между странами «пятерки».

11. Президенты оценили как позитивные результаты, достигнутые в сотрудничестве стран «пятерки» в политической и дипломатической области, и выразили мнение о том, что оно является эффективным инструментом в борьбе против колониализма и апартеида и за укрепление независимости и суверенитета их стран.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/352-S/18930.

12. Президенты провели подробный обмен информацией и мнениями относительно экономического, военного, политического и социального положения в каждой из стран и подтвердили важность развития сотрудничества между странами «пятерки» как пути и средства взаимной поддержки национальных усилий в целях укрепления их независимости, достигнутой ценой настоячивых усилий.

13. При анализе положения, сложившегося в южной части Африки, главы государств Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Сан-Томе и Принсипи приветствовали политику мира, проводимую Анголой и Мозамбиком, а также их усилия по сохранению и защите своей независимости, национального суверенитета и территориальной неприкосновенности. В этой связи они заявили о своей полной поддержке возобновления диалога между Анголой и Соединенными Штатами Америки и соглашения об обеспечении безопасности, подписанного между Мозамбиком и Республикой Малави.

14. Президенты вновь заявили о своей поддержке справедливой борьбы народов Южной Африки и Намибии. Они вновь подтвердили свою солидарность с Народной организацией Юго-Западной Африки и с Африканским национальным конгрессом Южной Африки и другими демократическими силами в Южной Африке, которые ведут борьбу за ликвидацию системы апартеида. Главы государств потребовали безоговорочного освобождения Нельсона Манделы и других южноафриканских патриотов, брошенных в тюрьмы расистским режимом Претории.

15. Главы государств подчеркнули роль Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА) как важного инструмента в борьбе за экономическое освобождение и приветствовали все возрастающее участие стран и международных финансовых учреждений в проектах ККЭРЮА, в частности в коридорах Бейра и Лобито.

16. Анализируя положение, сложившееся в Восточном Тиморе, главы государств вновь заявили о своей безоговорочной поддержке борьбы народа Восточного Тимора за самоопределение и независимость и осудили аннексию его территории Индонезией.

17. Приняв к сведению с должным интересом последние инициативы, Конференция на высшем уровне вновь призвала правительство Португалии как юридическую управляющую власть полностью взять на себя историческую, юридическую и моральную ответственность и вступить в диалог с Френтини [*Революционный фронт за независимость Тимора*]. Они призвали Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия в рамках резолюции 37/30 Генеральной Ассамблеи и подтвердили важность созыва международной конференции солидарности с народом Восточного Тимора.

18. Конференция на высшем уровне вновь подтвердила свою солидарность с борьбой народа Западной Сахары под руководством Фронта ПОЛИСАРИО [*Народный фронт за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро*], его единственного и законного представителя, и подчеркнула, что решение вопроса о Западной Сахаре заключается в осуществлении резолюции 104 Организации африканского единства (ОАЕ) и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и движения неприсоединившихся стран. В этой связи она вновь заявила о своей поддержке усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с нынешним председателем ОАЕ и направленными на проведение переговоров между сторонами, и призвала Генерального секретаря и нынешнего председателя ОАЕ следовать этим курсом.

19. В отношении вопроса о Чаде главы государств призвали нынешнего председателя ОАЕ осуществлять контакты, направленные на решение этого вопроса, и выразили свое удовлетворение по поводу возобновления работы Специального комитета ОАЕ.

20. Главы государств с глубокой обеспокоенностью отметили складывающееся на Ближнем Востоке серьезное положение в результате агрессивной и захватнической политики Израиля. Они вновь заявили о своей непоколебимой солидарности с палестинским народом под руководством его единственного и законного представителя — Организации освобождения Палестины

(ООП) — в борьбе за его неотъемлемые национальные права. Они заявили о своей поддержке созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, включая ООП.

21. Что касается конфликта между Ираном и Ираком, то Конференция на высшем уровне вновь обратилась с настоятельным призывом к воюющим сторонам заняться поисками решения о прекращении братоубийственной войны путем переговоров.

22. Президенты выразили свою глубокую обеспокоенность по поводу напряженной обстановки в Центральной Америке и осудили вмешательство во внутренние дела Никарагуа. В этой связи они вновь заявили о своей полной поддержке усилий, предпринимаемых Контадорской группой и Группой поддержки с целью восстановления мира и спокойствия в этом регионе.

23. Главы государств подтвердили необходимость продолжения усилий по установлению справедливого, равноправного, нового международного экономического порядка, благоприятствующего взаимовыгодному сотрудничеству между народами.

24. Президенты отметили, что производство новых видов оружия массового уничтожения обостряет нынешнюю обстановку в мире и угрожает существованию человечества и вновь подтвердили свою убежденность в том, что огромные человеческие материальные ресурсы, расходуемые на гонку вооружений, могли бы использоваться в целях содействия ликвидации отставания в развитии, которое имеет место на большей части нашей планеты.

25. В этой связи они приветствовали заслуживающие похвалы мирные инициативы, которые были выдвинуты недавно в рамках возобновленных переговоров о разоружении между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик, и призвали ядерные державы принять конкретные меры по обеспечению использования космического пространства и морского дна исключительно в мирных целях.

26. Президенты вновь заявили также о своей полной поддержке процесса превращения Индийского океана в безъядерную зону, а также последней резолюции Организации Объединенных Наций, касающейся сохранения Южной Атлантики в качестве зоны мира и сотрудничества.

27. Конференция на высшем уровне вновь заявила о своей твердой приверженности целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и подчеркнула значение Организации Объединенных Наций как форума для поиска решений универсальных проблем, в частности проблем, касающихся мира, международной безопасности и развития.

28. Конференция на высшем уровне подчеркнула позитивную роль политики неприсоединения в создании новой и справедливой системы политических и экономических международных отношений и признала важность участия неприсоединившихся стран в поисках решений большинства международных проблем. Поэтому главы государств заявили о своей поддержке решений, принятых на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран.

29. В заключение своей работы главы государств поздравили Народную Республику Ангола в лице ее президента товарища Жозе Эдуарду душ Сантуша за его ценный вклад в укрепление отношений между странами «пятерки» при осуществлении мандата по координации, предоставленного его стране.

30. Главы государств выразили глубокое удовлетворение по поводу успеха VII Конференции на высшем уровне и перспектив деятельности, открытых ею для многостороннего сотрудничества между странами «пятерки». Они вновь выразили свое удовлетворение по поводу традиционного духа солидарности и теплых братских отношений, которые царили на Конференции на высшем уровне, а также искренности и открытости, которые проявлялись в ходе прений.

31. Главы государств решили провести VIII Конференцию на высшем уровне в Республике Гвинея-Бисау.

32. Главы государств Анголы, Кабо-Верде, Гвинеи-Бисау и Сан-Томе и Принсипи выразили свою глубокую благодарность мозамбикскому народу, партии ФРЕЛИМО и правительству Мозамбика в лице ее президента, товарища Жоакима Альберту Чиссано за теплый прием и щедрое и братское гостеприимство, оказанное им, а также членам их делегаций.

ДОКУМЕНТ S/18931\*

Письмо представителя Ботсваны от 19 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 июня 1987 года]*

Имею честь препроводить Вам еще один пресс-релиз правительства моей страны, касающийся взрыва бомбы в столице Ботсваны Габороне 8 апреля 1987 года. Прошу распространить настоящее письмо и пресс-релиз в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Д. М. РЕНДО

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Ботсваны  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пресс-релиз правительства Ботсваны от 12 июня 1987 года

Канцелярия Президента полностью подтверждает свое заявление от 9 июня [S/18908, приложение] о том, что южноафриканская полиция была причастна к взрыву бомбы, который произошел 8 апреля в западной части Габороне и в результате которого погибли три гражданина Ботсваны. Важно отметить, что Южная Африка признает установку следящего устройства на автомобиле, перевозившем бомбу.

Как отмечается в нашем пресс-релизе от 9 июня, этот факт был известен водителю автомобиля, хотя южноафриканские власти утверждают, что он выполнял задания АНК.

Должностные лица Ботсваны 11 июня посетили Преторию и подвергли сомнению ее версию причастности южноафриканской полиции к этому делу. Помимо категорического отрицания южноафриканскими должностными лицами такой причастности, должностным лицам Ботсваны не было представлено какой-либо информации или материалов, которые могли бы подтвердить утверждения Южной Африки о том, что ответственность за взрыв бомбы несет АНК.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/355-S/18931.

ДОКУМЕНТ S/18933

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 19 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о новых нарушениях Ираком норм и принципов международного права за последние несколько дней. За 24-часовой период начиная с 17 июня иракские силы подвергли артиллерийскому обстрелу южные иранские портовые города Абадан и Хорремшехр, причинив ущерб некоторым жилым домам и тем самым продолжив свою преступную политику нападений на районы проживания гражданского населения.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*



ДОКУМЕНТ S/18934\*

Письмо представителя Ливана от 19 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]  
[19 июня 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам имею честь сообщить Вам, что Израиль продолжает свои постоянные нападения на южный Ливан на суше и в воздушном пространстве, а также блокаду порта Сайда.

Ниже приводятся некоторые подробности о таких нападениях в среду 17 июня 1987 года.

1. Утром военные вертолеты совершили налет на деревню Кабриха к северу от так называемого «пояса безопасности», выпустив пять ракет класса «воздух-земля», в результате чего ряд жителей получили ранения и был причинен материальный ущерб.

2. Во второй половине дня самолеты израильских военно-воздушных сил совершили налет на восточные пригороды города Сайда и лагерь Эйн эль-Хильва, в результате чего один человек был убит и шесть ранено, включая семидесятилетнего старика. И это не считая ущерба, причиненного зданиям и имуществу.

3. В этот же день израильская артиллерия обстреляла ряд деревень, расположенных вдоль границы «пояса безопасности», который Израиль оккупирует на территории Ливана. Девушка в деревне Кафр-Румман и женщина в деревне Хаббуш были убиты.

4. Силы так называемой «Армии Южного Ливана» продвинулись на несколько сот метров от «пояса безопасности» в направлении деревни Кафра, которая расположена в пределах дислокации непальского подразделения. Перед своим уходом они обстреляли 15 ракетами из танков покинутый жителями дом на дороге между Кафрой и Харисом и разрушили его.

5. Вечером того же дня (в 11 ч. 30 м. по местному времени) израильские силы в составе нескольких

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/356-S/18934.

сотен солдат и при поддержке танков проникли на 6 км вглубь территории к северу от так называемого «пояса безопасности» и начали прочесывать ряд деревень и ферм.

Ливанское правительство, решительно осуждая эти преступные израильские нападения, вновь предупреждает о непрекращающихся нарушениях Израилем норм международного права, Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и повторяет, что Израиль несет ответственность за взрывоопасное положение на юге Ливана.

Полный, окончательный и безоговорочный уход Израиля с ливанской территории в осуществление резолюций Совета Безопасности, начиная с резолюций 425 (1978) и 426 (1978) и включая последующие соответствующие резолюции, является единственным решением, которое позволит превратить южный регион в регион мира и безопасности под управлением ливанского государства при помощи Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на начальном этапе и их развертывания вдоль международно признанных границ. Пока эти резолюции не будут осуществлены, так называемый «пояс безопасности» будет оставаться чередовым плацдармом, который Израиль намеревается использовать не для защиты, как он утверждает, своих границ, а для сохранения там напряженной обстановки и обеспечения ее взрывоопасности в своих интересах и целях. Продолжение нападений Израиля — еще одно доказательство того, что его политика угрожает международному миру и безопасности.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Рашид ФАХУРИ

Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/18936\*

Письмо представителя Сальвадора от 22 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]  
[22 июня 1987 года]

Имею честь препроводить Вам текст ноты министра иностранных дел Сальвадора от 13 июня 1987 года, которую он направил своим центральноамериканским коллегам. В ней объясняется, почему мое правительство просило провести встречу президентов центральноамериканских государств

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/358-S/18936.

10 и 11 августа 1987 года и организовать до этой встречи три совещания министров иностранных дел для глубокого, серьезного и всестороннего обсуждения предложения о мире в Центральной Америке, представленного президентом Коста-Рики г-ном Оскаром Ариасом Санчесом, обеспечив таким образом необходимое время для соответствующих консультаций и переговоров.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Роберто МЕСА

*Постоянный представитель Сальвадора  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота министра иностранных дел Сальвадора от 13 июня 1987 года, направленная министрам иностранных дел Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики и Никарагуа

По поручению президента Республики г-на Хосе Наполеона Дуарте имею честь обратить Ваше внимание на обеспокоенность моего правительства в связи с препятствиями для достижения прочного и стабильного мира в регионе, которые в нынешней ситуации могут возникнуть в результате проведения запланированной на 25 и 26 июня встречи на высшем уровне президентов центральноамериканских государств в Гватемале для обсуждения предложения об установлении мира, представленного президентом Коста-Рики г-ном Оскаром Ариасом Санчесом.

Как Вам известно, это своевременное и конструктивное предложение и высокие цели, которые оно преследует, закладывают прочный фундамент для достижения регионального консенсуса на основе стремления к миру, являющемуся неперенным условием общего благосостояния центральноамериканских народов, которые стремятся всеми силами развивать и укреплять плюралистические и представительные демократические системы, способные породить характерные для нового общества структуры и общественные отношения в обстановке гармоничного развития.

Таким образом, в настоящее время существуют определенные возможности для достижения желанного мира в результате серьезного и вдумчивого рассмотрения данного вопроса в контексте многочисленных уступок, способствующих достижению договоренностей для осуществления долгожданных целей

путем строгого соблюдения исторического компромисса, который на основе политической воли наших правительств и при поддержке международного сообщества гарантировал бы осуществление, проверку и контроль всех мер, формирующих в своей совокупности концепцию, в корне отличающуюся от простого отсутствия войны.

Вы, разумеется, понимаете, что столь масштабная договоренность, как и все другие акты исторического значения, может быть заключена лишь на основе достижения и упрочения какого-либо минимального первоначального консенсуса, создающего надлежащий климат для плодотворного диалога и переговоров.

Однако в предшествующие представлению данного предложения месяцы не удалось провести подготовительные совещания, на которых высокопоставленные представители пяти заинтересованных государств могли бы подробно рассмотреть данный вопрос и проложить дорогу к такому основополагающему консенсусу, вследствие чего оказалось невозможным достигнуть минимальной предварительной договоренности, необходимой для успешного проведения центральноамериканской встречи на высшем уровне.

С тем чтобы оправдать чаяния наших народов, мне хотелось бы призвать Вас содействовать незамедлительному созданию на основе взаимной договоренности необходимых политических условий для проведения консультаций и переговоров на высоком уровне, которые привели бы, в первую очередь, к принятию текста, отражающего такой первоначальный консенсус, для его представления президентам на встрече в Гватемале. Для этого министрам иностранных дел настоятельно необходимо провести совещания 26 июня, 10 и 30 июля с.г. для принятия основного текста, который будет предметом окончательных переговоров на встрече на высшем уровне, провести которую было бы целесообразно 10 и 11 августа с.г.

Выражаю Вам признательность за содействие успешному проведению встречи на высшем уровне, призванной открыть новую эпоху мира и демократии в Центральной Америке. Примите уверения в моем глубочайшем к Вам уважении.

Рикардо АСЕВЕДО ПЕРАЛЬТА

*Министр иностранных дел Сальвадора*

#### ДОКУМЕНТ S/18937

Письмо представителя Ирака от 21 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]  
[22 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам, касающимся обстрелов чисто гражданских объектов в Ираке агрессивным иранским режимом (самое последнее такое письмо содержится в документе S/18926), имею честь информировать Вас, что 17 июня 1987 года силы иранского агрессора обстреляли из тяжелой дальнбойной артиллерии жилые кварталы города Абу эль-Хасиб (губернаторство Басра). В результате этого обстрела был убит один мирный житель, был также нанесен ущерб домам мирных граждан и ряду других строений.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/18938

Письмо представителя Кувейта от 22 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском и английском языках]  
[22 июня 1987 года]

Имею честь препроводить Вам текст письма шейха Сабах аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабаха, заместителя премьер-министра и министра иностранных дел, на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед А. АБУЛХАСАН

*Постоянный представитель Кувейта  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КУВЕЙТА ОТ 22 ИЮНЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь писать Вам в чрезвычайном порядке в свете нынешних обстоятельств, сложившихся в этой важной части мира, и выразить глубокую признательность за те усилия, которые Вы лично прилагаете в настоящее время, следя за событиями в районе Залива, происходящими в результате продолжающейся войны между нашими двумя соседями — Ираком и Ираном. Я хотел бы также выразить признательность за Вашу конструктивную роль в деле содействия международным усилиям, нацеленным на прекращение этой трагической войны. Вы, несомненно, согласитесь с нами в нашей оценке опасности, которую продолжение войны создает для региона и для международного мира и безопасности.

Мы в Кувейте стремимся к улучшению отношений с нашим соседом Ираном, однако, эта страна, к сожалению, не отвечает взаимностью. Напротив, она умышленно раздувает свои пропагандистские кампании и выступает с прямыми и неоднократными угрозами в адрес Кувейта через своих высших официальных лиц. Естественно, что нам и международному сообществу в целом следует воспринимать эти угрозы всерьез, тем более что Иран продолжает активизировать военные действия и

угрожать кувейтским судам всеми возможными средствами.

В сложившейся ситуации Кувейт ожидает, что мировое сообщество и его основные организации, главной среди которых является Организация Объединенных Наций, используют свой полномочия в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и предпримут конкретные меры для реализации общего стремления к прекращению этого опасного, создающего угрозу конфликта. Он ожидает также, что Вы выступите с инициативой, отвергнете и осудите эти угрозы в адрес Кувейта и выступите таким образом в роли мощной оппозиции любому расширению масштабов этой войны. Мы следовали и продолжаем следовать растущей среди постоянных членов и других государств-членов Совета Безопасности позитивной тенденции к достижению полного коллективного согласия в отношении проекта резолюции, который будет весьма уместным в настоящий момент, когда прошло так много лет с момента возникновения войны и когда уже одобрено, но не осуществлено из-за отказа Ирана так много международных резолюций.

Наша просьба о том, чтобы Вы лично и международное сообщество заняли четкую позицию, отвергающую и осуждающую угрозы в адрес Кувейта, не вводит внимание от того факта, что наша тревога и стремления, несомненно, направлены на прекращение этой войны и, таким образом, на избавление от всех ее последствий. В заключение мы хотим подчеркнуть, что проблема судоходства в Заливе, которая в настоящее время привлекает к себе пристальное и оправданное внимание международного сообщества, в действительности является лишь одним из результатов этой войны, и поэтому все мы должны сконцентрировать свои усилия на прекращении самой этой войны. Я хотел бы также еще раз заверить Вас в нашем неизменном желании сотрудничать и консультироваться с Организацией Объединенных Наций, представителем которой Вы являетесь, по этому важному и неотложному вопросу.

ДОКУМЕНТ S/18939\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 23 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 1987 года]

По поручению моего правительства имею честь информировать Вас о том, что 13 июня 1987 года иракские войска, продолжая свои варварские нападения на районы, в которых проживает мирное население, обстреляли деревню Зараб близ города Бане, в результате чего один мирный житель погиб, а семеро других получили ранения.

\* Содержит документ S/18939/Corr.1 от 24 июня 1987 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18940\*

Письмо представителя Турции от 23 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 1987 года]*

Имею честь настоящим препроводить письмо представителя Турецкой республики Северного Кипра г-на Озера Корая от 23 июня 1987 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение этого письма и приложения к нему в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Коркмаз ХАКТАНЫР  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Турции  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо Временного поверенного в делах администрации киприотов-греков от 3 июня 1987 года на Ваше имя [S/18892] и вновь заявить следующее.

Полеты, о которых говорится в вышеупомянутом письме, совершались в пределах суверенных границ и воздушного пространства Турецкой республики Северного Кипра в ходе заранее запланированных военных учений, заблаговременное уведомление о которых, как и прежде, было в должном порядке представлено Вооруженным силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

Суверенитет и юрисдикция администрации киприотов-греков распространяются только на кипрско-греческую южную часть острова, и подобные беспочвенные протесты не скроют тот факт, что Турецкая республика Северного Кипра является единственным суверенным образованием, наделенным законной юрисдикцией на осуществление контроля над своей территорией, воздушным пространством и территориальными водами. Чем раньше администрация киприотов-греков и ее представители признают существующую на Кипре действительность и прекратят выдвигать лживые обвинения по вопросам, которые их совершенно не касаются, тем скорее станет возможным достижение урегулирования на Кипре.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/41/998-S/18940.

#### ДОКУМЕНТ S/18941\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 23 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам еще об одном случае полного пренебрежения руководителями Ирака нормами международного права, регулирующими ведение боевых действий. В понедельник 21 июня 1987 года иракские войска дважды прибегли к применению

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/360-S/18941.

химического оружия в оперативном районе Наср-4. Доставка боевых отравляющих веществ, которые представляли собой газы удушающего и нервно-паралитического действия, осуществлялась путем артиллерийского обстрела и с помощью ракет, запускавшихся с вертолетов в долине Эспидарре, на высотах Кулан, на склонах высот Кашан и Кулан и в окрестностях поселка Мавут. В результате применения иракским агрессором незаконного химического оружия пострадали несколько иранских военнослужащих.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18942

#### Вербальная нота представительства Дании от 22 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 1987 года]*

Постоянное представительство Дании при Организации Объединенных Наций приветствует Генерального секретаря и в ответ на его записку SCPC/2/86/3(1) от 5 декабря 1986 года имеет честь сообщить следующее по поводу осуществления резолюции 591 (1986) Совета Безопасности от 28 ноября 1986 года.

1. Что касается обязательного эмбарго на экспорт оружия Южной Африке, введенного резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности, то Дания соблюдает его на основании Королевского декрета о некоторых мерах против Южной Африки от 3 февраля 1978 года, с поправками, внесенными в него декретами от 7 апреля 1982 года и 14 июля 1986 года, который, в частности, гласит:

«Запрещается продавать и передавать или пытаться продавать и передавать или каким-либо другим способом предоставлять или доставлять следующие изделия Южной Африке, отдельным лицам или предприятиям в Южной Африке или предприятиям Южной Африки, функционирующим за ее пределами:

- I. вооружения, оружие, военные материалы и материалы военного назначения всех видов;
- II. боеприпасы всех видов;
- III. военные транспортные средства и оборудование, а также полувоенное полицейское снаряжение;
- IV. запасные части к вышеупомянутому;
- V. оборудование, компоненты и материалы всех видов для производства или содержания в исправности вышеупомянутого».

Декрет запрещает заключать лицензионные соглашения на производство или содержание в исправности перечисленного в пунктах I-V с любой из вышеупомянутых сторон. Кроме того, он запрещает участвовать в любом сотрудничестве с Южной Африкой в области производства и разработки ядерного оружия.

По гражданскому уголовному кодексу Дании с поправками, внесенными парламентом 15 мая 1985 года, максимальная мера наказания за нарушение Королевского декрета составляет четыре года лишения свободы.

В соответствии с Королевским декретом от 14 июля 1986 года конфискация доходов от деятельности, нарушающей это эмбарго, является обязательной мерой.

2. Датские нормы, регулирующие импорт оружия и боеприпасов, содержится в так называемом «Законе об оружии» от 20 января 1965 года с внесенными в него впоследствии поправками. Этот Закон запрещает, кроме как с разрешения министра юстиции или лица, выступающего от его имени, импортировать или изготавливать:

- огнестрельное оружие, а также стволы и затворы для него;
- боеприпасы для огнестрельного оружия, включая патронные гильзы;
- капсюльные втулки, ударные капсюли, взрыватели и пули;
- ручные гранаты, бомбы и аналогичное оружие;
- взрывчатые вещества.

3. Закон от 4 июня 1986 года ставит под запрет торговлю с Южной Африкой и Намибией. В этом Законе, в частности, говорится:

«Не разрешается импорт в Данию любого рода товаров и услуг, производимых в Южно-Африканской Республике или Намибии, и экспорт любого рода товаров и услуг из Дании в Южно-Африканскую Республику или Намибию».

Отдельные лица, в том числе члены правления компаний, сами компании (или аналогичные им образования), которые нарушают этот Закон, подвергаются штрафу или тюремному заключению.

4. Вышеупомянутые нормы формируют правовую основу осуществления Данией резолюции 591 (1986) Совета Безопасности.

Постоянный представитель Дании хотел бы вновь заявить, что вместе с другими странами Северной Европы в рамках их совместной программы действий против Южной Африки Дания активно содействует строгому соблюдению обязательного эмбарго на поставки оружия, установленного в соответствии с резолюцией 418 (1977) (см. раздел 1, выше).

Аналогичным образом Дания соблюдает резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности об импорте оружия, боеприпасов и военных транспортных средств из Южной Африки (см. раздел 2, выше). Внимание в этой связи обращается на записку Постоянного представителя от 22 марта 1985 года (см. S/AC.20/38, приложение II).

Общее эмбарго на торговлю с Южной Африкой, введенное Данией в соответствии с Законом, кото-

рый упоминается в разделе 3, следует рассматривать, в частности, в свете новой расширенной программы совместных действий государств Северной Европы, которая была принята министрами иностранных дел стран Северной Европы в октябре 1985 года. Этот Закон дополняет режим, охарактеризованный в разделах 1 и 2, например, в области электронного и телекоммуникационного оборудования, упомянутого в пункте 3 резолюции 591 (1986).

Таким образом, датские власти располагают правовыми документами, необходимыми для осуществления резолюции 591 (1986), и Дания уже непосредственно соблюдает все положения этой резолюции.

Постоянный представитель Дании просит распространить это сообщение в качестве документа Совета Безопасности.

### ДОКУМЕНТ S/18943\*

Письмо представителя Эфиопии от 23 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[24 июня 1987 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст пресс-релиза, выпущенного министерством иностранных дел временного военного правительства Социалистической Эфиопии 11 июня 1987 года и касающегося продления чрезвычайного положения в Южной Африке.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Кеффьялеу ГЕБРЕМЕДХИН

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Эфиопии  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Пресс-релиз, опубликованный 11 июня 1987 года

Касаясь продления чрезвычайного положения в Южной Африке, введенного в прошлом году расистским режимом Претории, представитель министерства иностранных дел Социалистической Эфиопии охарактеризовал этот акт как еще одно яркое свидетельство вопиющего пренебрежения волей международного сообщества и нового наглого вызова мировому сообществу со стороны расистов Южной Африки.

Представитель осудил возобновление чрезвычайного положения и, ввиду эскалации наглой агрессии против «прифронтовых» государств, призвал международное сообщество решительно осудить возобновление чрезвычайного положения и принять при этом все необходимые меры для оказания конкретной помощи героическим народам Южной Африки и Намибии в их вооруженной борьбе под руководством их освободительных движений, Африканского национального конгресса Южной Африки и Народной организации Юго-Западной Африки.

В заключение представитель подчеркнул настоятельную необходимость введения всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Претории.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/361-S/18943.

Вербальная нота представителя Мозамбика от 23 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[24 июня 1987 года]

Постоянное представительство Народной Республики Мозамбик при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь направить настоящим два документа в отношении индонезийских выборов:

а) углубленный анализ специалиста по Индонезии и Восточному Тимору, имеющего контору в Лондоне от 20 мая 1987 года (приложение I);

б) выдержки из сообщения собственного корреспондента Би-би-си Питера Хнетта от 3 мая 1987 года (приложение II);

Постоянный представитель просит распространить его вербальную ноту и прилагаемые к ней тексты в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ I

##### Индонезийские выборы 1987 года в Восточном Тиморе

23 апреля 1987 года индонезийские оккупационные войска провели в Восточном Тиморе незаконные всеобщие выборы. Эти выборы регламентировались индонезийскими законами о политических партиях, выборах и составе различных законодательных органов — парламента (Dewan Perwakilan Rakyat или Совета народных представителей (СНП) и ассамблей провинций и районов (первого и второго уровня Dewan Perwakilan Rakyat или DPRD-I и II).

Эти законы претерпели изменения в рамках системы пяти политических законов, принятых в 1985 году, которые укрепили, хотя и по существу не изменили, законы, регулировавшие предыдущие выборы, проведенные нынешним режимом в 1971, 1977 и 1982 годах. В своем нынешнем виде эти законы позволяют участвовать в выборах только трем политическим партиям. Ими являются Голкар или Организация функциональных групп, которая является правительственной партией; Partai Persatuan Pembangunan или Партия единства и развития (ПЕР), созданное в 1973 году под давлением правительства объединение нескольких мусульманских партий; и Partai Demokrasi Indonesia (PDI) или Демократическая партия Индонезии (ДПИ), также созданная в 1973 году в результате слияния под давлением правительства нескольких христианских и националистических партий. В 1986 году характер ДПИ изменился после того, как ей удалось сохранить в результате вмешательства группы генералов, выбравших ее новое руководство. В настоящее время ДПИ является партией, обладающей политической поддержкой главнокомандующего вооруженными силами генерала Мурдани, хотя официально и не является партией вооруженных сил.

В соответствии с законом, регулирующим состав СНП и DPRD-I и II, вооруженные силы непосредственно назначают членов всех этих органов, в то время как военнослужащие не имеют права участвовать в голосовании. Вооруженные силы назначают 100 из 500 членов СНП и такую же часть, т.е. 20 процентов, членов всех нижестоящих ассамблей.

Закон требует от всех политических партий принятия государственной идеологии «панчашила» в качестве своей единственной идеологической основы. Все кандидаты трех партий строго проверяются военной службой безопасности, Копкамтиб, на предмет их лояльности к государству.

Все эти индонезийские партии не имеют исторических корней или нынешних связей с народом Восточного Тимора, где все

национальные партии, включая и партии, выступавшие за интеграцию с Индонезией, были запрещены после установления Индонезией своего контроля.

##### ПЕРВЫЕ ВЫБОРЫ В 1982 ГОДУ

Индонезийские оккупационные войска проводят всеобщие выборы в Восточном Тиморе уже второй раз. Первый раз они были проведены в 1982 году, когда были избраны четыре члена СНП и 36 из 45 членов DPRD-I так называемой провинциальной или первой региональной законодательной ассамблеи. В 1982 году выборов в DPRD-II в 13 районах, на которые в административном отношении разделен Восточный Тимор, не проводилось.

В этих выборах партия Голкар получила все четыре места в СНП и все 36 мест для политических партий в DPRD-I. Оставшиеся девять мест в DPRD-I были заняты членами, назначенными вооруженными силами.

Проведенные в 1982 году выборы рассматривались как первые выборы, которые когда-либо проводились в Восточном Тиморе. Тем не менее в настоящее время правительство утверждает, что выборы 1987 года являются третьими по счету выборами, проведенными в Восточном Тиморе. В настоящее время оно утверждает, что первые выборы в Восточном Тиморе были проведены в 1976 году и что якобы эти выборы предшествовали заседанию «Народной ассамблеи», созданной в Дили 31 мая 1976 года. Это заседание было проведено с единственной целью принятия решения о просьбе к индонезийскому правительству согласиться с присоединением Восточного Тимора к Республике Индонезия. Такое решение было принято единогласно. Эта так называемая «Народная ассамблея» провела лишь одно заседание. До и после этого о ней не появлялось никаких сведений. Организация Объединенных Наций отклонила предложение индонезийского правительства каким-либо образом признавать факт якобы проведенных выборов или решения «Народной ассамблеи».

Ни один независимый наблюдатель не считает хоть в какой-то степени обоснованным заявление Индонезии, что для созыва «Народной ассамблеи» проводились выборы. Фактически в тот период индонезийские войска, оккупировавшие страну, контролировали только Дили и некоторые прибрежные районы; оставшаяся часть территории страны была под контролем ФРЕТИЛИН, движения сопротивления, причем в настоящее время большинство населения Восточного Тимора по-прежнему живет в районах, контролировавшихся ФРЕТИЛИН.

Когда в 1977 году в Индонезии проводились выборы, в Восточном Тиморе их проведено не было. Насколько известно, индонезийские власти никогда не объясняли, почему они не могли провести эти выборы. Однако нетрудно прийти к выводу, что это объяснялось тем, что в тот момент еще шли широкомасштабные военные действия, а положение в области безопасности все еще было исключительно неблагоприятным для Индонезии, контролировавшей к тому времени только Дили, прибрежные районы и области, граничащие с индонезийским Западным Тимором.

##### Большая победа Голкар

По официальным данным о выборах в Восточном Тиморе в 1982 году, в голосовании приняли участие 311 325 человек. Это составляет 101,57 процента от 306 507 избирателей, зарегистрированных до выборов. Как было сообщено, Голкар получила 309 608 голосов, или 99,45 процента всех голосов. После выборов правительство заявило, что такие весьма высокие результаты и почти единодушную поддержку Голкар следует считать доказательством того, что народ Восточного Тимора согласен с идеей интеграции и принимает поддержку со стороны правительства Индонезии. ПЕР получила 675 голосов, а ДПИ — 1044 голоса.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/362-S/18944.

Для Восточного Тимора была разработана специальная система голосования. Аналогичная система применялась также еще в одном месте, а именно, в Западном Папуа (индонезийская «провинция» Ирианская Джая), где также отмечается широкая оппозиция населения индонезийскому суверенитету.

Обычно избиратели получают избирательный бюллетень для каждой избираемой палаты. Избиратель должен проколоть один из трех символов, изображенных на бюллетене, и опустить его в единственный ящик для той или иной конкретной палаты. Бюллетени прокалываются в отгороженных кабинках, затем сгибаются пополам и опускаются в ящик. При надлежащем контроле эта процедура обеспечивает соблюдение принципа свободных и тайных выборов; однако обе неправительственные партии неоднократно выступали с жалобами против нарушений, совершавшихся в ходе всех выборов, проводившихся с 1965 года.

В Восточном Тиморе и Западном Папуа избирателям не разрешается прокалывать избирательные бюллетени. Вместо одного ящика для каждой палаты выставляются три ящика, по одному для каждой партии. Избиратели должны опустить свои бюллетени в ящик для соответствующей партии. Поэтому масштабы нарушений являются несравненно большими.

Перед выборами в 1982 году во многих местах проводились специальные «занятия», с тем чтобы показать людям, каким образом следует голосовать за правительственную партию. Давление на людей, с тем чтобы они голосовали за Голкар, оказывалось и многими другими способами.

Вопрос о выборе между тремя партиями не имеет никакого значения в Восточном Тиморе, поскольку ни одна из них не вызывает исторических ассоциаций у жителей Восточного Тимора. Однако ввиду того, что у людей не было выбора, голосовать или не голосовать, многие из них, как предполагалось, могли проявить свою оппозицию индонезийскому правлению, проголосовав за ту или иную неправительственную партию. Столь малое число голосов за неправительственные партии свидетельствует о степени давления на людей, с тем чтобы заставить их голосовать за Голкар, или о масштабах фальсификации избирательных бюллетеней, с тем чтобы получить такие результаты, которые подтверждали бы утверждение правительства о единодушной поддержке Голкар и, следовательно, интеграции.

#### Выборы в 1987 году

Специальные процедуры голосования вновь использовались в 1987 году. Помимо вышеизложенного, правила регистрации обязывали людей голосовать в «местах их происхождения», которые для большинства жителей Восточного Тимора не совпадали с местами их фактического проживания ввиду переселения или повторного переселения, которое осуществлялось с 1978 года.

#### Выборы — причина серьезного потрясения

Существуют два вида извещений, направляемых избирателям. Извещения «С» требуют, чтобы люди голосовали в местах их происхождения, а извещения «АВ», или извещения для отсутствующих, направляются лицам, которые находятся в деловой поездке, работают в государственном аппарате в каком-либо другом месте и т.д. За исключением индонезийцев, работающих в Восточном Тиморе и получающих извещения «АВ», избирателям в Восточном Тиморе направляются извещения «С»; однако, поскольку «места их происхождения» — это места, в которых они были зарегистрированы ранее, а именно, лагеря для переселенцев, день голосования стал днем серьезного потрясения. Одна джакартская газета сообщает: «Поскольку все, кто имел право голосовать, были вынуждены на несколько часов покинуть свой дом, им пришлось запереть дома и взять детей на избирательные пункты». Нормальная жизнь фактически замерла, учреждения и рынки закрылись. Общественный транспорт также замер, в результате чего многим людям пришлось преодолеть в этот длинный изнурительный день большое расстояние пешком, неся на себе еду и воду. (Экспедито Диас Ксименес, «Суара Пембаруан», 30 апреля 1987 года.)

Следует подчеркнуть, что термин «место происхождения» означает не то, что предполагается. Подавляющее большинство

населения Восточного Тимора, проживающего в настоящее время в контролируемых вооруженными силами лагерях для переселенцев, первоначально проживало в небольших изолированных горных селениях. После того как в 1978 и 1979 годах с помощью массовой воздушной бомбардировки с целью ликвидировать контроль ФРЕТИЛИН над сельскими районами жители Восточного Тимора были согнаны вниз, в долины, они были вынуждены поселиться в лагерях. С тех пор прокатилось несколько волн переселений. Поэтому термин «место происхождения» явно относится к местам, где жители были впервые зарегистрированы, а именно, к лагерям для переселенцев, а не к местам, где они проживали на момент выборов.

Трудно понять обоснование мер безопасности, предусматривающих, чтобы люди преодолевали большое расстояние для участия в голосовании. Представляется, что основной причиной этого являлось действие правила регистрации избирателей. Однако ясно, что в ходе выборов велось пристальное наблюдение за тем, как выполняются условия безопасности. За два дня до голосования в Дили прибыл главнокомандующий вооруженными силами генерал Мурдани и офицеры высшего командного состава для проведения «сидак», или «инспекции на месте», то есть для проверки мероприятий по обеспечению безопасности. В эту группу входили заместитель начальника штаба генерал-лейтенант Эди Судраджат, начальник штаба по социальным и политическим вопросам генерал-лейтенант Суджиарто и командующий IX Удайанским военным округом, базирующимся в Бали, генерал-майор Раджагугук, в ведении которого находится Восточный Тимор. В начале 80-х годов Раджагугук являлся представителем военного командования в Восточном Тиморе.

#### ДПИ получила дополнительный толчок

Как и в 1982 году, результаты выборов в Восточном Тиморе вначале были объявлены в Джакарте; было сообщено о том, что в голосовании приняли участие 362 507 человек, или 100,52 процента от 360 144 избирателей, зарегистрированных до выборов:

ПЕР .....	2 654	(0,73%)
Голкар .....	339 231	(93,7%)
ДПИ .....	20 136	(5,57%)

Поскольку количество голосовавших превысило количество зарегистрированных избирателей, министр внутренних дел генерал Рустам Супарджо был вынужден отвергнуть обвинения в фальсификации результатов голосования. Он заявил, что это превышение было обусловлено тем, что в то время в Восточном Тиморе находились индонезийские моряки, гражданские служащие и строительные рабочие («Джакарта пост», 27 апреля). Он не пытался объяснить, почему в четырех округах, а именно в Дили и трех островных районах, количество голосовавших намного превышало 100 процентов, а в Аилеу количество голосовавших составило даже 327,26 процента («Гардиан», 28 апреля).

Если не считать этих странных случаев, режим остался доволен результатами. Губернатор Восточного Тимора Марио Карраскалао использовал двадцатикратное увеличение количества голосов, поданных за ДПИ в 1982 году, в качестве доказательства того, что выборы были свободными:

«Выборы, проводившиеся в предыдущих двух (sic) случаях, были расценены международным сообществом, особенно странами, поддерживающими Португалию, как не выражающие пожеланий самого населения Восточного Тимора. Это особенно относится к выборам 1982 года, когда Голкар получила 99,45 процента голосов. Поэтому сейчас, когда ДПИ удалось получить 20 163 голоса на выборах в этом году, международное сообщество может убедиться в том, что жителям Восточного Тимора было обеспечено свободное голосование» («Компас», 27 апреля).

Значительное увеличение числа голосов, поданных за ДПИ, не имеет ничего общего со «свободным выбором». Оно объясняется главным образом поддержкой этой партии генералом Мурдани. В сообщении, опубликованном в газете «Суара Пембаруан» 30 апреля, пояснялось, что ДПИ начала кампанию задолго до выборов, в то время как Голкар проводила ее лишь в ходе самих выборов. Это свидетельствует об особых усилиях, предпринятых вооруженными силами для поддержки ДПИ, поскольку, как правило, только Голкар может прибегать к такому маневру, как проведение кампании намного раньше официально установленных для этого сроков, то есть трех недель.



Однако при манипулировании результатами выборов необходимо было избежать слишком резкого сокращения числа голосов в поддержку Голкар. Значительное число голосов, поданных против Голкар, могло бы быть истолковано за рубежом как несогласие с интеграцией. Пять процентов голосов, поданных за ДПИ, по-видимому, явилось также предупреждением работникам индонезийского аппарата, работа которых в Восточном Тиморе часто критикуется как не отвечающая требованиям.

#### *Специальный кандидат Восточного Тимора*

Основным кандидатом от Голкар для Восточного Тимора был министр иностранных дел Индонезии Мохтар Кусумаатмаджа. В качестве кандидата от Голкар Мохтар возглавлял группу иностранных дипломатов и журналистов в ходе трехдневной поездки в Восточный Тимор для проведения турне-шоу с участием рок-групп, оркестров, сотен тиморских наездников и самодельных танцевальных групп, в том числе из Бали, которые были предоставлены мигрирующими балийскими общинами, в настоящее время находящимися в Восточном Тиморе. По словам Мохтара, если результаты выборов будут высокими, то уже нельзя отрицать, «что Восточный Тимор является членом большой семьи Республики Индонезия» («Сидней морнинг геральд», 17 апреля).

Многие послы в Джакарте были приглашены сопровождать министра иностранных дел Мохтара, но большинство из них отказалось, так как они сочли, что с дипломатической точки зрения было бы неразумно поддерживать министра в качестве кандидата Голкар («Фар истерн экономик ревью», 23 апреля). Послы Канады, Нигерии и Восточной Германии приняли приглашение, но посол Канады впоследствии выразил сожаление в связи с тем, что он был использован Голкар: «Мне действительно кажется, что меня использовали. Я согласился участвовать в этой поездке лишь в том случае, если мое имя и положение не будут упомянуты, поскольку в соответствии с обычной дипломатической практикой послы не вмешиваются во внутреннюю политику» («Сидней морнинг геральд», 17 апреля).

#### **ВЫБОРЫ ИСПОЛЬЗОВАЛИСЬ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ ТРЕБОВАНИЯ ОБ ИНТЕГРАЦИИ**

Хотя индонезийские власти неоднократно утверждали, что не может быть и речи о проведении референдума для выяснения мнений относительно будущего Восточного Тимора, они, тем не менее, используют выборы таким образом, как будто они являются выяснением мнений. Так, хотя губернатор Марио Карраскалао отрицал, что выборы 1987 года могут рассматриваться в качестве референдума по вопросу о самоопределении («Джакарта пост», 9 марта), представитель Индонезии при Организации Объединенных Наций Али Алатаз заявил, что выборы «вновь покажут, что население Восточного Тимора признало тот факт», что он также является частью Индонезии («Джакарта пост», 11 февраля).

Незадолго до выборов в Восточном Тиморе премьер-министр Португалии заявил: «Мы не можем признать эти выборы. Они подготовлены заблаговременно: мы знаем результаты заранее» («Сидней морнинг геральд», 17 апреля). Выступая в Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве в феврале 1987 года, представитель Португалии сказал, что Индонезия может проводить выборы лишь благодаря военной оккупации сю страны. Он отметил, что эти выборы не имеют

ничего общего с осуществлением права населения Восточного Тимора на выбор.

В документе, который должен быть опубликован в июне 1987 года, парламентская группа Соединенного Королевства по правам человека заявляет, что Индонезия приводит участие Восточного Тимора в выборах в Индонезии в качестве доказательства того, что население Восточного Тимора согласно с присутствием Индонезии в их стране. Парламентская группа по правам человека справедливо отмечает, что «незаконно вторгшись в Восточный Тимор и аннексировав его, Индонезия не может придать законную силу этому противоправному захвату лишь путем проведения выборов. В этом смысле абсолютно не имеет значения, являются выборы свободными или нет».

#### **ПРИЛОЖЕНИЕ II**

**Выдержки из сообщения собственного корреспондента Би-би-си в Джакарте Пинтера Хьетта от 3 мая 1987 года**

Правительство называет это праздником демократии, но складывается впечатление, что некоторые люди просто не знали, когда прекратить празднование. Возьмем, к примеру, население Пасира — района в Восточном Калимантане на острове Борнео; оно так любит индонезийскую демократию, что официально зарегистрированное число голосов составило 568 398. Пасир был не единственным местом, где оказалось, так сказать, лишнее население. Действительно, из 297 районов страны в 15 число голосовавших превысило 100 процентов, включая центр Джакарты и индонезийский эквивалент Оксфорда — город Бандунг. Лишь в одной провинции число избирателей превысило 100 процентов, что не входило в планы Индонезии, несмотря на то, что это была бывшая португальская колония Восточный Тимор, в котором число голосовавших превысило численность населения на 1900 человек. Индонезийские министры пытались как-то это объяснить, затем министр внутренних дел представил доказательства — он заявил на пресс-конференции, что излишки являются голосами командированных правительственных служащих, строительных подрядчиков и моряков... это показалось мне неправдоподобным, но по крайней мере возможным, до тех пор, пока мы не смогли изучить подробные данные, которые он распространил в конце пресс-конференции. Эти данные отражают голосование с разбивкой по районам.

Подсчитав, сколько человек в каждом районе не участвовало в голосовании, и добавив эти цифры к избыточному количеству голосов по всей провинции, составившему 1900, можно получить минимальное число командированных правительственных служащих, строительных подрядчиков и моряков, которые якобы голосовали в Восточном Тиморе. Эта цифра составляет свыше 72 000, т.е. намного больше, чем одна пятая часть взрослого населения. Я был в Восточном Тиморе менее трех недель назад — там просто нет такого большого количества лиц, не проживающих там постоянно. Восточный Тимор не является единственным отклонением. Вернемся к Восточному Калимантану — месту, в котором в одном из районов число голосовавших в пять раз превысило численность населения. Из остальных пяти районов этой провинции еще в трех число голосовавших превысило 100 процентов, и, добавив к этой цифре результаты по районам, мы получим цифру для Восточного Калимантана, которая вдвое превышает цифру, приведенную в сводных результатах по провинции.

#### **ДОКУМЕНТ S/18945**

**Письмо представителя Исламской Республики Иран от 24 июня 1987 года на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[24 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам имею честь сообщить Вам о том, что преступный иракский режим продолжает постоянно нарушать общепризнанные принципы международного гуманитарного права.

Утром 24 июня 1987 года 8 иранских мирных жителей были убиты и примерно 60 — ранены в результате бомбардировки иракскими военными самолетами деревень Молла Шейх и Шиве Ибрахим в пригороде Сердешта, провинция Завадный Азербайджан.

байджан, в которых проживает 100 семей. В результате этой бомбардировки, которая была совершена в 6 ч. 10 м. ГСВ, были повреждены также несколько жилых домов и сельскохозяйственных ферм.

Нет никаких сомнений в том, что иракский режим, уже неоднократно нарушавший свои международные обязательства, намерен и впредь совершать военные преступления, полностью игнорируя международное право или мнение международной общественности, ясно заявившей о своем осуждении иракских методов ведения войны. Сталкиваясь с врагом, который так легко и часто прибегает к незаконной тактике, правительство Исламской Республики Иран в прошлом было вынуждено принимать, хотя и неохотно, ограниченные ответные

меры, которые являются единственным способом заставить правителей Багдада уважать свои международные обязательства. Если режим Багдада будет продолжать свои нападения на гражданские объекты в Исламской Республике Иран, у иранского правительства опять не будет иного выбора, кроме как принять ответные меры такого же характера.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/18946\*

Письмо представителя Гондураса от 25 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[25 июня 1987 года]*

Имею честь препроводить Вам текст ноты министра иностранных дел Гондураса г-на Карлоса Лопеса Контрераса от 24 июня 1987 года, направленной министрам иностранных дел стран-членов Контадорской группы и Группы поддержки.

Буду признателен Вам за распространение этого текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хулио РЕНДОН БАРНИКА  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Гондураса  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота министра иностранных дел Гондураса от 24 июня 1987 года, направленная министрам иностранных дел стран-членов Контадорской группы и Группы поддержки

Имею честь обратить Ваше внимание на постоянные усилия Гондураса, направленные на проведение совещаний министров иностранных дел центральноамериканских государств с целью надлежащей подготовки президентской встречи, на которой были бы приняты важные решения по мирной инициативе президента Коста-Рики г-на Оскара Ариаса Санчеса.

В связи с визитом в Тегусигальпу 16 июня 1987 года президента Гватемалы г-на Марко Винисьо Сересо Аревало правительства четырех центральноамериканских стран достигли договоренности о том, чтобы провести до президентской встречи совещания министров иностранных дел.

На основе этого решения правительство Гондураса недавно пригласило министров иностранных дел стран региона участ-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/365-S/18946.

вовать в таком совещании, которое должно было состояться в портовом городе Тела 25 и 26 июня с.г. для рассмотрения, главным образом, вопроса о «развитии и детальной разработке плана Ариаса». К сожалению, планы проведения подготовительных совещаний постоянно наталкиваются на различные препятствия, что, по-видимому, свидетельствует о негативной позиции правительств некоторых центральноамериканских стран по отношению к встрече на высшем уровне для рассмотрения предложения президента Коста-Рики.

В этих условиях правительство Гондураса к своему глубокому сожалению было вынуждено отложить встречу министров иностранных дел, которая должна была состояться в городе Тела.

Бесконечное откладывание рассмотрения мирных инициатив противоречило бы готовности моего правительства к переговорам и интересам центральноамериканских народов. Поэтому Гондурас выступает за возобновление многосторонних переговоров в контексте Контадорского процесса. Четырехлетние переговоры под эгидой Контадорской группы привели к достижению договоренностей по приблизительно 90 процентам рассматриваемых тем.

Ввиду того, что возможности для прямых переговоров между центральноамериканскими странами использовать не удастся, было бы целесообразно вновь подтвердить полную компетенцию Контадорской группы как посредника в деле урегулирования положения в Центральной Америке. Поэтому правительство Гондураса предлагает Контадорской группе созвать совещание министров иностранных дел центральноамериканских государств для завершения переговоров по еще не решенным вопросам в соответствии с Контадорским актом мира и сотрудничества в Центральной Америке [S/18184, приложение II]. Таким образом, учитывая сложившееся в этой области положение, оно предлагает Контадорской группе созвать первое совещание министров иностранных дел в портовом городе Тела.

Карлос ЛОПЕС КОНТРЕРАС  
*Министр иностранных дел Гондураса*

ДОКУМЕНТ S/18947\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 25 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]*  
*[25 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 23 июня 1987 года [S/18941] имею честь информировать Вас о том, что в результате последнего случая применения Ираком химического оружия в 17 ч. 00 м. (по местному времени) 21 июня, когда были использованы нервно-паралитический газ, иприт и другие неизвестные отравляющие вещества, пострадало около 120 человек. Это последнее проявление беззакония со стороны Ирака лишний раз свидетельствует о полном пренебрежении иракским режимом самыми элементарными нормами международного поведения и является лишь еще одним из многочисленных доказательств того, что Ирак, вне всякого сомнения, проводит политику нарушения своих международных обязательств.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/366-S/18947.

ДОКУМЕНТ S/18948\*

Письмо представителя Демократической Кампучии от 25 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]*  
*[25 июня 1987 года]*

Имею честь препроводить настоящим для информации текст заявления, которое г-н Кхиеу Самфан, вице-президент Демократической Кампучии, ведающий вопросами внешних сношений, сделал 22 июня 1987 года по случаю пятой годовщины формирования коалиционного правительства Демократической Кампучии.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого к нему заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ТЫУНН Прасит  
*Постоянный представитель  
Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление вице-президента Демократической Кампучии, ведающего вопросами внешних сношений, сделанное им 22 июня 1987 года

Сегодня, 22 июня 1987 года, коалиционное правительство Демократической Кампучии, возглавляемое Его Королевским Высочеством принцем Нородомом Сиануком, президентом Демократической Кампучии, празднует свою пятую годовщину.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/367-S/18948.

22 июня 1982 года высокие представители трех патриотических сил подписали в Куала-Лумпуре декларацию о формировании коалиционного правительства Демократической Кампучии.

Наши многочисленные друзья, народы и правительства, которым дороги мир и независимость во всем мире, с радостью приветствовали Куала-Лумпурскую декларацию. У вьетнамского же врага она вызвала злобу и страх.

Сформирование коалиционного правительства Демократической Кампучии явилось результатом объединения великих национальных сил, которое постепенно происходило в тяжелой борьбе против вьетнамских агрессоров с 1979 года. Таким образом, оно явилось большой победой в борьбе кампучийского народа и еще больше укрепило великие силы национального единства, которые в течение прошедших пяти лет преодолевали препятствия и трудности и шли от одной победы к другой. В результате этого вьетнамские агрессоры были загнаны в полный тупик, и их ждет окончательное поражение.

В настоящее время вьетнамский враг безнадежно завяз на поле боя Кампучии, сталкиваясь при этом с растущими трудностями в самом Вьетнаме, высшее руководство которого переживает раскол, не устранимый в обозримой перспективе, сталкивается с усиливающейся изоляцией на международной арене и постоянно подвергается давлению со стороны мирового сообщества во всех областях.

Сложившееся положение четко указывает на то, что борьба кампучийского народа под руководством коалиционного правительства Демократической Кампучии во главе с принцем Нородомом Сиануком, президентом Демократической Кампучии, достигла нового этапа, на котором кампучийский народ в состоянии освободить свою страну в обозримой перспективе.

Однако мы видим также, что власти Ханоя по-прежнему упрямятся, поскольку они продолжают крепко держаться за свою

«Индокитайскую федерацию» и упорно осуществлять региональную экспансионистскую стратегию. Более того, Советский Союз также продолжает поддерживать эту вьетнамскую стратегию, поскольку он сам проводит свою ярко выраженную экспансионистскую стратегию в Азии и тихоокеанском регионе и уже создал военные базы в Камране и Дананге (Вьетнам), которые будут использоваться в качестве трамплина для укрепления и расширения его стратегических позиций в Юго-Восточной Азии и в южной части Тихого океана.

Однако несмотря на упрямство вьетнамского врага и Советского Союза, эта тенденция четко указывает на то, что положение вьетнамских агрессоров будет и впредь ухудшаться, в то время как борьба кампучийского народа будет вестись все более успешно. Мы пришли к такому убеждению, поскольку наш народ ведет упорную борьбу под руководством коалиционного правительства Демократической Кампучии во главе с принцем Нородомом Сиануком, президентом Демократической Кампучии, поскольку растет поддержка со стороны мирового сообщества, которое продолжает оказывать давление на Вьетнам во всех областях, и поскольку вьетнамцы переживают трудности в своем же лагере, а именно в рядах высшего вьетнамского руководства.

Поэтому я хотел бы призвать весь кампучийский народ принять более активное участие в рамках Национальной армии Демократической Кампучии (НАДК) в любой борьбе против вьетнамских агрессоров в деревнях, а также в других местах по всей стране.

Я хотел бы также призвать кхмерских солдат, сельскую милицию, силы самообороны и членов административных комитетов, насильно поставленных под ружье вьетнамским врагом, более активно объединить свои усилия со всем народом и с НАДК в любой борьбе против вьетнамских агрессоров.

Я призываю все подразделения НАДК на всех полях сражений в стране сделать все возможное, чтобы еще более укрепить свое сотрудничество с другими силами сопротивления коалиционного правительства Демократической Кампучии и набраться сил для наращивания нынешней национально-освободительной борьбы против вьетнамских агрессоров, а также для национальной обороны и реконструкции в будущем.

По этому знаменательному случаю нам хотелось бы вновь выразить глубокую признательность всем дружественным странам, далеким и близким, и всем миролюбивым и свободолюбивым странам мира за их неуклонную поддержку справедливой борьбы кампучийского народа против вьетнамских агрессоров. Нам хотелось бы призвать их продолжать поддержку этой борьбы под руководством коалиционного правительства Демократической Кампучии до безоговорочного вывода вьетнам-

скими агрессорами всех своих войск из Кампучии и предоставления кампучийскому народу его права на самоопределение без какого бы то ни было вмешательства извне. Нам хотелось бы призвать их по-прежнему оказывать нажим на Вьетнам, до тех пор пока он не согласится на переговоры по политическому урегулированию кампучийской проблемы с коалиционным правительством на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятых в последние восемь лет, и мирного предложения из восьми пунктов коалиционного правительства [S/17927, приложение II], которое содержит разумные условия и отвечает интересам кампучийского и вьетнамского народов, а также народов Юго-Восточной Азии, Азии и Тихого океана и всего мира в целом.

Пользуясь случаем, мне хотелось бы выразить нашу особую признательность Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, которая на двенадцатом совещании министров иностранных дел 15 и 16 июня 1987 года в Сингапуре ясно заявила о своей поддержке коалиционного правительства Демократической Кампучии во главе с президентом Демократической Кампучии принцем Нородомом Сиануком и мирного предложения из восьми пунктов коалиционного правительства. Это служит еще одним подтверждением их твердой и решительной поддержки справедливой борьбы кампучийского народа за восстановление независимой, единой, мирной, нейтральной и неприсоединившейся Кампучии, на земле которой не будет иностранных военных баз.

Борьба нашего народа под руководством коалиционного правительства Демократической Кампучии во главе с президентом Демократической Кампучии принцем Нородомом Сиануком является патриотической борьбой. Она преодолела все препятствия на своем пути и достигла нынешнего этапа, на котором вьетнамский враг сталкивается с растущими трудностями на полях сражений в Кампучии, растущей изоляцией на международной арене и ухудшением обстановки в самом Вьетнаме.

Мы твердо верим в то, что стойкая борьба нашего народа под руководством коалиционного правительства Демократической Кампучии во главе с президентом Демократической Кампучии принцем Нородомом Сиануком, дальнейшая поддержка международным сообществом этой борьбы и постоянный нажим на власти Ханоя заставят Вьетнам пойти на политическое урегулирование кампучийской проблемы на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, принятых в последние восемь лет, и мирного предложения из восьми пунктов коалиционного правительства Демократической Кампучии и вывести свои агрессивные войска из Кампучии. Только тогда в Кампучии и Вьетнаме будут восстановлены мир и безопасность, только тогда мир, безопасность и стабильность воцарят в Юго-Восточной Азии, Азии и районе Тихого океана.

## ДОКУМЕНТ S/18949

### Письмо представителя Южной Африки от 25 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[25 июня 1987 года]*

Со ссылкой на документ S/18931 Совета Безопасности от 19 июня 1987 года имею честь препроводить текст ноты, которую правительство Южной Африки направило 23 июня 1987 года правительству Ботсваны.

Буду признателен за распространение этого письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

А. Л. МЭНЛИ

*Постоянный представитель  
Южной Африки  
при Организации Объединенных Наций*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота правительства Южной Африки, направленная правительству Ботсваны 23 июня 1987 года

Министерство иностранных дел свидетельствует свое уважение министерству иностранных дел Республики Ботсвана и имеет честь сослаться на обсуждения между представителями Южно-Африканской Республики и Республики Ботсвана, которые состоялись 11 июня 1987 года в Претории, и врученную в тот же день министру иностранных дел ноту, в которой отвергается беспочвенное обвинение о причастности южноафриканской полиции к взрыву в Габороне 9 апреля 1987 года.

Следует напомнить, что в ходе этих обсуждений южноафриканская делегация предложила предоставить делегации Ботсваны доказательства, которые вне всяких сомнений подтверждают связи Кейта Чарльза Маккензи с АНК и его участие во взрыве в Габороне.

Хотя власти Ботсваны предпочли не воспользоваться этим предложением ознакомиться с имеющимися у южноафриканских властей доказательствами для удостоверения обстоятельств взрыва, они тем не менее сочли возможным сообщить средствам массовой информации 14 июня о том, что власти Ботсваны, исходя из своих собственных соображений, избрали версию событий, которая наиболее подходит для них и их гостей из АНК, и не захотели быть поставлены в неловкое положение с помощью фактов. Не может быть сомнений в том, что нельзя отказываться изучить предлагаемые доказательства и при этом выступать с подобными публичными заявлениями.

Министерство иностранных дел вновь обращается с предложением передать властям Ботсваны материал, доказывающий

намерения АНК. Если власти Ботсваны будут настаивать на своей позиции, министерству иностранных дел не останется ничего иного, кроме как обнародовать имеющиеся доказательства.

С учетом этого южноафриканские власти вновь настоятельно призывают власти Ботсваны снять свое беспочвенное обвинение в адрес Южной Африки. Отказ сделать это лишь только подтвердит растущее впечатление о том, что Ботсвана не разделяет заинтересованность Южно-Африканской Республики в мирном решении двусторонних и региональных проблем.

Министерство иностранных дел Южно-Африканской Республики пользуется этим случаем, чтобы возобновить министерству иностранных дел Ботсваны заверения в своем высочайшем к нему уважении.

## ДОКУМЕНТ S/18950\*

Письмо представителя Пакистана от 26 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 июня 1987 года]

Имею честь сослаться на заявление кабульского режима от 12 июня 1987 года [S/18923], в котором вновь выдвигаются абсурдные обвинения в адрес моего правительства.

Содержащиеся в заявлении Кабула надуманные обвинения не могут скрыть трагического положения, которое сложилось в Афганистане в результате более чем семилетней иностранной военной интервенции; лживые пропагандистские заявления не способны также обмануть международную общественность и заставить ее изменить свое отношение к героической борьбе, которую афганский народ ведет против иностранной военной оккупации своей родины. Страдания этого народа велики. Свыше пяти миллионов афганцев, т.е. треть всего населения Афганистана, были вынуждены искать убежища в соседних Пакистане и Иране.

Международное сообщество уже ясно сформулировало свою позицию в отношении воиствующих нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций и творимой в Афганистане несправедливости, и оно неоднократно требовало незамедлительного вывода иностранных войск и восстановления права афганского народа самостоятельно определять свою форму правления.

Военная интервенция в Афганистане приводит к самым серьезным последствиям для Пакистана, который вынужден обеспечивать убежище и предметы первой необходимости для более трех миллионов афганских беженцев, большинство среди которых составляют престарелые, женщины и дети. Правительство и народ Пакистана будут и впредь выполнять свои гуманитарные обязательства перед ними, пока не будут созданы условия для их добровольного возвращения на родину.

В кабульском заявлении Пакистан обвиняется во враждебности по отношению к так называемой политике «национального примирения», в нем звучит одна и та же тема о том, что Пакистан препятствует возвращению афганских беженцев. Однако не Пакистан, а афганский народ должен высказывать свое мнение и принимать решения в отношении этой политики, которая нацелена на исправление внутреннего положения в Афганистане. Естественно, что

афганский народ отверг эту политику так же, как он отверг и присутствие иностранных войск и режим, установленный этими силами в Кабуле. Живым свидетельством этого отказа является сопротивление афганского народа в течение более семи лет, продолжающееся с неукротимой энергией и упорством несмотря на жестокие военные кампании, нацеленные на его ликвидацию. Как раз в данный момент в Афганистане проводится такая военная кампания с активным участием иностранных сил, которая приносит этой стране смерть и разрушения.

Сообщение о сбитом афганском военном транспортном самолете, на борту которого, согласно заявлению Кабула, находились гражданские лица, указывает на остроту конфликта в Афганистане и на мощь афганского сопротивления. Выраженная кабульским режимом озабоченность в связи с гибелью людей в результате этого инцидента резко противоречит фактам умышленных нападений его военных самолетов на приграничные поселения и лагеря беженцев на территории Пакистана, которые привели к гибели многих людей и разрушениям. В течение февраля и марта этого года более 250 ни в чем не повинных людей, включая большое число женщин и детей, были убиты, а сотни людей получили ранения в результате таких варварских нападений с воздуха.

В результате происходящего конфликта тысячи афганцев каждый месяц покидают свои дома и ищут убежище в Пакистане. Этот постоянный приток беженцев в Пакистан опровергает абсурдные утверждения кабульского режима о том, что Пакистан препятствует возвращению беженцев. Тем не менее я хотел бы вновь повторить выдвигавшееся ранее моим правительством предложение позволить соответствующим органам Организации Объединенных Наций беспристрастно установить, желают ли афганские беженцы в Пакистане возвратиться на родину, которая все еще оккупирована иностранными войсками.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ

Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/368-S/18950.

Письмо представителя Иордании от 29 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря[Подлинный текст на арабском языке]  
[29 июня 1987 года]

Направляю Вам самую последнюю информацию о деятельности Израиля по созданию поселений на оккупированных арабских территориях в апреле и мае 1987 года. Эта деятельность включает конфискацию арабских земель во имя осуществления планов создания израильских поселений с целью изгнания арабских жителей с их земель и присвоения этих земель, что осуществляется в нарушение принципов международного права, касающихся военной оккупации, и, в частности, в нарушение Гаагской конвенции 1907 года<sup>1</sup> и четвертой Женевской конвенции 1949 года<sup>2</sup>.

Нет необходимости говорить об опасности продолжения подобной политики для международного мира и безопасности, а также для перспектив установления мира в этом регионе.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Абдулла САЛАХ

*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Деятельность Израиля по созданию поселений, конфискация арабских земель, а также враждебные действия против арабских граждан и их собственности, имевшие место в апреле и мае 1987 года

## 1. Действия, связанные с конфискацией земель и нападениями на арабских граждан, имевшие место в апреле месяце

Израильские военные власти конфисковали более 550 дунамов земель в деревне Дура (район Хеврона), принадлежащих следующим семьям: Дудин, Шариф, Амр, Абу Муаддам и Натше. Конфискованные земли, заносимые в «тапу» (земельные реестры), находятся в Халлат-Санджа и Халлат-Мамаа в квартале № 5 и Халлат аль-Хиджра, Сахлат аль-Хиджра и Шуабат Хатф в квартале № 6.

1. Поселенцы, проживающие в поселении Бетар-Алит, расположенном к северу от земель, которые принадлежат деревням Хусан и Вади Фукин (район Бейт-Лахма), лишили палестинских фермеров доступа к обрабатываемым ими землям, которые прилегают к поселению. Поселенцы провоцировали фермеров.

2. Ряд религиозных фанатиков-евреев осквернили одну из палат в монастыре, построенном вблизи от дерева, из которого был сделан крест Христа. Это место является одним из наиболее священных мест православных христиан и греков в мире. После осквернения священной палаты греческий патриарх распорядился о ее закрытии.

3. Мухаммад Сальман аль-Атраш и Халима Ибрагим Сальман, вдова покойного Намира Хусейна аль-Аджури, проживающие в Бейт-Ула (район Хеврона), получили ранения в ходе столкновений между жителями деревни и израильскими поселенцами, которые пытались отнять у них овец и коз.

4. 7 апреля в израильской газете «Едиот ахронот» появилось сообщение о том, что поселенцы под предводительством раввина-расиста Мейра Кахане учинили беспрецедентные бес-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/369-S/18951.

порядки в городе Хальхуле, расположенном к северу от города Хеврона. Поселенцы произвели нападение на город и блокировали основную дорогу между Иерусалимом и Хевроном, на долгое время прервав движение по ней, а затем ворвались в город, разбивая стекла и прокалывая шины у автомашин арабских граждан, а также бросая камни в стекла арабских магазинов и системы обогрева, работающие на солнечной энергии, в результате чего было испорчено шесть автомашин, принадлежащих жителям города.

5. 7 апреля израильскими бульдозерами, охранявшимися военными подразделениями, был разрушен дом арабского гражданина Мухаммада Муссы Хасана Машхура, расположенный в районе Тарратат вблизи поселения Неот-Адомин в деревне Ас-Савахира аш-Шаркийя, под тем предлогом, что дом находился вблизи поселения и раздражал его жителей.

6. Поселенцы из поселения Бетар-Али, расположенного вблизи от деревни Хусан, окружили дом семьи Субхи Саида Шавша, выбили двери и окна с помощью железных балок и уничтожили посевы. Двое из жителей деревни, вступивших в схватку с поселенцами-экстремистами, получили ранения: Мухаммад Али Махмуд, у которого было разбито лицо, и Али Исмаил Халил, у которого были повреждены глаза и нос.

7. Радио Израиля сообщило о том, что ночью 10 апреля в Калькилье прибыли приблизительно 600 поселенцев, которыми были проведены крупномасштабные акции саботажа и поджога, в результате чего пострадали поля, фруктовые сады и автомашины. Ими также были разбиты окна в ряде домов. Израильские силы ввели комендантский час в деревне Хабла и ряде районов Калькильи, а также задержали ряд молодых арабов. Министр обороны приказал израильской армии выкорчевать деревья по обеим сторонам дороги.

8. Многочисленная группа поселенцев произвела нападение на рассадник, принадлежащий арабскому гражданину Хамдалле Умару Мутави Авде из Хаблы (район Тулькарма), и дотла сожгла мастерскую со всем сельскохозяйственным инвентарем стоимостью в 200 иорданских динар. Поселенцы также выкорчевали большое количество стручкового перца и роз сметной стоимостью в 400 иорданских динар.

9. 25 апреля в деревне Кафр-Лакиф (район Калькильи) был введен четырехчасовой комендантский час после инцидента с участием приблизительно 100 жителей деревни и жителей поселения Ганон-Шомрон, который произошел из-за того, что поселенцы не давали арабским жителям обрабатывать землю в еврейскую субботу.

10. 14 апреля израильская газета «Хадашот» сообщила, что лидеры еврейских поселенцев на Западном берегу провели в поселении Альфи-Менаша чрезвычайное совещание, в ходе которого они призвали к созданию специального комитета для изучения политики Израиля в области безопасности на Западном берегу и в секторе Газа. Они намереваются учредить центр по вопросам создания новых еврейских поселений, даже если им придется сделать это без согласия правительства Израиля. Лидеры поселенцев призвали к немедленному созданию шести еврейских поселений, решение об основании которых уже принято правительством, а также к закрытию арабских газет, выходящих в Восточном Иерусалиме, высылке редакторов этих газет, закрытию других палестинских организаций в оккупированных арабских кварталах Иерусалима, закрытию университетов на Западном берегу и введению для лиц, бросающих камни, наказания в виде тюремного заключения сроком минимум на пять лет. Премьер-министр Израиля Ицхак Шамир заявил, что недавние инциденты, угрожающие безопасности, обуславливают необходимость активизации деятельности по созданию поселений на Западном берегу. Это заявление Шамир сделал в ходе инспекционной поездки в поселение Альфи-Менаша, где он пообещал поселенцам улучшить положение в области безопасности.

11. 28 апреля в Тель-Авиве было объявлено, что израильские власти, отвечающие за дела поселений, намереваются построить дома в горах, протянувшихся на север от исторического района «Купальня Соломона». Израильские бульдозеры начали прокладывать дорогу через холмы к юго-востоку от Бейт-Лахма по землям, принадлежащим жителям деревни Хадр (район Бейт-Лахма). Эта дорога соединяется с грунтовой дорогой, ведущей в израильское поселение Эфрат, которое расположено на дороге Иерусалим-Хеврон.

12. 17 апреля охранники из Кирыт-Арбы открыли огонь по направлявшемуся домой юноше Акраму аль-Мухтасибу, который в результате полученных ранений оказался частично парализован. Четыре пули повредили ему позвоночник и пробили оба легких.

13. 20 апреля три вооруженных поселенца из Гуш-Катифа похитили восьмилетнего Раида Азама аль-Магриби из его дома в лагере Бурейдж, расположенном в секторе Газа, используя для похищения автомобиль «Пежо». Поздно ночью они были арестованы полицией, а затем освобождены под залог. Залог был выплачен депутатом кнессета Хаимом Дуркманом, который представляет религиозную сионистскую партию (Мораша), протестовавшую против ареста этих трех поселенцев.

14. 25 апреля около 50 поселенцев из Кирыт-Арбы напали на мечеть Ибрагима, выкрикивая лозунги и распространяя листовки, призывающие к расширению поселений на всем Западном берегу.

## II. Деятельность по созданию поселений и акты конфискации земель, имевшие место в течение мая

17 мая на южных склонах Хеврона было торжественно открыто новое поселение, получившее название Кибуп-Хар-Эмаша. На церемонии присутствовали представители правительства Израиля, Еврейского агентства Всемирной сионистской организации и Движения за создание кибуцев. Этот кибуц расположен в районе «зеленой линии», на расстоянии 600 метров от нее. В нем живут 45 молодых солдат, и все они находятся на военной службе в израильской армии. Ранее они составляли ядро поселенцев Нецарима. В ходе церемонии открытия директор по делам района Негев Еврейского агентства Алдо Джэсон заявил, что в настоящее время планируется создать в этом районе еще три поселения.

Лидеры еврейских поселенцев на Западном берегу объявили, что они работают над созданием нового поселения около деревни Харис к северу от дороги Моза-Шомрон. Поселение, которое намереваются создать поселенцы, получит название «поселение «Равива». Решение о создании этого поселения было принято Комитетом по делам поселений израильского кабинета и утверждено Верховным комитетом по строительству и организации при поддержке со стороны жителей жилого комплекса Миарах. 27 мая газета «Давар» сообщила, что в настоящее время лидеры поселенцев, действуя с одобрения всех министров нынешнего правительства Израиля, прилагают все силы для создания этого поселения около дороги Моза-Шомрон, а также хотят создать в ближайшем будущем еще шесть-восемь еврейских поселений.

Еврейские поселенцы в районе сектора Газа решили объявить о создании в этом секторе «органа» для руководства, как они ее называют, «политической борьбой». Они назвали этот орган «политическим комитетом». В состав нового политического руководства входят 11 членов, представляющих все еврейские поселения в данном районе, а во главе органа был поставлен лидер еврейских поселений Рувен Розенблатт, председатель Совета по делам поселений побережья Газы.

Этот политический комитет призвал правительство Израиля активизировать усилия по созданию поселений в секторе Газа и основать два новых поселения, которые были упомянуты в соглашении о коалиции, на основе которого функционирует нынешнее коалиционное правительство Израиля. Поселение Вогит намечено создать к северу от города Газа, а поселение Ван-Седа — в районе Гуш-Катифа.

Военный комитет по аселляциям одобрил решение военных властей конфисковать участок земли площадью 17 дунамов, принадлежащий жителю деревни Аль-Фундук Мухаммаду Юсуфу Била. Этот участок является составной частью земель деревни

Имматин. Комитет отклонил протест против решения о конфискации, направленной ему владельцем этого участка, и земля была аннексирована в пользу поселения Эммануэль, где на ней будут построены фабрики.

В деревне Джиннсифут израильские военные власти конфисковали 300 дунамов земли, на которой произрастают плодonoсящие оливковые деревья и которая является собственностью наследников Абд аль-Хафиза Абд ас-Салама и наследников его брата Мухаммада Абд аль-Хафиза. Неоднократные попытки конфисковать эти земли, расположенные на главной дороге между Калькильей и Наблусом, предпринимались и в прошлом.

Одна из израильских компаний конфисковала землю жителя деревни Сильван Намира Мухаммада Абу аль-Аббаса. Общая площадь этой земли составляет 160 дунамов, и часть ее расположена в районе Джебель аль-Мукаббир.

9 мая 1987 года израильская газета «Кол-Хаар» сообщила, что военные власти в настоящее время планируют конфисковать 2000 дунамов земли, принадлежащей деревне Бейт-Ула. Триста жителей этой деревни пришли на находящийся под угрозой конфискации участок, расположенный в четырех километрах от пентра деревни. В знак протеста они совершили молитвы. Участок, который планируется конфисковать, расположен параллельно «зеленой линии».

Ряд глав израильских поселений в северной части Западного берега, в частности главы поселений Альфа-Манаше и Арзиль, собрались 10 мая 1987 года и приняли решение о создании регионального совета, состоящего из глав израильских поселений, расположенных по обеим сторонам от «зеленой линии». Как сообщается, правительство Израиля поощряет создание советов поселенцев на территориях, оккупированных в 1967 году, и снабжает находящихся на этих территориях должностных лиц ручными пулеметами и другим военным снаряжением.

Израильские власти обнесли ограждениями территорию близ израильского поселения Бетар-Алит, которое было создано на землях, принадлежавших деревням Вади-Фукин и Хусан (район Бейт-Лахма), в начале этого года. Жители этих деревень сказали, что при возведении заграждений были огорожены также новые участки земель, принадлежащие жителям деревни Вади-Фукин, которые выступили против аннексии части их земель в пользу вышеупомянутого поселения.

Войска израильской армии и поселенцы выкорчевали около 61 тыс. деревьев различных видов, включая оливковые и миндальные деревья, на территории деревни Хусан (район Бейт-Лахма), в местности Шуаб Хреян, прилегающей к конфискованным землям, на которых создано поселение Хадар-Бетар. Владелец этих земель Абд Мухаммад аль-Урейди сказал, что захват этих земель общей площадью 2 тыс. дунамов был предпринят в тот момент, когда он находился в штаб-квартире военного правительства в городе Бейт-Лахм, куда он был вызван для сообщения приказа, запрещающего ему обрабатывать свою землю. Израильские силы арестовали владельца этих земель, его жену и двух дочерей по обвинению в попытке воспрепятствовать выкорчеванию деревьев израильскими войсками.

## III. Нападения поселенцев на мирных жителей и на арабские земли в течение мая месяца

Владельцы земель в деревне Такуа (район Бейт-Лахма) сообщили, что должностные лица из департамента по вопросам организации провинций и силы израильской армии вторглись в их земли, известные как «рахамат», и выкорчевали около 2500 саженцев оливковых деревьев. Эти земли общей площадью около 150 дунамов принадлежат Махмуду эль-Хадж Ауни Джибрилу, Мухаммаду Ахмеду Джибрилу, Абу аль-Али Джибрилу и Али Мухаммаду Ахмаду Хамдану Джибрилу.

С помощью израильских бульдозеров, принадлежащих компании водного хозяйства «Мекорот», было выкорчевано большое количество оливковых и миндальных деревьев в деревне Ас-Савахира аш-Шаркия под предлогом строительства дороги. Эти деревья принадлежали гражданину Мухаммаду Хусейну Суруру из Ас-Савахира аш-Шаркия.

Неизвестные лица предприняли нападение на земли гражданина Мухаммада Ибрагима Хамида из деревни Аззун (район Тулкарма) и выкорчевали 12 саженцев оливковых деревьев. Эти земли находятся близ поселения Карни-Шомрон.

Неизвестные лица предприняли нападение на плантацию цитрусовых в деревне Джейнос (район Тулкарма). Владелец деревьев является гражданин Мухаммад Салех Навфал. Согласно сообщениям, поселенцы неоднократно совершали аналогичные акции в этой деревне.

3 мая поселенцы из Эли-Синая и Несанита выкорчевали несколько плодовых деревьев в садах деревни Бейт-Лажия (сектор Газа), а затем уехали на своих автомобилях, причем израильская полиция не потребовала от них каких-либо разъяснений.

Жители поселения Гуш-Катиф направили израильскому премьер-министру Ицхаку Шамиру, министру обороны и командующему в южном районе телеграмму с просьбой выкорчевать все деревья на плантации, расположенной на главной дороге, под тем предлогом, что они используются в качестве прикрытия для запуска взрывных устройств в секторе Газа. Позже израильскими силами был убит палестинский юноша, который не подчинился отданному ему приказу остановиться. Поселенцы заявили, что они выкорчуют деревья сами, если этого не сделают израильские войска.

Подкомитет стронтельной инспекции направил гражданам Тауфику Абду Абу Умару, Абду аль-Кариму Хамизу и Мухаммаду Ахмаду Гарибу, жителям лагеря беженцев Дейша, уведомление, содержащее приказ прекратить работы по строительству их домов и разрушить в течение 15 дней то, что уже построено, хотя, как известно, территория лагеря не подпадает под компетенцию организационных комитетов, а относится к ведению Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

После совершения нападения на израильский автомобиль десятки вооруженных еврейских поселенцев из поселений Карни-Шомрон, Джинат-Шомрон и Кедумим вечером 5 мая вышли на улицы Калькильи и собрались в поселке Альфа-Манаше, миновав заграждение, созданное израильскими войсками, которые не воспрепятствовали их проходу. С криками «смерть арабам» поселенцы стреляли в направлении домов мирных жителей и громили магазины в этом городе. Они также бросали камни и нападали на арабских граждан. Эта антиарабская демонстрация была организована под руководством экстремистского движения поселенцев «Гуш-Эмумим».

Во время выступления перед жителями поселения Аллон-Мора 27 мая премьер-министр Израиля Ицхак Шамир призвал к активизации создания поселений во всех частях Западного берега.

Согласно сообщению израильского военного источника, несколько поселенцев ворвались в основное помещение пещеры Патриарха в мечети Ибрагима в Хевроне и выбросили оттуда молитвенный коврик.

23 мая еврейский экстремист похитил семилетнего ребенка Авни Мухаммада Авни Сийяма из Сильвана и избил его, повредив ему голову и правую руку. Ребенок был похищен, когда он находился со своей бабушкой и сестрой возле Стены плача, на пути из Масджид аль-Аксы. Израильское радио заявило, что еврейский юноша является душевнобольным, однако стало очевидным, что он является служащим пограничных сил.

Группа поселенцев, сопровождаемая оккупационными войсками, ворвалась в несколько домов в деревне Маша (район Наблуса) и задержала до поздней ночи владельцев расположенных у главной дороги домов под тем предлогом, что во время движения по этой дороге, проходящей через эту деревню, в автомобили поселенцев бросали камнями.

26 мая два арабских гражданина из города Хан-Юнис (сектор Газа) направили жалобу на израильские полицейские власти в связи с тем, что они были избиты еврейскими поселенцами из поселения Мицпе-Ацмоне близ Рафы, при этом им были нанесены телесные повреждения.

Несколько еврейских молодых людей забросали камнями ряд автомобилей в секторе Газа, двигавшихся по дороге в направлении Бир ас-Сабуа, которая проходит рядом с поселением Нетивот. Ряд жителей Нетивота напали на арабских рабочих на фабрике в городе Инфния и жестоко избили их. Это произошло после похорон жителя израильского поселения, который был убит в Газе.

Утром 24 мая два израильских поселенца, ехавшие на автомобилях с израильскими номерами, закидали камнями автомобиль «Пежо», за рулем которого находился гражданин Мухаммад Хусейн Салим Хаджаджа из деревни Такуа (район Бейт-Лажия), проезжавший по арабской территории Уш. В результате этого было разбито лобовое стекло, автомобилю были нанесены другие материальные повреждения.

## ДОКУМЕНТ S/18952\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[29 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам, что иракский режим, не прекращая своих незаконных актов, 26 июня 1987 года вновь прибег в северо-западном регионе к применению химического оружия. Химические ракеты, запущенные с вертолетов, были использованы для доставки к целям удушающих и нервно-паралитических отравляющих веществ, которыми было поражено свыше 60 человек.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/370-S/18952.



ДОКУМЕНТ S/18953\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 июня 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам имею честь с горечью сообщить Вам о том, что 28 июня 1987 года, в 16 ч. 25 м. и 16 ч. 30 м. военные самолеты иракских захватчиков нанесли удары с применением химического оружия по жилым районам в городе Сердеште. В ходе этого нападения, еще раз продемонстрировавшего полное пренебрежение иракскими агрессорами самыми основными нормами гуманности, они обстреляли двадцатью химическими ракетами четыре различных района города, что вызвало массовые жертвы среди гражданского населения. По имеющимся в настоящий момент данным, в результате этого чудовищного преступления 10 мирных жителей погибли, а 650 — получили ранения. Большинство из жертв — старики, женщины и дети. Уточненные сведения о числе погибших и раненых будут доведены до Вашего сведения как только они станут известны.

Возобновление иракским режимом в эти несколько дней широкомасштабного применения химического оружия — включая этот последний случай применения ими химического оружия при нападении на городские жилые кварталы — в очередной раз, не оставляя и тени сомнений, доказало международному сообществу не только бесчеловечность иракских военных преступников, но, что более важно, полное игнорирование ими своих международных обязательств, а также мнения международного сообщества. Представляется более чем очевидным, что неспособность Совета Безопасности осудить первоначальный акт агрессии со стороны незаконного иракского режима и нежелание Совета серьезным и эффективным образом заняться вопросом о продолжающемся нарушении

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/371-S/18953.

Ираком наиболее широко признанных норм международного гуманитарного права лишь поощряли багдадских правителей совершать новые военные преступления; таким образом, на Совет, несомненно, ляжет часть ответственности за боль и страдания мирных жителей и других жертв применения Ираком химического оружия. Международному сообществу и Совету Безопасности в частности, следует обращать большее внимание не на отчаянные «миролюбивые» жесты Багдада, а на политику иракских правителей при развязывании и ведении этой войны, являющуюся единственным истинным свидетельством их планов.

Серьезность последнего случая применения Ираком находящегося под запретом химического оружия и тенденция эскалации его применения требуют согласованных усилий со стороны международного сообщества, и особенно компетентных органов Организации Объединенных Наций, с целью проведения мер по расследованию, предупреждению и наказанию для того, чтобы поддержать авторитет существующих международных документов и положить конец военным преступлениям Ирака. Именно в этом контексте Исламская Республика Иран просит немедленно направить группу специалистов Организации Объединенных Наций для проведения расследования последних случаев применения Ираком химического оружия.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ  
Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/18954

Письмо представителя Ирака от 29 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 июня 1987 года]

По поручению моего правительства и в дополнение к нашим многочисленным письмам, касающимся обстрелов в Ираке сугубо гражданских объектов агрессивным иранским режимом, последнее из которых содержится в документе S/18937, имею честь информировать Вас о том, что иранские вооруженные силы совершили следующие акты агрессии.

1. 23 июня 1987 года они подвергли обстрелу из тяжелых дальнобойных артиллерийских орудий жилые кварталы города Курна (провинция Басра). В результате вражеского обстрела был нанесен ущерб нескольким домам и имуществу гражданских лиц.

2. 24 июня войска иранского агрессора подвергли обстрелу из дальнобойных артиллерийских орудий жилые кварталы города Абу эль-Хасиб (про-

винция Басра). В результате вражеского обстрела были повреждены несколько домов и ряд магазинов.

3. 27 июня вооруженные силы иранского агрессора подвергли обстрелу из дальнобойных артиллерийских орудий жилые кварталы героического города Басра. В результате обстрела был нанесен ущерб домам и имуществу гражданских лиц.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмат КИТТАНИ

*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18955\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства имею честь и выполняю печальную обязанность сообщить Вам, что в дополнение к бомбардировкам с применением химического оружия города Сердешта 28 июня 1987 года, о которых Вам сообщалось в предыдущем письме [S/18953], сегодня, в 11 ч. 00 м. вторгшиеся иракские военные самолеты сбросили химические бомбы в районе Сердешта, в результате чего несколько сельских жителей получили ранения. Точное число раненых пока не установлено. Это уже второй раз за последние два дня, когда багдадские военные преступники выбирают мирных жителей жертвами своих чудовищных нападений с применением химического оружия. Возникает вопрос, как долго Совет Безопасности будет взирать на эти гнусные преступления, сохраняя свое необъяснимое безразличие по отношению к начатой Ираком агрессии и его непрекращающимся незаконным и бесчеловечным актам.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/373-S/18955.

#### ДОКУМЕНТ S/18956\*

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 30 июня 1987 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 1987 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 29 июня 1987 года [S/18953] о бомбардировках гражданских районов Сердешта с применением химического оружия иракским режимом, который не знает границ в своих преступных и бесчеловечных актах, имею честь сообщить Вам ужасающие подробности последствий упомянутых бомбардировок и информировать о вызванных ими человеческих жертвах.

Согласно последним сообщениям, общее число убитых и раненых превышает 2 тыс. человек, 12 из которых погибли, 650 получили серьезные ранения и были доставлены в больницы и 1400 получили амбулаторную помощь.

Эти иракские бомбардировки с применением химического оружия являются крайне серьезной эскалацией навязанной Ираком войны и в новом свете ставят вопрос о применении боевых химических отравляющих веществ в целом, поскольку в настоящее время преступные правители Багдада нагло и абсолютно безнаказанно сбрасывают за-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/42/375-S/18956.

прещенные химические бомбы на мирное население. Международному сообществу и Совету Безопасности следует занять решительную позицию относительно этого примера бесчеловечности Ирака, создающего опасный исторический прецедент, которому следует немедленно положить конец. Попытки некоторых членов Совета скрыть чудовищность преступлений багдадского режима еще раз побудили лишенных совести иракских военных преступников к применению химического оружия против мирного населения в таком значительном масштабе. В сложившихся обстоятельствах необходимо, чтобы Совет Безопасности открыл глаза на неоднократные

и все более отвратительные нарушения Ираком международного гуманитарного права и немедленно принял эффективные меры, чтобы положить конец этим бесчеловечным актам.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Джавад ЗАРИФ

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства*

*Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/18957

Вербальная нота представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 30 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 1987 года]*

Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и, ссылаясь на его ноту SCPC/2/86/3(1-2) от 21 мая 1987 года, имеет честь заявить следующее.

Последовательные правительства Соединенного Королевства решительно проводили политику поддержки и осуществления положений резолюции 418 (1977) Совета Безопасности в отношении экспорта оружия и соответствующих материалов Южной Африке. Поэтому Соединенное Королевство присоединилось к консенсусу, которым была принята резолюция 591 (1986), на основе, сформулированной сэром Дж. Томсоном в его заявлении в Совете Безопасности, сделанном на 2723-м заседании 28 ноября 1986 года.

Резолюция 418 (1977) осуществляется в Соединенном Королевстве на основе Директивы (Контроль) об экспорте товаров (для оборудования) и Директивы 1978 года (Эмбарго Организации Объединенных Наций на поставку оружия) (Запрещенные операции) по Южной Африке (для лицензирования патентов, технической документации и промышленной информации или технологии). Правительство Соединенного Королевства удовлетворено тем, что эти правовые документы по-прежнему в достаточной степени обеспечивают полное выполнение его обязательств.

После принятия резолюции 591 (1986) правительство Соединенного Королевства приняло меры, чтобы напомнить компаниям Великобритании об их обязательствах и ответственности в отношении эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия.

Утверждения о нарушении законодательства Соединенного Королевства, принятого для осуществ-

ления эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия Южной Африке, тщательно расследовались и в необходимых случаях за этим следовало судебное преследование. Подробные сведения о судебных разбирательствах, которые в некоторых случаях привели к вынесению приговоров о тюремном заключении, периодически направлялись Председателю Комитета Совета Безопасности, созданного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке. Например, в 1982 году трое лиц были осуждены за совершение преступлений, связанных с незаконным экспортом оружия Южной Африке. Один из них был осужден на девять и шесть месяцев тюремного заключения с одновременным отбытием и оштрафован на 1000 ф.ст., а остальные — на шесть месяцев и три месяца, соответственно. В 1985 году по «делу Ковентри» перед судом предстало пятеро лиц, которые были осуждены. Все они были приговорены к выплате штрафов и к отбытию тюремного заключения. В апреле 1987 года двое лиц были приговорены каждый к шести месяцам тюремного заключения за незаконный экспорт Южной Африке оборудования для дальней аэрофотосъемки. Ряд других дел был рассмотрен Управлением по таможенным и акцизам в рамках своих полномочий.

Такие результаты успешного судебного преследования правонарушителей демонстрирует решимость правительства Великобритании обеспечить строгое соблюдение обязательств Соединенного Королевства согласно резолюциям 418 (1977) и 591 (1986) Совета Безопасности и в соответствии с этим осуществлять законодательство Великобритании, регулирующее экспорт в Южную Африку.

Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии просит распространить настоящую ноту в качестве документа Совета Безопасности.

Доклад Генерального секретаря об осуществлении  
резолюции 591 (1986) Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском,  
китайском, русском и французском языках]  
[30 июня 1987 года]

1. На своем 2723-м заседании 28 ноября 1986 года Совет Безопасности на основе консенсуса принял резолюцию 591 (1986). Резолюция 591 (1986) гласит следующее:

*«Совет Безопасности,*

*ссылаясь на свою резолюцию 418 (1977), в которой он принял решение относительно обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке,*

*ссылаясь на свою резолюцию 421 (1977), в которой он поручил комитету в составе всех членов Совета, среди прочего, изучить пути и средства, с помощью которых можно было бы сделать более эффективным обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, и представить рекомендации Совету,*

*ссылаясь на свою резолюцию 473 (1980) по вопросу о Южной Африке,*

*ссылаясь на подготовленный в 1980 году Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, доклад о путях и средствах повышения эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке [S/14179],*

*ссылаясь на резолюцию 558 (1984), в которой всем государствам было предложено воздерживаться от импорта оружия, боеприпасов всех видов и военных транспортных средств, производимых в Южной Африке,*

*ссылаясь далее на резолюцию 473 (1980), в которой Совет Безопасности предложил Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 421 (1977), удвоить свои усилия по обеспечению полного осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке, представив рекомендации о мерах по ликвидации всех лазеек для обхода эмбарго на поставки оружия, по его усилению и приданию ему более всеобъемлющего характера,*

*вновь подтверждая свое признание законности борьбы южноафриканского народа за ликвидацию апартеида и создание демократического общества в соответствии с его неотъемлемыми правами человека и политическими правами, как они закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека,*

*решительно осуждая расистский режим Южной Африки за дальнейшее обострение положения и его массовые репрессии против всех противников апартеида, убийство мирных демонстрантов и лиц, задержанных за политические убеждения, и за несоблюдение им резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюции 417 (1977) Совета Безопасности,*

*подтверждая свою резолюцию 418 (1977) и подчеркивая сохраняющуюся необходимость строгого соблюдения всех ее положений,*

*сознавая свою ответственность по Уставу за поддержание международного мира и безопасности,*

1. *настоятельно призывает* государства предпринять шаги по обеспечению того, чтобы компоненты подлежащих эмбарго товаров не попадали в распоряжение южноафриканской военной машины и полиции через третьи страны;

2. *призывает* государства запретить экспорт запасных частей для подлежащих эмбарго самолетов и другого военного оборудования, принадлежащего Южной Африке, и любое официальное участие в ремонте и обслуживании такого оборудования;

3. *настоятельно призывает* все государства запретить экспорт в Южную Африку товаров, относительно которых у них есть основания считать, что они предназначены для вооруженных сил и/или полиции Южной Африки, и которые могут быть использованы в военных целях и предназначены для военных целей, а именно: самолетов, авиационных двигателей, запасных частей к самолетам, электронного и телекоммуникационного оборудования, компьютеров, а также машин с четырьмя ведущими колесами;

4. *предлагает* всем государствам, чтобы впредь термин «вооружения и военные материалы», употребляемый в резолюции 418 (1977), охватывал кроме всех ядерных, стратегических и обычных вооружений все военные, полувойсковые и полицейские транспортные средства и оборудование, а также оружие и боеприпасы, запасные части и материалы для вышеупомянутого, и их продажу или передачу;

5. *просит* все государства строго соблюдать его резолюцию 418 (1977) и воздерживаться от любого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области, которое будет содействовать производству и разработке Южной Африкой ядерного оружия или ядерных взрывных устройств;

6. *вновь предлагает* всем государствам воздерживаться от импорта оружия, боеприпасов всех видов и военных транспортных средств, производимых в Южной Африке;

7. *призывает* все государства запретить импорт или ввоз всех южноафриканских вооружений для показа на международных ярмарках и выставках под их юрисдикцией;

8. *призывает далее* все государства, которые еще не сделали этого, прекратить обмены, а также визиты и обмены визитами государственных служащих, когда такие визиты и обмены поддерживают или увеличивают военный или полицейский потенциал Южной Африки;

9. *призывает также* все государства воздерживаться от участия в какой-либо деятельности в Южной Африке, относительно которой у них есть основания считать, что она могла бы содействовать развитию ее военного потенциала;

10. просит все государства обеспечить, чтобы их национальные законы или приравненные к ним политические директивы гарантировали включение в конкретные положения, касающиеся осуществления резолюции 418 (1977), мер наказания с целью предотвращения нарушений;

11. просит также все государства принять меры для расследования нарушений, предотвращения обхода эмбарго в будущем и укрепления своих механизмов осуществления резолюции 418 (1977) с целью эффективного контроля и выявления случаев передачи вооружений и другого оборудования в нарушение эмбарго на поставки оружия;

12. просит также все государства, включая государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции;

13. предлагает также Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, во исполнение резолюции 418 (1977) продолжать свои усилия по обеспечению полного осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке, с тем чтобы сделать его более эффективным;

14. просит также Генерального секретаря представлять Совету Безопасности доклады о ходе осуществления настоящей резолюции, причем первый такой доклад должен быть представлен как можно скорее, но в любом случае не позднее 30 июня 1987 года;

15. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.»

2. В телеграмме от 28 ноября 1986 года Генеральный секретарь препроводил текст этой резолюции министру иностранных дел Южной Африки.

3. В записке от 5 декабря (см. приложение I) на имя постоянных представителей и постоянных наблюдателей при Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь препроводил текст резолюции 591 (1986) всем государствам<sup>16</sup>. В этой записке Генеральный секретарь указал, что был бы признателен за скорейшее направление ему информации о мерах, принятых правительствами в соответствии с положениями резолюции 591 (1986), поскольку в пункте 14 резолюции ему предлагается представлять Совету Безопасности доклады о ходе ее осуществления, причем первый такой доклад должен быть представлен как можно скорее, но в любом случае не позднее 30 июня 1987 года. 21 мая государствам, еще не представившим свои ответы, были направлены письменные напоминания.

4. Генеральным секретарем было получено 46 ответов, части которых, касающиеся существа вопроса, воспроизводятся в приложении II.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ I

Записка Генерального секретаря от 5 декабря 1986 года на имя постоянных представителей и постоянных наблюдателей при Организации Объединенных Наций всех государств

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представителю [Постоянному наблюдателю]... при Организации Объединенных Наций и имеет честь настоящим препроводить текст

резолюции 591 (1986), принятой на основе консенсуса Советом Безопасности на его 2723-м заседании 28 ноября 1986 года по пункту «Вопрос о Южной Африке».

В пункте 14 резолюции Генеральному секретарю предложено представлять Совету Безопасности доклады о ходе ее осуществления, причем первый такой доклад должен быть представлен как можно скорее, но в любом случае не позднее 30 июня 1987 года. Поэтому Генеральный секретарь был бы признателен за скорейшее представление информации о мерах, принятых правительствами в соответствии с положениями указанной резолюции.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ II

Касающиеся существа вопроса ответы, полученные от государств

Аргентина	ративная	Румыния
Австралия	Республика	Саудовская Аравия
Австрия	Гана	Швейцария
Боливия	Греция	Сирийская Арабская Республика
Ботсвана	Индия	Того
Бразилия	Ирак	Тринидад и Тобаго
Болгария	Ирландия	Турция
Канада	Израиль	Союз Советских Социалистических Республик
Китай	Италия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Куба	Ямайка	Соединенные Штаты Америки
Кипр	Япония	Вьетнам
Чехословакия	Иордания	Югославия
Дания	Лесото	
Доминиканская Республика	Ливийская Арабская Джамахирия	
Франция	Мали	
Германская Демократическая Республика	Мексика	
Германия, Федеративная	Нидерланды	
	Нигерия	
	Пакистан	

#### АРГЕНТИНА

[Подлинный текст на испанском языке]  
[4 июня 1987 года]

Аргентинская Республика строго соблюдает резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности. Такое соблюдение обеспечивается Комитетом по координации политики в области экспорта военного оборудования в составе министерств иностранных дел и культуры, обороны и экономики, который был учрежден в апреле 1985 года в соответствии с декретом № 1097/19. Задача Комитета заключается в предоставлении производителям военного оборудования как государственного, так и частного секторов Аргентины соответствующих разрешений на проведение переговоров, касающихся экспорта такого оборудования.

Что касается импорта, то в целях соблюдения запрета на импорт военного оборудования из Южной Африки правительство Аргентинской Республики осуществляет строгий контроль за продажей валюты, выдачей разрешений на импорт и предоставлением кредитов.

#### АВСТРАЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 июня 1987 года]

Австралия принимала активное участие в разработке проекта резолюции 591 (1986) Совета Безопасности и присоединилась к консенсусу. Австралия считает, что эта резолюция является важным шагом в борьбе против апартеида и необходимым дополнением к резолюциям 418 (1977) и 558 (1984) Совета.

Ранее уже подробно указывалось, что Австралия строго соблюдает положения резолюций 418 (1977) и 558 (1984) Совета Безопасности и что правительство Австралии приняло меры для недопущения каких-либо контактов между Австралией и Южной Африкой в военной или ядерной областях.

Осуществляя вышеупомянутые резолюции, правительство Австралии следовало не только букве, но и духу этих резолюций, в результате чего положения резолюции 591 (1986) в Австралии в основном уже выполнены.

В отношении Южной Африки правительство Австралии дает самое широкое толкование термину «вооружения и военные материалы» и обеспечивает таким образом активное применение существующей системы экспортных лицензий, сертификатов конечных потребителей и мер импортного контроля в отношении товаров, перечисленных в резолюции 591 (1986).

Запрет на импорт оружия в Южную Африку и его экспорт в эту страну подкреплен строгими мерами наказания, и правительство Австралии готово проводить расследование по любому сообщению о нарушении австралийского законодательства в этой области.

Как уже указывалось выше, правительство Австралии осуществляет контроль за двусторонними отношениями с Южной Африкой, с тем чтобы не допускать сотрудничества с ней в ядерной области, официальных визитов военного персонала, демонстрации южноафриканского оружия на проводимых в Австралии международных торговых ярмарках и участия Австралии в любой деятельности, осуществляемой в Южной Африке, которая могла бы способствовать укреплению военного потенциала этой страны.

В целях укрепления существующих законодательных положений правительство Австралии обратилось к комитету высоких должностных лиц с просьбой изучить этот вопрос и вынести необходимые рекомендации.

Вышесказанное подтверждает решимость Австралии положить конец южноафриканской системе апартеида и до достижения этой цели обеспечивать, чтобы Австралия никоим образом не содействовала сохранению и защите апартеида силой оружия.

#### АВСТРИЯ

*[Подлинный текст на английском языке]  
[16 июня 1987 года]*

Выполнение правительством Австрии положений резолюции 591 (1986) Совета Безопасности, озаглавленной «Вопрос о Южной Африке», обеспечивается следующими законодательными актами:

Федеральным законом об импорте, экспорте и транзитных перевозках военных материалов (Бюллетень федеральных законов № 540/1977); Декретом федерального правительства о военных материалах (Бюллетень федеральных законов № 624/1977); Декретом о запрещении экспорта в Южно-Африканскую Республику военных материалов, а также оружия и боеприпасов невоенного назначения (Бюллетень федеральных законов № 434/1985).

Таким образом, на экспорт в Южную Африку, а также на импорт из этой страны любого вида оружия требуется разрешение компетентных властей. Хорошо известная позиция австрийского правительства в отношении отвратительной политики апартеида исключает предоставление такого разрешения.

#### Боливия

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[27 июня 1987 года]*

В соответствии со своей внешней политикой, основанной на уважении принципов Устава Организации Объединенных Наций, правительство Боливии оказывало и оказывает поддержку народам, добивающимся свободы и национальной независимости, и в этой связи, учитывая ухудшение положения в Южной Африке, растущую угрозу безопасности африканских государств и отказ режима апартеида от поиска справедливого и мирного решения, оно сейчас как никогда ранее признает, что всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки являются наиболее эффективным из имеющихся в распоряжении международного сообщества средств ликвидации апартеида, освобождения Намибии и обеспечения стабильности в южной части Африки.

Поэтому в соответствии с рекомендациями органов Организации Объединенных Наций и резолюциями Совета Безопасности правительство Боливии хотело бы заявить, что оно никогда не оказывало поддержку Южной Африке, не экспортировало оружие, боеприпасы, транспортные средства и другие товары, имеющие военное назначение или предназначенные для использования в военных целях, в эту страну, равно как и не импортировало их из нее и не допускало ввоза южноафриканских воору-

жений для демонстрации на международных ярмарках и выставках, устраиваемых на ее территории. Это решение правительства Боливии, а также решения, принятые другими правительствами, несомненно, активизируют усилия, прилагаемые международным сообществом с целью изолировать расистский режим Претории, с тем чтобы ускорить изменение положения в южной части Африки и содействовать укреплению мира и социальной справедливости в этом регионе.

#### БОТСВАНА

*[Подлинный текст на английском языке]  
[10 декабря 1986 года]*

Ввиду того, что Ботсвана никогда не торговала оружием с Южной Африкой, вопроса об осуществлении резолюции 591 (1986) Совета Безопасности в данном случае не возникает. Таким образом, мы всегда были всецело привержены эмбарго на поставки оружия.

#### БРАЗИЛИЯ

*[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 1987 года]*

Постоянное представительство Бразилии при Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить настоящим содержащийся в приложении такст декрета, подписанного Президентом Федеративной Республики Бразилии 9 августа 1985 года, в соответствии с которым в духе соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи против Южной Африки вводятся добровольные санкции.

#### Приложение

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ, осуществляя полномочия, возложенные на него в соответствии с пунктом III статьи 81 Конституции, и

считая, что режим апартеида является вопиющим нарушением принципов демократии и расовой гармонии, существующих в Бразилии, и, следовательно, заслуживает справедливого осуждения со стороны самых различных слоев бразильского общества,

считая, что политика апартеида является вызовом совести и достоинству человечества, противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека и представляет собой угрозу для международного мира и безопасности,

учитывая резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой вводится обязательное эмбарго на продажу оружия Южной Африке,

принимая также во внимание все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, особенно резолюции 473 (1980), 558 (1984), 566 (1985) и 569 (1985) Совета Безопасности, в которых государствам-членам настоятельно предлагается ввести добровольные санкции против Южной Африки ввиду политики апартеида, проводимой правительством этой страны,

напоминая о том, что Бразилия строго соблюдает запрет на продажу оружия Южной Африке,

напоминая также о том, что Бразилия проводит политику прекращения всех контактов с Южной Африкой в области спорта, культуры и искусства, как это рекомендовано Организацией Объединенных Наций,

принимая во внимание ухудшение положения в Южной Африке и вызывающие резкое осуждение со стороны общественности внутри страны и за рубежом жестокие репрессии, проводимые правительством этой страны в ответ на законные требования черного южноафриканского населения,

считая поэтому желательным сведение в единый правовой документ политических решений и административных мер, принятых правительством Бразилии в отношении введения обязательных или добровольных санкций против Южной Африки,

#### Издает следующий декрет

Статья I — Запрещается любая деятельность, предусматривающая обмена с Южной Африкой в области культуры, искусства или спорта.

Статья 2 — Запрещается экспорт нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и незаконно оккупированную территорию Намибии.

Статья 3 — Запрещаются поставки в Южную Африку оружия и военных материалов всех видов, включая продажу или передачу оружия и боеприпасов, военных транспортных средств и оборудования, полувозлежного полицейского оборудования, а также запасных частей для любого из вышеназванных видов продукции.

Статья 4 — Запрещаются также поставки в Южную Африку оборудования, материалов, лицензий и патентов для производства и эксплуатации продукции, упомянутой в статье 3 настоящего Декрета.

Статья 5 — На всей территории страны, включая воздушное пространство и территориальные воды, настоящим запрещаются транспортировка и транзитные перевозки оборудования и материалов, упомянутых в статьях 3 и 4 настоящего Декрета, если они направляются в Южную Африку или на территорию незаконно оккупированной Намибии, какими бы причинами и обстоятельствами ни обуславливались такие действия.

Особый пункт — Любое нарушение положений настоящей статьи влечет за собой арест и конфискацию вышеназванных материалов.

Статья 6 — Министерства и другие компетентные органы государственного управления принимают необходимые меры для обеспечения осуществления положений настоящего Декрета.

Статья 7 — Настоящим отменяются все положения об обратном.

Бразилиа, 9 августа 1985 года, сто шестьдесят четвертый год независимости и девяносто седьмой год Республики.

#### БОЛГАРИЯ

*[Подлинный текст на французском языке]  
[13 мая 1987 года]*

В своем качестве непостоянного члена Совета Безопасности Народная Республика Болгария оказывала активную поддержку предусмотренным в резолюции 591 (1986) мерам, направленным на дальнейшее ограничение отношений с Южно-Африканской Республикой в военной области. Народная Республика Болгария рассматривает это как позитивный шаг и как неотъемлемый элемент усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в целях введения глобальных и обязательных санкций против расистского режима в соответствии с главой VII Устава.

Задолго до принятия Организацией Объединенных Наций решения об эмбарго на поставки оружия Южной Африке Народная Республика Болгария прекратила все дипломатические, консульские, торговые, экономические, культурные и спортивные связи с расистским режимом. Будучи убеждена в том, что эффективное применение санкций всеми государствами-членами Организации Объединенных Наций заставит режим положить конец апартеиду, вывести свои войска и администрацию из незаконно оккупированной территории Намибии и прекратить совершаемые им акты агрессии и дестабилизации в отношении соседних государств, она последовательно и на деле подвергает Южную Африку полному бойкоту во всех областях.

Политика Народной Республики Болгарии в отношении апартеида находит свое отражение и в ныне действующем в стране законодательстве. Задолго до принятия Конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него закрепленные в ней основополагающие принципы и положения были включены в Конституцию (статья 35, пункты 2 и 4) и Уголовный кодекс (статьи 162, 163, 418 и 419) Народной Республики Болгарии.

Болгария будет и впредь неукоснительно осуществлять резолюции Организации Объединенных Наций, целью которых является изоляция расистского режима, внося тем самым свой практический вклад в окончательное искоренение системы апартеида. Она будет по-прежнему оказывать всяческое содействие и поддержку борьбе за национальное освобождение, которую ведут народы Намибии и Южной Африки под руководством Народной организации Юго-Западной Африки и Африканского национального конгресса.

#### КАНАДА

*[Подлинный текст на английском языке]  
[26 мая 1987 года]*

Канада полностью соблюдает все положения резолюции 591 (1986) Совета Безопасности.

#### КИТАЙ

*[Подлинный текст на китайском языке]  
[6 февраля 1987 года]*

Правительство Китайской Народной Республики всегда резко осуждало политику расовой дискриминации и апартеида, проводимую южноафриканскими властями и решительно поддерживало южноафриканский народ в его справедливой борьбе за искоренение системы апартеида и создание демократического и нерасового общества.

Китайское правительство всегда строго соблюдало и осуществляло резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Южной Африке. Оно отказывается поддерживать какие бы то ни было политические, экономические, военные, торговые, культурные или спортивные контакты с Южной Африкой и выступает в поддержку требования африканских стран о введении эффективных санкций, в том числе эмбарго на поставку оружия и нефти Южной Африке.

В соответствии с вышеупомянутой позицией китайское правительство полностью осуществляет все положения резолюции 591 (1986) Совета Безопасности.

#### КУБА

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[29 июня 1987 года]*

Неуклонно проводя свою антиколониалистскую и антирасистскую политику и оказывая горячую поддержку борьбе народов за независимость и искоренение всех проявлений эксплуатации и дискриминации, наиболее отвратительным примером которых является односторонняя политика апартеида, осуществляемая в отношении народов Южной Африки и Намибии, правительство Кубы не поддерживает никаких отношений с правительством Южной Африки.

Применение мер, изложенных в резолюции 591 (1986) Совета Безопасности, всеми государствами-членами явилось бы решительным шагом в борьбе против расизма и апартеида и знаменовало бы собой отрицание и неприятие преступной политики, проводимой правительством Южной Африки.

#### КИПР

*[Подлинный текст на английском языке]  
[27 января 1987 года]*

Правительство Республики Кипр полностью поддерживает резолюцию 591 (1986) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и соблюдает их положения. Кроме того, Кипр не поддерживает ни дипломатических, ни торговых, ни военных, ни любых других отношений с расистским режимом Южной Африки.

#### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

*[Подлинный текст на английском языке]  
[3 февраля 1987 года]*

В соответствии с резолюцией 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1962 года Чехословацкая Социалистическая Республика разорвала все отношения с Южно-Африканской Республикой. С тех пор Чехословацкая Социалистическая Республика не поддерживает никаких дипломатических, консульских, политических, экономических, культурных или других отношений с этой страной.

В этом контексте совершенно естественно, что Чехословацкая Социалистическая Республика последовательно соблюдает все резолюции Совета Безопасности, касающиеся эмбарго на поставки оружия расистскому режиму, в частности резолюций 418 (1977) и 591 (1986).

Чехословацкая Социалистическая Республика не экспортирует в Южную Африку какое-либо оборудование и материалы, предназначенные для полицейских сил, или запасные части для электронного оборудования и оборудования связи.

Чехословацкая Социалистическая Республика не поддерживает с Южно-Африканской Республикой никаких отношений в ядерной области.

Аналогичным образом из Южной Африки в Чехословацкую Социалистическую Республику не экспортируются никакое военное оборудование, боеприпасы или военные транспортные средства.

Южно-Африканская Республика и ее корпорации не допускаются к участию и не участвуют в международных ярмарках и выставках, проводимых в Чехословацкой Социалистической Республике.

#### ДАНИЯ

*[Подлинный текст на английском языке]  
[22 июня 1987 года]*

*[Текст идентичен тексту вербальной ноты представительства Дании от 22 июня года на имя Генерального секретаря, содержащейся в документе S/18942]*

#### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[9 июня 1987 года]*

В соответствии с положениями резолюции 591 (1986) правительство Доминиканской Республики воздерживается от закупок оружия и военных материалов в Южной Африке и от их продажи этой стране. Кроме того, Доминиканская Республика не поддерживает ни дипломатических, ни консульских, ни торговых отношений с Южной Африкой.

#### ФРАНЦИЯ

*[Подлинный текст на французском языке]  
[22 июня 1987 года]*

Для выполнения положений резолюции 418 (1977) Совета Безопасности, касающейся введения обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке, у Франции не было необходимости принимать специальные законодательные или регламентирующие акты. В законе от 18 апреля 1939 года содержатся весьма конкретные положения в отношении производства и сбыта военных материалов: экспорт этих материалов запрещен, и любой их сбыт должен осуществляться только по специальному разрешению.

После принятия Советом резолюции 418 (1977) Межминистерская комиссия по вопросам экспорта военных материалов не выдала ни одного разрешения на их продажу. В то же время французское правительство приняло решение считать недействительными все ранее выданные разрешения на экспорт. В соответствии с этим решением были аннулированы контракты общей стоимостью примерно 2 млрд. франков (ракеты класса «корабль-корабль», ракеты для кораблей и подводных лодок). В 1981 году было принято решение распространить эмбарго на запасные части. В 1986 году по решению, принятому 12 государствами-членами Европейского сообщества, эмбарго было распространено на экспорт полувоенного снаряжения, электронного и телекоммуникационного оборудования, которое может быть использовано в военных целях и для поддержания порядка.

Все эти шаги свидетельствуют о стремлении французского правительства строго соблюдать положения резолюции 591 (1986) Совета Безопасности и соответственно перекрыть каналы для любой продажи оружия Южной Африке.

#### ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

*[Подлинный текст на французском языке]  
[29 июня 1987 года]*

Спустя почти 10 лет после введения обязательного эмбарго на поставки оружия южноафриканскому режиму, последний все еще способен продолжать свою политику апартеида, дестабилизации и агрессии против суверенных государств региона, а также незаконную оккупацию Намибии. Политика государственного

терроризма, проводимая Преторией внутри страны и за ее пределами, и ее огромный военный потенциал создают угрозу не только мирному развитию народов региона, но и международному миру и безопасности, что свидетельствует о необходимости полностью изолировать расистский режим и положить конец его преступлениям. Поэтому Германская Демократическая Республика поддерживает требование о введении всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Усиление обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке имело бы важное значение для прекращения агрессивной и милитаристской политики этого режима. Прочную основу для этого закладывают резолюции 418 (1977), 558 (1984) и 591 (1986) Совета Безопасности. Пора прекратить срывать выполнение этих решений и обеспечить эффективное осуществление эмбарго. В этой связи Германская Демократическая Республика приветствует результаты международного семинара организованного Специальным комитетом против апартеида по вопросу об эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенного Организацией Объединенных Наций. На этом семинаре, проходившем 28-30 мая 1986 года в Лондоне, было подчеркнута значение мер, необходимых для более эффективного соблюдения эмбарго на поставки оружия. Кроме того, на нем были подвергнуты осуждению те, кто осуществляет сотрудничество с расистским режимом в военной области и поэтому несет ответственность за то, что Претория располагает в настоящее время мощной военной машиной.

В год введения эмбарго на поставки оружия Совет Безопасности в своей резолюции 421 (1977) постановил также учредить комитет по наблюдению за ходом осуществления и усилению эмбарго на поставки оружия. Возобновление деятельности этого комитета явилось бы эффективным вкладом в практическое осуществление эмбарго.

Ядерные амбиции Южной Африки представляют собой особую опасность для мира во всем мире. В период, когда основная задача человечества заключается в том, чтобы не допустить ядерной катастрофы, необходимо, чтобы западные страны и Израиль прекратили оказание помощи агрессивному режиму Южной Африки в деле наращивания ядерного потенциала.

Германская Демократическая Республика строго выполняет положения резолюций 418 (1977), 558 (1984) и 591 (1986) Совета Безопасности, а также все другие важные решения. Она не поддерживает ни военных, ни иных связей с Южной Африкой. Министр внешней торговли Германской Демократической Республики выдвинул предложение о введении всеобъемлющего эмбарго на торговлю с Южной Африкой, которое охватывало бы не только прямые торговые связи с партнерами в Южной Африке, но и торговые сделки с Южной Африкой с участием партнеров из третьих стран. Позиция Германской Демократической Республики полностью соответствует положениям ее конституции, которые подробно изложены в информации о выполнении резолюции 418 (1977), представленной Германской Демократической Республикой в июле 1985 года.

Генеральный секретарь Центрального Комитета Социалистической единой партии Германии и Председатель Государственного Совета Германской Демократической Республики Эрик Хонеккер заявил в апреле 1987 года по случаю визита высокопоставленной делегации «прифронтовых» государств южной части Африки, что, по мнению Германской Демократической Республики, несмотря на всю сложность существующих в мире проблем, нет такой проблемы, которая не могла бы быть решена путем переговоров с учетом законных интересов соответствующих сторон. Однако осуществляемая режимом апартеида Претории постоянная эскалация насилия ставит под угрозу мирное урегулирование конфликта в южной части Африки. Соблюдение эмбарго на поставки оружия явилось бы важным шагом к достижению мирного урегулирования этого конфликта и прекращению преступлений, совершаемых расистским режимом.

#### ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА

*[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 1987 года]*

Федеративная Республика Германии строго соблюдает резолюцию 591 (1986) Совета Безопасности, которая подтверждает резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности. Так или иначе



предусмотренные федеральными законами о контроле над боевым оружием и о внешней торговле и валюте экспортные лицензии на любые операции, подпадающие под действие резолюции 418 (1977), не предоставляются. Нарушение эмбарго на поставки оружия преследуется в судебном порядке и карается компетентными органами Федеративной Республики Германии.

#### ГАНА

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 июня 1987 года]

В соответствии со своей официальной политикой Гана не поддерживает никаких дипломатических, консульских или иных отношений с Южной Африкой. Гана не намерена вступать в какие бы то ни было отношения с расистским режимом, не говоря уже об участии в военном сотрудничестве с ним, в нарушение положений резолюции 418 (1977) Совета Безопасности. Таким образом, Гана готова всемерно содействовать реализации целей резолюции 591 (1986) Совета Безопасности.

#### ГРЕЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 июня 1987 года]

Основываясь на своей принципиальной позиции в отношении политики апартеида, Греция строго соблюдает резолюции Совета Безопасности 418 (1977), 558 (1984) и 591 (1986) в отношении эмбарго на поставки оружия Южной Африке и не экспортирует в эту страну и не импортирует из нее никаких видов вооружений. С помощью мер административного характера правительство Греции запрещает экспорт оружия в Южную Африку. Аналогичным образом, оно не поддерживает контактов с этой страной в военной области, а также в области безопасности и разведки.

#### ИНДИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 января 1987 года]

Правительство Индии оказывает последовательную поддержку угнетенному народу Южной Африки в его борьбе против режима апартеида. Индия последовательно выступает против любых форм расизма, расовой дискриминации и апартеида, практикуемых этим режимом. Именно по инициативе Индии вопрос о расизме в Южной Африке в 1946 году был впервые включен в повестку дня Организации Объединенных Наций.

Индия не поддерживает никаких дипломатических, экономических, торговых, культурных и спортивных связей с расистским режимом Претории, и ее бойкот этого режима носит полный и всеобъемлющий характер. Поэтому об экспорте оружия этому режиму не может быть и речи. Будучи членом Совета Безопасности, Индия голосовала за резолюции 418 (1977) и 558 (1984). Правительство Индии обеспечивает осуществление всех резолюций Совета Безопасности, касающихся проводимой правительством Южной Африки политики апартеида, являясь соавтором резолюций по данному вопросу и поддерживало их в Генеральной Ассамблее. Правительство Индии решительно и последовательно подчеркивает необходимость введения всеобъемлющих обязательных санкций в целях изоляции режима Южной Африки в связи с проводимой им политикой национального угнетения и расизма и ввиду создаваемой им угрозы для соседних государств в южной части Африки и для международного мира и безопасности.

#### ИРАК

[Подлинный текст на арабском языке]  
[5 февраля 1987 года]

1. Ирак не осуществляет с режимом Южной Африки никакого сотрудничества, будь то в политической, экономической, военной или культурной областях. Согласно законам Ирака компаниям, учреждениям и частным лицам запрещается в какой бы то ни было форме сотрудничать с этим режимом как на официальной, так и неофициальной основе.

2. Ирак соблюдает полное эмбарго на все формы ядерного сотрудничества с Южной Африкой.

3. Ирак придерживается эффективного эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке, а также на все виды помощи, предоставляемой нефтяной промышленностью Южной Африки.

4. Ирак запрещает предоставление займов и финансовых кредитов Южной Африке, а также осуществление инвестиций в этой стране.

5. Ирак поддерживает все резолюции Организации Объединенных Наций и других международных организаций, касающиеся изоляции Южной Африки, последние из которых — это резолюции, принятые на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи относительно политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, и по вопросу о Намибии, особенно резолюции, касающиеся введения всеобъемлющих и обязательных санкций против этого режима.

6. Ирак предпринимает эффективные шаги, направленные на осуществление этих резолюций, обязуя все стороны, осуществляющие сотрудничество с этим режимом, не перепродавать ему никаких экспортных товаров, включая нефть. Кроме того, с помощью всех имеющихся в его распоряжении средств Ирак стремится строго контролировать соблюдение данного требования. Исследования, статистические данные и международные публикации по этому вопросу подтверждают, что данные стороны не нарушали этого требования.

7. Посредством своего участия в Специальном комитете 24 Организации Объединенных Наций (Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам) и в Лиге арабских государств, а также в рамках своих двусторонних связей Ирак предпринимает эффективные действия к укреплению солидарности между африканскими и арабскими странами, поскольку такая солидарность является важным средством борьбы с расистскими режимами как в Южной Африке, так и в оккупированной Палестине, а также оказывает поддержку и помощь освободительным движениям и африканским «прифронтовым» государствам.

8. Ирак участвует в распространении информации, с тем чтобы общественность Ирака, арабских стран и всего мира осознала ту опасность, которой чревато экономическое, политическое и военное сотрудничество между сионистским образованием и южноафриканским режимом, особенно сотрудничество в научной и военно-ядерной областях. Он поступает таким образом потому, что такое сотрудничество является нарушением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также оказывает существенную поддержку режиму Южной Африки, не говоря о политических целях такого сотрудничества, которые состоят в установлении гегемонии на всем африканском континенте и в укреплении существующих на этом континенте расистских режимов.

9. Ирак считает, что апартеид является преступлением против человечества и должен быть незамедлительно искоренен. Поэтому Ирак поддерживает борьбу народа Южной Африки за осуществление своего права на самоопределение и создание единого, демократического и нерасового общества. Во всех международных кругах Ирак решительно осуждает режим Южной Африки за непрекращающееся жестокое и варварское преследование и угнетение народа Южной Африки, незаконную оккупацию Намибии и совершение актов агрессии и терроризма в отношении независимых африканских государств.

10. Ирак также решительно отвергает так называемую политику конструктивного сотрудничества с Южной Африкой, поскольку такая политика поощряет режим к несоблюдению резолюций Организации Объединенных Наций и к продолжению его агрессивных действий против соседних государств. Ирак осуждает деятельность иностранных компаний, которые продолжают сотрудничать с режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и ядерной областях.

#### ИРЛАНДИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 июня 1987 года]

Ирландия строго соблюдает положения обязательного эмбарго на поставки оружия, введенного в соответствии с резо-

люцией 418 (1977) Совета Безопасности. Осуществляя свои полномочия на выдачу лицензий, правительство не допускает в Южную Африку экспорта оружия или военных материалов. Эти лицензионные полномочия вытекают из закона о контроле над экспортом 1983 года и постановлений о контроле над экспортом 1983 и 1984 годов.

Эти лицензионные полномочия также используются для недопущения экспорта в Южную Африку каких-либо товаров, которые могут использоваться для военных и полувоенных целей.

Что касается экспорта такого стратегического оборудования, как, например, компьютеры, то, прежде чем выдать соответствующую лицензию, правительство Ирландии должно удостовериться, что идущие на экспорт товары не предназначены для использования силами безопасности Южной Африки или органами, проводящими в жизнь политику апартеида.

Ирландия не сотрудничает с Южной Африкой в ядерной области.

Импорт оружия в Ирландию находится под строгим правительственным контролем. Разрешение на импорт любого оружия из Южной Африки для каких бы то ни было целей не предоставляется. Полиция и силы обороны Ирландии не закупает в Южной Африке никакого оборудования.

Ирландия не участвует в какой-либо деятельности в Южной Африке, которая могла бы способствовать укреплению военного и полицейского потенциала этой страны. Визиты и обмены визитами государственных служащих, которые могли бы способствовать сохранению или укреплению военного и полицейского потенциала Южной Африки, не осуществляются.

Закон о таможене 1956 года предусматривает, что любое лицо, которое экспортирует или пытается экспортировать какие-либо товары в нарушение любых законодательных актов или нормативных положений, виновно в нарушении законов о таможене и за каждое такое нарушение подвергается штрафу в размере до 300 процентов от стоимости соответствующих товаров. Закон о контроле над экспортом 1983 года предусматривает, что любое лицо, которое в целях получения экспортной лицензии умышленно делает ложное или вводящее в заблуждение заявление или представление, виновно в совершении наказуемого деяния. Лицо, виновное в совершении такого деяния, подвергается штрафу в размере до 10 000 ирландских фунтов или 300 процентов от стоимости соответствующих товаров, в зависимости от того, какая сумма будет больше; или же по усмотрению суда — тюремному заключению на срок до двух лет, или штрафу и тюремному заключению.

Никакое оружие или другое оборудование, на которое распространяется эмбарго на поставки оружия, не может экспортироваться из Ирландии в какую-либо страну без разрешения таможенных властей. До выдачи такого разрешения таможенные власти изучают данный случай, с тем чтобы обеспечить соблюдение всех установленных правительством правил. Если таможенные власти имеют основания считать, что экспорт тех или иных товаров будет представлять собой нарушение эмбарго на поставки оружия, то они имеют право задержать эти товары, провести расследование и при необходимости привлечь нарушителей к ответственности.

#### ИЗРАИЛЬ

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 1987 года]

Позиция правительства Израиля касательно его политики в отношении Южной Африки была полностью изложена в вербальных нотах постоянного представителя Израиля (документы S/12475 от 7 декабря 1977 года и S/12948 от 1 декабря 1978 года) и исполняющего обязанности постоянного представителя (документ S/12475/Add.1 от 3 апреля 1978 года) на имя Генерального секретаря.

Недавно эта позиция была вновь подтверждена в еще одной вербальной ноте представительства Израиля при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря (документ A/42/182 от 20 марта 1987 года).

#### ИТАЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 июня 1987 года]

С момента принятия резолюции 418 (1977) Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия Южной Африке Италия строго соблюдает ее положения, в том числе в отношении эмбарго на экспорт запасных частей.

Италия уделяет особое внимание обеспечению того, чтобы итальянское военное снаряжение не достигало Южной Африки через третьи страны. Она строго соблюдает положения о «конечных пользователях» и существующие процедуры контроля за конечным местом назначения такого снаряжения. Кроме того, она отказывается давать необходимое разрешение на экспорт во всех случаях, когда есть подозрение, что военное снаряжение может быть реэкспортировано в нарушение эмбарго на поставки оружия.

С особой тщательностью итальянские власти следят за тем, чтобы не давать разрешения на экспорт в Южную Африку товаров, которые перечисляются в пунктах 3, 4 и 5 резолюции 591 (1986), или материалов «двойного назначения», которые могли бы быть использованы для военных целей. Очень строгие критерии применяются также в отношении экспорта оборудования с высоким технологическим потенциалом, даже если оно не может быть использовано в военных целях или не предназначается для военных целей.

Италия не импортирует оружие, боеприпасы или военные транспортные средства, производимые в Южной Африке.

Обмены визитами, упомянутые в пункте 8 резолюции 591 (1986), регулируются в Италии с помощью чрезвычайно ограничительных критериев, согласованных государствами-членами Европейского сообщества.

По инициативе правительства итальянский парламент в течение некоторого времени рассматривает вопрос о правовом режиме в области торговли оружием в целом. В этом контексте итальянский парламент уделяет особое внимание вопросу о технических и процедурных механизмах, в том числе санкциях, направленных на обеспечение полного соблюдения и осуществления законодательных мер, которые будут приняты в этой области.

#### ЯМАЙКА

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июня 1987 года]

Правительство Ямайки строго придерживается своей хорошо известной политики: отказа от каких-либо контактов с Южной Африкой. Оно полностью соблюдает эмбарго на поставки оружия и нефти, бойкот Южной Африки в культурной, спортивной и экономической областях.

Правительство Ямайки желает также вновь заявить, что Ямайка не имеет военной промышленности и что оно ни при каких обстоятельствах не допускает ее использования в качестве перевалочного порта для перевозки оружия и любых других грузов, предназначенных для Южной Африки. Кроме того, рабочим и управляющим в перевалочных зонах Ямайки хорошо известно, что правительство Ямайки проводит в отношении Южной Африки политику полного бойкота.

В заключение, в связи с пунктом 11 резолюции 591 (1986) Совета Безопасности, правительство Ямайки желает заявить, что случаев нарушения эмбарго на поставки оружия расположенными на Ямайке компаниями не отмечалось.

#### ЯПОНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 1987 года]

1. Япония неукоснительно проводила политику, запрещающую экспорт в Южную Африку оружия, оборудования, связанного с военным производством, и военной технологии в соответствии с тремя принципами, регулирующими экспорт оружия, еще до того, как в своей резолюции 418 (1977) Совет Безопасности ввел эмбарго на поставки оружия. Япония ни в какой форме не сотрудничает с Южной Африкой в военной области.

2. Япония никогда не экспортировала ядерные реакторы или другие военные материалы, а также не оказывала какое-либо сотрудничество Южной Африке в ядерной области.

3. В соответствии с резолюцией 569 (1985) Совета Безопасности, в которой Совет настоятельно призвал государства-члены принять дополнительные меры против Южной Африки, в октябре 1985 года правительство Японии приняло решение о запрете экспорта компьютеров для южноафриканских вооруженных сил, полиции и других ведомств, проводящих в жизнь политику апартеида.

#### ИОРДАНИЯ

[Подлинный текст на арабском языке]  
[4 марта 1987 года]

Правительство Иорданского Хашимитского Королевства хочет вновь подтвердить свою позицию абсолютной и принципиальной непримиримости с политикой апартеида в Южной Африке и солидарности с народом Южной Африки в его справедливой борьбе против расизма во всех его формах.

Эта позиция основывается на положениях конституции и уголовного кодекса (Закон № 16 за 1960 год) Иордании, в которых зафиксированы нерушимые принципы, гарантирующие свободу всех граждан и равенство их прав и обязанностей, а также обеспечивающие их защиту от дискриминации по признаку расы, языка, цвета кожи или религии. Более того, расовая дискриминация несовместима с догматами исламской религии.

Правительство Иорданского Хашимитского Королевства строго следует всем резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, движения неприсоединения, Организации Исламская конференция и Лиги арабских государств, касающимся борьбы против политики расовой дискриминации, проводимой правительством белого меньшинства в Южной Африке.

Иордания полна решимости отвергнуть и осудить бесчеловечную политику расовой дискриминации и обращается к международному сообществу с призывом принять практические меры противодействия и применить в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций всеобъемлющие санкции, дабы покончить с политикой расовой дискриминации, проводимой правительством Южной Африки.

В соответствии с этими основными принципами и убеждениями правительство Иорданского Хашимитского Королевства не поддерживает с южноафриканским режимом никаких отношений в дипломатической, военной, торговой, культурной, спортивной, туристической или других областях.

#### ЛЕСОТО

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 апреля 1987 года]

Правительство Королевства Лесото не предприняло никаких мер, поскольку Лесото не производит оружие и не торгует оружием, за исключением импорта стрелкового оружия и боеприпасов, необходимых для поддержания внутреннего правопорядка.

#### ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ

[Подлинный текст на арабском языке]  
[18 июня 1987 года]

Исходя из своей позиции в вопросе о политике апартеида Южной Африки, которая рассматривается Организацией Объединенных Наций как преступление против человечества, Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия не поддерживает никаких политических, экономических, военных, социальных или культурных связей с расистским режимом Претории. Джамахирия закрыла свое воздушное пространство и территориальные воды для всех самолетов и судов, следующих в Южную Африку или из нее, и строго выполняет все положения резолюций, принятых Советом Безопасности относительно введения эмбарго на поставки оружия расистскому режиму Южной Африки, а также других резолюций Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций, осуждающих политику апартеида и призывающих к введению всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении расист-

ского режима Претории согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

#### МАЛИ

[Подлинный текст на французском языке]  
[28 января 1987 года]

Правительство Мали, являющееся первоначальным членом Организации африканского единства и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, не только голосовало за принятие резолюции 591 (1986) Совета Безопасности, но и проводит ее последовательное осуществление в соответствии с идеалами и принципами народа Мали, его партии, Демократического союза малийского народа и его правительства.

Правительство Мали не поддерживает никаких связей с расистским режимом Южной Африки.

#### МЕКСИКА

[Подлинный текст на испанском языке]  
[30 января 1987 года]

Руководствуясь основными принципами своей внешней политики, правительство Мексики поддерживает резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на прекращение незаконной оккупации Южной Африкой Намибии, а также резолюции, направленные на ликвидацию режима апартеида.

Исходя из этого, правительство Мексики решительно поддерживает резолюции Совета Безопасности, касающиеся эмбарго на поставки любых видов оружия Южной Африке, особенно резолюцию 591 (1986), что подтверждает то значение, которое правительство Мексики придает строгому соблюдению положений этой резолюции, выступая за полное эмбарго на поставки оружия и связанных с ним материалов.

Как известно, в 1981 году Мексика выступала председателем Комитета Совета Безопасности по эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

#### НИДЕРЛАНДЫ

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 июня 1987 года]

С момента принятия резолюции 181 (1963) Совета Безопасности Нидерланды строго соблюдают установленное Организацией Объединенных Наций эмбарго на поставки оружия Южной Африке. После принятия резолюции 418 (1977) Совета Безопасности эмбарго на поставки оружия Южной Африке в Нидерландах было еще больше укреплено путем принятия Закона о санкциях 1977 года, а также постановлений и лицензий на основе этого Закона (опубликованы в документе A/40/22/Add.1 от 14 октября 1985 года).

Кроме того, 10 сентября 1985 года министры иностранных дел государств-членов Европейского сообщества решили принять следующие меры, касающиеся резолюции 591 (1986) Совета Безопасности:

- а) строго контролировать эмбарго на экспорт оружия и полувоенного снаряжения в Южно-Африканскую Республику;
- б) строго контролировать эмбарго на импорт оружия и полувоенного снаряжения из Южно-Африканской Республики;
- в) отказ от сотрудничества в военной области;
- г) отозвать военных атташе, аккредитованных в Южно-Африканской Республике, и не аккредитовывать военных атташе из Южно-Африканской Республики (что касается Нидерландов, то на момент принятия решения в Южной Африке не был аккредитован ни один военный атташе Нидерландов, а в Нидерландах не был аккредитован ни один военный атташе Южной Африки);
- е) прекратить экспорт точного оборудования, предназначенного для армии и полиции Южно-Африканской Республики;
- ж) запретить все новые совместные мероприятия в ядерной области.

В необходимой степени вышеуказанное решение министров иностранных дел ЕЭС было отражено в национальном законодательстве (постановления об импорте и экспорте, касающиеся Южной Африки).

## НИГЕРИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 июня 1987 года]

В соответствии с положениями резолюции 591 (1986) Совета Безопасности Нигерия, как и до ее принятия, строго соблюдает резолюцию Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия расистской Южной Африке, положения которой включены в законодательство Нигерии на основании Закона № 2, Дополнение № 7, от 1981 года.

Следует отметить, что вышеупомянутый законодательный акт был принят в соответствии с резолюциями 418 (1977), 421 (1977) и 473 (1980) Совета и является постоянно действующим документом, регулирующим эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Таким образом, Нигерия перекрыла все каналы для нарушения эмбарго на поставки оружия расистской Южной Африке.

## ПАКИСТАН

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 января 1987 года]

Пакистан не поддерживает никаких связей с Южной Африкой, и правительство Пакистана намерено строго следовать букве и духу всех положений резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по этому вопросу.

## РУМУНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 июня 1987 года]

Румыния не поддерживает политических, экономических, консульских отношений или каких-либо иных связей с режимом меньшинства Южной Африки. Это подчеркивалось в сообщении румынского правительства, которое было ранее препровождено Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а также в официальных заявлениях представителей Румынии в Организации Объединенных Наций и на других международных форумах.

Румынское правительство вновь заявляет о солидарности румынского народа с борьбой народов южной части Африки за полное искоренение колониализма, всех форм господства и угнетения. Оно решительно осуждает агрессивные действия Южной Африки против соседних независимых стран, расистскую политику апартеида и репрессивные меры режима меньшинства Претории против большинства населения этой страны.

## САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 февраля 1987 года]

Правительство Саудовской Аравии с удовлетворением отмечает, что оно не сотрудничает с Южной Африкой ни в одной военной области, ни в какой-либо иной области.

## ШВЕЙЦАРИЯ

[Подлинный текст на французском языке]  
[1 июня 1987 года]

Принципиальная позиция Швейцарии в отношении экспорта оружия в Южную Африку была изложена в ноте Постоянного наблюдателя от 13 апреля 1978 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которая была опубликована в документе S/12644. Она была подтверждена в ноте Постоянного наблюдателя от 6 февраля 1987 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977).

Постоянный наблюдатель считает необходимым вновь подтвердить позицию Швейцарии. Для Швейцарии, не являющейся членом Организации Объединенных Наций, решения Совета Безопасности не имеют обязательной силы; тем не менее еще 6 декабря 1963 года она по собственной инициативе установила общее эмбарго на экспорт швейцарского оружия Южно-Африканской Республике. Эта мера была подтверждена и

подкреплена новым федеральным законом от 30 июня 1972 года о военном снаряжении. В частности, не разрешается экспорт в территории, где происходят вооруженные конфликты, либо существует угроза их возникновения или где сохраняется опасная напряженность. Экспорт оружия запрещен и в тех случаях, когда он может подорвать усилия Конфедерации в области международных отношений, в частности в том, что касается уважения человеческого достоинства. Любой экспорт военного снаряжения строго контролируется, а нарушители несут ответственность согласно положениям федерального закона о военном снаряжении. Эта политика будет проводиться и впредь в соответствии с действующим законодательством.

Кроме того, Швейцария с 9 марта 1977 является участником Договора о нераспространении ядерного оружия, положения которого она неукоснительно соблюдает. В этом качестве она выступает против прямой или косвенной передачи ядерного оружия и выполняет положения, направленные на предотвращение переключения ядерной энергии с мирных целей на производство ядерного оружия.

## СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 1987 года]

Правительство Сирийской Арабской Республики никогда и ни в какой форме не поддерживало и не будет поддерживать деятельность или отношений в какой-либо области с расистским режимом Южной Африки, следуя своей традиционной политике и своим обязательствам по Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в частности резолюции 418 (1977) и резолюции 591 (1986).

## ТОГО

[Подлинный текст на французском языке]  
[26 января 1987 года]

Тоголезское правительство всегда пристально следило за положением в Южной Африке и неизменно поддерживало меры, с которыми выступала Организация Объединенных Наций в ее борьбе против апартеида, в частности голосуя за соответствующие резолюции и ее различные решения.

Со времени принятия резолюции 418 (1977) 4 ноября 1977 года правительство Того следит за тем, чтобы обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке было эффективным.

Осуществляя свои полномочия члена Совета Безопасности (1982-1983 годы), Того прилагала все усилия для того, чтобы сыграть видную роль в Комитете по эмбарго, который был создан в соответствии с резолюцией 421 (1977) Совета Безопасности, и изучит средства повышения эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке. При этом Того, не являющаяся ни производителем оружия, ни торговцем им, стремилась в первую очередь поощрять соответствующие государства к сотрудничеству с Организацией в интересах эффективности действия этого эмбарго.

Не занимаясь, как уже говорилось, ни производством оружия, ни торговлей им, Того также делает все возможное для обеспечения тщательного контроля за перемещением грузов и лиц в своем морском порту и своих аэропортах, с тем чтобы не допустить использования тоголезской территории для транзитных перевозок оружия в Южную Африку и из нее.

Кроме того, тоголезское правительство воздерживается от импорта оружия, боеприпасов всех видов и военных транспортных средств, производимых в Южной Африке.

В заключение следует сказать, что Того, движимая желанием внести свой вклад в ликвидацию апартеида в Южной Африке в интересах установления демократического общества, в котором было бы обеспечено соблюдение прав человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека, приняла, в пределах своих возможностей, меры, касающиеся, среди прочего, полиции и таможенного контроля, в целях соблюдения эмбарго на поставки оружия в отношении Южной Африки.

## ТРИНИДАД И ТОБАГО

[Подлинный текст на английском языке]  
[10 февраля 1987 года]

В соответствии с Декретом № 12 от 29 ноября 1967 года правительство Тринидада и Тобаго запретило осуществлять импорт из Южной Африки и экспорт в Южную Африку любых товаров. Ввиду абсолютного характера Декрета было признано излишним принятие дальнейших законодательных мер в отношении осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

## ТУРЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июня 1987 года]

Правительство Турции выражало свою открытую позицию в отношении политики и практики апартеида, проводимых правительством Южной Африки, на различных международных форумах. Турция пользовалась любым случаем для решительного осуждения антигуманной и унижительной политики апартеида, проводимой Южной Африкой, и выражала свою глубокую озабоченность по поводу ухудшения положения в Южной Африке.

Правительство Турции не поддерживает дипломатических или консульских отношений с Южной Африкой. Турция строго придерживается буквы и духа резолюции 418 (1977) Совета Безопасности, в соответствии с которой было введено эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Турция приветствует также принятие Советом резолюции 591 (1986) от 28 ноября 1986 года, направленной на обеспечение более строгого соблюдения обязательного эмбарго на поставки оружия и на усиление контроля за его соблюдением.

Турецкая Республика никогда не сотрудничала с Южной Африкой в военной области. Турция не экспортирует в Южную Африку и не импортирует из нее оружие, боеприпасы или запасные части и, являясь стороной Договора о нераспространении, тщательно воздерживается от какого-либо сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области.

Турция считает, что международное сообщество в целом должно оказать реальное давление на правительство Южной Африки, и будет и впредь поддерживать любые действия, направленные на полное искоренение апартеида и создание подлинно демократического общества в Южной Африке.

## СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

[Подлинный текст на русском языке]  
[26 июня 1987 года]

Советский Союз, руководствуясь своей принципиальной позицией в отношении расистской политики апартеида, проводимой Южной Африкой, и в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи и решениями Совета Безопасности не поддерживает никаких отношений с Южной Африкой в политической, экономической, в военной и других областях и соответственно не имеет с режимом Претории никаких договорных или лицензионных соглашений.

В частности, соответствующие организации и ведомства Советского Союза строго соблюдают в своей практической деятельности резолюции Совета Безопасности 418 (1977), 473 (1980), 558 (1984), 569 (1985), а также резолюцию 591 (1986) Совета, направленную на усиление предусмотренного в предыдущих резолюциях Совета Безопасности эмбарго на поставки в Южную Африку и импорт производимых в Южной Африке оружия, боеприпасов всех видов и военных транспортных средств.

Советский Союз выступает за активизацию усилий Организации Объединенных Наций с целью обеспечить полное соблюдение всеми государствами установленного резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности эмбарго на поставки оружия, военных материалов, военных транспортных средств, а также на предоставление лицензий для их производства расистскому режиму Южной Африки и на любое сотрудничество с Южной Африкой в разработке и производстве ядерного оружия. Важно, чтобы Комитет Совета Безопасности по эмбарго на поставки оружия Южной Африке служил надежной преградой любым

попыткам, направленным на обход резолюции 418 (1977) Совета. Должно быть обеспечено и эффективное выполнение резолюции 558 (1984) Совета Безопасности относительно эмбарго на импорт оружия, боеприпасов всех видов и военных транспортных средств, производимых в Южной Африке.

Учитывая, что режим Претории пролонгирует политику апартеида, агрессии, дестабилизации и государственного терроризма против суверенных независимых государств юга Африки, усиленно наращивает свой военно-промышленный потенциал и рвется к обладанию ядерным оружием, Советский Союз поддерживает призыв Генеральной Ассамблеи к Совету Безопасности ввести против Южной Африки всеобъемлющие и обязательные санкции согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

## СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 1987 года]

[Текст идентичен тексту вербальной ноты представителя Соединенного Королевства от 30 июня 1987 года на имя Генерального секретаря, содержащейся в документе S/18957].

## СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 марта 1987 года]

Недавно Соединенные Штаты приняли дополнительные меры, касающиеся эмбарго, с учетом резолюции 591 (1986) Совета Безопасности. 19 декабря 1986 года заместитель государственного секретаря утвердил поправки к положениям о международной торговле оружием, непосредственно связанные с эмбарго на поставки оружия Южной Африке. В официальном извещении, сопровождающем поправки, делается конкретная ссылка на резолюцию 591 (1986) Совета Безопасности. Это извещение и поправки были опубликованы в «федеральном реестре» 30 декабря 1986 года. Копия положений прилагается.

## Приложение

Государственный департамент, 22 СФП части 121, 123, 124, 125, 126, 127, 128 [Положения Департамента 108.855]. Южная Африка и Положения о международной торговле оружием (ПМТО). Учреждение: Государственный департамент.

**Меры:** Заключительное постановление

**Резюме:** Всеобъемлющий закон против апартеида от 2 октября 1986 года (Pub. L. 99-440) с внесенными в него поправками содержит запрет на экспорт товаров в Южную Африку, внесенных в Перечень военного имущества Соединенных Штатов. Настоящее заключительное постановление отвечает требованиям Закона. В соответствии с этим постановлением также вносится ряд не связанных между собой поправок в ПМТО для исправления или разъяснения ряда положений.

**Вступление в силу:** 30 декабря 1986 года.

**За дальнейшими справками обращаться:** J. Smaldone, Chief Arms Licensing Division, Office of Munitions Control (202) 235-9761 или Edward Cummings, Office of the Legal Adviser, Department of State (202) 647-4110.

**Дополнительная информация:** В соответствии с разделом 317 Всеобъемлющего закона 1986 года против апартеида (2 октября 1986 года, Pub. L. 99-440) с внесенными в него поправками (Закон) ни один из товаров, указанных в Перечне военного имущества Соединенных Штатов (22 СФП часть 121), не может экспортироваться в Южную Африку. В ограниченном числе случаев исключения предусматриваются для товаров, не охваченных эмбарго Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Южной Африки. В разделе 318 Закона предусмотрено, что лицензии могут выдаваться в таких исключительных обстоятельствах только в случае заблаговременного (за 30 дней) уведомления конгресса.

В разделе 317 Закона закрепляется проводимая Соединенными Штатами политика в отношении контроля за осуществ-

влением эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия. Эмбарго было введено в 1962 году, когда президент Кеннеди принял решение запретить любые дальнейшие поставки Южной Африке оружия, которое может быть использовано для проведения этой страной политики апартеида. Седьмого августа 1963 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию 181 (1963), в которой ко всем государствам был обращен призыв добровольно «прекратить впредь продажу и поставку в Южную Африку оружия, снаряжения всех видов, а также военных автомашин». В соответствии с этим призывом эмбарго Соединенных Штатов на поставки оружия было распространено в 1963 году на продажу любого оружия. Политика Соединенных Штатов была обрисована в речи посла Адлаи Стивенсона, с которой он выступил в Организации Объединенных Наций в августе 1963 года и в которой он заявил Совету Безопасности о том, что Соединенные Штаты планируют свернуть продажу какого-либо военного оборудования правительству Южной Африки к концу 1963 года. Посол Стивенсон отметил, что исключения будут сделаны в отношении выполнения действующих контрактов и что Соединенные Штаты оставляют за собой право интерпретировать эту политику в свете задач обеспечения международного мира и безопасности. Он добавил, что Соединенные Штаты идут на этот шаг для того, чтобы продемонстрировать свою глубокую обеспокоенность отказом Южной Африки прекратить проведение политики апартеида.

В 1964 году были разработаны директивы для проведения в жизнь этой политики, в соответствии с которыми запрещалась продажа видов товаров, которые могут быть использованы вооруженными силами, военизированными формированиями или полицией для ведения боевых действий или военной подготовки. В соответствии с этими директивами запрещается продажа любого военного оборудования или видов товаров, часто используемых для военной подготовки или ведения боевых действий, а также оборудования и материалов для производства и технического обслуживания оружия и боеприпасов. В этих директивах предусматривались договорные и общие исключения оборонного характера, о которых упоминал посол Стивенсон, а также содержалось положение, касающееся случаев продажи товаров на так называемом «сером рынке». В них оговаривается, что товары явно военного назначения (но ни в коем случае не оружие, боеприпасы или виды товаров военного назначения) могут экспортироваться в Южную Африку, если они заказываются гражданскими неправительственными потребителями и предназначаются для них.

Четвертого ноября 1977 года Совет Безопасности принял обязательную для выполнения резолюцию 418 (1977) в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности постановил, что все государства «должны немедленно прекратить любое предоставление Южной Африке вооружения и военных материалов всех видов, включая продажу или передачу оружия и боеприпасов, военных транспортных средств и оборудования, полувоенного полицейского снаряжения и запасных частей к вышеупомянутому, а также должны прекратить предоставление всех видов оборудования и снаряжения и заключение лицензионных соглашений для производства или содержания в исправности вышеупомянутого». Двадцать восьмого ноября 1986 года Совет Безопасности принял факультативную резолюцию 591 (1986), в которой был расширен охват эмбарго.

Соединенные Штаты строго следят за соблюдением эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия. Со времени вступления в силу резолюции 418 (1977) Совета Безопасности не было сделано никаких исключений из ее запрещающих положений.

В соответствии с политикой Соединенных Штатов также запрещается экспорт в Южную Африку ряда товаров, не охваченных эмбарго Организации Объединенных Наций. Охват эмбарго Соединенных Штатов по-прежнему остается шире охвата эмбарго, предусмотренного в резолюциях 418 (1977) и 591 (1986) Совета Безопасности. Государственный департамент и министерство торговли издали законы во исполнение политики Соединенных Штатов.

Например, государственный департамент не дает лицензий на экспорт каких-либо видов товаров, включенных в Перечень

военного имущества Соединенных Штатов, правительству Южной Африки, включая военные и полицейские силы. Раздел 126.1 ПМТО предусматривает, что в соответствии с политикой Соединенных Штатов запрещается выдача лицензий и других официальных разрешений на товары и услуги оборонного значения, предназначенные для определенных стран или производимые ими, включая любую страну, в отношении которой Соединенные Штаты ввели эмбарго на поставки оружия. Южная Африка входит в число таких стран. В Перечень военного имущества Соединенных Штатов включены виды товаров, которые не охвачены эмбарго Организации Объединенных Наций 1977 года; кроме того, в исключительных случаях предусмотрены исключения из общего правила в отношении экспорта некоторых из этих товаров неправительственным образованиям в Южной Африке.

Со времени вступления в силу эмбарго Организации Объединенных Наций исключения были предусмотрены только для тех видов товаров, в отношении которых существует абсолютная уверенность, что они не охвачены эмбарго Организации Объединенных Наций. В последние годы лицензии были выданы на такие товары, как шифровальные устройства для автоматического кассового оборудования, используемого коммерческими банками.

В дополнение к этим правилам министерство торговли приняло законы о запрете на экспорт товаров (например, компьютеров), входящих в его экспортную юрисдикцию, которые могут быть использованы полицией и военными силами, а также правоохранительными органами апартеида. Эти положения также обеспечивают осуществление раздела 108в Экспортного административного закона о поправках от 1985 года. Товары, входящие в экспортную юрисдикцию министерства торговли, не могут экспортироваться военным или политическим властям Южной Африки. Единственное исключение касается медикаментов и медицинского оборудования, используемых для предупреждения незаконного вмешательства в дела международной гражданской авиации.

И наконец, Соединенные Штаты проголосовали за факультативное эмбарго Совета Безопасности на импорт оборудования от 13 декабря 1984 года (резолюция 558 (1984)). Раздел 1d президентского исполнительного указа в отношении Южной Африки от 9 сентября 1985 года содержит приказ о строгом соблюдении этого импортного эмбарго; кроме того, министерство финансов опубликовало необходимые положения (см. 50 ФП 42157 и 27 СФП 47.21 (категория XXII) и раздел 47.52с). Соединенные Штаты расширили формулировки добровольного эмбарго (например, запретив импорт технологии для производства южноафриканских вооружений в Соединенных Штатах). В разделе 302 Закона кодифицируется это важное запрещающее положение, и для его выполнения не требуется никаких изменений государственного департамента или министерства финансов.

Всеобъемлющий закон против апартеида включает конкретное положение об экспорте товаров, включенных в Перечень военного имущества, что в основном объясняется существованием определенных разночтений в отношении нынешней практики Соединенных Штатов. Поэтому, по мнению государственного департамента, было бы целесообразно внести поправку в ПМТО для разъяснения условий эмбарго Организации Объединенных Наций и Закона.

Кроме того, изменяются и другие положения в ПМТО для исправления технических ошибок или упущений в заключительном постановлении от 6 декабря 1984 года, в соответствии с которым были пересмотрены ПМТО (49 ФП 47682). В этих изменениях также разъясняются или же обновляются положения ПМТО и стандартизируются некоторые клаузулы и данные, которые требуются для торговых соглашений, касающихся оборонительных статей.

Например, возникли вопросы относительно того, кто должен заполнять предусмотренный сертификат конечного потребителя, выдаваемый в соответствии с лицензионными соглашениями о производстве. В раздел 124.10 вносится поправка, точно указывающая на то, что этот документ должен заполняться иностранным конечным потребителем. В раздел 124.14 вносится поправка, предусматривающая включение в соглашения о вывозе товаров на склады, расположенные за преде-

лами Соединенных Штатов, стандартной клаузулы (в настоящее время содержащейся в разделе 124.9) о сохранении ряда обязательств после истечения срока действия соглашений. Пересмотр раздела 126.8 осуществляется для уточнения сроков предварительного утверждения, требуемого для ряда предложений относительно продажи оружия и соответствующих соглашений.

Приводимые ниже поправки касаются иностранных дел Соединенных Штатов и поэтому они исключаются из основного свода процессуальных норм исполнительного указа 12291 (46 ФП 13193) и процедур 5 U.S.C. 553 и 554. Основные положения, в которые вносятся поправки в соответствии с этим заключительным постановлением, связаны с пожеланиями общественности, что объясняется целесообразностью ознакомления с ее мнением. Однако поправки касаются вступивших в силу уставных требований, и вследствие этого положения принимают силу заключительного постановления.

*Список тем в 22 СФП части 121, 123, 124, 125, 126, 127 и 128*  
Экспорт оружия и военного имущества.

В соответствии с причинами, изложенными в преамбуле, в заголовок М главы 1 раздела 22 Кодекса федеральных положений вносятся следующие поправки.

*Часть 121 — Перечень военного имущества Соединенных Штатов*

1. Ссылки на основания в части 121, как и прежде, гласят следующее:

*Основания:* Sec. 38 Arms Export Control Act. 90 Stat. 744 (22 U.S.C. 2778); E.O. 11963 42 FR 4311; 22 U.S.C. 2658.

2. В разделе 121.1, категория VIII, пункты *g* и *j* соответственно перенумерованы как пункты *i* и *g*, а пункт *h* и перенумерованный пункт *j* в пересмотренном виде гласят следующее:

*Раздел 121.1* Общие сведения. Перечень военного имущества Соединенных Штатов.

...  
*Категория VIII — летательные аппараты, космические корабли и связанные с ними оборудование*

...  
*h)* Научно-исследовательские самолеты и компоненты к ним, обладающие значительными возможностями использования в военных целях, исключая компоненты самолетов, на которые выдан официальный сертификат федерального агентства по вопросам авиации.

...  
*j)* Компоненты, части, принадлежности, запасные части и прочее оборудование (включая аэродромное вспомогательное оборудование), конкретно предназначенные или модифицированные для целей, указанных в пунктах *a* по *i* данной категории, исключая шины и пропеллеры для летательных аппаратов, использующих поршневые двигатели.

*Часть 123 — Лицензии для экспорта предметов поставок оборонного значения*

3. Ссылки на основания для части 123, как и прежде, гласят следующее:

*Основания:* Sec.38. Arms Export Control Act. 90 Stat. 744 (22 U.S.C. 2778); E.O. 11958. 42 FR 4311 22 U.S.C. 2658.

*Раздел 123.10 [с внесенными поправками]*

4. В разделе 123.10 вносится поправка в пункт *e*, в соответствии с которой фраза «основное военное оборудование» заменяется на фразу «основное оборудование оборонного значения».

*Часть 124 — Лицензионные соглашения о производстве, соглашения о технической помощи и прочие услуги оборонного значения*

5. Ссылки на основания в части 124, как и прежде, гласят следующее:

*Основания:* Sec.38 Arms Export Control Act. 90 Stat. 744 (22 U.S.C. 2778); E.O. 11958 42 FR 4311; 22 U.S.C. 2858.

6. В разделе 124.10 вносится поправка в пункт *a* (4), в соответствии с которой изменяется формулировка первого предложения, а также поправка вносится в пункт *b*, в соответствии с которой пересмотренный пункт 1 гласит следующее:

*Раздел 124.10* Дополнительные клаузулы, предусмотренные только для лицензионных соглашений о производстве.

*a)* ...

4) «Если правительство Соединенных Штатов принимает финансовое или иное участие в разработке и усовершенствовании какой-либо лицензионной продукции, любая плата за техническую помощь или ноу-хау по номенклатуре, связанной с закупкой такой продукции у лицензиата или сублицензиатов на средства правительства Соединенных Штатов, должна быть пропорционально уменьшена на величину взноса правительства Соединенных Штатов; помимо этого, в соответствии с положениями пунктов *a* 2 и 3 настоящего раздела никакие другие роялти, взносы и прочие сборы не могут начисляться на оплату правительством Соединенных Штатов такой продукции.»

...

*b)* ...

1) «Заполненный сертификат о передаче и использовании (DSP-83) должен быть представлен иностранным конечным потребителем и препровожден государственному департаменту Соединенных Штатов до совершения какой-либо сделки».

...

7. В разделе 124.12 добавляется пункт *a* (7), который гласит следующее:

*Раздел 124.12* Информация, предусмотренная для включения в препроводительные письма.

*a)* ...

7) Указание на то, будут ли задействованы в финансировании соглашения какие-либо иностранные военные коммерческие кредиты или займовые гарантии.

...

8. В разделе 124.14 вносится поправка в пункт *c*, в результате чего появляется новый пункт (8), который гласит следующее:

*Раздел 124.14* Вывоз товаров на склады или распределительные пункты, находящиеся за пределами Соединенных Штатов.

...

*c)* ...

8) «Все положения настоящего соглашения, касающиеся правительства и государственного департамента Соединенных Штатов, останутся обязательными для исполнения сторонами после прекращения срока действия соглашения».

...

*Часть 125 — Лицензии на экспорт технических данных и секретных видов товаров оборонного значения*

9. Ссылки на основания для части 125 как прежде гласят следующее:

*Основания:* Sec.38. Arms Export Control Act. 90 Stat. 744 (22 U.S.C. 2778); E.O. 11958 42 FR 4311; 22 U.S.C. 2658.

10. В разделе 125.4 вносится поправка в пункт *a*, в соответствии с которой изменяется формулировка второго предложения, а также пересматриваются пункт *b* (5) и первое предложение пункта *b* (13), после чего они гласят следующее:

*Раздел 125.4* Исключения из общего применения

*a)* ... Эти исключения, кроме пункта *b* (13) настоящего раздела, не применимы к экспорту товаров в места назначения, экспорт в которые запрещен в соответствии с разделом 126.1.

...

*b)* ...

5) Технические данные в форме основной информации об использовании и эксплуатации предметов снабжения и подготовке соответствующего персонала, касающиеся видов товаров оборонного значения, законно экспортируемых или разрешен-

ных для экспорта одному и тому же получателю. Это исключение применительно лишь к экспорту, осуществляемому первоначальным экспортером. Промежуточная информация или же информация, касающаяся починки и эксплуатации предметов снабжения на стадии их хранения, может экспортироваться лишь на основе лицензий или соглашений, разработанных конкретно для этой цели;

...

13) Техническая информация, одобренная для обнародования (т.е. неограниченного распространения) соответствующим министерством или агентством правительства Соединенных Штатов. ...

...

#### *Часть 126 — Общая политика и общие положения*

11. Ссылки на основания для части 126 в пересмотренном виде гласят следующее:

*Основания:* Sec. 38, Arms Export Control Act, 90 Stat. 744 (22 U.S.C. 2778); E.O. 11958 (42 FR 4311, January 18, 1977); E.O. 11322, 32 FR 119; 22 U.S.C. 2658; Sec. 317, Comprehensive Anti-Apartheid Act of 1986 (22 U.S.C. 5067); E.O. 12571 (51 FR 39505, October 27, 1986).

12. В разделе 126.1 пересматривается последняя фраза пункта *a* и добавляется пункт *c*, которые гласят следующее:

*Раздел 126.1.* Запрещенные поставки в определенные страны и из этих стран.

*a)* Общая информация . . . Исключения, предусмотренные в положениях этого подраздела, за исключением раздела 123.17 и раздела 125.4 *b* (13), не применяются к экспорту в какие-либо из стран или районов, экспорт в которые запрещен, или из этих стран и районов.

...

*c)* Южная Африка. В отношении Южной Африки введено эмбарго на поставки оружия, и таким образом в отношении нее проводится политика, описанная в пункте *a* настоящего раздела. В соответствии с разделом 317 Всеобъемлющего закона 1986 года против апартеида (Pub.L.99-440) исключения из этой политики могут быть сделаны только в том случае, если помощник секретаря по политическим и военным вопросам определит, что 1) товар не охвачен резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 4 ноября 1977 года и что 2) товар будет экспортироваться исключительно в коммерческих целях и не для использования вооруженными силами, полицией или другими силами безопасности Южной Африки или для каких-либо иных аналогичных целей. О таких исключениях необходимо предварительно уведомлять конгресс в соответствии с положениями, закрепленными в разделе 318 Закона.

13. Пересмотренный раздел 126.8 гласит следующее:

*Раздел 126.8* Предложения иностранным гражданам, касающиеся основного военного оборудования.

*a)* *Общие сведения.* Ряд предложений иностранным гражданам в отношении продажи или производства за границей основного военного оборудования требуют либо предварительного утверждения Управлением по контролю за военным имуществом, либо его предварительного уведомления.

1) Продажа основного военного оборудования: требуется предварительное утверждение. Санкция Управления по контролю за военным имуществом должна быть получена до обращения гражданина Соединенных Штатов с предложением или представлением, которое является основой для принятия решения любым иностранным гражданином относительно закупки основного военного оборудования, включенного в Перечень военного имущества Соединенных Штатов, при условии соблюдения всех приводимых ниже положений:

i) стоимость подлежащего продаже основного военного оборудования составляет 14 млн. долл. США или более;

ii) данное оборудование предназначено для использования вооруженными силами любой страны, кроме стран-членов Организации Североатлантического договора, Австралии, Новой Зеландии или Японии;

iii) продажа будет представлять собой экспорт из Соединенных Штатов любых предметов оборонного значения или

оказание за границей любых услуг оборонного характера, включая предоставление технических данных;

iv) идентичное основное военное оборудование ранее не попадало под действие лицензий на постоянный экспорт или не утверждалось для продажи какой-либо стране в соответствии с программой военных продаж за границу министерства обороны.

2) Продажа основного военного оборудования: требование о предварительном извещении. Управление по контролю за военным имуществом должно быть извещено в письменной форме не позднее чем за 30 дней до осуществления любого предложения или представления, касающихся продажи основного военного оборудования, в тех случаях, если выполняются условия пунктов *a* i(i-iii) настоящего раздела и если идентичное оборудование ранее попадало под действие лицензий на постоянный экспорт или утверждалось для продажи в соответствии с программой ВПП в любую страну.

3) Производство за границей основного военного оборудования. Разрешение Управления по контролю за военным имуществом необходимо получить до того, как какой-либо гражданин Соединенных Штатов направит предложение или представление, которые должны стать основой для принятия любым иностранным гражданином решения о заключении какого-либо лицензионного соглашения об изготовлении или об оказании технической помощи в области производства или сборки основного военного оборудования, независимо от стоимости в долларах, в любой иностранной валюте и во всех случаях, когда i) данное оборудование предназначено для использования вооруженными силами любой другой страны; и ii) данное соглашение будет предусматривать вывоз из Соединенных Штатов любых предметов оборонного значения или оказание за границей любых услуг оборонного значения, включая предоставление технических данных.

*b)* *Определение «Предложения или представления».* Термины «предложения или представление, которые должны стать основой для принятия решения . . . о закупке» или «заключение любого . . . соглашения» означают передачу достаточно подробной информации о том, что сообщателем эту информацию лицо знает или должно знать, что это позволит предполагаемому покупателю принять решение либо о приобретении данного конкретного оборудования, либо о заключении лицензионного соглашения о производстве или соглашения об оказании технической помощи. Например, представление, в котором описываются технические характеристики оборудования, цена и указывается вероятность наличия для поставки, требует предварительного извещения или утверждения в соответствующем порядке, в случаях выполнения условий, указанных в пункте *a* настоящего раздела. Напротив, в следующих случаях не требуется предварительного извещения или утверждения: реклама или сообщение иного характера в издании общего пользования, предварительные обсуждения для оценки рыночного потенциала или просто привлечение внимания к тому факту, что компания производит ту или иную продукцию, относящуюся к категории основного военного оборудования.

*c)* *Удовлетворение требований.* (1) Требование настоящего раздела о предварительном утверждении удовлетворяется в любом из следующих случаев:

i) письменное заявление из Управления по контролю за военным имуществом, разрешающее предлагаемую продажу или соглашение или одобряющее совершение предложения или представления;

ii) лицензия, выданная заинтересованной стране в соответствии с разделом 125.2 или разделом 125.3 на экспорт технических данных, относящихся к предлагаемой продаже или соглашению;

iii) временная экспортная лицензия, выданная вооруженным силам страны-экспортера в соответствии с разделом 123.27 и касающаяся предлагаемой продажи или соглашения о демонстрации;

iv) что касается лицензионных соглашений о производстве или соглашения об оказании технической помощи, то в заявлении на выдачу экспортных лицензий в соответствии с двумя предыдущими подпунктами должно быть указано, что они связаны с возможным заключением соглашений такого рода.



2) Требование настоящего раздела о предварительном извещении выполняется путем информирования Управления по контролю за военным имуществом в письменной форме не позднее чем за 30 дней до направления предложения или представления. Письмо должно соответствовать процедурам, изложенным в пункте *d* настоящего раздела, в нем должны быть также указаны соответствующая лицензия, разрешение или факт соответствия требованиям программы ВПГ, в соответствии с которыми разрешение на постоянный экспорт или продажу идентичного оборудования предоставлялось ранее. Управление по контролю за военным имуществом представляет письменное уведомление о таком извещении, имевшем место ранее, для подтверждения соответствия этому требованию и для установления момента начала 30-дневного периода, в течение которого должно быть представлено извещение.

*d) Процедуры.* Если лицензия не была получена в соответствии с разделом 126.8с (ii) или (iii), заявка на предварительное утверждение разрешения на предложение или представление в отношении основного военного оборудования или предварительное извещение за 30 дней до продажи такого оборудования должны быть представлены в письменной форме Управлению по контролю за военным имуществом. В этом письме должна быть представлена подробная информация о предполагаемой сделке, включая цели использования этого оборудования и указание соответствующей страны (или стран). Необходимо представить семь экземпляров письма, а также семь экземпляров соответствующих документов с описанием данного оборудования.

*e) Заявление, которое должно подаваться вместе с заявкой на выдачу лицензии.* 1) Каждое заявление на выдачу экспортной лицензии или на получение другого разрешения на продажу или заключение соглашения, которые отвечают критериям, указанным в пункте *a* настоящего раздела, должны сопровождаться заявлением от лица заявителя, в котором либо:

i) делается ссылок на конкретное извещение или ранее полученное разрешение в отношении сделки; или

ii) указывается, что никаких предложений или представлений, требующих предварительного извещения или разрешения, не представлялось.

2) Государственный департамент может потребовать аналогичное заявление от соответствующих подрядчиков в рамках программы военных продаж за границу в любом случае, когда правительство Соединенных Штатов получает запрос на оферту, которая соответствует критериям, указанным в пункте *a* настоящего раздела.

*f) Штрафы.* В дополнение к другим средствам правовой защиты и штрафам, установленным законом или указанным в настоящей части главы, невыполнение требований о предварительном утверждении или предварительном извещении, изложенных в настоящем разделе, может служить основанием для отказа в выдаче лицензии, в разрешении на заключение соглашения или на продажу в соответствии с программой ВПЗ.

*g) Лицензия на технические данные.* Настоящий раздел не содержит исключений и ничто не может быть истолковано как исключение из требования о получении лицензии на экспорт технических данных, которые содержатся в любом предложении или представлении, направляемом любым иностранным гражданам.

#### *Часть 127 — Нарушения и штрафы*

14. Юридическое основание для Части 127 по-прежнему гласит следующее:

*Authority:* Sec. 38, Arms Export Control Act, 90 Stat. 744 (22 U.S.C. 2778); E.O. 19958, 42 FR 4311; 22 U.S.C. 401; 22 U.S.C. 2658.

*Разделы 127.6, 127.7, 127.8 и 127.9 [с внесенными поправками]*

15. В Части 127 исключить слова «Директор Бюро по политическим и военным вопросам» и вставить вместо них «помощник государственного секретаря по политическим и военным вопросам» в следующих местах:

- a) Раздел 127.6а, вводный текст, и *b*.
- b) Раздел 127.7b.
- c) Раздел 127.8.
- d) Раздел 127.9а.

#### *Часть 128 — Административные процедуры*

16. Юридическое основание для Части 128 по-прежнему гласит следующее:

*Authority:* Sec. 38, Arms Export Control Act, 90 Stat. 744 (22 U.S.C. 2778); E.O. 19958, 42 FR 4311; 22 U.S.C. 2658; E.O. 12291, 46 FR 1981.

*Разделы 128.4, 128.9, 128.10, 128.11 и 128.13 [с внесенными поправками]*

17. В Части 128 исключить слова «Директор Бюро по политическим и военным вопросам» и вставить вместо них «помощник Государственного секретаря по политическим и военным вопросам» в следующих местах:

- a) Раздел 128.4b.
- b) Раздел 128.9b.
- c) Раздел 128.10.
- d) Раздел 128.11а и *b*.
- e) Раздел 128.13с.
- f) Раздел 128.15а.
- g) Раздел 128.15b (4).

19 декабря 1986 года.

Джон С. Уайтхед

*Заместитель Государственного секретаря*

[FR Doc. 86-29100 Filed 12-29-86; 8:45 am]

#### ВЬЕТНАМ

*[Подлинный текст на английском языке]  
[22 июня 1987 года]*

Социалистическая Республика Вьетнам вновь заявляет о своей полной приверженности и решительной поддержке борьбы южноафриканского народа и международного сообщества за полное искоренение апартеида. Вьетнам считает, что настало время, чтобы Совет Безопасности выполнил свою политическую и моральную ответственность в деле установления всеобъемлющих обязательных санкций против режима апартеида Южной Африки, и что любая политика, преследующая цель умиротворения этого режима, на деле означает не что иное как поддержку и поощрение самого апартеида.

Руководствуясь своей принципиальной позицией в отношении расистской политики апартеида Южной Африки, Вьетнам не поддерживает никаких отношений с Южной Африкой в экономической, военной или иных областях. Вьетнам поддерживает и неукоснительно соблюдает решения Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия Южной Африке, включая резолюцию 591 (1986), которая направлена на устранение любых возможностей действовать в обход эмбарго на поставки оружия и повышение его эффективности. Эта резолюция дополняет предыдущие решения Совета Безопасности об обязательном эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Ввиду продолжающихся нарушений эмбарго Совету Безопасности необходимо принять дальнейшие конкретные и эффективные меры для обеспечения строгого и обязательного применения эмбарго на поставки оружия, а также положить конец военному и ядерному сотрудничеству с Южной Африкой и придать эмбарго всеобъемлющий характер.

Апартеид, который является преступлением против человечества и ставит под угрозу международный мир и безопасность, нельзя изменить с помощью реформ, его нужно искоренить полностью. Расистский режим Южной Африки в силу своей природы продолжает проводить политику апартеида, агрессии, дестабилизации и государственного терроризма против южноафриканского народа, намбийского народа и независимых государств региона. Расистский режим также ускоренно наращивает свой военный потенциал и стремится получить доступ к ядерному оружию. Поэтому Совету Безопасности настоятельно требуется принять все необходимые меры с целью полного и скорейшего искоренения расизма и апартеида в регионе, включая установление всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

## ЮГОСЛАВИЯ

*{Подлинный текст на английском языке}  
[12 января 1987 года]*

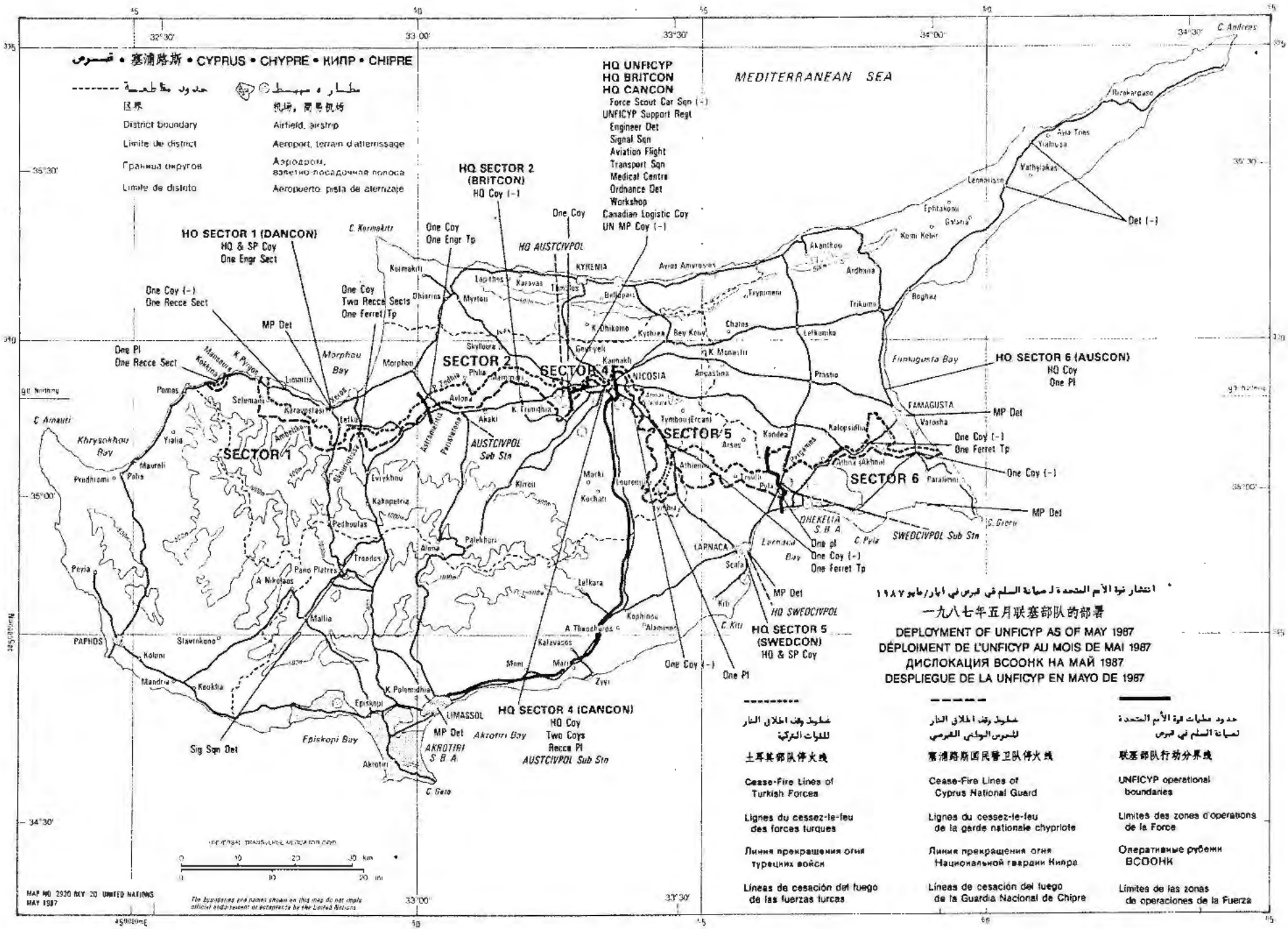
Социалистическая федеративная Республика Югославия в строгом соответствии с соответствующими решениями Организации Объединенных Наций, позициями движения неприсоединившихся стран и положениями своего национального законодательства не поддерживает никаких политических, экономических, финансовых, военных, спортивных, культурных, ни любых

других контактов с южноафриканским режимом. На это неоднократно указывалось в ответах правительства Югославии на вопросы Генерального секретаря по различным аспектам бойкота расистского режима Южной Африки во всех областях международного сотрудничества. Таким образом, Югославия полностью осуществляет все положения резолюции 591 (1986) Совета Безопасности, а также резолюции 418 (1977) Совета и всех других резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида, проводимой расистским режимом Южной Африки, и проблеме оккупации Намибии этим режимом.

## ПРИМЕЧАНИЯ

1. См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).
2. Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны (United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973).
3. См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, 2740-е заседание*.
4. Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports, 1971, p. 16.
5. См. *Доклад Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии*, Вена, 7-11 июля 1986 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.16 и добавление), часть третья.
6. См. A/41/654, приложение II.
7. Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанный в Женеве 17 июня 1925 года (League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138).
8. Резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года, приложение.
9. Этот документ в настоящем *Дополнении* не содержится; с ним можно ознакомиться в архивах Секретариата.
10. Генеральному секретарю была представлена копия видеокассеты на английском языке, с которой можно ознакомиться в Справочно-библиографической секции Библиотеки им. Дага Хаммаршельда.
11. Эти фотографии в настоящем *Дополнении* не содержатся; с ними можно ознакомиться в архивах Секретариата.
12. See *Third United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names, vol. I, Report of the Conference* (United Nations publication, Sales No. E.79.I.4), resolution 16.
13. Женевская конвенция от 12 августа 1949 года об обращении с военнопленными (United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 972).
14. Подписана в Монреале 23 сентября 1971 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 974, No. 14118).
15. A/40/1078, приложение II.
16. В соответствии с установленной практикой Секретариата под термином «все государства» понимаются государства-члены Организации Объединенных Наций, или члены специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, или же участники Статута Международного Суда.





قبرص • 塞浦路斯 • CYPRUS • CHYPRE • КИПР • CHYPRE

----- حدود مقاطعة  
 区界  
 District boundary  
 Limite de district  
 Граница округов  
 Limite de distrito

✈️ مطار  
 机场, 简易机场  
 Airfield, airstrip  
 Aeroport, terrain d'atterrissage  
 Аэродром, взлетно-посадочная полоса  
 Aeroporto pista de aterrizaje

HQ UNFICYP  
 HQ BRITCON  
 HQ CANCON  
 Force Scout Car Sqn (-)  
 UNFICYP Support Regt  
 Engineer Det  
 Signal Sqn  
 Aviation Flight  
 Transport Sqn  
 Medical Centre  
 Ordnance Det  
 Workshop  
 Canadian Logistic Coy  
 UN MP Coy (-)

MEDITERRANEAN SEA

HQ SECTOR 2 (BRITCON)  
 HQ Coy (-1)

HQ SECTOR 1 (DANCON)  
 HQ & SP Coy  
 One Engr Sect

HQ AUSTCIVPOL

One Coy (-1)  
 One Recce Sect

SECTOR 2

SECTOR 4

HQ SECTOR 6 (AUSCON)  
 HQ Coy  
 One PI

SECTOR 1

SECTOR 3

SECTOR 5

SECTOR 6

HQ SECTOR 4 (CANCON)  
 HQ Coy  
 Two Coys  
 Recce PI  
 AUSTCIVPOL Sub Stn

HQ SECTOR 5 (SWEDCON)  
 HQ & SP Coy

انتشار قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في أيار/مايو ١٩٨٧  
 一九八七年五月联塞部队的部署  
 DEPLOYMENT OF UNFICYP AS OF MAY 1987  
 DÉPLOIEMENT DE L'UNFICYP AU MOIS DE MAI 1987  
 ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНК НА МАЙ 1987  
 DESPLIEGUE DE LA UNFICYP EN MAYO DE 1987

خطوط وقف الحلال النار  
 للجيوش التركية  
 土耳其部队停火线

Cease-Fire Lines of  
 Turkish Forces

Lignes du cessez-le-feu  
 des forces turques

Линия прекращения огня  
 турецких войск

Lineas de cesación del fuego  
 de las fuerzas turcas

خطوط وقف الحلال النار  
 للقومس الوطني القبرصي  
 塞浦路斯国民警卫队停火线

Cease-Fire Lines of  
 Cyprus National Guard

Lignes du cessez-le-feu  
 de la garde nationale chypriote

Линия прекращения огня  
 Национальной гвардии Кипра

Lineas de cesación del fuego  
 de la Guardia Nacional de Chipre

حدود عمليات قوة الأمم المتحدة  
 لصيانة السلم في قبرص  
 联塞部队行动分界线

UNFICYP operational  
 boundaries

Limites des zones d'operations  
 de la Force

Оперативные рубежи  
 ВСООНК

Limites de las zonas  
 de operaciones de la Fuerza



انتشار قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في أيار/مايو ١٩٨٧  
 一九八七年五月观察员部队的部署状况  
 UNDOF DEPLOYMENT AS OF MAY 1987  
 DÉPLOIEMENT DE LA FNUOD AU MOIS DE MAI 1987  
 ДИСЛОКАЦИЯ СООННР ПО ПОЛОЖЕНИЮ НА МАЙ 1987  
 DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN MAYO DE 1987

- |  |                           |                                 |                    |                          |
|--|---------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------------|
| 55△  | نقطة مراقبة للأمم المتحدة | 33○                             | موقع للأمم المتحدة | خطوط سير الدورية         |
| 联合国观察所                                       |                           | 联合国部队的位置                        |                    | 巡逻线                      |
| United Nations observation post              |                           | United Nations position         |                    | Patrol routes            |
| Poste d'observation de l'ONU                 |                           | Position de l'ONU               |                    | Parcours des patrouilles |
| Наблюдательный пункт ООН                     |                           | Позиция ООН                     |                    | Маршруты патрулей        |
| Puesto de observación de las Naciones Unidas |                           | Posición de las Naciones Unidas |                    | Rutas de patrulla        |

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات بدور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---